

**INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND OPERATING MANUAL
INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
EINBAUANLEITUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO**

**GASKACHEL
GAS STOVE
POELE A GAZ
GASOFEN
ESTUFA DE GAS**



Sense 203GA

111-112-113-211-212-213



Inhoudsopgave

Inleiding	3
Conformiteitsverklaring	4
Veiligheid	4
Installatiecondities	5
Algemeen	5
Concentrisch rookgasafvoersysteem	5
Bestaande schoorsteen Type C91	6
Vloer en wanden	6
Productbeschrijving	7
Installatie	7
Algemene voorbereiding	7
Schoorsteenaansluiting voorbereiden	9
Gesloten systeem aansluiting	9
Gasaansluiting maken	13
Afstandsbedieningsset installeren	13
Decoratieve houtblokkenset plaatsen	14
Gebruik	18
Eerste gebruik	18
Bedieningsinstructies	18
Handmatige bediening	27
Gas naar toestel uitschakelen	28
Regeling verbranding	28
Eventuele problemen	28
Onderhoud	28
Jaarlijks onderhoud van het toestel	28
Schoonmaken en ander regelmatig onderhoud	29
Wisselstukken	30
Bijlage 1: Technische gegevens	31
Bijlage 2: Afmetingen	33
Bijlage 3: Afstand tot brandbaar materiaal	34
Bijlage 4: Overzicht concentrische rook- gasafvoermaterialen	35
Bijlage 5: Rekenblad voor tracécontrole	36
Bijlage 6: Diagnoseschema	37
Index	39



Inleiding

Geachte gebruiker,

Met de aankoop van dit verwarmingstoestel van DOVRE heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct. Dit product maakt deel uit van een nieuwe generatie energiezuinige en milieuvriendelijke verwarmingstoestellen. Deze toestellen maken optimaal gebruik van zowel convectiewarmte als stralingswarmte.

- ▶ Uw DOVRE toestel is geproduceerd met de modernste productiemiddelen. Mocht er onverhoopt toch iets mankeren aan uw toestel, dan kunt u altijd een beroep doen op de DOVRE service.
- ▶ Het toestel mag niet gewijzigd worden; gebruik steeds originele onderdelen.
- ▶ Het toestel is bedoeld voor plaatsing in een woonruimte. Het moet hermetisch worden aangesloten op een goed werkende schoorsteen.
- ▶ Wij adviseren u het toestel te laten installeren door een bevoegd installateur.
- ▶ DOVRE kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen of schade door een onjuiste installatie.
- ▶ Bij installatie en gebruik moeten de hierna beschreven veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

In deze handleiding leest u hoe u het DOVRE verwarmingstoestel op een veilige manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Als u aanvullende informatie of technische gegevens wilt of een installatie-probleem heeft, neemt u dan eerst contact op met uw leverancier.

© 2018 DOVRE NV



Conformiteitsverklaring



Notified body: 2013

Hierbij verklaart

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde,

dat gaskachel Sense 203GA conform EN 613 geproduceerd is.

Weelde 01-02-2018

T. Gehem

In het kader van een continue productverbetering, kunnen specificaties van het geleverde toestel afwijken van de beschrijving in deze brochure, zonder voorafgaande kennisgeving.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
België E-mail : info@dovre.be

Veiligheid

-  Let op! Alle veiligheidsvoorschriften moeten strikt worden nageleefd.
-  Lees aandachtig de instructies voor installatie, gebruik en onderhoud die met het toestel zijn meegeleverd, voordat u het toestel in gebruik neemt.
-  Het toestel moet worden geïnstalleerd overeenkomstig de wetgeving en voorschriften van uw land.
-  Alle lokale bepalingen en de bepalingen die betrekking hebben op nationale en Europese normen moeten worden nageleefd bij het installeren van het toestel.
-  Het toestel dient geplaatst, aangesloten, in bedrijf gesteld en gecontroleerd te worden door een bevoegd installateur, volgens de laatste geldende nationale en lokale normen, volgens voorschriften voor gesloten toestellen en volgens de installatievoorschriften van de fabrikant.
-  Het toestel is ontworpen voor verwarmingsdoeleinden. Alle oppervlaktes, inclusief het glas en de aansluitbuis kunnen zeer heet worden (meer dan 100°C)! Deze moeten worden beschouwd als actieve zone. Zorg voor voldoende afscherming als jonge kinderen, mindervaliden en ouderen zich in de nabijheid van het toestel bevinden.
-  Veiligheidsafstanden tot brandbaar materiaal moeten strikt worden aangehouden.
-  Plaats geen gordijnen, kleren, wasgoed of andere brandbare materialen bovenop of in de nabijheid van het toestel. De minimale veilige afstand bedraagt 80 cm.
-  Gebruik tijdens het gebruik van uw toestel geen licht ontvlambare of explosieve stoffen in de nabijheid van het toestel.
-  Als het glas van het toestel is gebroken of gebarsten, moet dit glas worden vervangen voordat u het toestel opnieuw in gebruik neemt.
-  Het toestel is afgesteld en verzegeld in de fabriek, overeenkomstig op de typeplaat



aangegeven categorie en op de juiste nominale belasting. Controleer of de gegevens op de typeplaat overeenkomen met de lokale gassoort en de druk, en met de aard van uw installatie. De typeplaat bevindt zich achter de deur onder in het toestel.

-  Het toestel moet door de installateur gecontroleerd worden op dichtheid van gasaanvoer en rookgasafvoerleiding. Ook de werking van de regelkraan, het thermokoppelcircuit en het ontsteken van de brander moet worden gecontroleerd.
-  Laat bij het in werking stellen, uw installateur u inlichten over gebruik, bediening en onderhoud van uw toestel.
-  Gebruik uitsluitend de meegeleverde keramische houtblokken, kolen of steentjes.
-  Plaats de houtblokken exact volgens de beschrijving.
-  Laat de ruimte rond de waakvlam vrij van kooltjes.
-  Vermijd vuil in de gasleiding.
-  Sluit steeds de gaskraan wanneer het toestel niet in gebruik is.
-  Sluit bij het bemerken van een gaslucht onmiddellijk de hoofdkraan, open vensters en vermijd vuur of het gebruik van elektrische contacten zoals schakelaars in verband met daardoor eventueel veroorzaakte vonken. Wend u altijd tot een vakman om een eventueel gaslek op te sporen.

Installatiecondities

Algemeen

- ▶ Het toestel moet worden aangesloten op een goed werkende schoorsteen.
- ▶ Voor de aansluitmaten: zie de bijlage "Technische gegevens".
- ▶ Informeer bij de brandweer en/of verzekeraars naar eventuele specifieke vereisten en voorschriften.

Concentrisch rookgasafvoersysteem

Deze gesloten gaskachel is ontworpen in combinatie met een concentrisch rookgasafvoersysteem van de fabrikant Muelink & Grol. Het toestel kan ook aangesloten worden met een concentrisch rookgasafvoersysteem van de fabrikanten Metaloterm of Poujoulat. Gebruik hiervoor een passende aansluitkraag (bij uw leverancier verkrijgbaar) en volg voor de installatie de instructies van de leverancier.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen van de hierboven genoemde fabrikanten. De elementen voor het concentrisch buizensysteem (zoals geveldoorvoer, dakdoorvoer, buizen en bochten, klembanden en beugels) kunnen in de gewenste aantallen via uw leverancier besteld worden.



Bestelcodes van de beschikbare elementen vindt u in de bijlage "Overzicht concentrische rookgasafvoermaterialen".

- ▶ Het toestel mag niet zonder meer worden aangesloten op een bestaand rookgasafvoer kanaal of schoorsteen. Onder bepaalde voorwaarden kan een bestaande schoorsteen of rookgasafvoer kanaal als een actief element in de installatie gebruikt worden. Raadpleeg hiervoor de paragraaf "Bestaand schoorsteen kanaal".
- ▶ Het toestel is voorzien van een gesloten verbrandingsruimte en moet geïnstalleerd worden als een gesloten toestel van het type C11-C31 (afhankelijk van de keuze, gevel- of dakdoorvoer). De verbrandingsgassen worden met een gecombineerde in-uitlaat naar buiten afgevoerd door de natuurlijke trek van het toestel. Door dezelfde natuurlijke trek wordt de benodigde verbrandingslucht aangezogen. Het concentrisch rookgasafvoersysteem kan worden voorzien van een geveldoorvoer of van een dakdoorvoer. Gebruik hiervoor de voorgeschreven geveluitmondning of dakuitmondning.
- ▶ Voor de totaal toegestane lengte van het buizensysteem (de weerstandslengte) geldt een maximum waarde van 12 meter. Hierbij geldt dat elke bocht van 90° overeenkomt met 1 meter weerstandslengte, en elke bocht van 45° met 0,5 meter weerstandslengte.
- ▶ Het horizontale gedeelte van het buizensysteem mag nooit langer zijn dan het verticale gedeelte.



- ▶ Voor de instandhouding van de natuurlijke trek is het noodzakelijk om minstens één meter concentrische buis verticaal te plaatsen alvorens de gevel- of dak doorvoer wordt aangebracht.

 Voordat met de plaatsing van het toestel begonnen wordt, dient u te controleren of het voor uw installatie gewenste buizen tracé technisch toegelaten is. Zie hiervoor de bijlage "Rekenblad voor tracécontrole".

- ▶ De afstand van kanalen en doorvoeren tot brandbaar materiaal moet overal minimaal 50 mm bedragen.
- ▶ Alle elementen van zowel de luchttoevoer - als rookgasafvoersysteem moeten minimaal 30 mm in elkaar steken en d.m.v. klembanden tegen loschieten geborgd worden.
- ▶ Het kanaal moet door middel van muurbeugels en centreerplaten op zijn plaats gehouden worden. De maximale afstand tussen de muurbeugels is 2 meter.
- ▶ Het rookgasafvoersysteem en de uitmonding moeten voldoen aan de plaatselijk geldende voorschriften. Het betreft hier een gesloten toestel type C11 of C31 (afhankelijk van de keuze, gevel- of dakdoorvoer).
- ▶ De schoorsteen moet uitmonden in een zone die niet wordt verstoord door omliggende gebouwen, vlak bijstaande bomen of andere hindernissen.
- ▶ Voor uitmondingen in de nabijheid van een afscheiding of ventilatieopening wordt verwezen naar de nationale en regionale voorschriften op dit gebied.
- ▶ In het geval van een geveldoorvoer moet de uitmonding zich in een zone bevinden zodanig dat mogelijk contact tussen rookgasmonding en/of rookgassen en personen onmogelijk is en zodanig dat de rookgassen zich niet kunnen ophopen onder overstekende bouwelementen of luifels en dergelijke.

 De rookgasmonding kan een temperatuur bereiken van 200° C, de rookgassen een temperatuur van 300° C.

Bestaande schoorsteen Type C91

Een bestaand rookgasafvoer kanaal (schoorsteen) kan omgebouwd worden tot een concentrisch rookgasafvoersysteem.

In dat geval gelden voor de bestaande schoorsteen de volgende **voorwaarden**:

- ▶ Het bestaande kanaal moet lekdicht en goed gereinigd zijn.
- ▶ Het kanaal moet bestand zijn tegen temperaturen tot 600°C over de gehele lengte.
- ▶ Het kanaal mag maximaal één keer verslept zijn, onder een maximale verslepingshoek van 45° en over maximaal 25% van de totale hoogte.
- ▶ De doorsnede van het kanaal moet minimaal rond of vierkant 150 mm en maximaal rond of vierkant 250 mm zijn over de volle lengte. Op geen enkele plaats mag de sectie groter of kleiner zijn dan de aangegeven limieten. De sectie mag variabel zijn over de volledige lengte van het rookkanaal, op voorwaarde echter dat overgangen in sectie geleidelijk gebeuren.
- ▶ Indien aan deze laatste voorwaarde niet kan voldaan worden, mag het kanaal gevoerd worden met een RVS-flexibele leiding met diameter 150 tot 250 mm en hittebestendigheid tot 600°C, voordat het kan worden omgebouwd tot lucht-aanvoerkanaal.
- ▶ Het rookkanaal moet aan boven- en onderzijde worden afgesloten met de voorgeschreven flenzen (montageplaten). De onderzijde van de schoorsteensectie moet altijd met het toestel verbonden worden door middel van een concentrisch buis-element, en aan de uitmondingszijde moet altijd de voorgeschreven dakuitmonding worden gemonteerd.
- ▶ De maximaal toegelaten lengte inclusief de aansluitsectie (weerstandslengte) is 12 meter. Hierbij geldt dat elke bocht van 90° overeenkomt met 1 meter weerstandslengte, en elke bocht tot 45° met 0,5 meter weerstandslengte.

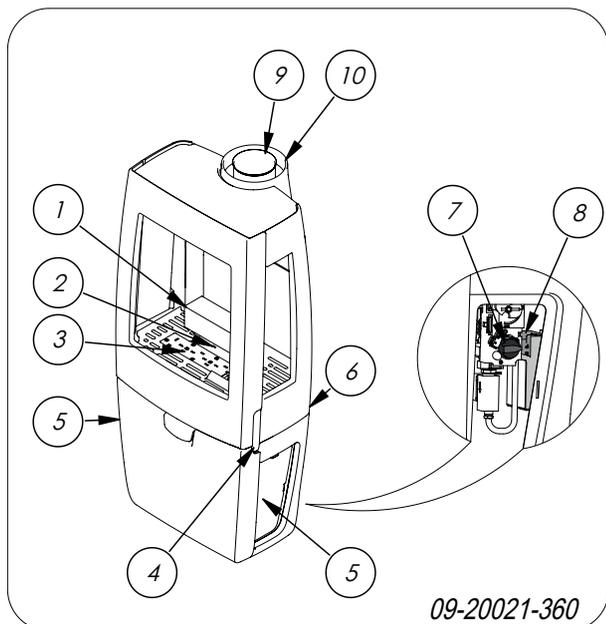
Vloer en wanden

De vloer waarop het toestel wordt geplaatst, moet voldoende draagvermogen hebben. Voor het gewicht van het toestel: zie de bijlage "Technische gegevens".



- ⚠️ Zorg voor voldoende afstand tussen het toestel en brandbare materialen zoals houten wanden en meubels.
- ⚠️ Een vloerkleed moet minimaal 80 cm van het vuur verwijderd zijn.
- ⚠️ Voor verdere eisen in verband met brandveiligheid: zie de bijlage "Afstand tot brandbaar materiaal".

Productbeschrijving



1. Glasruit
2. Keramische houtblokkenset, kolen of stenen
3. Brander
4. Deuropening
5. Opening naar gasblok
6. Gas aansluiting G3/8"
7. Gasblok
8. Ontvanger
9. Concentrische rookafvoer boven of achter
10. Gietijzeren kraag

Kenmerken van het toestel

- ▶ De Sense GA is een vrijstaand gesloten gas-kachel. Een gesloten toestel onttrekt de verbrandingslucht niet uit de ruimte waarin het toestel is geplaatst maar gebruikt buitenlucht. Het toestel wordt aangesloten op een gecombineerd lucht-aanvoer/rookgasafvoer systeem. Het toestel kan worden aangesloten op een schoorsteen systeem type C11, C1 en C91. Het toestel is voorzien van een aansluitkraag voor concentrische buizen van

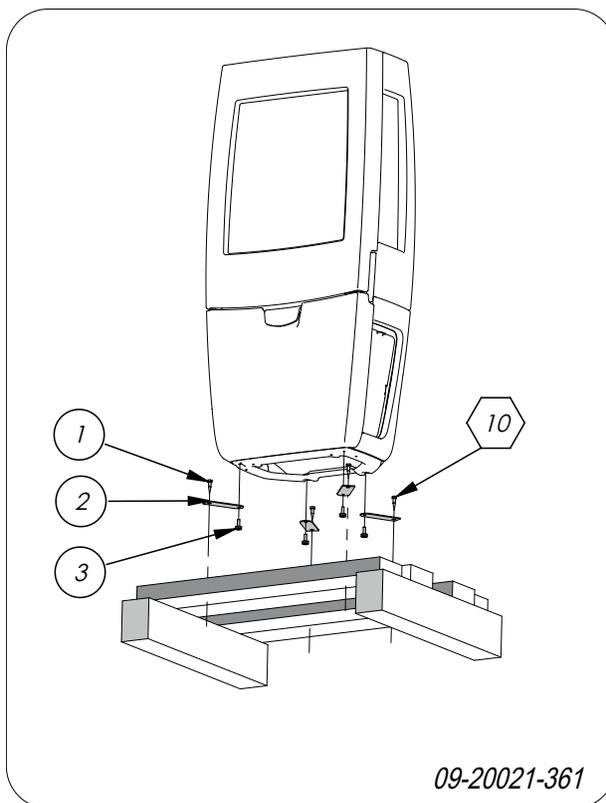
Muelink & Grol. Dankzij het concept is het toestel geschikt voor gebruik in kierdichte en goed geïsoleerde woningen.

- ▶ Bij het toestel wordt een draadloze afstandsbediening met thermostaat geleverd; deze werkt op batterijen.
- ▶ Het toestel is uitgevoerd met elektronische ontsteking.
- ▶ Het toestel wordt geleverd met een natuurgetrouwe houtblokkenset, kolenset of witte keien van keramisch materiaal.

Installatie

Algemene voorbereiding

- ▶ Controleer het toestel onmiddellijk bij ontvangst op (transport)schade en eventuele andere gebreken. Het toestel is aan de onderkant met schroeven op de pallet gemonteerd.



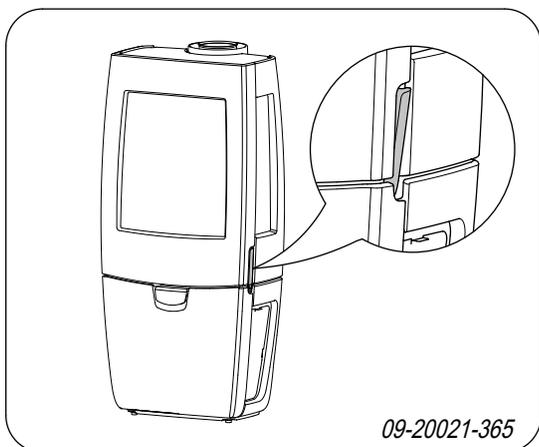
- ⚠️ Als u (transport)schade of gebreken hebt geconstateerd, neem het toestel dan niet in gebruik en stel de leverancier op de hoogte.

- ▶ Verwijder de demontabele onderdelen uit het toestel voordat u het toestel gaat installeren.

i Door demontabele onderdelen te verwijderen, kunt u het toestel gemakkelijker verplaatsen en beschadiging voorkomen.

! Let bij het verwijderen van demontabele onderdelen op hun oorspronkelijke positie, om ze later weer op de juiste plaats te kunnen aanbrengen.

i De deur van het toestel kan worden geopend door de blokkeringsschroef in de hendel uit te draaien en de hendel in te drukken.



Toestel plaatsen

- ▶ Plaats het toestel bij voorkeur op een vlakke vloer. Het toestel is uitgerust met stelvoetjes in de vloerplaat zodat het toestel perfect waterpas gesteld worden.
- ▶ Houd rekening met de afstanden tot brandbaar materiaal. Zie de bijlage "Afstand tot brandbaar materiaal".

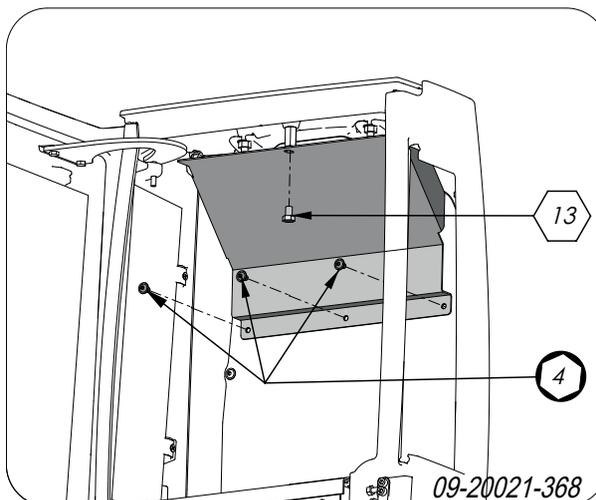
Buizen tracé bepalen

Maak een schets van het door u gewenste tracé van het concentrische afvoerkanal.

- ▶ Controleer of het gewenste buizen tracé technisch gezien toegestaan is aan de hand van de bijlage "Rekenblad voor tracécontrole". Is dit niet het geval dan dient u een alternatief tracé te bepalen dat wel binnen de toegestane grenzen valt.
- ▶ Bepaal de soort en het aantal van de benodigde onderdelen. Gebruik hiervoor de bijlage "Overzicht concentrische rookgasafvoermaterialen".

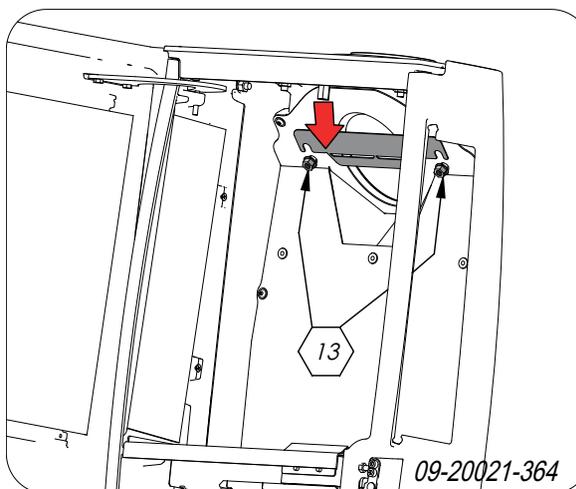
Restrictieplaatje plaatsen

Afhankelijk van het gekozen tracé en de verhouding tussen verticale en horizontale lengte, dient in het toestel een restrictieplaatje op de juiste plaats en positie te worden gemonteerd. Om het restrictieplaatje correct te kunnen afstellen dient u eerst de vlamplaat te verwijderen, zie volgende figuur.



i De positie van het restrictieplaatje dient om de trek in het toestel aan te passen aan het gekozen buizen tracé.

- ▶ Het restrictieplaatje heeft drie standen. Positie 1: Restrictieplaatje verwijderd, Positie 2: breekdeel verwijderd (35mm), Positie 3: restrictieplaatje volledig geplaatst (50mm). zie volgende figuur. Als u een toegestaan buizen tracé heeft bepaald volgt uit de bijlage "Rekenblad voor tracécontrole" de juiste positie van het restrictieplaatje.



Schoorsteenaansluiting voorbereiden

Bij het aansluiten van het toestel op een schoorsteen hebt u de keuze uit aansluiting aan de **bovenzijde** of aan de **achterzijde** van het toestel.

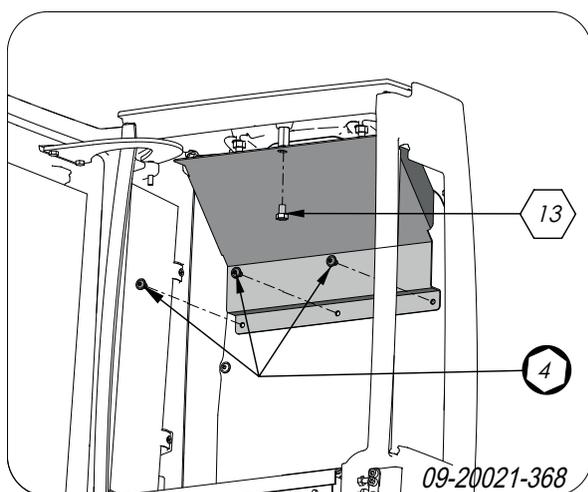
Aansluiten op de bovenzijde

Bij levering is het toestel klaar om aan de bovenzijde te worden aangesloten.

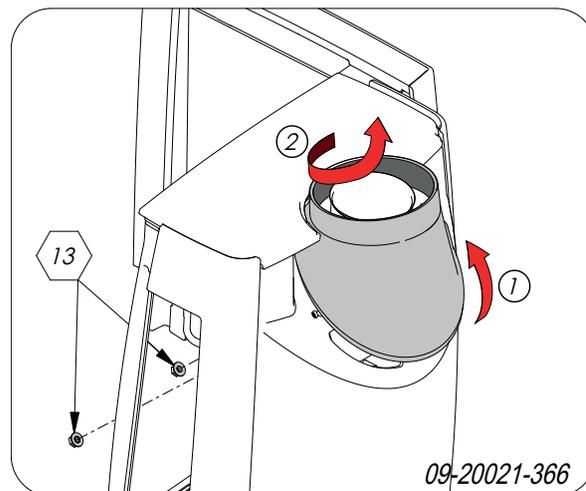
i Wanneer een buizensysteem wordt toegepast van een andere fabrikant dan Muelink & Grol, gebruik dan eerst het verloopstuk horend bij het buizensysteem van die fabrikant.

Aansluiten op de achterzijde

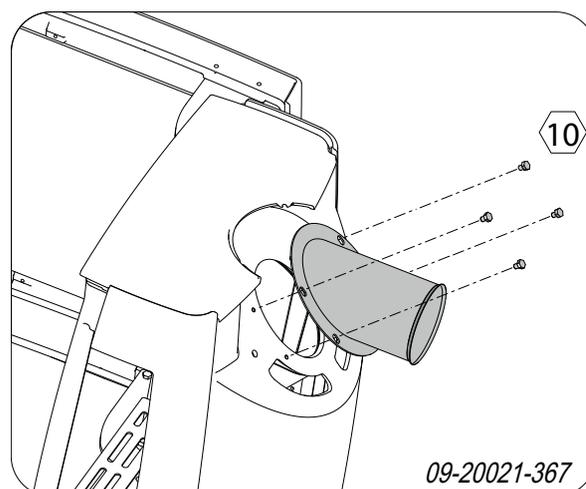
1. Verwijder eerst de vlamplaat, zie volgende figuur.



2. Verwijder de gietijzeren kraag door eerst de twee moeren met sleutelwijdte 13mm aan de binnenzijde van het toestel te verwijderen. Hef de kraag op zodat de bouten vrijkomen en draai hem terwijl u de kraag naar boven beweegt. Zie volgende figuur.



3. Verwijder de binnenkraag door de vier bouten met sleutelwijdte 10 te verwijderen, draai de kraag in de gewenste positie (horizontaal) en schroef vast, zie volgende figuur.



4. Monteer de gietijzeren kraag en vlamplaat.

Gesloten systeem aansluiting

Het concentrisch afvoersysteem laat op dit toestel een reeks van aansluitmogelijkheden toe :

- ▶ Door de gevel, op willekeurige hoogte, met of zonder horizontale of schuine versleping
- ▶ Door het dak, met of zonder horizontale of schuine versleping.
- ▶ Door een bestaand rookgasafvoerkanal (schoorsteen)

Plaats eerst het toestel, zie paragraaf "Algemene voorbereiding". Daarna kan het concentrisch

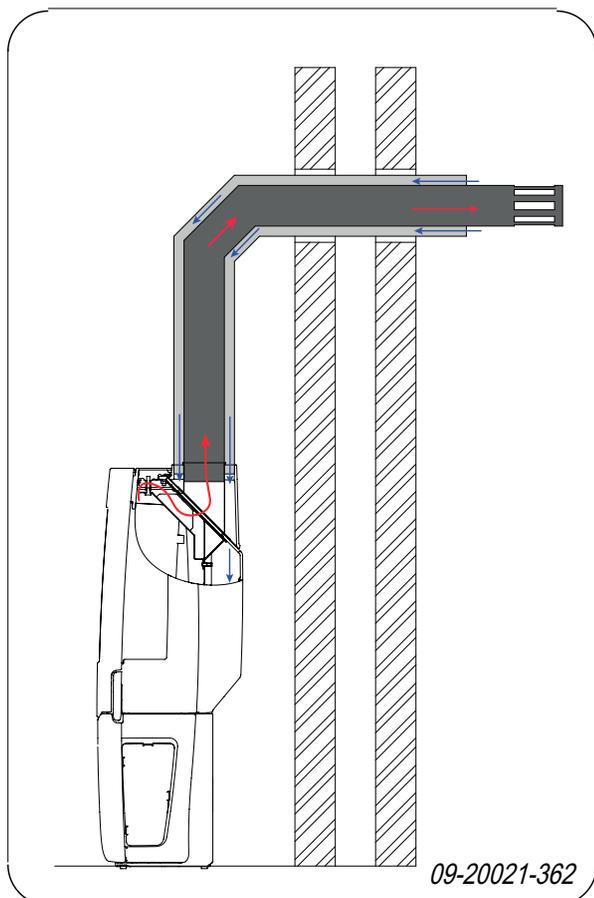


buisensysteem stapsgewijs vanaf de kachel worden opgebouwd.

Geveldoorvoer door een gevel van onbrandbaar materiaal

Lees het hoofdstuk "Installatiecondities" aandachtig door en volg onderstaande montage-instructies.

De volgende afbeelding geeft de situatie weer van een gerealiseerde geveldoorvoer.



1. Begin vanaf het toestel en bouw het concentrische kanalen elementsgewijs op, volgens het vooraf door u bepaalde tracé.
2. Plaats daarna een concentrische bocht en de eventuele horizontale versleping, en bepaal de plaats van de doorvoer.
3. Maak een gat in de gevel 10 mm groter en zodanig dat de luchttoevoerbuis naar buiten afwatert. Hanteer hiervoor een hoek van 1 - 3 graden of een hellingspercentage van 2 -5 %.

 Voorkom dat er bij het boren stof en/of gruis in het toestel kan komen.

4. Bepaal de lengte van de geveldoorvoer en kort indien nodig de geveltoevoer in. Laat de rookgasbuis ca. 10 mm uitsteken t.o.v. de luchttoevoerbuis.

 Gebruik een blikchaar voor het inkorten van de luchttoevoerhuls (0,5 mm).

 Gebruik een ijzerzaag voor het inkorten van de rookgasbuis (0,6 mm).

 Slijpen wordt afgeraden i.v.m. het verbranden van het roestvast staal.

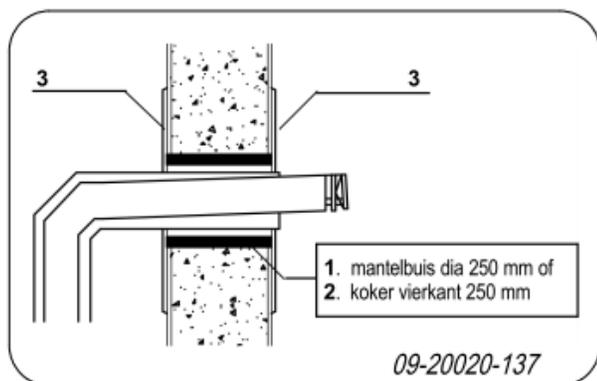
5. Verwijder bramen en zaagsel.
6. Steek de geveldoorvoer vanaf buiten door de gevel, met "TOP" naar boven, sluit aan op de concentrische bocht en bevestig buiten aan de gevel (let op de afwatering naar buiten van de luchttoevoerhuls).
7. Indien gewenst kan het gat aan de binnenzijde van de muur afgewerkt worden met een muurplaat

Geveldoorvoer door gevel van brandbaar materiaal

Lees het hoofdstuk "Installatiecondities" aandachtig door en volg onderstaande montage-instructies.

1. Volg de instructiestappen 1 en 2 uit de voorgaande paragraaf.
2. Maak een gat in de gevel zodanig dat de doorvoer rondom minimaal 50 mm verwijderd is en blijft van brandbaar materiaal. Dit kan op de volgende twee manieren; zie volgende afbeelding.
 - a. Mantelbuis (1) van onbrandbaar materiaal diameter 250 mm gebruiken.
 - b. Koker (2) van onbrandbaar materiaal maken, vierkant 250 mm.

 Voorkom dat er bij het boren stof en/of gruis in het toestel kan komen.

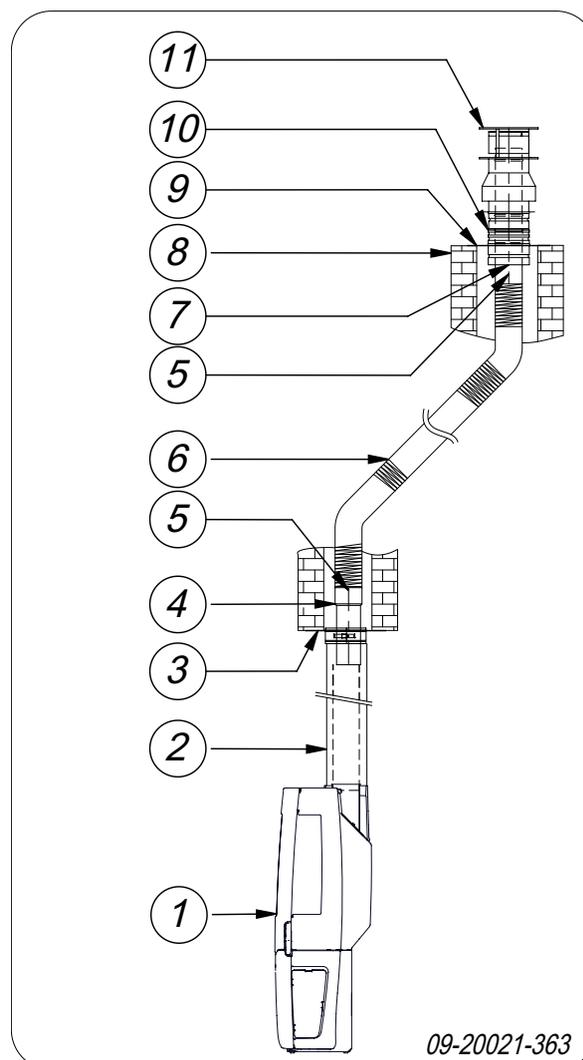


3. Volg de instructiestappen 4, 5 en 6 uit de vorige paragraaf.
4. Gebruik altijd centreeerplaten (3) voor de centrering en afwerking van de geveldoorvoer.

Een bestaand rookkanaal ombouwen

Indien in de woning reeds een schoorsteen aanwezig is kunt u het concentrische buizensysteem door het bestaande schoorsteenkanaal leiden. U kunt ook het bestaande kanaal ombouwen tot een concentrisch kanaal met behulp van een enkelwandige flexibele slang en de juiste overgangsstukken. Hiervoor is een ombouwset beschikbaar. Zie het hoofdstuk "Installatiecondities" voor de voorwaarden waaronder deze ombouw is toegestaan.

Om een bestaand rookkanaal om te bouwen tot een gesloten systeem, zijn de volgende onderdelen vereist; zie volgende figuur.



- 1 De aan te sluiten haard of kachel
- 2 Concentrisch kanaal, 100/150 mm, systeem
- 3 Montageplaat-binnen, vierkant 300 mm
- 4 Schuifstuk enkelwandig, rond diameter 97 mm
- 5 Parkerschroeven (4 st)
- Flexibele slang RVS 316L, enkelwandig rond diameter 100/107 mm (hittebestendigheid 600°C)
- 6 Slangklem RVS bereik diameter 90 tot 165 mm
- 7 Bestaande schoorsteen of rookkanaal
- 8 Montageplaat-buiten, vierkant 300 mm
- 9 Klemband (meegeleverd met onderdeel 11)
- 10 Dakdoorvoer

De ombouwset bestaat uit de onderdelen onderdelen 3, 4, 5, 7 en 9.



Volg voor de montage onderstaande instructies en zie de vorige figuur.

1. Voer de flexibele slang (6) door het bestaande kanaal (8).
2. Bevestig het schuifstuk (4) aan de onderzijde van de flexibele slang, en borg deze met twee parkerschroeven (5).
3. Houd de onderzijde van het schuifstuk gelijk met de onderzijde van het kanaal of het plafond. Kort de flexibele slang af op ongeveer 100 mm boven de kop van de schoorsteen.
4. Bevestig de montageplaat-buiten (9) aan de flexibele slang, klem deze met een slangklem (7) en borg het geheel met een parkerschroef (5).
5. Bevestig de montageplaat-buiten (9) waterdicht op de kop van de schoorsteen met behulp van siliconenkit en RVS-schroeven.
6. Monteer de dakdoorvoer (11) en borg deze met de meegeleverde klemband (10).



Na montage van de dakdoorvoer dient het schuifstuk (4) ongeveer 100 mm onder het kanaal of het plafond uitsteken.

7. Bevestig de montageplaat-binnen (3) gasdicht tegen de onderzijde van het rookkanaal of tegen de onderzijde van het plafond met behulp van siliconenkit en schroeven.
8. Plaats het toestel (1) zoals aangegeven in het hoofdstuk "Installatiecondities".
9. Verbind het toestel met de onderkant van het rookkanaal door middel van concentrische elementen (2). Alle elementen moeten minimaal 30 mm in elkaar steken en door middel van klembanden of RVS-parkerschroeven tegen losschieten geborgd worden. Verleng het concentrische kanaal tot minimaal 100 mm in het bestaande rookkanaal.



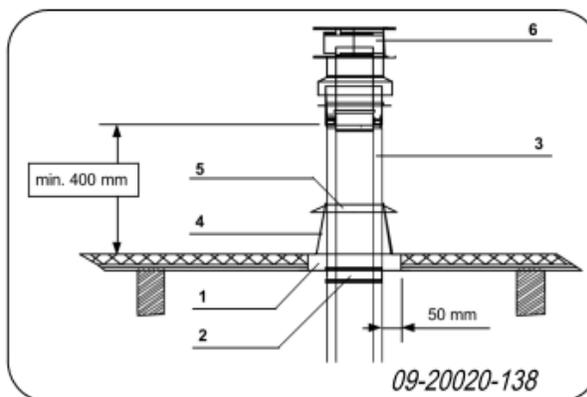
Het schuifstuk (4) moet dus ongeveer 200 mm diep in de binnenbuis van het bovenste concentrische element steken. Als dat niet het geval is zal de flexibele slang (6) opgestuikt worden in de schoorsteen, wat een goede werking van het systeem belemmert.

11. Monteer tenslotte de klemband in de montageplaat-binnen (3).

Dakdoorvoer door een plat dak van brandbaar materiaal

Lees het hoofdstuk "Installatiecondities" aandachtig door en volg onderstaande montage-instructies.

1. Begin vanaf het toestel en bouw de concentrische kanalen een voor een op, inclusief de gewenste verslepingen, volgens het vooraf door u bepaalde tracé, tot net onder het dak.
2. Bepaal de plaats van de dakdoorvoer.
3. Maak een gat met een diameter van 250 mm, zodat een brandseparatie van 50 mm rondom het kanaal vrij blijft.
4. Bevestig een vierkante montageplaat (van minimaal 300 mm en voorzien van een voldoende groot gecentreerd rond gat) (1) of 2 centreerplaten met schroeven tegen de onderzijde van het dakbeschoot om het kanaal te kunnen centreren; zie volgende figuur.



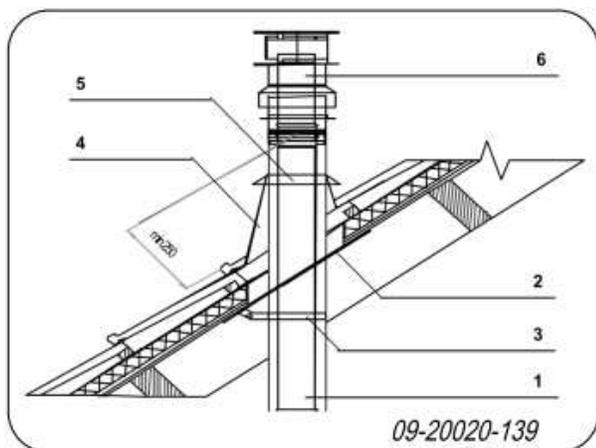
5. Plaats in de montageplaat een klemband (2) door deze eerst in te draaien en daarna uit te draaien.
6. Verleng het concentrische kanaal (3) zover door de montageplaat met klemband tot dit minimaal 400 mm boven het dakvlak uitsteekt (meer is toegestaan, tot maximaal 1000 mm vrijstaand).
7. Schuif de dakplaat (4) over het kanaal en schroef vast.
8. Werk de naad tussen het kanaal en de kegel van de dakplaat waterdicht af met siliconenkit en eventueel een stormkraag (5).
9. Monteer de dakdoorvoer (6) en borg hem met behulp van de meegeleverde klemband.

- Zorg voor een waterdichte afdekking van de dakplaat. Gebruik hiervoor lood, bitumen en/of siliconenkit, afhankelijk van de bestaande dakbedekking.

Dakdoorvoer door een hellend dak van brandbaar materiaal

Lees het hoofdstuk "Installatiecondities" aandachtig door en volg onderstaande montage-instructies.

- Begin vanaf het toestel en bouw de concentrische kanalen een voor een op, inclusief de gewenste verslepingen, volgens het vooraf door u bepaalde tracé, tot net onder het dak.
- Bepaal de plaats voor de dakdoorvoer.
- Maak een ellipsvormig gat, zodat er een brandseparatie van minstens 50 mm rondom het kanaal vrij blijft.
- Verleng het concentrisch kanaal (1) zover dat dit minimaal 250 mm boven het dakvlak uitsteekt (meer is toegestaan tot maximaal 1000 mm vrijstaand); zie volgende figuur.



- Centreer het kanaal met behulp van centreerplaten (2) en bevestig het door middel van montagebeugel (3).
- Schuif een dakplaat voor hellend dak (bitumendak) of een loodslab (4) (pannedak) over het kanaal heen, en plak of dek deze waterdicht in.
- Werk de naad tussen het kanaal en de kegel van de dakplaat of loodslab waterdicht af met siliconenkit en eventueel een stormkraag (5).
- Monteer de dakdoorvoer (6) en borg met de meegeleverde klemband.

Gasaansluiting maken

De aansluiting op de gasleiding bevindt zich aan de achterkant van het gasregelblok dat zich rechts onderaan het toestel bevindt.

De aansluiting dient aan de volgende voorwaarden te voldoen:

- ▶ In de gastoevoerleiding moet een gekeurde gaskraan geplaatst worden, zo dicht mogelijk bij het toestel en steeds bereikbaar.
- ▶ De aansluiting dient spanningsvrij te geschieden.
- ▶ Laat de aansluiting door een erkend installateur uitvoeren.

Volg onderstaande instructies:

- Controleer of de gassoort en de gasdruk ter plaatse overeenkomen met de aanduiding op het typeplaatje.

i Het typeplaatje bevindt zich op het toestel.

- Bouw de gastoevoerleiding op. Voor leidingen tot +/- 10 m volstaat 3/8" G-buis of koperbuis met diameter 10/12 mm. Voor meer dan 10 m gebruikt men 1/2" G-buis of koperbuis met diameter 13/15 mm.
- Plaats de gaskraan.
- Sluit het toestel aan op de gastoevoerleiding. De gasaansluiting kan via de opening aan de achterzijde gemaakt worden. Gebruik hiervoor een koppeling 3/8".
- Controleer de toevoerleiding op gasdichtheid (door middel van bijvoorbeeld zeepwater).

Afstandsbedieningset installeren

De Mertik Maxitrol GV60 afstandsbedieningsset bestaat uit een handset (zender) en een ontvanger. Het systeem werkt op batterijen, optioneel kan men een wisselstroomadapter aansluiten.

i De batterijen (2 x 1,5 Volt AAA voor de handset (zender), 4 x 1,5 Volt AA voor de ontvanger) worden meegeleverd.

⚠ Gebruik alleen de Mertik Maxitrol wisselstroomadapter of een vooraf door Mertik Maxitrol goedgekeurde adapter. Bij andere



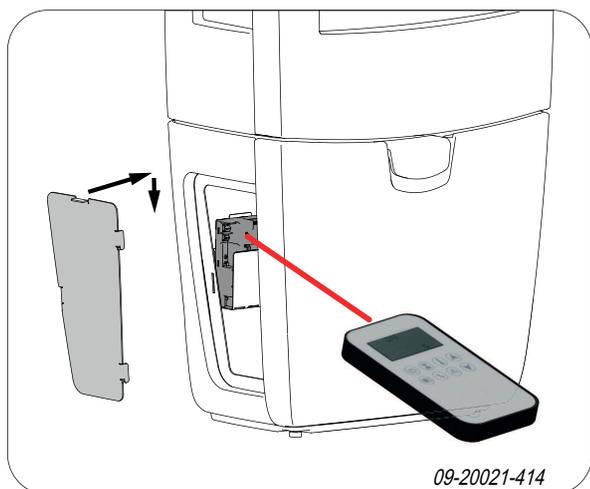
adapters kunt u systeem wellicht niet gebruiken en/of beschadigen.

Batterijen – handset (zender)

- 2x 1,5V AAA (LR 03) (aanbevolen kwaliteit: alkalisch).
- Handsets met display: Batterij indicator op het display.
- Wij raden u aan de batterij na 2 jaar te vervangen.

Batterijen – ontvanger

- 4x1,5 V AA (aanbevolen kwaliteit: alkalisch)
 - Indicatielampje Batterij bijna leeg: regelmatige pieptonen gedurende 3 seconden als de motor draait.
 - In plaats van batterijen moet wellicht een wisselstroomadapter worden gebruikt.
- ▶ Plaats de batterijen in de zender (handset) en in de ontvanger (zwart doosje, dekseltje kan eenvoudig geopend worden).
- ▶ De ontvanger bevindt zich links in de sokkel van het toestel, achter het luik in de sokkel; zie volgende figuur.



Instellen van de elektronische code

Aan alle Mertik Maxitrol elektronica wordt automatisch, uit circa 65.000 willekeurige, beschikbare codes, een code toegekend. In het geval van de afstandsbedieningsset wordt deze code aan de handset toegekend. Deze code moet door de ontvanger worden ingelezen van de handset.

- i** Het instellen van de code hoeft slechts één keer te gebeuren dus niet als u de batterijen in de handset of ontvanger vervangt.

1. Druk op de resetknop van de ontvanger en houd deze ingedrukt totdat u twee pieptonen hoort; zie volgende figuur. Laat de resetknop na de tweede pieptoon los.

- i** De eerste pieptoon is kort en de tweede is lang.



2. Druk binnen 20 seconden op de knop \diamond (kleine vlam) op de handset totdat u twee extra korte pieptonen hoort; de code is dan ingesteld. Als u een lange pieptoon hoort, betekent dit dat het instellen van de code is mislukt, bijvoorbeeld omdat de bedrading onjuist is. Controleer de bedrading en probeer opnieuw.

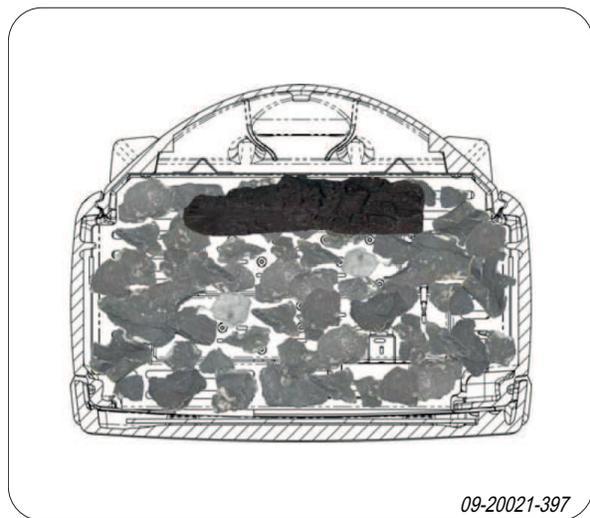
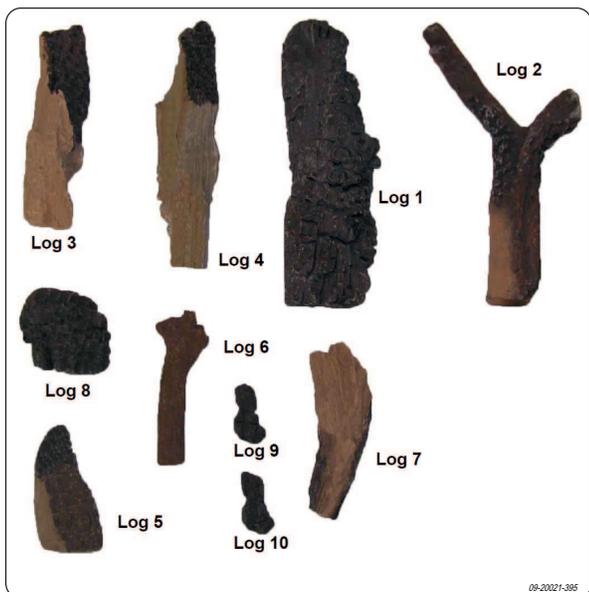
Decoratieve houtblokkenset plaatsen

- ⚠ De blokken zijn breekbaar, behandel ze voorzichtig.
- ⚠ De blokken moeten exact op de brander worden geplaatst zoals op de foto's is aangegeven.

Volg voor de plaatsing de onderstaande instructies:

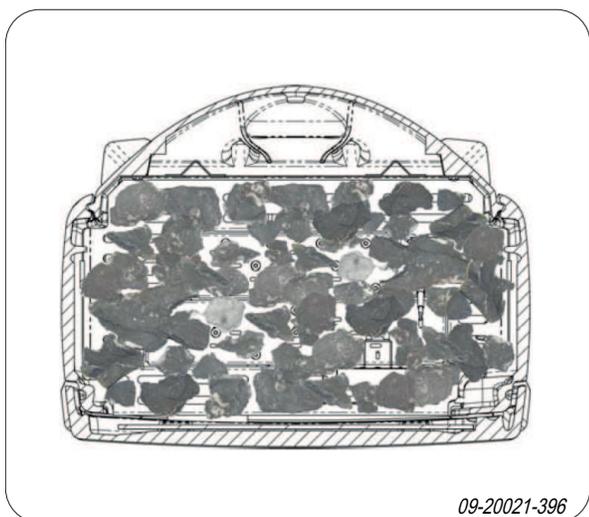
Bij het plaatsen van de houtblokkenset, let erop dat de waakvlam en het tweede thermokoppel vrij blijft. Plaats de onderdelen volgens de volgende figuren.

De houtblokkenset bestaat uit 10 keramisch houtblokken.

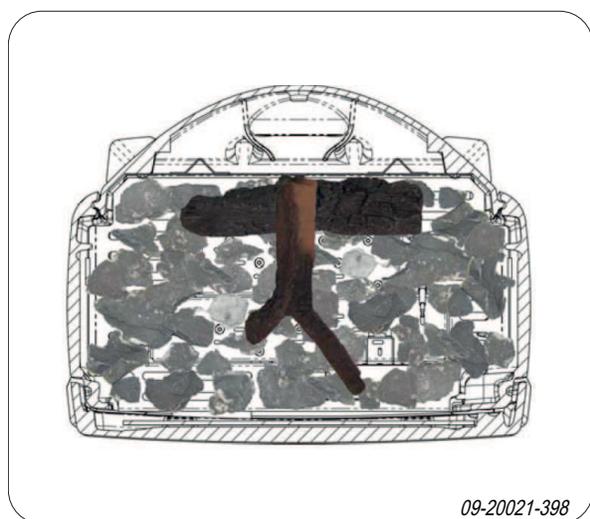


09-20021-397

1. Verdeel het zakje met kooltjes over het branderbed, laat de waakvlamopening vrij.



09-20021-396



09-20021-398

2. Plaats de houtblokken in de volgorde zoals getoon in onderstaande figuren:



09-20021-399





09-20021-400



09-20021-403



09-20021-401



09-20021-402

i De manier waarop de askorreltjes verspreid worden over het branderoppervlak, bepaalt mede het vlammenbeeld. In bepaalde gevallen kan het nodig zijn de verdeling van de askorreltjes te veranderen door bijvoorbeeld enkele branderpoorten gedeeltelijk vrij te maken om aldus een beter verdeeld vlammenbeeld te krijgen.

5. Plaats alle gedemonteerde onderdelen op de juiste plaats terug in het toestel.

Het toestel is nu klaar voor gebruik.

Decoratieve kolenset plaatsen

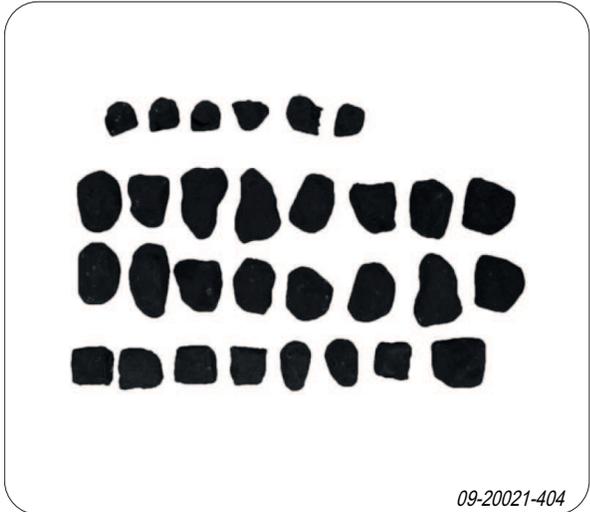
⚠ De kolen zijn breekbaar, behandel ze voorzichtig.

⚠ De kolen moeten exact op de brander worden geplaatst zoals op de foto's is aangegeven.

Volg voor de plaatsing de onderstaande instructies:

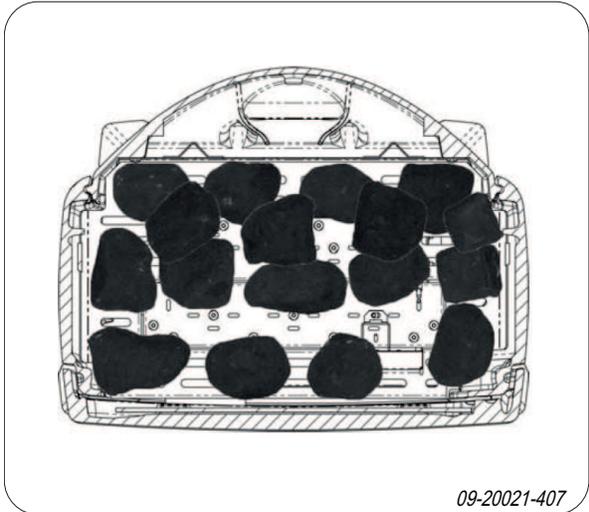
Bij het plaatsen van de kolenset, let erop dat de waakvlam en het tweede thermokoppel vrij blijft. Plaats de onderdelen volgens de volgende figuren.

De kolenset bestaat uit 30 keramische kolen.



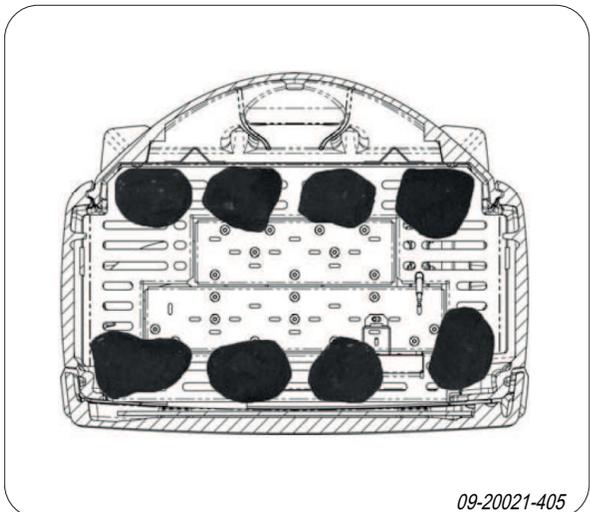
09-20021-404

Kolen 1-8



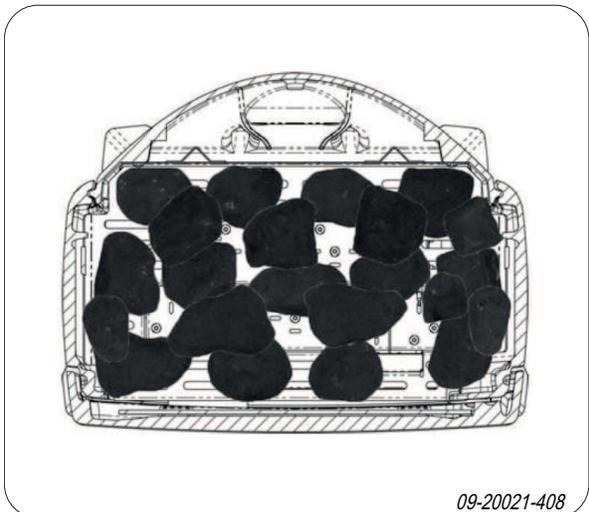
09-20021-407

Kolen 18-22

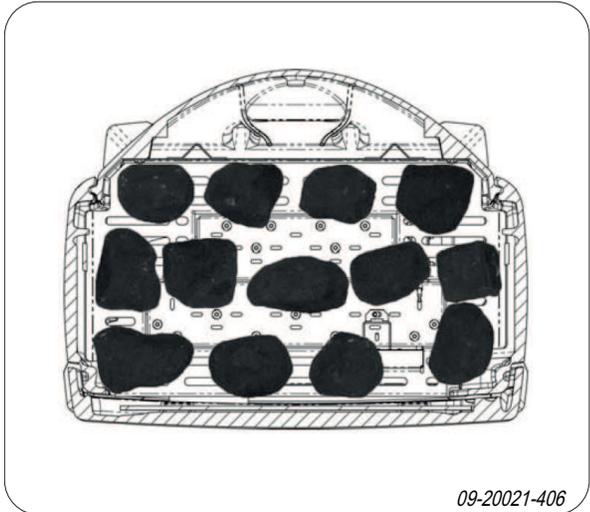


09-20021-405

Kolen 9-13

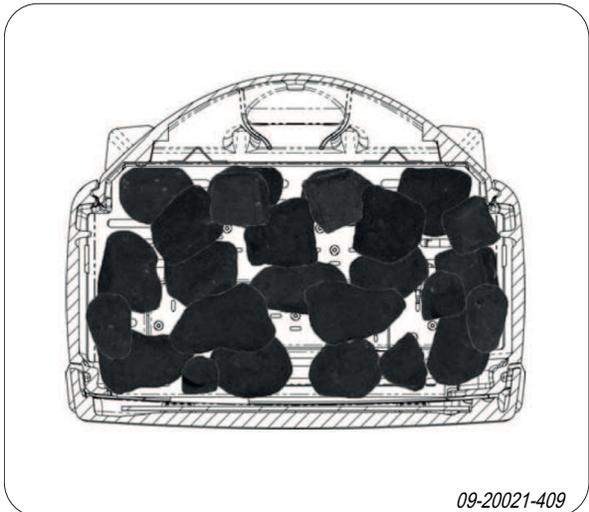


09-20021-408



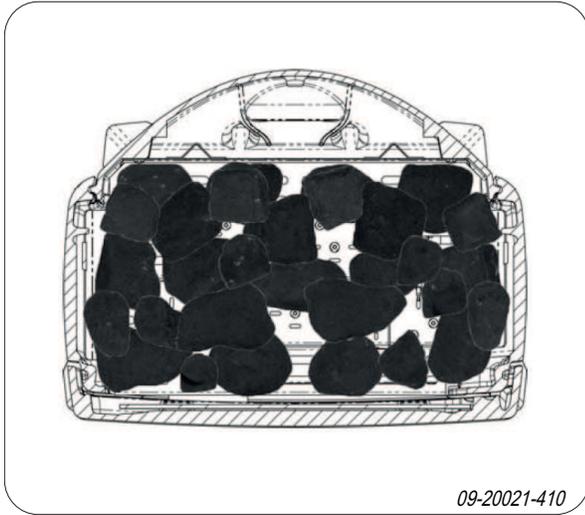
09-20021-406

Kolen 14-17



09-20021-409



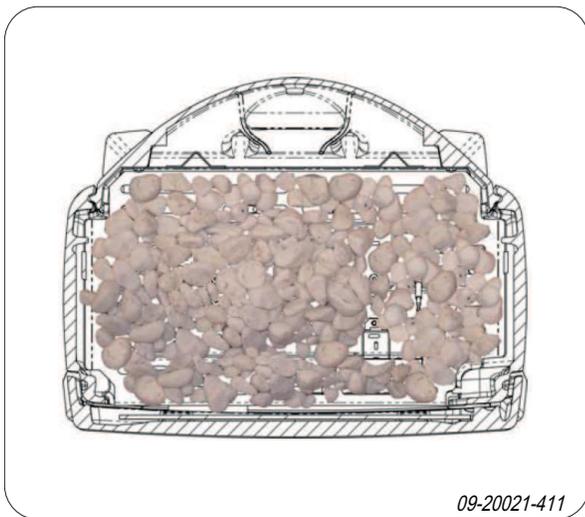


09-20021-410

Het toestel is nu klaar voor gebruik.

Decoratieve stenenset plaatsen

Verspreid de stenen over het branderbed, let wel op de waakvlam en het 2de thermokoppel vrij te laten.



09-20021-411

Het toestel is nu klaar voor gebruik.

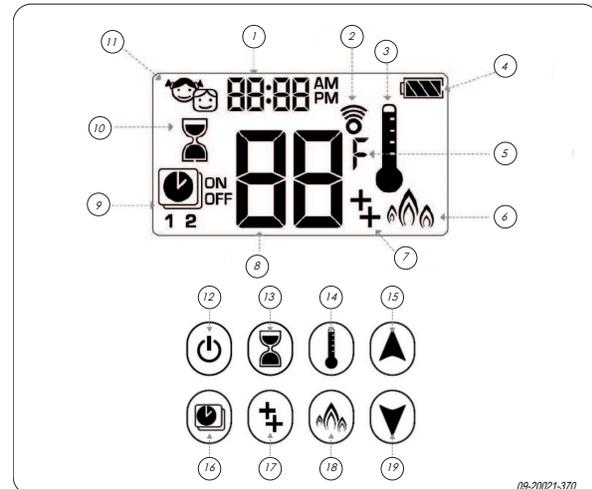
Gebruik

Eerste gebruik

Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, laat het dan enkele uren op de hoogste stand branden en ventileer de ruimte tegelijkertijd goed. Hierdoor zal de hittebestendige lak uitharden. Hierbij kan wel wat witte aanslag op het glas en op het binnenwerk ontstaan. Zodra het toestel is afgekoeld is deze aanslag eenvoudig te verwijderen met een doek. Maak de glasruit schoon voor ingebruikname van het toestel ter voorkoming van het inbranden van vuil.

Bedieningsinstructies

Afstandsbediening



09-20021-370

1. Tijd
2. Signaal indicator
3. Thermostaat modus
4. Batterij indicator
5. Fahrenheit of Celsius
6. Eco modus
7. Dubbele brander
8. Temperatuur
9. Programma modus
10. Timer
11. Kinderbeveiliging
12. Aan / uit
13. Timer
14. Thermostaat
15. Hoger
16. Programma
17. Dubbele brander
18. Eco
19. Lager



Fahrenheit of Celsius

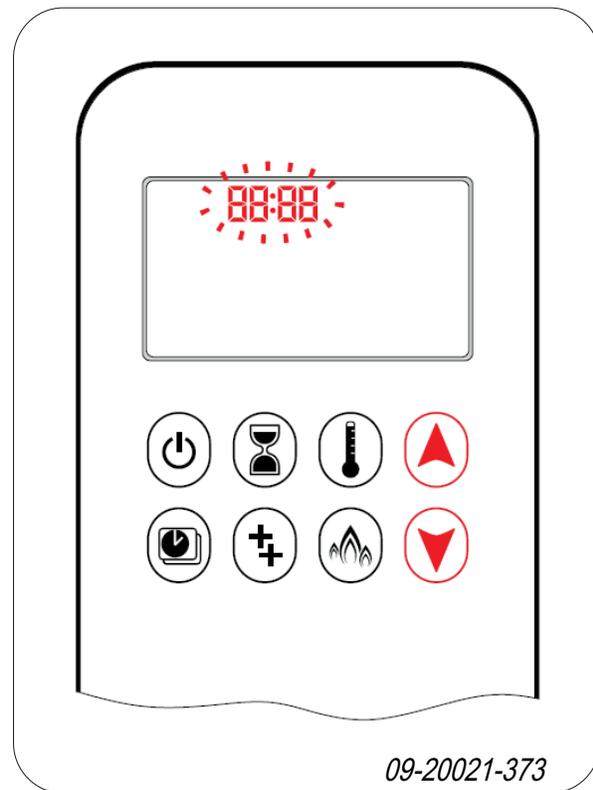


Om te wisselen tussen °C en °F druk [aan/uit] en [timer] gelijktijdig in.

°F geeft een 12 uren klok.

°C geeft een 24 uren klok.

Uur instellen



1. Druk tegelijkertijd op de knoppen ▲ en ▼. De Dag knippert.
2. Druk op de knop ▲ of ▼ om een nummer te selecteren dat overeen komt met de dag van de week (bijv. 1= maandag, 2= dinsdag, 3= Woensdag, 4= Donderdag, 5= vrijdag, 6= Zaterdag, 7= Zondag).
3. Druk tegelijkertijd op de knoppen ▲ en ▼. Het Uur knippert.
4. Druk op ▲ of ▼ om uur te selecteren.
5. Druk tegelijkertijd op de knoppen ▲ en ▼. De Minuten knipperen.
6. Druk op ▲ of ▼ om minuten te selecteren.
7. Druk gelijktijdig op ▲ en ▼ om te bevestigen of wacht.

Kinderbeveiliging

AAN: Om te activeren druk de knoppen [aan/uit] en ▼ tegelijk in. Het symbool voor kinderbeveiliging wordt weergegeven en de handset is niet bedienbaar, behalve voor de uit-functie.



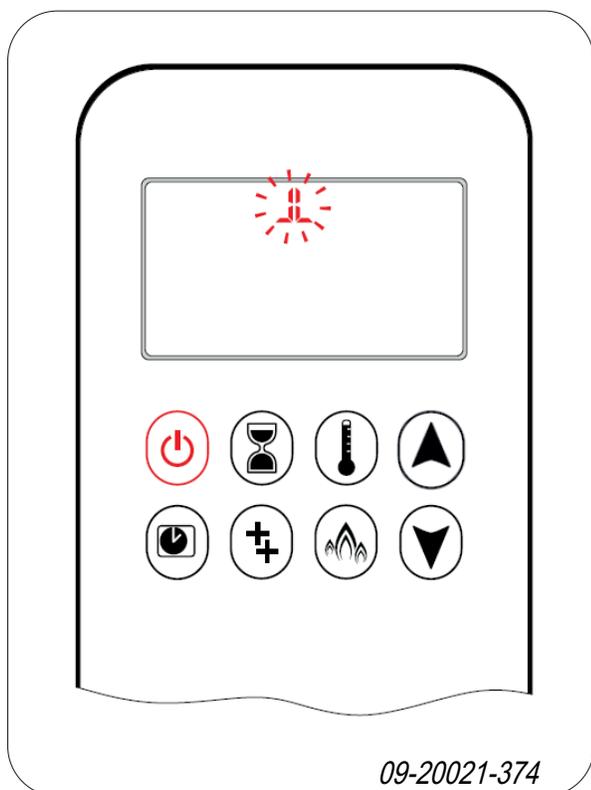
UIT: Om te deactiveren druk de knoppen [aan/uit] en ▼ tegelijk in. Het symbool voor kinderbeveiliging verdwijnt

Toestel inschakelen

Alvorens het toestel in te schakelen moet de Manuele knop op de GV60 gasblok op **ON** staan en de aan/uit schakelaar op de gasblok **AAN**

- ⚠ Als de waakvlam is gevormd, zal de motor automatisch naar de maximale vlamstand overschakelen

Een-knop bediening



Druk op de knop [aan/uit] (één knopontsteking) tot twee korte piepjes en een knipperende reeks lijnen

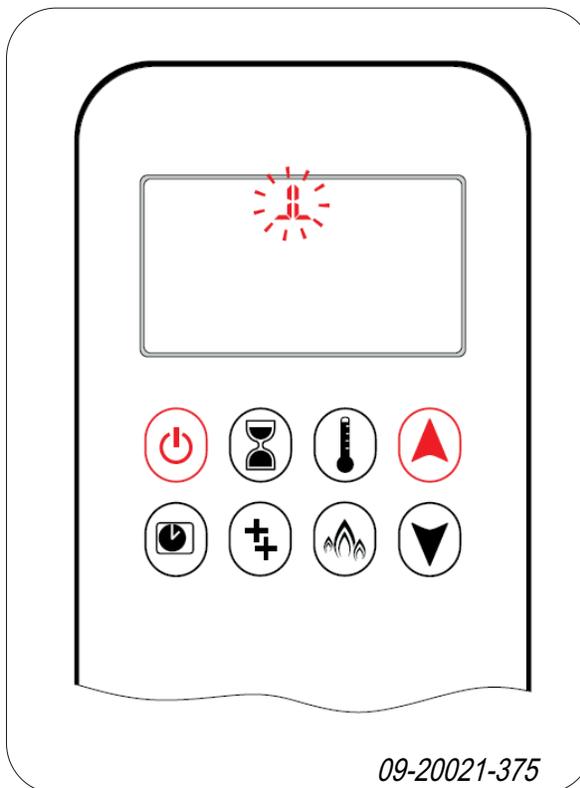
Dit bevestigt dat de startsequentie is begonnen; knop loslaten.

- Hoofdgas stroomt zodra de ontsteking van de waakvlam plaatsvindt
- Handset gaat automatisch naar Manuale Modus na ontsteking van de hoofdbrander.

Wisselen van één knopontsteking naar twee knopontsteking kan door de [aan/uit] knop langer dan 10 seconden ingedrukt te houden na het plaatsen van de

batterijen. **ON** verschijnt op het display, 1 knippert. Wanneer de wissel is gebeurd knippert 2

Twee-knop bediening



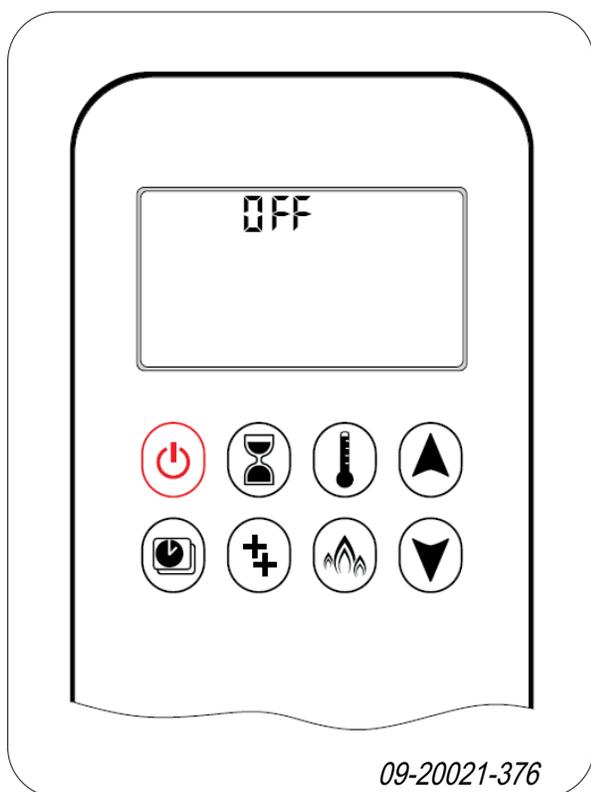
Druk op de knoppen [aan/uit] en ▲ (twee knopontsteking) tot twee korte piepjes en een knipperende reeks lijnen verschijnen.

Dit bevestigt dat de startsequentie is begonnen; knop loslaten.

- Hoofdgas stroomt zodra de ontsteking van de waakvlam plaatsvindt
- Handset gaat automatisch naar Manuale Modus na ontsteking van de hoofdbrander.

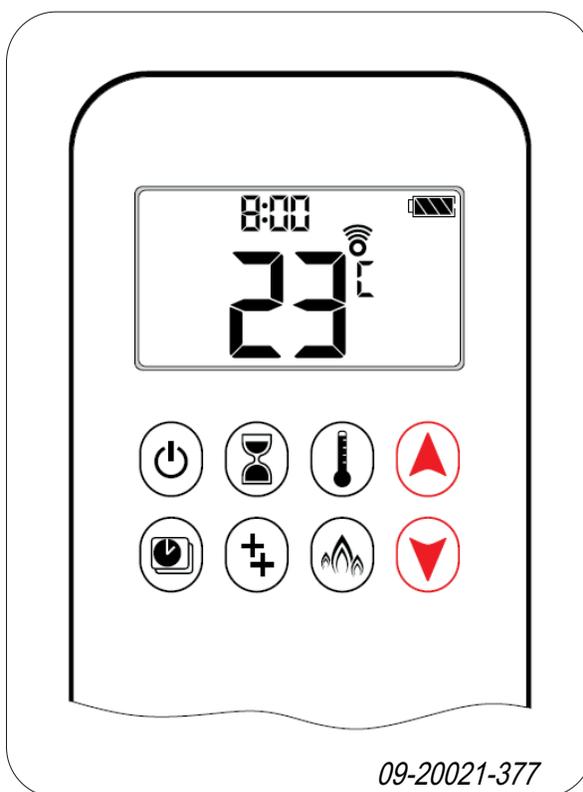
Wisselen van twee knopontsteking naar één knopontsteking kan door de [aan/uit] knop langer dan 10 seconden ingedrukt te houden na het plaatsen van de batterijen. **ON** verschijnt op het display, 2 knippert. Wanneer de wissel is gebeurd, knippert 1.

Uitschakelen



Druk op de [aan/uit]knop om uit te schakelen. Er is een 5 seconde vertraging voor de volgende ontsteking mogelijk is.

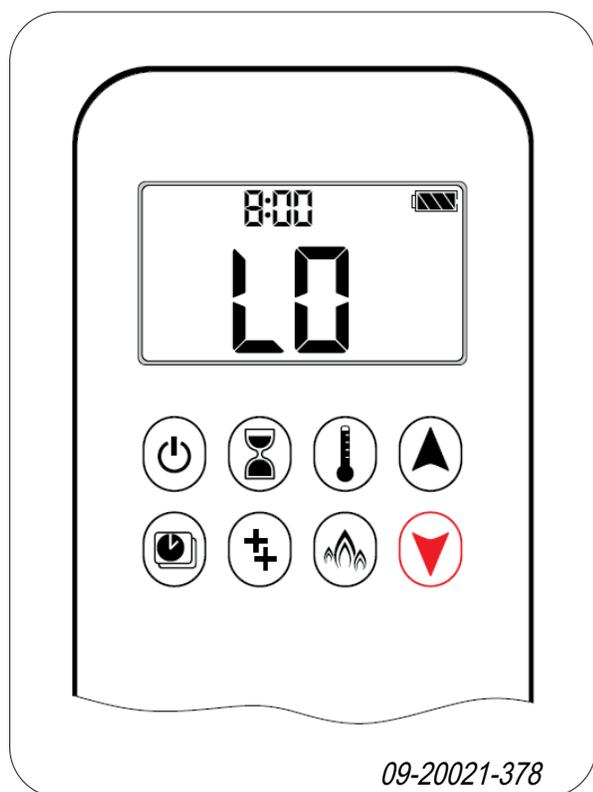
Vlamhoogte regelen



Druk op ▲ om de vlamhoogte te verhogen .

Om de vlamhoogte te verlagen of om het apparaat in waakvlam te zetten , houdt u de ▼ knop ingedrukt.

Hoog of laag vuur

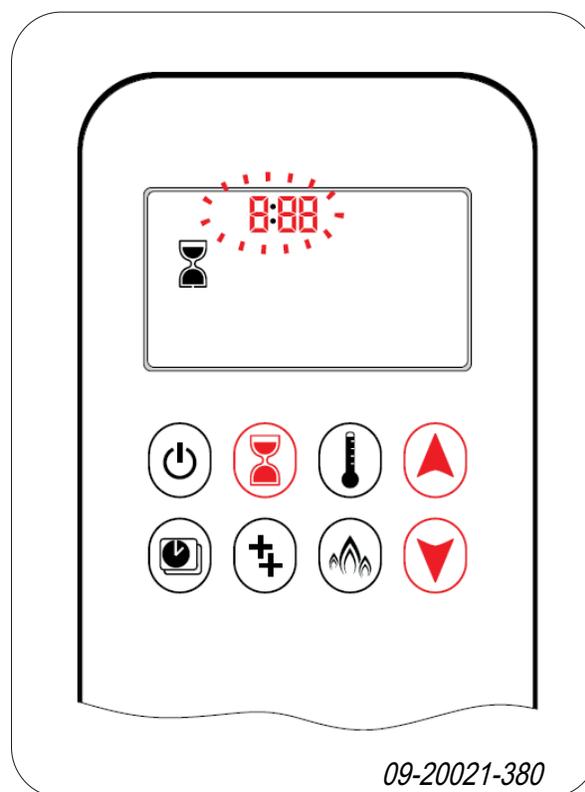


Dubbelklik op de knop ▼ om naar laag vuur te gaan.
LO verschijnt op het display



Dubbelklik op de knop ▲ om naar hoog vuur te gaan.
HI verschijnt op het display

Timer



AAN / INSTELLING:

1. Houd de knop [Timer] ingedrukt totdat het symbool Timer wordt weergegeven en het uur knippert.
2. Druk op ▲ of ▼ om het uur te selecteren.
3. Om te bevestigen drukt u op de knop [Timer]. De minuten knipperen
4. Druk op ▲ of ▼ om de minuten te selecteren.
5. Bevestig met een druk op de [Timer] knop of wacht.

UIT:

Druk op de knop [Timer] en het symbool en de afteltijd verdwijnen.

i OPMERKING: aan het einde van de afteltijd wordt het vuur uitgeschakeld. De Timer werkt alleen in Manual, Thermostatic, en Eco-modus. De maximale afteltijd is 9 uur en 50 minuten.

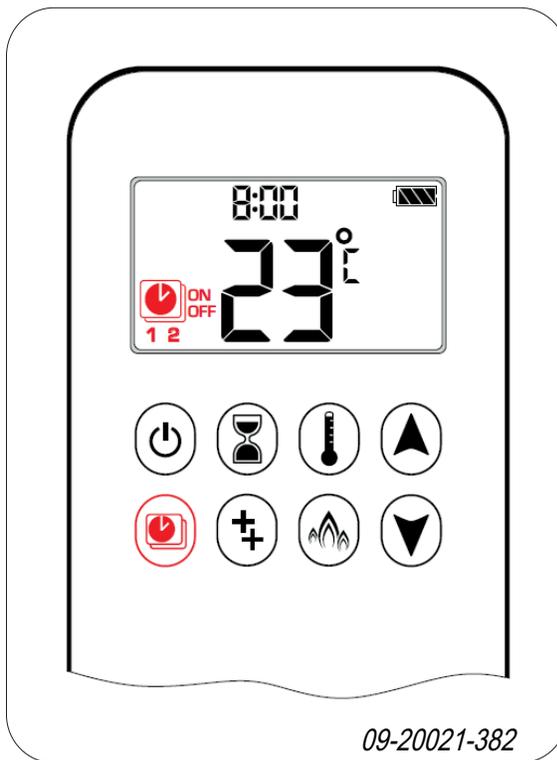
GEBRUIKSMODI

Thermostatische modus



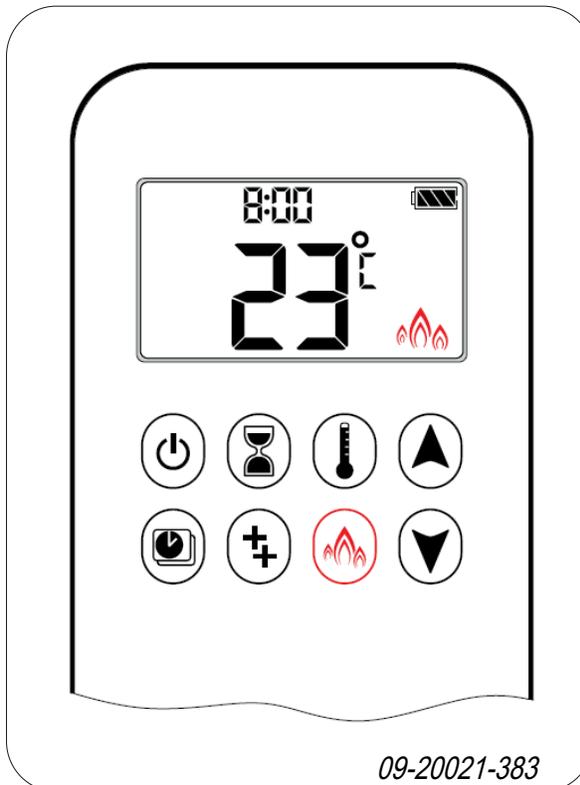
De kamertemperatuur wordt gemeten en vergeleken met de ingestelde temperatuur. De vlamhoogte wordt dan automatisch aangepast om de ingestelde temperatuur te bereiken.

Programmamodus



Programma's 1 en 2, elk kan worden geprogrammeerd om op specifieke tijdstippen in- en uitschakelen keer bij een ingestelde temperatuur.

Eco-modus



De vlamhoogte moduleert tussen hoog en laag. Als de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur dan blijft de vlam langer hoog. Als de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur dan blijft de vlam voor een langere periode laag. Eén cyclus duurt ongeveer 20 minuten.

Thermostatische modus



AAN: Druk op de [thermostaat] knop. Het symbool wordt weergegeven, de vooraf ingestelde temperatuur wordt kort weergegeven, en vervolgens de kamertemperatuur

UIT:

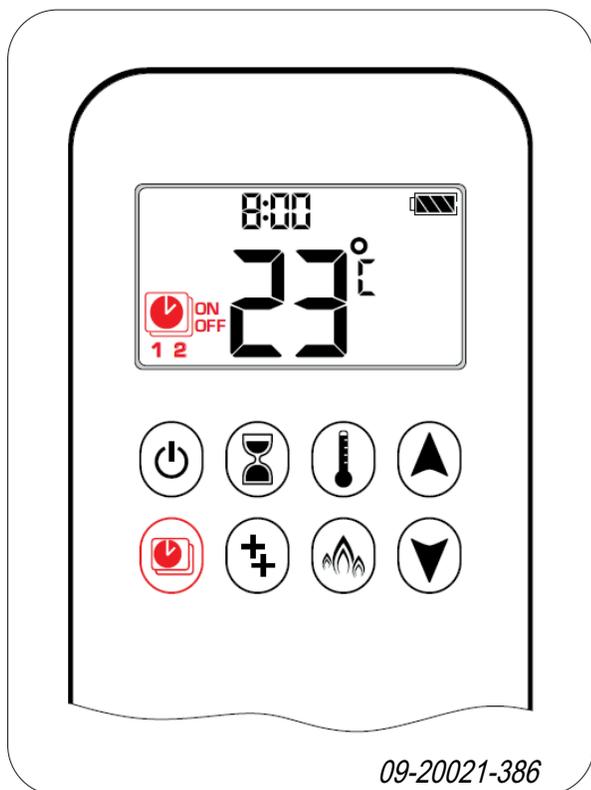
1. Druk op de [thermostaat] knop.
2. Druk op de ▲ of ▼ knop om in manuele modus te gaan
3. Druk op de [Programma] knop om naar de programmamodus te gaan.
4. Druk op de [Eco] knop om naar de Eco-modus te gaan.

INSTELLEN:

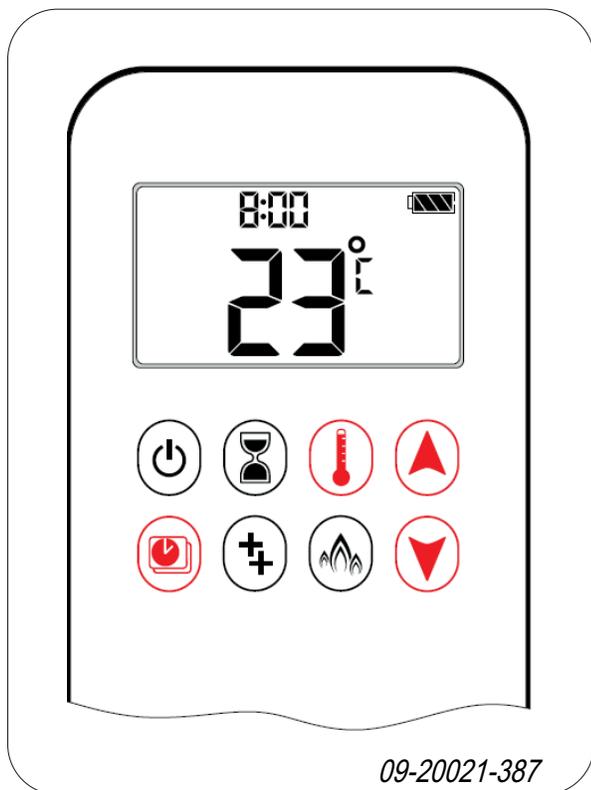


1. Houd de [thermostaat] knop ingedrukt totdat de temperatuur knippert.
2. Druk op ▲ of ▼ om de ingestelde temperatuur in te stellen.
3. Om te bevestigen drukt u op de [thermostaat] knop of wacht.

Programma modus



AAN: Druk op de [Programma] knop. Het symbool wordt weergegeven, samen met 1 of 2, ON of OFF



UIT:

1. Druk op de [programma] knop. of de ▲ of ▼ knop om in manuele modus te gaan
2. Druk op de [Eco] knop om naar de Eco-modus te gaan.
3. Druk op de [thermostaat] knop om naar de thermostaat modus te gaan.

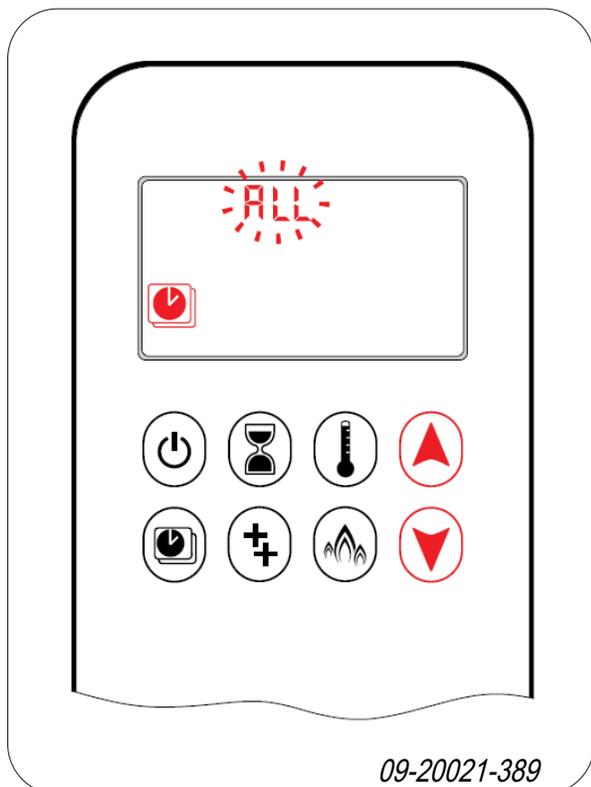
De ingestelde temperatuur voor de thermostaatmodus is de temperatuur voor de on-time in de programmamodus. Het wijzigen van de ingestelde temperatuur in Thermostatische modus wijzigt ook de temperatuur in de programma modus.

Temperatuurinstelling:



1. Houd de [programma] toets ingedrukt tot het symbool knippert. ON en de AAN temperatuur verschijnt.
2. Om te vervolgen druk op de [programma] toets, OFF verschijnt en stel de UIT temperatuur in
3. Selecteer de uit temperatuur met de ▲ en ▼ toets
4. Om te bevestigen druk de [programma] toets.
5. De AAN en UIT temperatuur instelling zijn dezelfde voor elke dag.

Dag- en tijdinstelling



1. ALL knippert. Gebruik de ▲ en ▼ toets om te kiezen tussen, ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2. Om te bevestigen druk de [programma] toets.
3. ON verschijnt en het uur symbool knippert, Gebruik de ▲ en ▼ toets om het uur voor de AAN tijd te selecteren.
4. Om te bevestigen druk de [programma] toets,
5. ON verschijnt en de minuten knipperen, Gebruik de ▲ en ▼ toets om de minuten voor de AAN tijd te selecteren.
6. Om te bevestigen druk de [programma] toets
7. OFF verschijnt en het uur symbool knippert, gebruik de ▲ en ▼ toets om het uur voor de UIT tijd te selecteren.
8. Om te bevestigen druk de [programma] toets,
9. OFF verschijnt en de minuten knipperen, gebruik de ▲ en ▼ toets om de minuten voor de UIT tijd te selecteren.
10. Om te bevestigen druk de [programma] toets

11. Ga verder om eventueel programma 2 in te stellen of stop hier om programma 2 op niet actief te laten.
12. Programma 1 en 2 gebruiken dezelfde **AAN** en **UIT** temperatuurinstellingen, van zodra een andere temperatuur gekozen wordt in de thermostatische modus is deze de standaard waarde voor de temperatuur in de programma modus

Dubbele brander



AAN: druk op de [dubbele brander] toets om de achterste brander te ontsteken, het symbool verschijnt op het display.

UIT: druk op de [dubbele brander] toets om de achterste brander te doven, het symbool verdwijnt op het display.

De klep voor de tweede brander kan niet manueel worden bedient, indien de batterijen van de afstandsbediening of de ontvanger leeg zijn blijft de tweede brander in zijn laatste positie.

Eco Modus

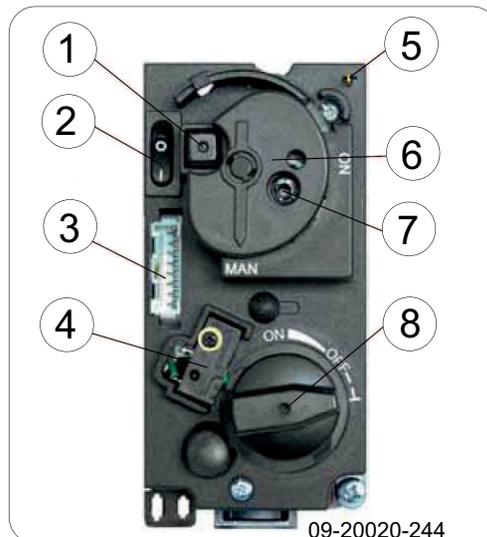


AAN: druk op de [**eco**] toets om de eco modus te starten het symbool verschijnt op het display.

UIT: druk op de [**eco**] toets om de eco modus te stoppen, het symbool verdwijnt op het display.

Handmatige bediening

Handmatige bediening van het toestel is alleen mogelijk als de HANDknop wordt gebruikt, zie volgende figuur.



- 1 Piëzo-ontsteking
- 2 Aan/uit-schakelaar (optie)
- 3 Achtdraads-ontvanger-contact
- 4 Micro-schakelaar
- 5 Aansluiting piëzo-ontsteking (2.8x0.8mm)
- 6 Handknop in **MAN**-stand
- 7 Handmatige waakvlamklepregelaar
- 8 Hoofdklepknop in **OFF (UIT)** stand

i Toegang tot de waakvlam is alleen nodig voor ontsteking met een lucifer.

i Oefen bij het verdraaien van de hoofdklepknop geen overmatige kracht uit. De knop heeft een slipkoppeling die klikt totdat de eindaanslagen worden bereikt. Daardoor kunnen de vlamhoogte en de waakvlam-standby-stand handmatig worden ingesteld.

⚠ Lees de veiligheidsinformatie voordat u doorgaat.

1. Draai de hoofdklepknop (8) in de stand **OFF (UIT)**, helemaal rechtsom ↻.
2. Draai de HANDknop (6) in de stand **MAN (HANDMATIG)**, helemaal rechtsom ↻.

i Met de HANDknop in de stand **MAN (HANDMATIG)** zijn een handmatige waakvlamklepregelaar en piëzo-ontsteking(optie) toegankelijk.

3. Wacht vijf minuten zodat het toestel vrij is van gas. Controleer door te ruiken of er geen gas meer rondom het toestel aanwezig is, ook bij de vloer.

 Als u een gasgeur vaststelt, stop dan onmiddellijk. Zie de laatste waarschuwing in het hoofdstuk "Veiligheid". Als er geen gas aanwezig is, gaat u door naar de volgende instructiestap.

4. Druk de handmatige waakvlamklepregelaar (7) helemaal omlaag en houd deze ingedrukt om de waakvlamgasstroom te starten.

Ontsteking met lucifer:

Ontsteek de waakvlam direct met een lucifer en houd de handmatige waakvlamregelaar ingedrukt tot circa een minuut nadat de waakvlam is ontstoken. Laat de handmatige waakvlamklepregelaar dan los. Als de waakvlam uitgaat, wacht dan vijf minuten en herhaal de bovenstaande instructie.

Ontsteking met piëzo-ontsteking:

Verplaats de ontstekingskabel van de ontvanger naar de klep; zie vorige figuur. Druk de piëzo-ontsteking in. Als de waakvlam uitgaat, wacht dan vijf minuten en herhaal de bovenstaande instructie.

 Als de waakvlam na diverse pogingen nog steeds uitgaat, moet u de gasregelknop (hoofdklepknop) op **OFF (UIT)** zetten en doorgaan naar stap (8).

5. Breng, waar van toepassing, het waakvlamtoegangspaneel weer aan voordat u doorgaat.
6. Draai de HANDknop in de stand **ON (AAN)**, helemaal linksom .
7. Draai de HANDknop in de stand **ON (AAN)**, helemaal linksom .
8. Als het toestel niet werkt, volgt u de instructies onder "Gas naar toestel uitschakelen".

Gas naar toestel uitschakelen

Als de gasregelaar toegankelijk is, draai de hoofdklepknop in de stand **OFF (UIT)**, helemaal rechtsom .

 Wordt het toestel voor langere tijd niet gebruikt, draai dan ook de gaskraan in de gas-toevoerleiding dicht.

Regeling verbranding

Bij het ontsteken, wanneer het toestel nog vrij koud is, zijn de vlammen van de hoofdbrander zeer blauw. Naarmate het toestel opwarmt tot zijn bedrijfstemperatuur, zullen ze geleidelijk aan geler worden en het effect van een echt houtvuur benaderen.

Adviezen voor het stoken

Tijdens het stookseizoen kan men de waakvlam het best laten branden, men heeft dan minder last van condensvorming op de ruit en zal deze langer schoon blijven.

Eventuele problemen

Raadpleeg de bijlage "Diagnoseschema" om eventuele problemen bij het gebruik van het toestel op te lossen.

Onderhoud

Volg de onderhoudsinstructies in dit hoofdstuk om het toestel in goede staat te houden.

Jaarlijks onderhoud van het toestel

Eenmaal per jaar dient het toestel te worden onderhouden en nagekeken te worden door een vakman. Deze onderhoudsbeurt omvat onder meer het volgende :

- ▶ Afstoffen en anderszins reinigen van de verbrandingskamer en kanalen voor de luchtaanvoer en de rookgasafvoer.
- ▶ Inspectie en dichtheidscontrole van zowel de lucht- en rookgaskanalen als van de dak- of geveldoorvoer.
- ▶ Afstoffen en anderszins reinigen van de brander. Gebruik een stofzuiger om het vuil van de brander te verwijderen.
- ▶ Afstoffen van de keramische houtblokken.



 Let op: deze blokken zijn zeer kwetsbaar. Gebruik geen harde of schurende materialen en geen perslucht gebruiken om vuil af te spuiten.

- ▶ Reinigen en controleren van het hoofdspuitstuk.
- ▶ Demontage en reinigen van waakvlamspuitstuk en thermokoppel.
- ▶ Dichtheidscontrole van de gasleidingen.
- ▶ Controle van de afstandsbediening, eventueel vervangen van de batterijen.
- ▶ Werkingstest: ontsteking waakvlam, ontsteking hoofdbrander, werking van de afstandsbediening.

Toegang tot de belangrijkste componenten

Om het jaarlijkse onderhoud te kunnen uitvoeren is toegang nodig tot een aantal interne componenten van het toestel.

1. Open de deur, zie het hoofdstuk "Installatie" voor instructies.
2. Verwijder de decoratieve houtblokkenset uit het toestel.

De waakvlam en thermokoppel zijn nu bereikbaar voor onderhoud of eventuele vervanging.

Schoonmaken en ander regelmatig onderhoud

 Maak het toestel niet schoon wanneer het nog warm is.

- ▶ Maak de buitenkant van het toestel schoon met een droge niet-pluizende doek.

Glas schoonmaken

Goed schoongemaakt glas neemt minder snel vuil op. Ga als volgt te werk:

1. Verwijder stof en loszittend roet met een droge doek.
2. Maak het glas schoon met kachelruitenreiniger:
 - a. Breng kachelruitenreiniger aan op een keukenspons, wrijf het gehele glasoppervlak in en laat even inwerken.
 - b. Verwijder het vuil met een vochtige doek of keukenpapier.

3. Maak het glas nogmaals schoon met een gewoon glasreinigingsproduct.
4. Wrijf het glas schoon met een droge doek of keukenpapier.

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende producten om het glas schoon te maken.

- ▶ Gebruik schoonmaakhandschoenen om uw handen te beschermen.

 Als het glas van het toestel is gebroken of gebarsten, moet dit glas worden vervangen voordat u het toestel opnieuw in gebruik neemt.

 Voorkom dat kachelruitenreiniger tussen het glas en de gietijzeren deur loopt.

Onderhoud geëmailleerde kachel

Reinig het toestel nooit als het nog warm is. Het reinigen van het geëmailleerde oppervlak van de kachel kunt u het beste doen met zachte groene zeep en lauw water. Gebruik zo min mogelijk water, wrijf het oppervlak goed droog en voorkom roestvorming. Gebruik nooit staalwol of een ander schuurmiddel. Zet nooit een waterketel direct op een geëmailleerde kachel; gebruik een onderzetter en voorkom beschadigingen. Let erop dat er geen agressieve zure producten op geëmailleerde onderdelen komen.

Lakbeschadigingen bijwerken

Kleine lakbeschadigingen kunt u bijwerken met een spuitbus speciale hittebestendige lak die verkrijgbaar is bij uw leverancier.

Het geëmailleerde oppervlak bijwerken

Emailleren is een artisanale proces dat maakt dat er kleine kleurverschillen en beschadigingen op het toestel kunnen voorkomen. De toestellen ondergaan in de fabriek een visuele controle, dat wil zeggen, de controleur kijkt op een afstand van 1 meter gedurende 10 seconden naar het oppervlak.

Eventuele beschadigingen die dan niet opvallen worden als OK beschouwd. Bij het toestel is een speciale hittebestendige lak meegeleverd waarmee kleine (transport) beschadigingen kunnen worden bijgewerkt. Breng de hittebestendige lak in dunne laagjes aan en laat het goed drogen voordat het toestel in gebruik genomen wordt.



- ▶ Sommige kleuren email zijn gevoelig voor verandering van temperatuur. Hierdoor kan het voorkomen dat de kleur verandert tijdens het gebruik van het toestel. Als het toestel is afgekoeld keert de oorspronkelijke kleur van het email terug.
 - ▶ Als geëmailleerde oppervlakken zeer heet worden kunnen er haarscheurtjes ontstaan. Dit is een normaal verschijnsel en heeft geen invloed op het functioneren van de kachel.
-  Zorg dat de kachel niet wordt overbelast. Bij overbelasting wordt de oppervlaktetemperatuur extreem hoog en kan er blijvende schade aan het email ontstaan.

Afdichting controleren

Controleer of het afdichtingskoord van de glasruit nog goed afsluit. Afdichtingskoord verslijt en moet tijdig worden vervangen.

Wisselstukken

SENSE 203GA

Omschrijving	Artikelnr.
Handset (d.i. zender)	03.06146.000
Ontvanger	03.06147.000
Remplaatje	03.32037.000
Imitatie houtblokken	02.31231.000
Imitatie kolen	02.31232.000
Imitatie witte stenen	03.31233.000
Frontglas	03.26367.000
Zijglas	03.26368.000
Hendel	03.27426.021

Bijlage 1: Technische gegevens

Model	SENSE203GA				
Land	BE FR	NL	DE LU	DE	ES GB IE PT DK FI SE IT AT
Categorie	I2E+	I2L/I2K	I2E	I2ELL	I2H
Gassoort	G20/G25	G25/G25,3	G20	G25	G20
Type toestel	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Nominale belasting (Hi)	6,2 kW	5,9 kW	6,2 kW	5,3 kW	6,2 kW
Rendement	82 %	81 %	82 %	79 %	82 %
Nominaal vermogen	5,5 kW	5,0 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Nominaal gasverbruik	0,66 m ³ /hr(G20)	0,7 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr (G20)	0,64 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr(G20)
Voordruk	20/25 mbar	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20mbar
Branderdruk	12,5/19 mbar	19 mbar	12,5 mbar	15,4 mbar	12,5 mbar
Code branderspuitstuk	320/220	320/220	320/220	320/220	320/220
Code waakvlamspuitstuk	312	312	312	312	312
Gasaansluiting	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Rookgasafvoer concentrisch	100mm/150mm				
Gewicht	110 kg				
NOx	121 mg/kWh	91 mg/kWh	121 mg/kWh		121 mg/kWh
NOx klasse	5				

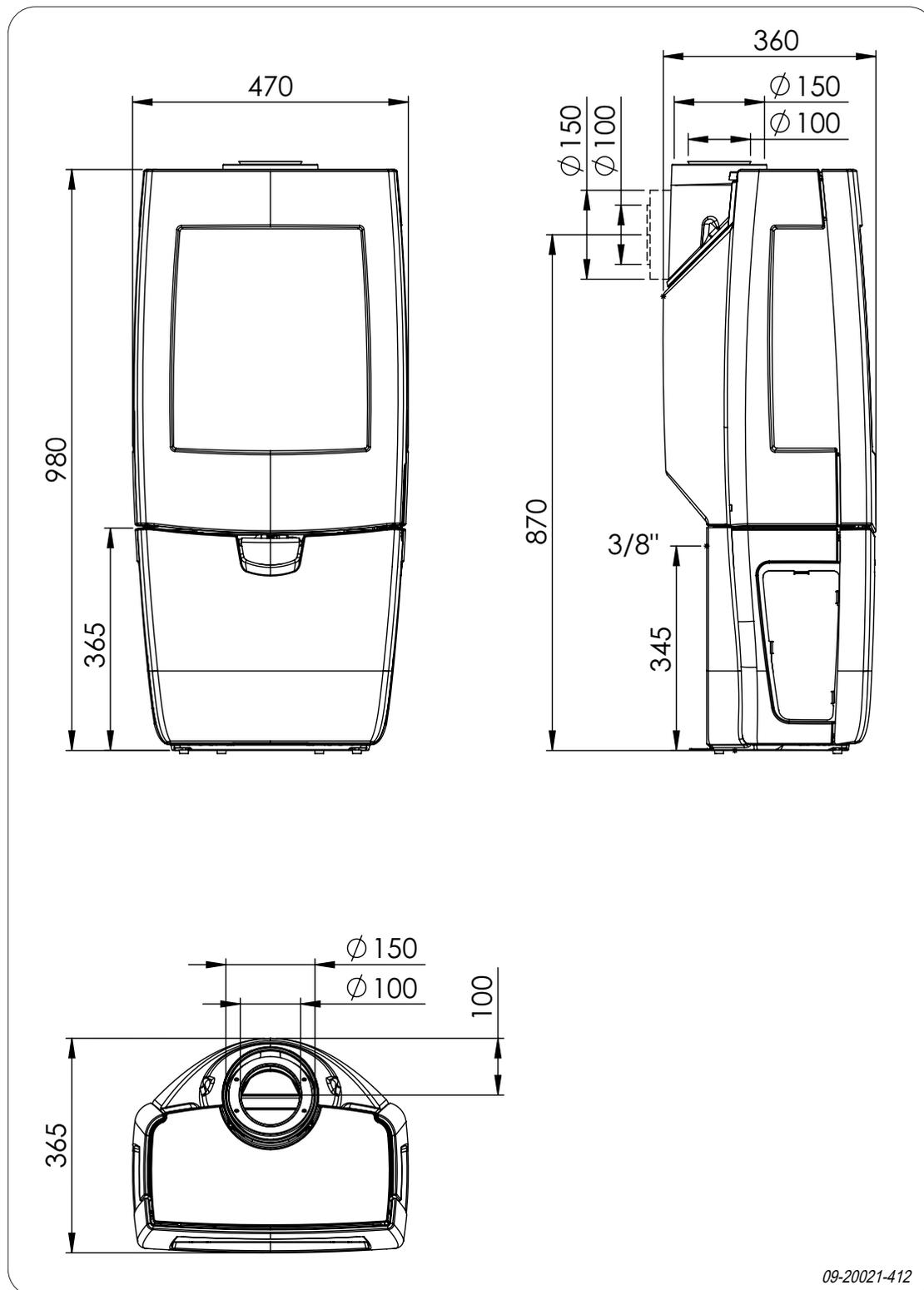


Model	SENSE203GAP				
Land	NO DK FI SE AT DE NL	BE GB IE PT DK FI SE IT AT	NL DE AT	NO DK FI SE	BE FR GB IT NL
Categorie	I3B/P	I3+	I3P(50)	I3P(30)	I3P(37)
Gassoort	G30	G30/31	G31	G31	G31
Type toestel	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Nominale belasting (Hi)	6,4 kW	6,4 kW	6,3 kW	5,5 kW	6,3 kW
Rendement	81,5 %	81,5 %	81,2 %	81,2 %	81,2 %
Nominaal vermogen	5,5 kW	5,5 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Nominaal gasverbruik	0,19 m ³ /hr	0,19 m ³ /hr(G30)	0,25 m ³ /hr	0,25 m ³ /hr	0,25 m ³ /hr
Voordruk	30 mbar	(28-30)/37 mbar	50 mbar	30 mbar	37 mbar
Branderdruk	27 mbar	27/36 mbar	36 mbar	28 mbar	36 mbar
Code branderspuitstuk	120/100	120/100	120/100	120/100	120/100
Code waakvlamspuitstuk	271	271	271	271	271
Gasaansluiting	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Rookgasafvoer concentrisch	100mm/150mm				
Gewicht	110 kg				
NOx	102 mg/kWh	102 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh
NOx klasse	5				



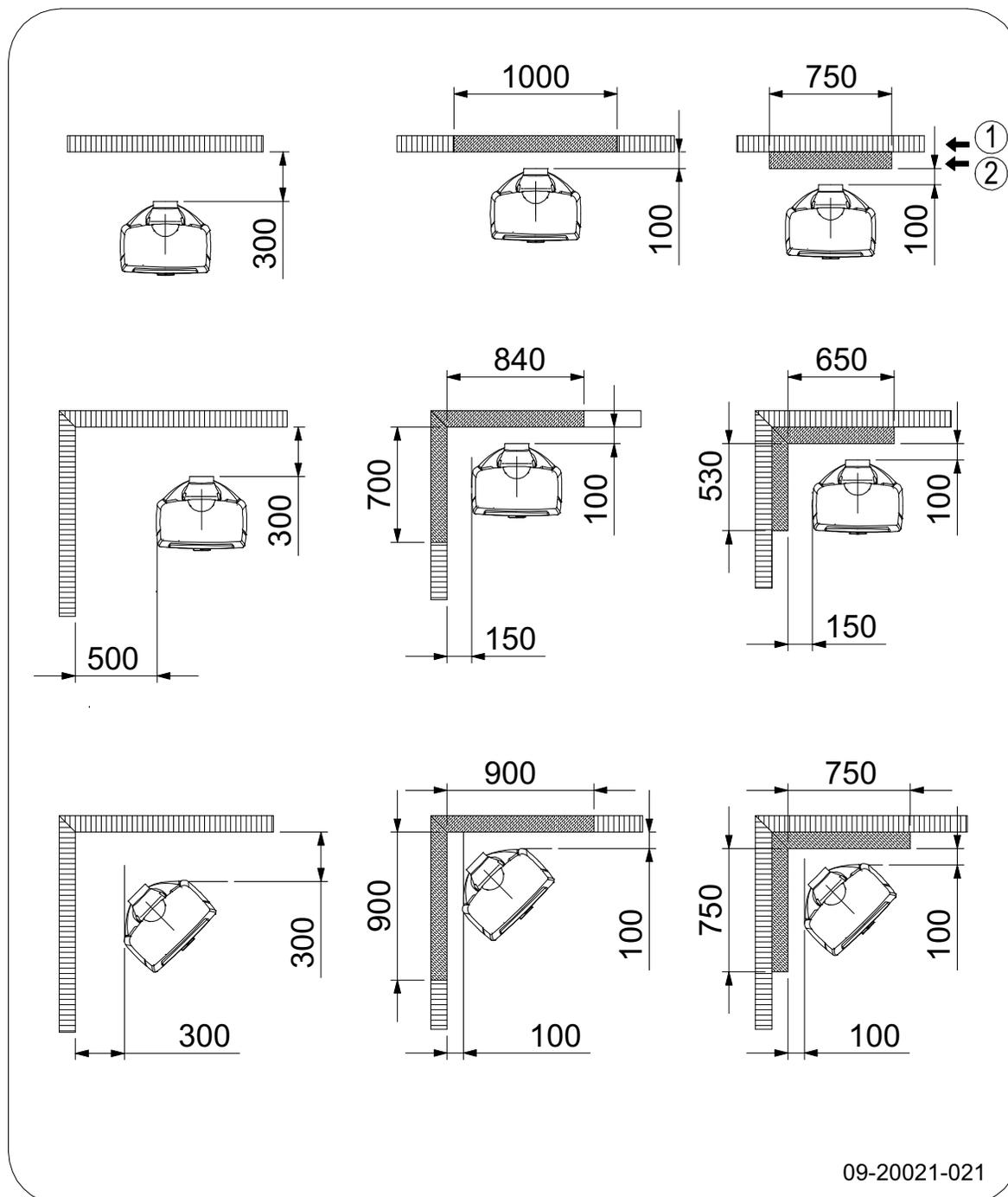
Bijlage 2: Afmetingen

SENSE 203GA(P)



Bijlage 3: Afstand tot brandbaar materiaal

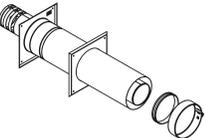
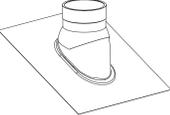
SENSE 203GA(P) - Minimale afstanden in millimeters



	Brandbaar materiaal
	Onbrandbaar materiaal



Bijlage 4: Overzicht concentrische rookgasafvoermaterialen

Afbeelding	Omschrijving	Artikelcode fabrikant		
		Muelink & Grol	Metaloterm	Poujoulat
	Buis 1000 mm	41.003.17.21	US 100 10	ED 1000 100 PGI
	Buis 500 mm	41.003.17.20	US 50 10	ED 450 100 PGI
	Pasbuis 500 mm	41.003.17.22	USPP 10	ER 100 PGI
	Geveluitmonding 600 mm	41.003.17.15	USDHCE 10	STHRG 100/150 PGI
	Dakuitmonding	41.003.17.02	-	CTIVG 100/150 PGI
	Dakuitmonding 300 mm	41.003.17.00	USDVC2 10	-
	Dakdoorvoer 25° 45°	41.008.79.13	USLS 10	SIA 45-150 SLCD
	Dakdoorvoer plat	41.008.73.79	USDPAL 10	SIO 150 SLCD
	Brandseparatieplaat	41.003.01.70	USCP 10	PDS100/150 PGI
	Elleboog 45°	41.003.17.31	USB 45 10	EC 45° 100 PGI
	Elleboog 90°	41.003.17.30	USB 90 10	EC 90° 100 PGI
	Klemband	41.003.17.45	USKB 10	-

Voor nadere specificaties, raadpleeg de brochure van de betreffende fabrikant.



Bijlage 5: Rekenblad voor tracécontrole

Volg onderstaande drie stappen om te controleren of het gewenste tracé voor de concentrische schoorsteenafvoer toegestaan is.

1. Maak een schets van het gewenste tracé en vul op basis van deze schets de benodigde gegevens in onderstaande tabel in. De eigenlijke dak- of geveldoorvoer kunt u hierbij buiten beschouwing laten.

Omschrijving	Afkorting	Meetwaarde
Aantal meters verticaal	(1)	... meter
Aantal meters horizontaal 100mm/150mm	(2)	... meter
Aantal meters horizontaal 130mm/200mm ... x 0,5 meter	(3)	... meter
Aantal meters onder een hoek van 45°	(4)	... meter
Aantal bochten tot 45°: ... x 0,5 meter per bocht	(5)	... meter
Aantal bochten tot 90°: ... x 1,0 meter per bocht	(6)	... meter

2. Bereken met bovenstaande gegevens de waarden in de volgende tabel:

Omschrijving	Afkorting	Resultaat
Totale weerstandslengte = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	L	... meter
Totale verticale lengte = (1)	V	... meter
Totale horizontale lengte = (2)+(3)+(5)+(6)	H	... meter
Totale verticale lengte minus Totale horizontale lengte = V - H	R	... meter

3. Bepaal aan de hand van onderstaande tabel of het gewenste tracé is toegestaan en wat de positie van de restrictieplaat dient te zijn voor een optimale werking van het toestel.

Top-aansluiting	Achter-aansluiting	Beoordeling tracé	Positie restrictieplaat
$L > 12$	$L > 12$	tracé niet toegestaan	-
$V < 1$	$V < 1$	tracé niet toegestaan	-
$(2) > 3$	$(2) > 3$	tracé niet toegestaan	-
$(3) > 3$	$(3) > 3$	tracé niet toegestaan	-
$R < -1$	$R < -2$	tracé niet toegestaan	-
$-1 \leq R < 1$	$-2 \leq R < 0$	tracé toegestaan	Positie 1: Geen restrictie
$1 \leq R < 3$	$0 \leq R < 2$	tracé toegestaan	Positie 2: 35mm
$3 \leq R$	$2 \leq R$	tracé toegestaan	Positie 3: 50mm

Bijlage 6: Diagnoseschema

										Probleem	
●										Geen vonk	
	●									Wel vonk maar geen ontsteking	
		●								Bij loslaten aansteekknop dooft waakvlam	
			●							Hoofdbrander ontsteekt niet	
				●						Fluiten tussen grote en kleine stand	
					●					Verstoord vlambeeld	
						●				Gaslucht	
							●			Reuk van verbrandingsgassen in ruimte	
								●		Toestel dooft	
									●	Afstandsbediening werkt niet	
										mogelijke oorzaak	mogelijke oplossing (* = ingreep door installateur laten verrichten)
●										Voedingskabel los	Controleer de aansluitklemmen.
●										Kortsluiting van voedingskabel	Verhelp de kortsluiting. Leg de ontstekingskabel niet tegen metalen delen want dit verzwakt de vonk.
●										Bougie gebroken	Vervang de bougie (*).
●										Piëzo-ontsteking defect	Vervang de piëzo-ontsteking (*).
	●									Geen gas	Controleer of de gaskraan open staat.
		●								Lucht in leidingen	Spoel de leiding door door de ontstekingsknop langere tijd ingedrukt te houden.
			●						●	Te hoge gasdruk	Controleer de voedingsdruk of stel de gasleverancier op de hoogte (*).
				●					●	Te lage gasdruk	Controleer op een plaatselijke belemmering van de gastoevoer, bijv. door vuilophoping. Controleer de voedingsdruk of stel de gasleverancier op de hoogte (*).
		●	●						●	Waakvlamspuitstuk of waakvlamleiding verstopt	Reinig de onderdelen (doorblazen) of vervang het spuitstuk (*).
			●							Foutief waakvlamspuitstuk	Monteer het juiste waakvlamspuitstuk (*).
				●						Thermokoppel nog niet voldoende warm	Houd de ontstekingsknop langer ingedrukt.
					●				●	Thermokoppel bevindt zich niet in de waakvlam	Positioneer het thermokoppel op de correcte wijze in de vlam (*).



(vervolg)

										Probleem	
										Roetaanslag op het thermokoppel	Reinig het thermokoppel met behulp van een doek.
										Thermokoppel defect	Vervang het thermokoppel (*).
										Geen vonk	
										Wel vonk maar geen ontsteking	
										Bij loslaten aansteekknop dooft waakvlam	
										Hoofdbrander ontsteekt niet	
										Fluiten tussen grote en kleine stand	
										Verstoord vlambeeld	
										Gaslucht	
										Reuk van verbrandingsgassen in ruimte	
										Toestel dooft	
										Afstandsbediening werkt niet	
										mogelijke oorzaak	mogelijke oplossing (* = ingreep door installateur laten verrichten)
										Elektromagnetische klep defect	Vervang het regelblok (*).
										Verstopte leidingen of spuitstukken	Blaas de onderdelen door en reinig deze (*).
										Braam aan spuitstuk	Verwijder de braam (*).
										Vervuilde brander	Reinig de brander, controleer de plaatsing van de houtblokken, verwijder eventuele kooltjes van de branderpoorten (*).
										Gaslek	Sluit de hoofdkraan, spoor het gaslek op en verhelp het lek (*).
										Verstopte rookafvoer kanaal of lucht-aanvoerkanalen	Controleer de kanalen en reinig deze (*).
										Toestel lekt lucht	Controleer de afdichtingen van de deur en de naden van het toestel (*).
										Stof op verbrandingskamer	Reinig de verbrandingskamer.
										Lege batterijen	Vervang de batterijen.
										Bedrading naar gasblok	Spoor een eventueel slecht contactpunt op en verhelp het.
										Zender of ontvanger defect	Vervang de afstandsbediening.



Index

A		D	
Aansluiten		Concentrisch	
afmetingen	33	gesloten,afvoersysteem	5
Aansluiten op schoorsteen			
aan achterzijde	9		
aan bovenzijde	9		
Aansluitkraag schoorsteenaansluiting	9		
Aansteekknop loslaten	37		
Adviezen			
waakvlam	28		
Adviezenstoken	28		
Afdichtingskoord van deur	30		
Afmetingen	33		
Afstandsbediening	18		
elektronica-code	14		
handset	14		
installeren	13		
onderdelen	13		
werkt niet	37		
Afwerkklag, onderhoud	29		
B		E	
Batterij		Eco Modus	27
leeg	38	Emaïlle	
plaatsen	14	onderhoud	29
type	14		
Bediening			
handmatig	27		
Brandbaar materiaal			
afstand tot	34		
Branderdruk	31-32		
Brandstof			
benodigde hoeveelheid	28		
Brandveiligheid	6		
afstand tot brandbaar materiaal	34		
meubels	6		
vloer	6		
wanden	6		
Buizensysteem	8		
C		G	
Categorie	32	Gas	
Code branderspuitstuk	31-32	uitschakelen	28
Code waakvlampspuitstuk	31-32	Gasaansluiting	31-32
		gassoort,gasdruk	13
		Gaskraan	13
		Gaslucht	28, 37
		Gassoort	31
		Gastoevoerleiding	13
		Gebruik	
		regeling verbranding	28
		GEBRUIKSMODI	23
		Geur van gas	28
		Geveldoorvoer	
		afwatering,hellingspercentage	10
		brandbaar materiaal	10
		onbrandbaar materiaal	10
		Gewicht	31-32
		Glas	
		schoonmaken	29
		GV60	
		afstandsbedieningsset	13
		batterijen	13
		H	
		Houtblokkenset	14
		35GA	14
		plaatsing	14



K	
Kachelruitenreiniger	29
Kieren in toestel	30
Kinderbeveiliging	19

L	
Luchtlek	30

M	
Mertik Maxitrol GV60	13
Muren brandveiligheid	6

N	
Nominaal gasverbruik	31-32
Nominaal vermogen	28, 31-32
Nominale belasting	31-32
NOx	31-32
NOx klasse	31

O	
Onderdelen, demontabele	8
Onderhoud	
afdichting	30
emaille	29
glas schoonmaken	29
inspectie	28
jaarlijks	28
toestel schoonmaken	29

P	
Plaatsen	
afmetingen	33
Problemen oplossen	28, 37-38
Programma modus	25
Programmamodus	23

R	
Regeling verbranding	
gasdebiet	28
kleur vlammen	28
Rendement	31-32
Restrictieplaatje	8
Reuk	
gaslucht	37
verbrandingsgassen	37

Roetaanslag	
thermokoppel	37
Rookgasafvoer concentrisch	31-32
Ruiten	
schoonmaken	29

S	
Schade	7
Schoonmaken	
glas	29
toestel	29
Schoorsteen	
aansluiten	6
ombouwen	6
ombouwen tot gesloten systeem	11
ombouwset	11
voorwaarden	6

Schoorsteenaansluiting	
achterzijde	9
bovenzijde	9
voorbereiding	9

Spuitstuk	
braam	38

Stoken	
adviezen	28
onvoldoende warmte	28

T	
Temperatuurinstelling	25
Thermokoppel	29
Thermostatische modus	23-24
Timer	22
Toestel inschakelen	20
Tracé bepalen	
concentrisch	8
Typeplaat	4

U	
Uitgaan van vuur	37
Uitmonding	
erfafscheiding	6
voorwaarden, brandveiligheid, temperatuur	6
Uitschakele	
gastoevoer	28
Uitschakelen	21

V	
Verbrandingsgassen	37



Vlambeeld	37
Vlamhoogte	21
Vloeren	
brandveiligheid	6
draagvermogen	6
Vloerkleed	6
Vonk	
geen ontsteking	37
Voordruk	31-32

W

Waakvlam	
dooft	37
Waarschuwing	
brandbare materialen	4
gaslucht	5
gassoort en gasdruk	4
glas gebroken of gebarsten	4, 29
heet oppervlak	4
houtblokkenet	5
kachelruitreiniger	29
ventilatie	5
verzekeringsvoorwaarden	5
voorschriften	4
waakvlam	5
Wanden	
brandveiligheid	6
Warmte, onvoldoende	28
Wisselstroomadapter	13

Table of contents

Introduction	3
Declaration of conformity	4
Safety	4
Installation requirements	5
General	5
Concentric flue gas exhaust system	5
Existing chimney Type C91	6
Floor and walls	6
Product description	7
Installation	7
General preparation	7
Preparing the connection to the flue	8
Closed system connection	9
Establishing a gas connection	13
Installing the remote control set	13
Placing decorative wood block set	14
Use	17
First use	17
Operating instructions	18
Manual operation	26
Switch off gas to stove	27
Combustion control	27
Resolving problems	28
Maintenance	28
Annual maintenance for the appliance	28
Cleaning and other regularly maintenance	28
Spare parts	29
Appendix 1: Technical data	30
Appendix 2: Dimensions	32
Appendix 3: Distance from combustible material	33
Appendix 4: Overview of concentric flue gas exhaust materials	34
Appendix 5: Calculation sheet for checking projected route	35
Appendix 6: Diagnosis diagram	37
Index	39



Introduction

Dear user,

By purchasing this heating appliance from DOVRE you have selected a quality product. This product is part of a new generation of energy-efficient and environmentally-friendly heating appliances. These appliances make optimal use of both convection heat and radiant heat.

- ▶ Your DOVRE appliance has been manufactured with state-of-the-art production equipment. In the unlikely event of a malfunction, you can always rely on DOVRE for support and service.
- ▶ The appliance should not be modified; please always use original parts.
- ▶ The appliance is intended for use in a living room. It must be hermetically connected to a properly working flue.
- ▶ We advise you have the appliance installed by an authorized and competent installer.
- ▶ DOVRE cannot be held liable for any problems or damage resulting from incorrect installation.
- ▶ Observe the following safety regulations when installing and using the appliance.

In this manual, you can read how the DOVRE heating appliance can be installed, used and maintained safely. Should you require additional information or technical data, or should you experience an installation problem, please first contact your supplier.

© 2018 DOVRE NV



Declaration of conformity



Notified body: 2013

The undersigned

Dovre NV, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde,

that the Sense 203GA gas heater has been produced in accordance with EN 613.

Weelde 01-02-2018

T. Gehem

Due to continuous product improvement, the specifications of the appliance supplied can vary from the description in this brochure without prior notice.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgium E-mail : info@dovre.be

Safety

-  Please note: All safety regulations must be complied with strictly.
-  Please read carefully the instructions supplied with the appliance for installation, use and maintenance before using the appliance.
-  The appliance must be installed in accordance with the legislation and requirements applicable in your country.
-  All local regulations and the regulations relating to national and European standards must be observed when installing the appliance.
-  The appliance must be placed, connected, commissioned and inspected by an authorized installer, in accordance with the current national and local standards, in accordance with regulations for closed appliances and in accordance with the installation instructions of the manufacturer.
-  The appliance is designed for heating purposes. All surfaces, including the glass and the connecting pipe, can become very hot (more than 100°C)! This must be regarded as an active zone. Make sure there is sufficient protection if young children, disabled persons or old people are in the vicinity of the appliance.
-  Safety distances from flammable materials must be strictly adhered to.
-  Do not place any curtains, clothes, laundry or other combustible materials on or near the appliance. The minimum safe distance is 80 cm.
-  When in use, do not use flammable or explosive substances in the vicinity of the appliance.
-  If the glass in the appliance is broken or cracked, it must be replaced before you can use the appliance again.
-  The appliance has been set and sealed in the factory, in accordance with the category stated on the model plate and at the correct nominal load. Check that the information on the model plate corresponds with the local gas type and pressure, and with the nature of your installation. The model plate is behind the door at the bottom in the appliance.



- ⚠ The appliance must be inspected by the installer for the air tightness of the gas supply and flue gas duct. The operation of the control valve, the thermocouple circuit and the ignition of the burner must also be checked.
- ⚠ When the appliance is ready for use, have your installer tell you about its use, operation and maintenance.
- ⚠ Use only the supplied ceramic wood block set, coals or stones.
- ⚠ Place the log set exactly according to the description.
- ⚠ Keep the area around the pilot flame free of coal.
- ⚠ Avoid dirt in the gas pipe.
- ⚠ Always close the gas valve if the appliance is not in use.
- ⚠ If you notice a gas smell, immediately close the main valve, open windows and avoid fire or the use of electrical contacts, such as switches, because of the sparks they can cause. Always call in an expert to trace a possible gas leak.

Installation requirements

General

- ▶ The appliance must be connected tightly to a well-functioning flue.
- ▶ For connection measurements: see "Technical data" appendix.
- ▶ Ask the fire service and/or your insurance company about any specific requirements and regulations.

Concentric flue gas exhaust system

This closed gas stove was designed in combination with a concentric flue gas exhaust system from the manufacturer Muelink & Grol. The appliance can also be connected to a concentric flue gas exhaust system

from the manufacturers Metaloterm or Poujoulat. Use the appropriate connection collar (available from your supplier) and follow the supplier's instructions for the installation.

- ▶ Use only original parts from the manufacturers named above. You can order the elements for the concentric pipe system (such as wall sleeves, roof sleeves, tubes and bends, clip bindings and brackets) in the desired quantities via your supplier.
- ⓘ You can find the order codes of the available elements in the appendix "Materials list for concentric flue gas exhaust".
- ▶ The appliance may not be connected to an existing flue gas exhaust duct or chimney just like that. An existing chimney or flue gas exhaust duct can be used as an active element in the installation under certain conditions. See the paragraph "Existing chimney duct".
- ▶ The appliance has a closed combustion chamber and must be installed as a closed appliance of type C11-C31 (depending on the choice of wall or roof sleeve). With a combined intake-exhaust, the natural draught of the appliance removes the combustion gases outside. The same natural draught sucks in the necessary combustion air. The concentric flue gas exhaust system can be equipped with a wall sleeve or a roof sleeve. Use the prescribed wall outlet or roof outlet for this purpose.
- ▶ A maximum value of 12 metres applies to the total allowable length of the pipe system (the resistance length). Every bend of 90° corresponds to 1 metre of resistance length and every bend up to 45° corresponds to 0.5 metres of resistance length.
- ▶ The horizontal section of the pipe system may never be longer than the vertical section.
- ▶ In order to maintain the natural draught, at least one metre of concentric pipe must be placed vertically before the wall or roof sleeve is installed.
- ⚠ Before the appliance can be placed, you must check whether the pipe route desired for your installation is technically permitted. See the appendix "Calculation sheet for checking projected route".
- ▶ The distance from ducts and sleeves to combustible material must be at least 50 mm everywhere.



- ▶ All elements of the air supply and the flue gas exhaust system must be inserted at least 30 mm into each other and be secured against coming loose using clip bindings.
- ▶ The duct must be kept in its position by means of wall brackets and centring plates. The maximum distance between the wall brackets is 2 metres.
- ▶ The flue gas exhaust system and the outlet must satisfy any local regulations that apply. This is a closed appliance of type C11 or C31 (depending on the choice of wall or roof sleeve).
- ▶ The flue must end in a zone that is not affected by surrounding buildings, trees close by or other obstacles.
- ▶ For outlets that are in the vicinity of a boundary partition or ventilation opening, see the national and regional regulations regarding this.
- ▶ In the case of a wall sleeve, the outlet must be in a zone such that any contact between flue gas outlet and/or flue gases and people is impossible and such that the flue gases cannot accumulate under overhanging parts of buildings or awnings or such like.

i The flue gas outlet can reach temperatures of 200 °C, while the flue gases can reach 300 °C.

Existing chimney Type C91

An existing flue gas pipe (chimney) can be converted into a concentric flue gas exhaust system. In this case, the following **requirements** apply to the existing chimney:

- ▶ The existing pipe must be leakproof and thoroughly cleaned.
- ▶ The pipe must be able to withstand temperatures up to 600°C along its entire length.
- ▶ The pipe may change direction no more than one time, with a maximum change angle of 45° and along no more than 25% of the total length.
- ▶ The pipe must have a diameter of at least 150 mm round or square, and no more than 250 mm round or square along the entire length. The section may not be larger or smaller than the specified limits at any place. The section may vary over the whole length

of the flue pipe on the condition that the transitions in section occur gradually.

- ▶ If this last condition cannot be satisfied, the pipe may be lined with stainless steel flexible piping with a diameter of 150 to 250 mm, which is heat-resistant to 600°C before it can be converted into an air intake pipe.
- ▶ The flue pipe must be closed at the top and bottom with the recommended flanges (mounting plates). The bottom of the flue section must always be connected to the appliance using a concentric duct section and the prescribed roof outlet must always be mounted on the outlet side.
- ▶ The maximum allowable length, including the connection section (resistance length), is 12 metres. Every elbow of 90° corresponds to 1 metre of resistance length and every elbow up to 45° corresponds to 0.5 metres of resistance length.

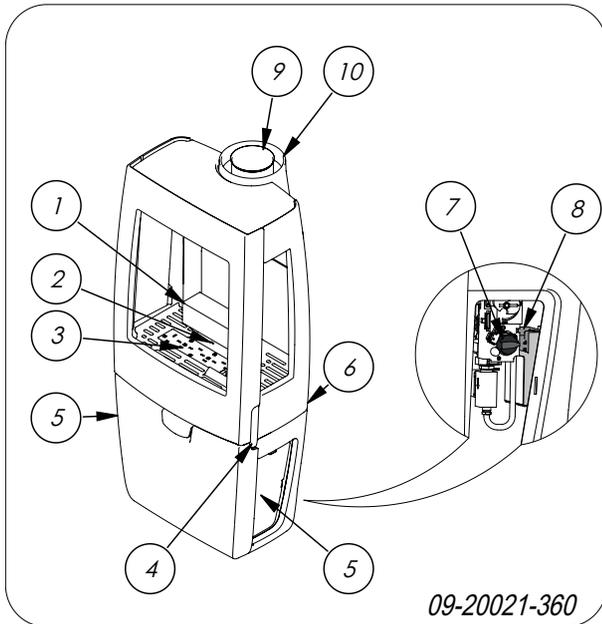
Floor and walls

The floor on which the appliance is placed must have sufficient bearing capacity. The weight of the appliance is given in the appendix "Technical Data appendix".

-  Keep sufficient distance between the appliance and combustible materials such as wooden walls and furniture.
-  Carpets and rugs must be at least 80 cm away from the fire.
-  For further requirements with respect to fire safety, see the appendix "Distance from combustible material".



Product description



1. Glass pane
2. Ceramic wood block set, coals or stones
3. Burner
4. Door opening
5. Opening to gas valve
6. Gas connection G3/8"
7. Gas block
8. Receiver
9. Concentric smoke removal above or behind
10. Cast-iron collar

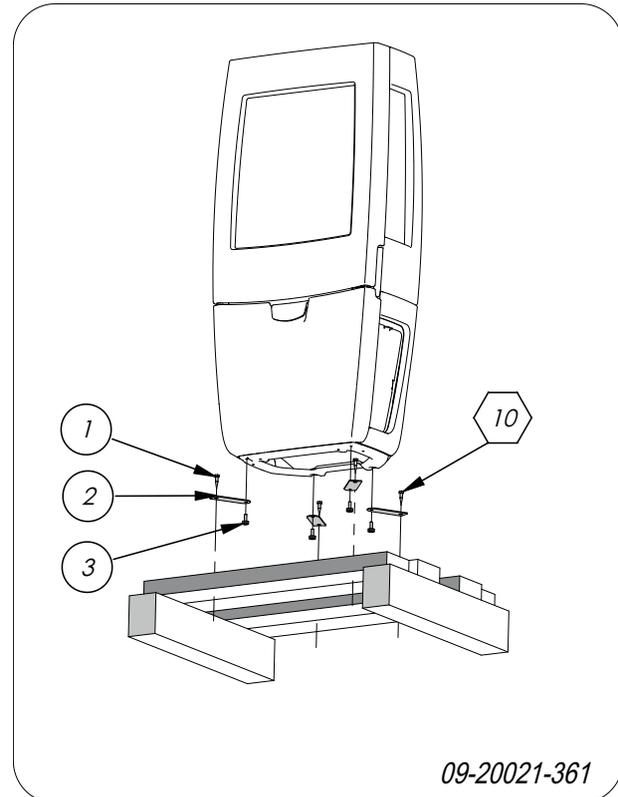
Features of the appliance

- ▶ The Sense GA is a free-standing sealed gas heater. A closed apparatus does not draw the combustion air from the room in which the stove is placed but uses outside air. The stove is connected to a combined air intake/flue gas exhaust system. The stove can be connected to a C11, C1 or C91-type chimney system. The stove is fitted with a Muelink & Grol connection collar for concentric ducts. Thanks to this concept, the stove is suitable for the use in crack-free and well-insulated homes.
- ▶ Delivery of the stove includes a battery-operated wireless remote control with thermostat.
- ▶ The appliance comes with electronic ignition.
- ▶ The appliance is delivered with a natural looking wood block set, a set of coals or a set of white stones made of ceramic material.

Installation

General preparation

- ▶ Please check the appliance immediately after delivery for damage during transport or any other damage or defects. The appliance is attached to the pallet with screws at the bottom.



- ⚠ If you detect transport damage or any other damage or defects, do not use the appliance and notify the supplier.

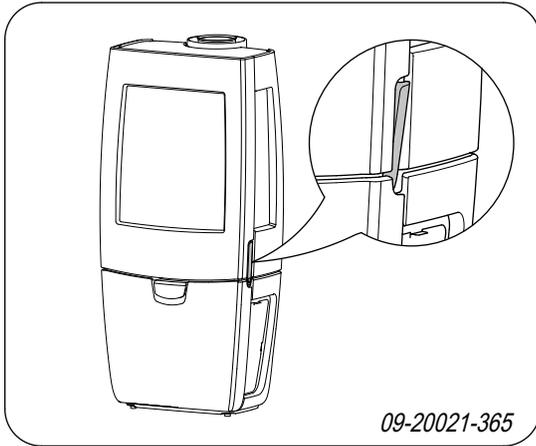
- ▶ Remove the detachable parts from the appliance before you begin its installation.

- i** It is easier to move the appliance and to avoid damage if the removable parts have been removed.

- ⚠ Note the location of the removable parts, so that you can re-position the parts in the correct place later on.

- i** The door of the appliance can be opened by unscrewing the blocking screw in the handle and then pressing the handle.





Placing the stove

- ▶ Preferably place the stove on a flat floor. The appliance is fitted with adjustable feet in the floor plate so that the appliance can be adjusted and made perfectly level.
- ▶ Take the distance from combustible material into account. See the appendix "Distance from combustible material".

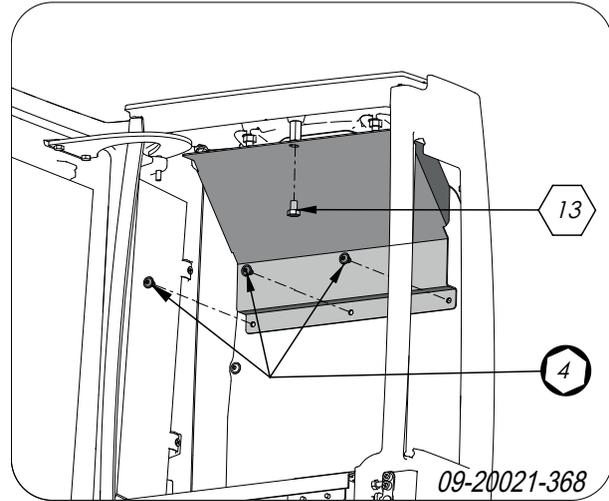
Determining the duct route

Make a drawing of the route you want the concentric exhaust duct to follow.

- ▶ Check whether the duct route you want is permitted from a technical point of view based on the appendix "Calculation sheet for checking projected route". If this is not the case, you must decide on an alternative route that is within the limits permitted.
- ▶ Decide on the type and number of the parts required. Use the appendix "Overview of concentric flue gas exhaust materials" for this.

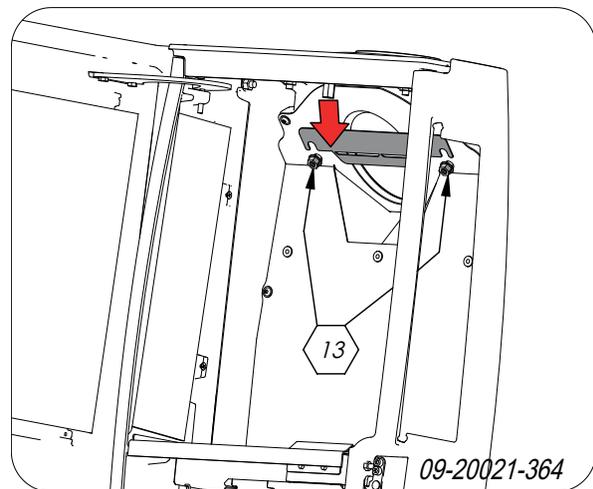
Attaching a restriction plate

Depending on the route selected and the ratio between vertical and horizontal length, a restriction plate must be attached to the stove at the right place and in the right position. To adjust the restriction plate properly, you should first remove the baffle plate; see the following figure.



i Positioning the restriction plate serves to adjust the draft in the stove to the duct route selected.

- ▶ The restriction plate has three settings. Position 1: Restriction plate removed, Position 2: breakable part removed (35mm), Position 3: restriction plate fully positioned (50mm); see the following figure. If you decided on a permitted duct route, the correct position for the restriction plate follows from the appendix "Calculation sheet for checking projected route".



Preparing the connection to the flue

When connecting the stove to the flue, you can choose to connect to the **top** or to the **back** of the stove.

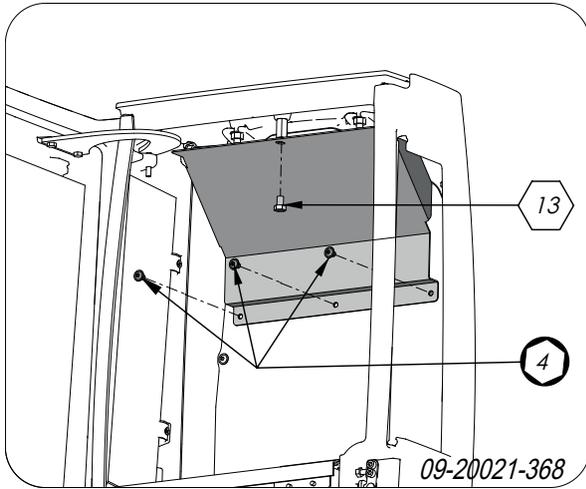
Connecting to the top

The stove is ready to be connected at the top upon delivery.

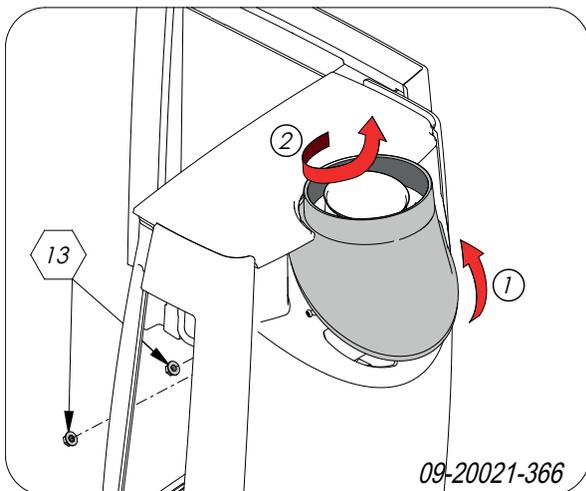
- i** When a pipe system from a manufacturer other than Muelink & Grol is used, first use the adapter belonging to that manufacturer's pipe system.

Connecting to the back

1. First remove the baffle plate; see the following figure.

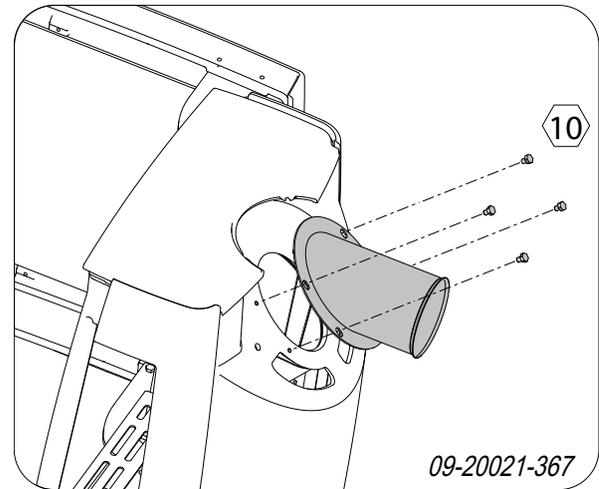


2. Remove the cast-iron collar by first removing the two nuts on the inside of the appliance using a 13mm spanner. Lift up the collar so that the bolts are exposed and turn them while you move the collar upward. See the following figure.



3. Remove the inner collar by loosening the four bolts with a 10mm spanner and then rotate the collar to

the desired position (horizontally) and screw it tight; see the following figure.



4. Mount the cast-iron collar and baffle plate.

Closed system connection

The concentric exhaust system allows for a series of connection options for this appliance:

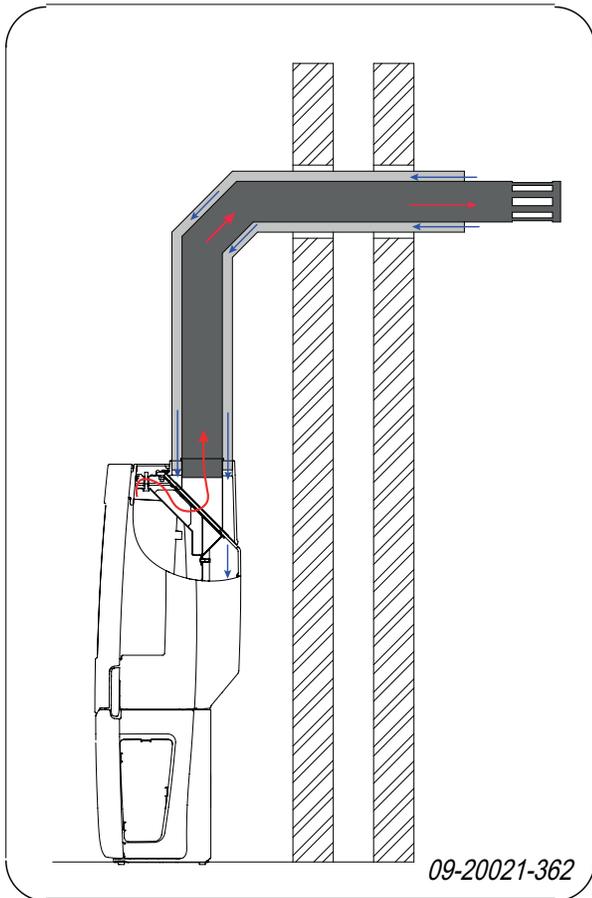
- ▶ Through the facade, at any height, with or without horizontal or oblique joint.
- ▶ Through the roof, with or without horizontal or oblique joint.
- ▶ Through an existing flue gas exhaust pipe (chimney)

First place the stove, see section "General preparation". The concentric duct system can then be put together in steps, starting at the stove.

Facade sleeve through a facade of non-flammable material

Read the "Installation Conditions" chapter carefully and follow the installation instructions below.

The following illustration shows the situation of a finished facade sleeve.



1. Start at the stove and add the concentric pipes one component at a time along the route you decided on in advance.
2. Next, install a concentric elbow and possible horizontal change in direction and decide on the location of the sleeve.
3. Make a 10 mm larger hole in the facade in such a way that the air intake duct drains to the outside. Use a 1 - 3 degree angle or a slope percentage of 2 -5% for this.



Prevent dust and/or grit from getting into the stove when drilling.

4. Decide on the length of the facade sleeve and shorten the intake to the wall if necessary. Allow the flue gas duct to extend approximately 10 mm from the air intake duct.



Use tin-snips to shorten the air intake cover (0.5 mm).



Use a hacksaw to shorten the flue gas duct (0.6 mm).



Grinding is not recommended as it burns stainless steel.

5. Remove burrs and sawdust.
6. Extend the facade sleeve through the facade from the outside, with the "TOP" up, connect to the concentric elbow and attach it to the outside of the facade (make sure the air intake cover drains to the outside).
7. If so desired, the hole on the inside of the wall can be finished with a wall plate.

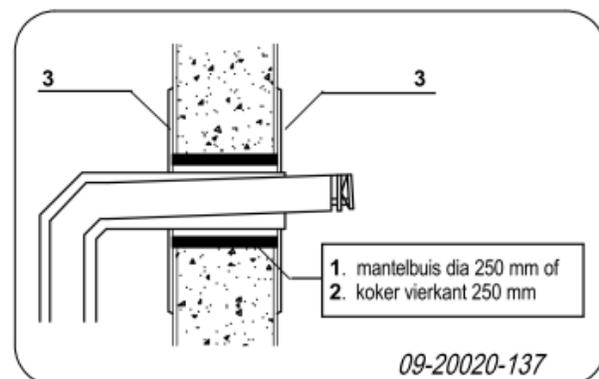
Facade sleeve through facade of flammable material

Read the "Installation Conditions" chapter carefully and follow the installation instructions below.

1. Follow instruction steps 1 and 2 in the preceding section.
2. Make a hole in the facade in such a way that the sleeve is and remains at least 50 mm away from flammable material all around. This can be done in the following two ways; see the illustration below.
 - a. Use a protective duct (1) of non-flammable material with a diameter of 250 mm.
 - b. Make a tube (2) of non-flammable material, 250 mm square.



Prevent dust and/or grit from getting into the stove when drilling.

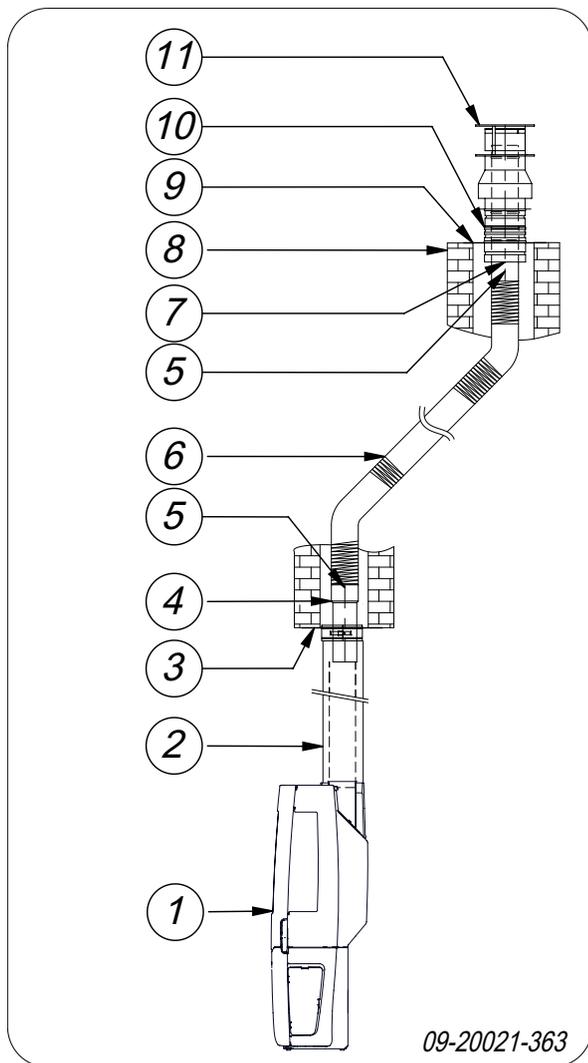


3. Follow instruction steps 4, 5 and 6 in the preceding section.
4. Always use centering plates (3) to center and finish the facade sleeve.

Converting an existing chimney pipe

If the home already has a chimney, you can lead the concentric duct system through the existing chimney pipe. You can also convert the existing pipe into a concentric pipe using a single-wall flexible hose and the right pipe reducers. There is a conversion kit for this. See the chapter "Installation requirements" for the conditions under which this conversion is permitted.

The following parts are required to convert an existing flue into a closed system; see next figure.



- 1 The hearth or stove to be connected
- 2 Concentric duct, 100/150 mm, modular
- 3 Installation plate inside, square 300 mm
- 4 Single-wall slide, round diameter 97 mm
- 5 Parker screws (4 pc)

- 6 Flexible stainless steel 316L hose, single-wall round diameter 100/107 mm (heat resistance 600°C)
- 7 Stainless steel hose clamp reach diameter 90 to 165 mm
- 8 Existing chimney or flue pipe
- 9 Installation plate outside, square 300 mm
- 10 Clamping strap (included in delivery of part 11)
- 11 Roof sleeve

The conversion set consists of parts 3, 4, 5, 7 and 9.

Follow the instructions below for assembly and see the figure above.

1. Lead the flexible hose (6) through the existing pipe (8).
 2. Attach the slide (4) to the lower end of the flexible hose and secure it with two Parker screws (5).
 3. Keep the bottom of the slide even with the bottom of the pipe or the ceiling. Cut the flexible hose at approximately 100 mm above the chimney cap.
 4. Attach the installation plate-outside (9) to the flexible hose, clamp it with a hose clamp (7) and secure it all with a Parker screw (5).
 5. Attach the installation plate-outside (9) watertight to the chimney cap with silicon sealant and stainless steel screws.
 6. Install the roof sleeve (11) and secure it with the clamping strap included in the delivery (10).
- ⚠** After the roof sleeve is installed, the slide (4) should extend about 100 mm under the pipe or ceiling.
7. Attach the installation plate-inside (3) gastight on the bottom of the flue or on the bottom of the ceiling with silicon sealant and stainless steel screws.
 8. Place the stove (1) as indicated in the chapter "Installation requirements".
 9. Connect the stove with the lower end of the flue using concentric components (2). All components must overlap at least 30 mm and be secured with clamping straps or stainless steel Parker screws to prevent them from coming apart. Extend the concentric pipe at least 100 mm into the existing flue.



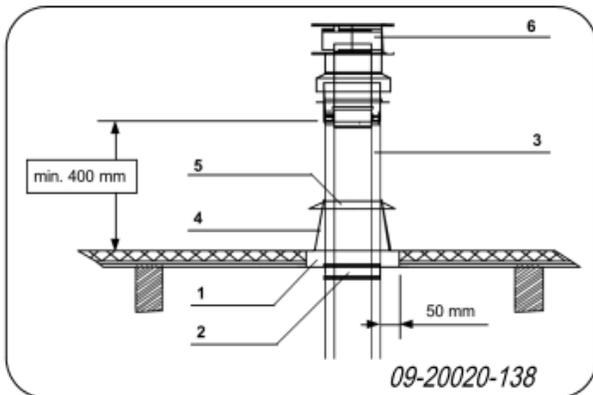
The slide (4) should therefore extend about 200 mm into the inner duct of the top concentric component. If this is not the case, the flexible hose (6) will be kinked in the chimney, preventing the system from functioning properly.

11. Finally, install the clamp strap in the installation plate-inside (3).

Roof sleeve through a flat roof of flammable material

Read the "Installation Conditions" chapter carefully and follow the installation instructions below.

1. Start at the stove and add the concentric pipes one at a time, including the changes in direction you want, along the route you decided on in advance, up to just under the roof.
2. Decide on the location for the roof sleeve.
3. Make a hole with a 250 mm diameter, so that a fire separation of 50 mm remains round the pipe.
4. Attach a square installation plate (of at least 300 mm and with a sufficiently large centered round hole) (1) or 2 centering plates with screws to the bottom of the roof partition to center the pipe; see following figure.



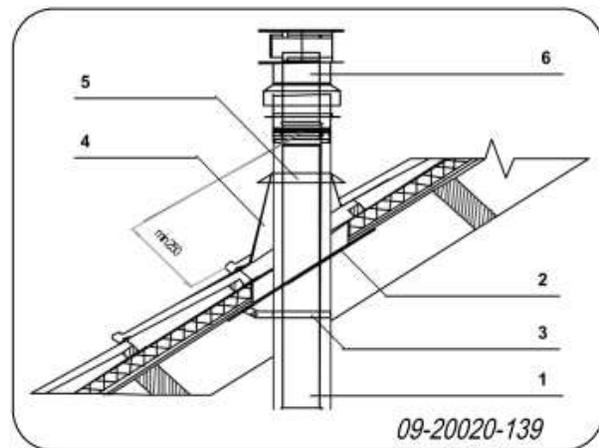
5. Insert a clamping strap (2) in the installation plate by first turning it in and then out.
6. Extend the concentric pipe (3) until it extends at least 400 mm above the roof surface (more is permitted up to a maximum of 1000 mm stand-alone).
7. Slide the roof sheet (4) over the pipe and tighten it with screws.

8. Finish the seam between the pipe and the cone of the roof sheet or lead slab watertight with silicon sealant and if necessary a storm collar (5).
9. Install the roof sleeve (6) and secure it with the clamping strap included in the delivery.
10. Make sure the roof sheet is covered watertight. Use lead, tar and/or silicon sealant for this, depending on the existing roofing.

Roof sleeve through a pitched roof of flammable material

Read the "Installation Conditions" chapter carefully and follow the installation instructions below.

1. Start at the stove and add the concentric pipes one at a time, including the changes in direction you want, along the route you decided on in advance, up to just under the roof.
2. Decide on the location for the roof sleeve.
3. Make an elliptical hole so that a fire separation of at least 50 mm remains round the pipe.
4. Extend the concentric pipe (1) until it extends at least 250 mm above the roof surface (more is permitted up to a maximum of 1000 mm stand-alone); see next figure.



5. Center the pipe using the centering plates (2) and attach it with the installation bracket (3).
6. Slide a roofing sheet for pitched roof (tar roof) or a lead slab (4) (tile roof) over the pipe and seal or cover it watertight.



7. Finish the seam between the pipe and the cone of the roof sheet or lead slab watertight with silicon sealant and if necessary a storm collar (5).
8. Install the roof sleeve (6) and secure it with the clamping strap included in the delivery.

Establishing a gas connection

The connection to the gas pipe is on the back of the gas regulator block, which is at the bottom right of the stove.

The connection must meet the following **conditions** :

- ▶ A coloured gas valve must be inserted in the gas supply pipe, as close to the stove as possible and always accessible.
- ▶ The connection must be voltage-free.
- ▶ Have a certified installer make the connection.

Follow the instructions below:

1. Check whether the type of gas and gas pressure on site correspond with those marked on the type plate.

i The type plate is located on the appliance.

2. Assemble the gas supply pipe. 3/8" G pipe or copper pipe with diameter 10/12 mm suffices for pipes up to +/- 10 m. 1/2" G pipe or copper pipe with diameter 13/15 mm is used for lengths exceeding 10 m.
3. Install the gas valve.
4. Connect the stove to the gas supply pipe. The gas connection can be made using the opening on the back. Use a 3/8" coupling to do this.
5. Check if the supply pipe is gastight (using soapy water, for example).

Installing the remote control set

The Mertik Maxitrol GV60 remote control set consists of a handset (transmitter) and a receiver. The system works on batteries; connecting an AC adaptor is optional.

i The batteries (2 x 1.5 Volt AAA for the handset (transmitter), 4 x 1.5 Volt AA for the receiver) are included.

! Use only the Mertik Maxitrol AC adaptor or an adaptor preapproved by Mertik Maxitrol. Other adapters probably do not suit your system and/or can damage it.

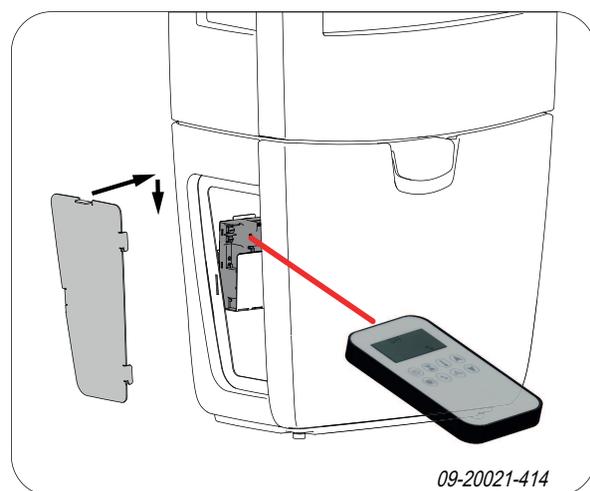
Batteries – handset (transmitter)

- 2x 1.5 Volt AAA (LR 03) (recommended quality: alkaline).
- Handsets with display: Battery indicator on the display.
- We recommend that you replace the battery after 2 years.

Batteries – receiver

- 4x1.5 V AA (recommended quality: alkaline)
- indicator light Battery nearly empty: beeps regularly for 3 seconds if the motor is running.
- An AC adaptor may have to be used instead of batteries.

- ▶ Insert the batteries in the transmitter (handset) and in the receiver (black box, lid can be opened easily).
- ▶ The receiver is located on the left in the base of the appliance, behind the hatch in the base; see the following figure.



Programming the electronics code

Codes selected from approximately 65,000 randomly available codes are automatically assigned to all Mertik Maxitrol electronics. This code is assigned to the handset for the remote control set. The receiver must read this code from the handset.





The code only has to be set once, thus not when you replace the batteries in the handset or receiver.

1. Press the receiver's reset button and continue pressing until you hear two beeps; see next figure. Release the reset button after the second beep.



The first beep is short and the second is long.



2. Within 20 seconds press the button  (small flame) on the handset until you hear two additional short beeps. The code is now set. If you hear a long beep, this means that programming the code was not successful, for example because the wiring is incorrect. Check the wiring and try again.

Placing decorative wood block set



The blocks are fragile, treat them with care.

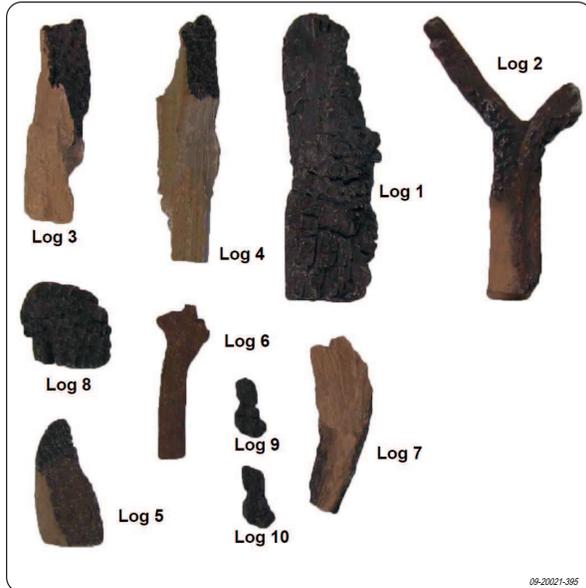


The blocks must be placed on the burner exactly as indicated in the photos.

Follow the instructions below to place the blocks:

When positioning the wood block set, make sure that the pilot flame and the second thermocouple remain free. Position the components in the way shown in the following figures.

The wood block set consists of 10 ceramic wood blocks.

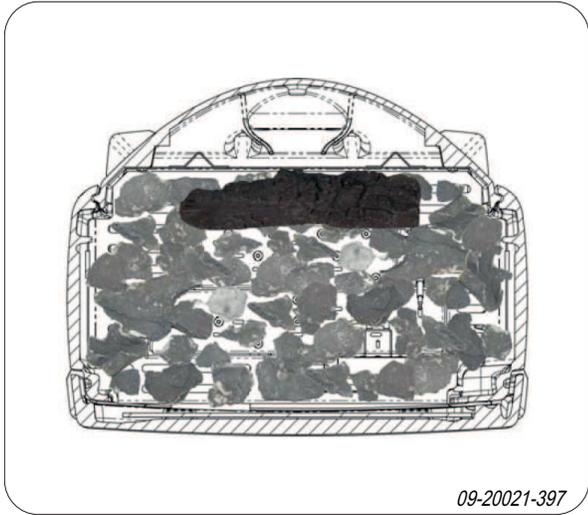


1. Distribute the bag of coals over the burner bed; leave the pilot flame opening free.



2. Place the wood blocks in the sequence as displayed in the following figures:





09-20021-397



09-20021-400



09-20021-398



09-20021-401



09-20021-399



09-20021-402





i The way the ash granules are spread over the burning surface partly determines the flame effect. In certain cases it may be necessary to change the distribution of the ash granules by partially freeing up several burner openings, for example, in order to improve the flame effect.

5. Replace all the disassembled parts in the right position in the appliance.

The appliance is now ready for use.

Positioning the decorative set of coals

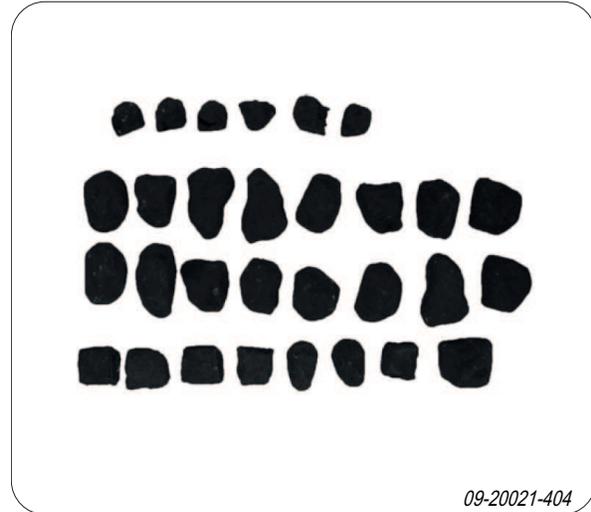
! The coals are breakable and should be handled with care.

! The coals must be positioned on the burner exactly in the way displayed in the photographs.

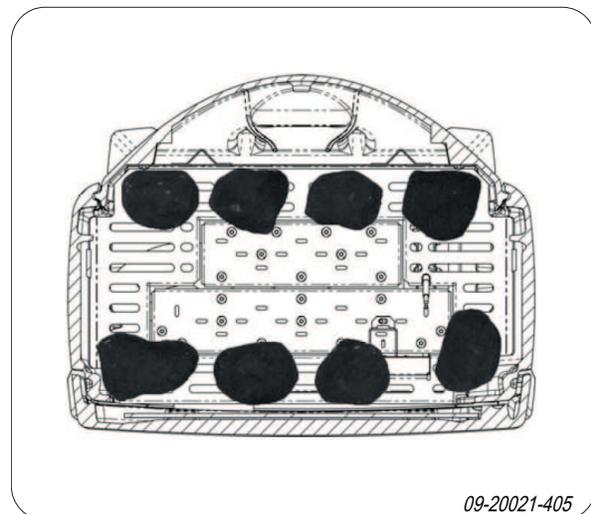
Follow the instructions below to place the blocks:

When positioning the coals, make sure that the pilot flame and the second thermocouple remain free. Position the components in the way shown in the following figures.

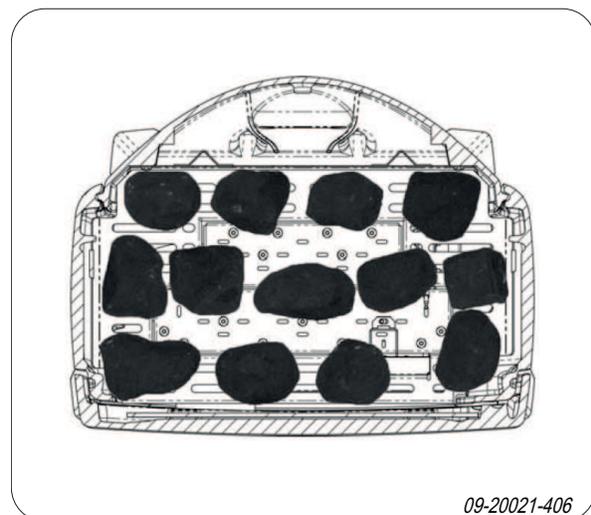
The set of coals consists of 30 ceramic coals.



Coals 1-8

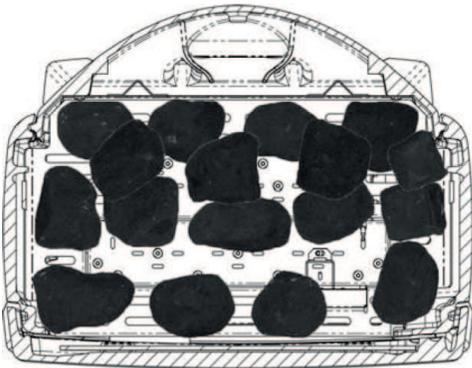


Coals 9-13



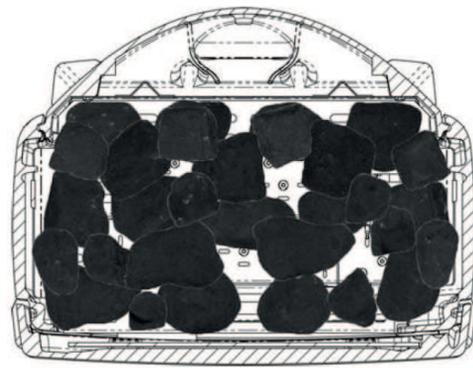
Coals 14-17





09-20021-407

Coals 18-22

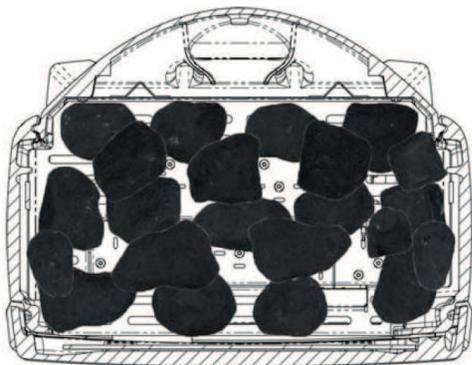


09-20021-410

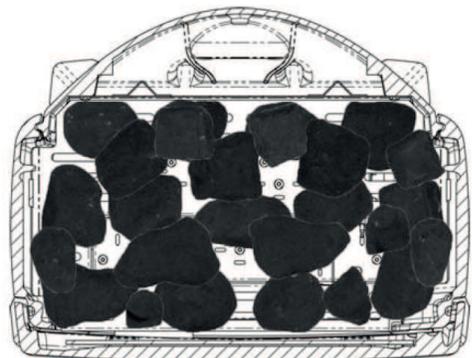
The appliance is now ready for use.

Positioning the decorative set of stones

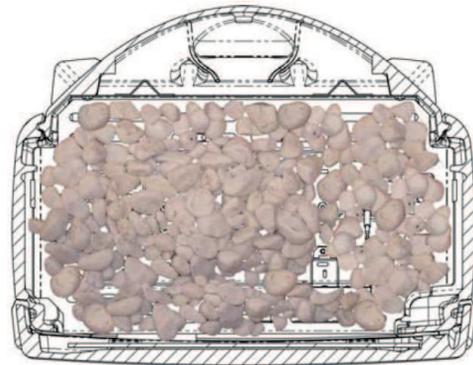
Spread the stones over the burner bed; make sure that you leave the pilot flame and the second thermocouple free.



09-20021-408



09-20021-409



09-20021-411

The appliance is now ready for use.

Use

First use

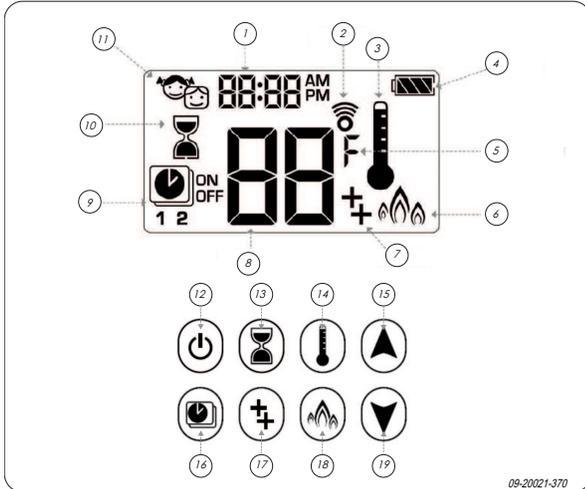
When you use the appliance for the first time, run it at the highest setting for a few hours and ventilate the room adequately at the same time. This will cure the heat-resistant paint finish. Some white deposit may appear on the glass and the inside. Once the appliance has cooled down, you can easily remove this



deposit with a cloth. Clean the glass pane before using the appliance, to prevent dirt from burning in.

Operating instructions

Remote control



1. Time
2. Signal indicator
3. Thermostat mode
4. Battery indicator
5. Fahrenheit or Celsius
6. Eco mode
7. Double burner
8. Temperature
9. Programme mode
10. Timer
11. Child safety lock
12. On / off
13. Timer
14. Thermostat
15. Higher
16. Programme
17. Double burner
18. Eco
19. Lower

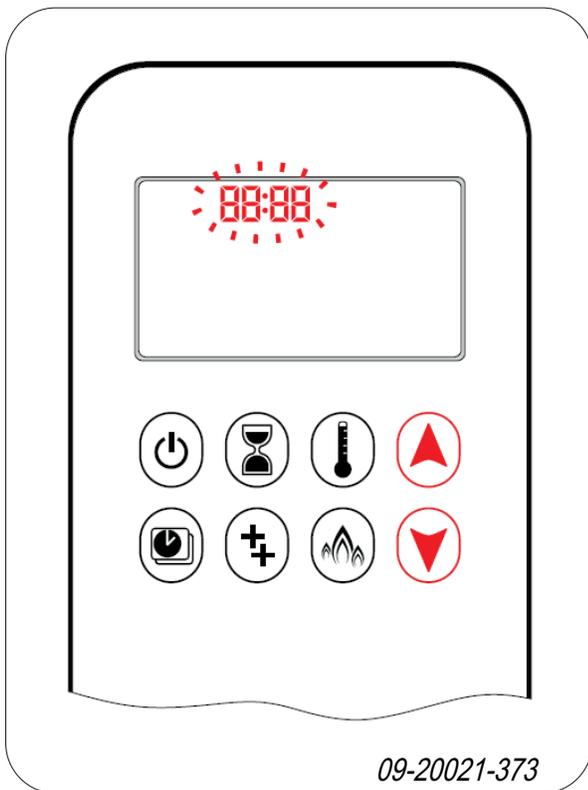
Fahrenheit or Celsius



To switch between °C and °F press **[on/off]** and **[timer]** at the same time.
 °F displays a 12-hour clock and
 °C displays a 24-hour clock.



Setting the hour



1. Press the ▲ and ▼ buttons at the same time. The Day starts blinking.
2. Press the ▲ button or ▼ to select a number that corresponds with the day of the week (1= Monday, 2= Tuesday, 3= Wednesday, 4= Thursday, 5= Friday, 6= Saturday, 7= Sunday).
3. Press the ▲ and ▼ buttons at the same time. The Hour starts blinking.
4. Press ▲ or ▼ to select the hour.
5. Press the ▲ and ▼ buttons at the same time. The Minutes start blinking.
6. Press ▲ or ▼ to select the minutes.
7. Press ▲ and ▼ at the same time to confirm or wait.

Child safety lock

ON: To activate press the [on/off] and ▼ buttons at the same time. The symbol for the child safety lock is displayed and the handset, except for the OFF function, cannot be used.

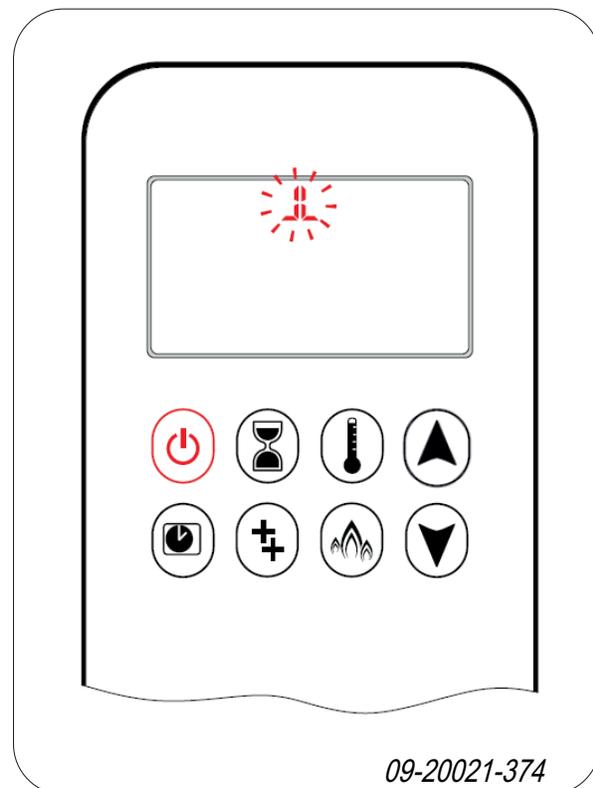
OFF: To deactivate, press the [on/off] and ▼ buttons at the same time. The symbol for the child safety lock disappears.

Switching on the stove

Before switching on the appliance, the Manual button on the GV60 gas valve must be **ON** and the on/off switch on the gas valve must be **ON**

- ⚠ Once the pilot flame is lighting, the motor will automatically switch to the maximum flame setting

One-button operation



Press the [on/off] button (one-button ignition) until you hear two short beeps and you see a blinking series of lines

This confirms that the initiation sequence has started; release the button.

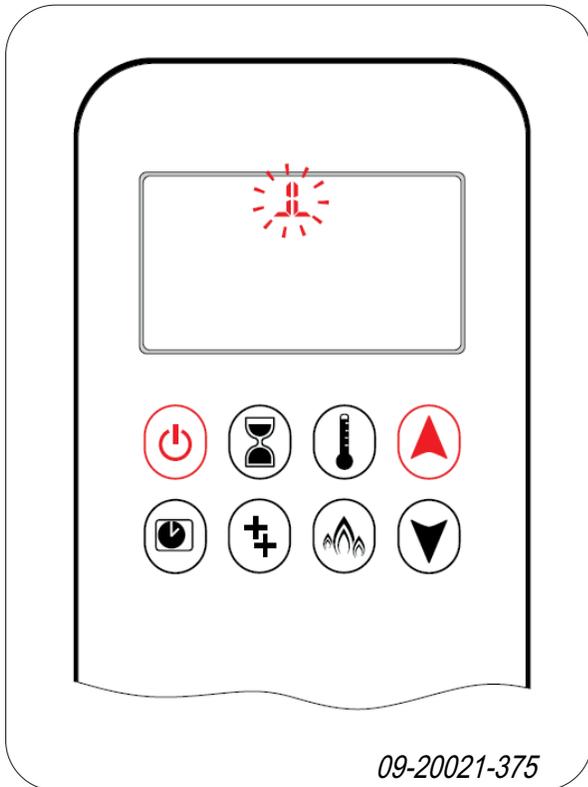
- The mains gas starts flowing as soon as the pilot flame has been ignited.
- The handset automatically switches to Manual mode after the main burner has been ignited.

You can switch from one-button ignition to two-button ignition by holding down the [on/off] button for longer than 10 seconds after inserting the batteries. **ON**



appears on the display, 1 starts blinking. When the switch has been made, 2 starts blinking

Two-button operation



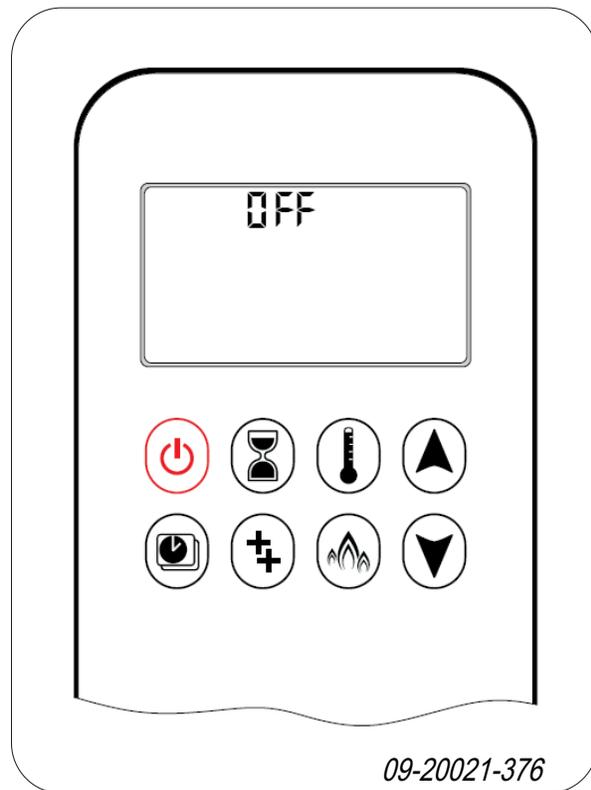
Press the **[on/off]** button and ▲ (two-button ignition) until you hear two short beeps and you see a blinking series of lines

This confirms that the initiation sequence has started; release the button.

- The mains gas starts flowing as soon as the pilot flame has been ignited.
- The handset automatically switches to Manual mode after the main burner has been ignited.

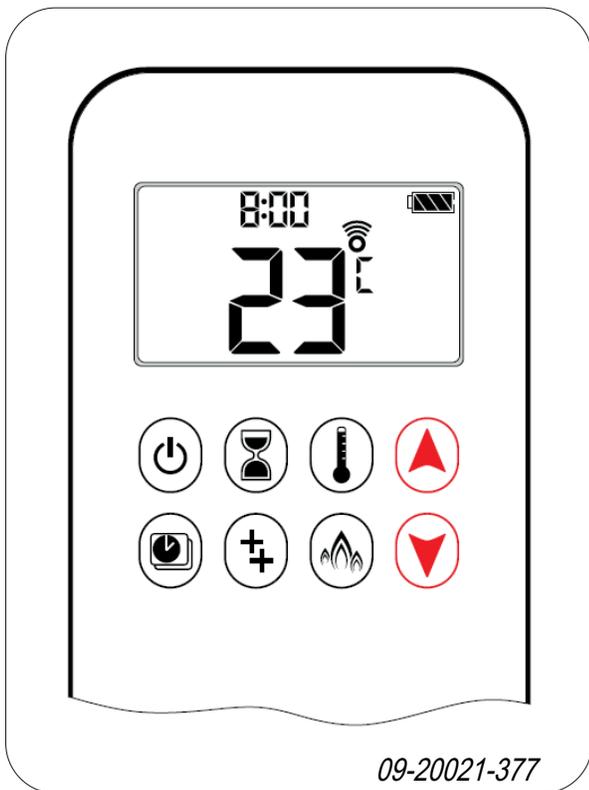
You can switch from two-button ignition to one-button ignition by holding down the **[on/off]** button for longer than 10 seconds after inserting the batteries. **ON** appears on the display, 2 starts blinking. When the switch has been made, 1 starts blinking

Switching off the appliance



Press the **[on/off]** button to switch off the appliance. There is a 5-second delay before the next ignition is possible.

Setting the flame height



Press ▲ to increase the flame height.
To reduce the flame height or to switch the appliance to the pilot flame, hold down the ▼ button.

High or low flame

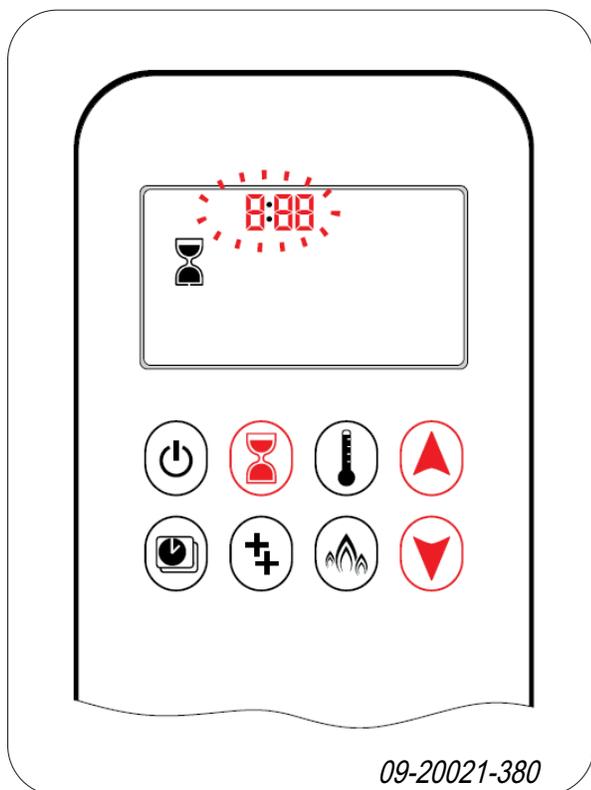


Double-click the ▼ button to switch to low flame. LO appears on the display



Double-click the ▲ button to switch to high flame. HI appears on the display

Timer



ON / SETTING:

1. Hold down the [Timer] button until the Timer symbol is displayed and the hour starts blinking.
2. Press ▲ or ▼ to select the hour.
3. Press the [Timer] button to confirm. The minutes start blinking
4. Press ▲ or ▼ to select the minutes.
5. Confirm by pressing the [Timer] button or wait.

OFF:

Press the [Timer] button and the symbol and the countdown time disappear.

i NOTE: At the end of the countdown time, the flame is switched off. The Timer works only in Manual, Thermostatic, and Eco mode. The maximum countdown time is 9 hours and 50 minutes.

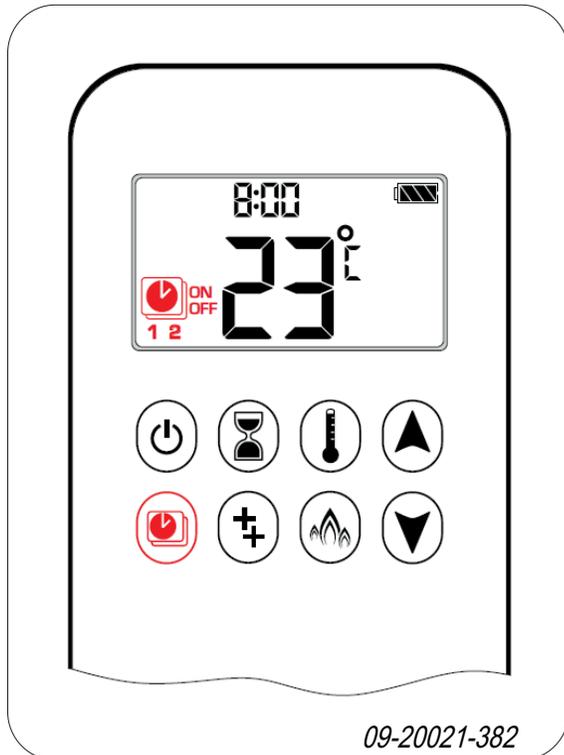
OPERATION MODES

Thermostatic mode



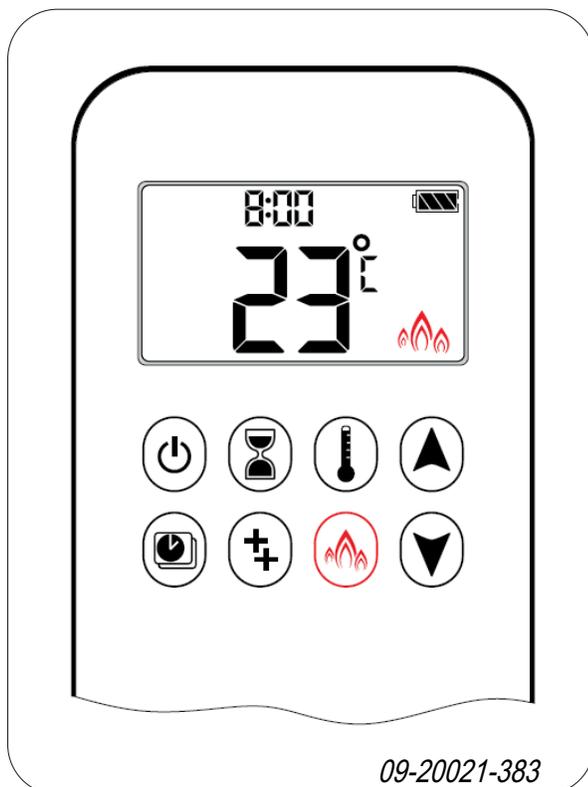
The room temperature is measured and compared to the temperature programmed. The flame height is then automatically adjusted to achieve the set temperature.

Programme mode



Programmes 1 and 2 can each be programmed to switch on and off at specific times at a set temperature.

Eco mode



The flame height modulates between high and low. If the room temperature is lower than the set temperature, the flame stays high for longer. If the room temperature is higher than the set temperature, the flame stays low for longer. One cycle takes approximately 20 minutes.

Thermostatic mode



ON: Press the [**Thermostat**] button. The symbol is displayed, the pre-set temperature is briefly displayed, and then the room temperature

OFF:

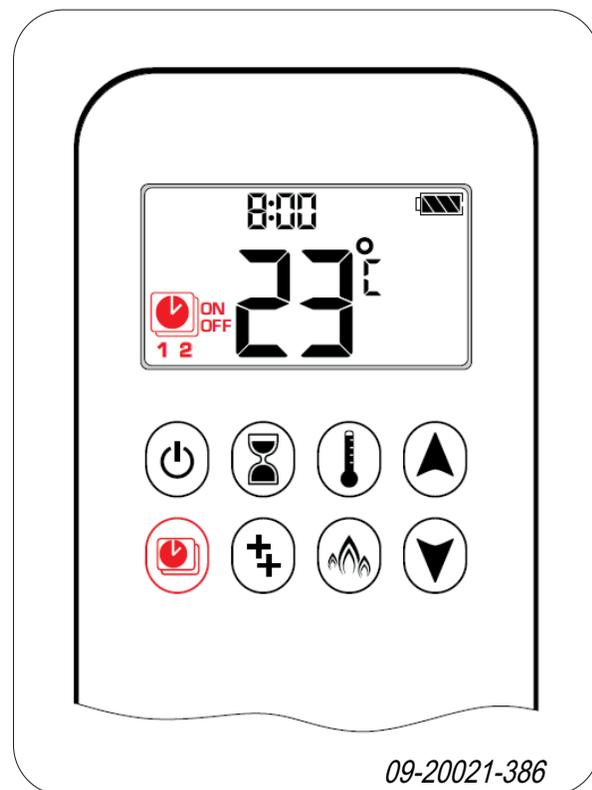
1. Press the [**Thermostat**] button.
2. Press the ▲ or ▼ button to switch to Manual mode
3. Press the [**Programme**] button to switch to Programme mode.
4. Press the [**Eco**] button to switch to Eco mode.

DEFINING THE SETTINGS:

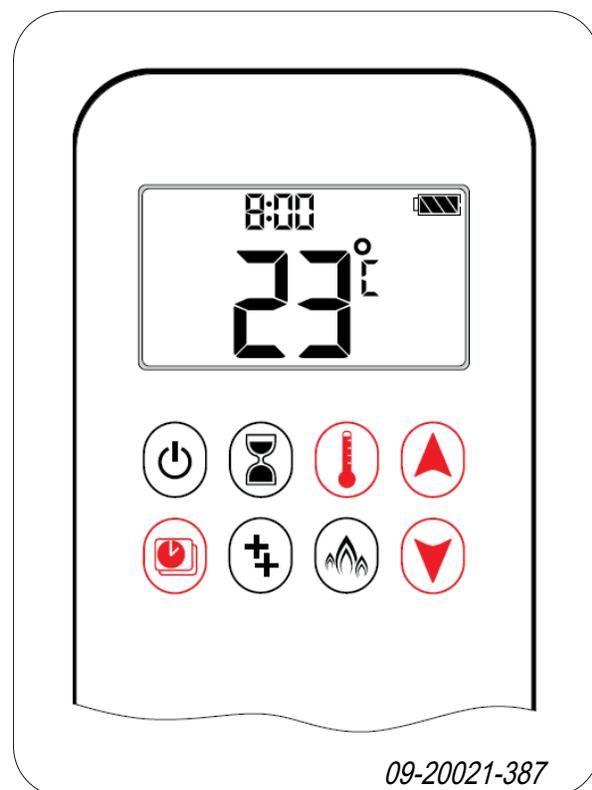


1. Hold down the **[Thermostat]** button until the temperature starts blinking.
2. Press **▲** or **▼** to set the specified temperature.
3. To confirm, press the **[Thermostat]** button or wait.

Programme mode



ON: Press the **[Programme]** button. The symbol is displayed, together with 1 or 2, **ON** or **OFF**



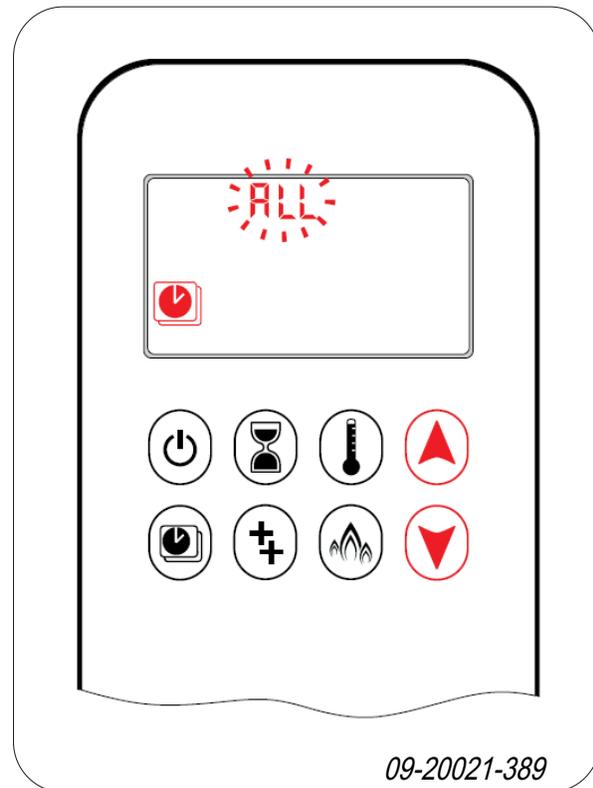
OFF:

1. Press the [**Programme**] button or the ▲ or ▼ button to switch to Manual mode
2. Press the [**Eco**] button to switch to Eco mode.
3. Press the [**Thermostat**] button to switch to Thermostat mode.

The set temperature for the thermostat mode is the temperature for the ON-time in Programme mode. Changing the set temperature in Thermostatic mode also changes the temperature in Programme mode.

Temperature settings:

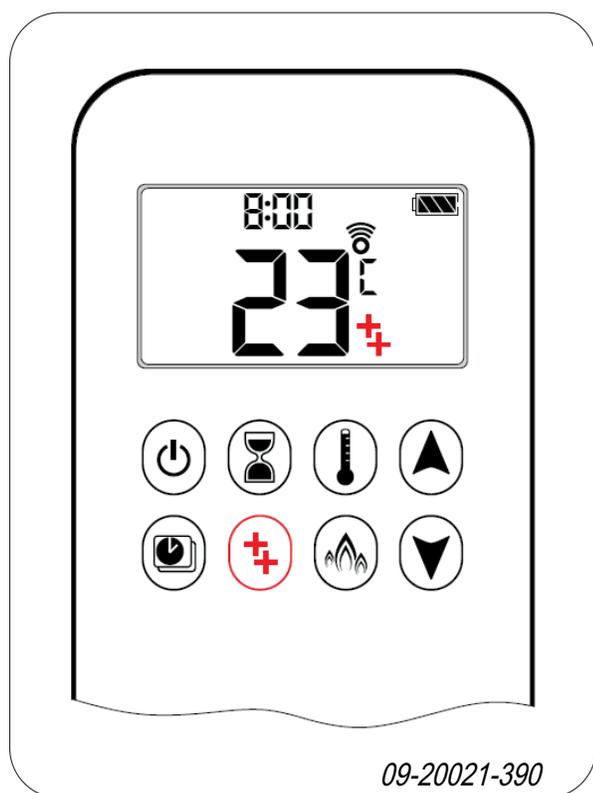
1. Hold down the [**Programme**] key until the symbol starts blinking. ON and the ON temperature appears.
2. Then press the [**Programme**] key; OFF is displayed and you can set the OFF temperature
3. Select the OFF temperature with the ▲ and ▼ keys
4. To confirm, press the [**Programme**] key.
5. The ON and OFF temperature settings are the same for each day.

Day and time settings

1. ALL starts blinking. Use the ▲ and ▼ keys to choose between, ALL, SA: SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2. To confirm, press the [**programme**] key.
3. ON appears and the hour symbol starts blinking. Use the ▲ and ▼ keys to select the hour for the ON time.
4. To confirm, press the [**Programme**] key,
5. ON appears and the minutes start blinking. Use the ▲ and ▼ keys to select the minutes for the ON time.
6. To confirm, press the [**Programme**] key.
7. OFF appears and the hour symbol starts blinking. Use the ▲ and ▼ keys to select the hour for the OFF time.
8. To confirm, press the [**Programme**] key,
9. OFF appears and the minutes start blinking. Use the ▲ and ▼ keys to select the minutes for the OFF time.
10. To confirm, press the [**Programme**] key.

11. Where relevant, continue to define the settings for Programme 2 or stop here to keep Programme 2 on non-active.
12. Programme 1 and 2 use the same **ON** and **OFF** temperature settings. As soon as a different temperature is chosen in the Thermostatic mode, this is the standard value for the temperature in Programme mode

Double burner

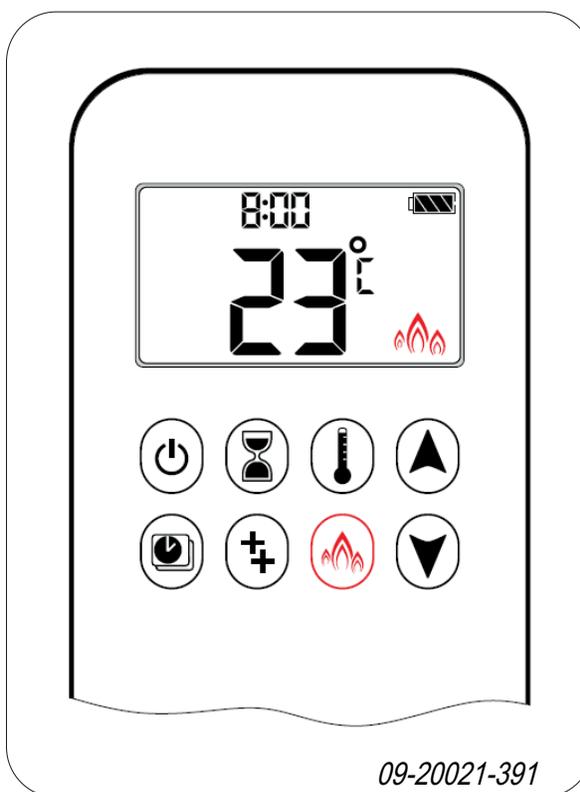


ON: Press the [**double burner**] key to switch on the back burner; the symbol appears on the display.

OFF: Press the [**double burner**] key to switch off the back burner; the symbol disappears from the display.

The valve for the second burner cannot be operated manually. If the batteries of the remote control or the receiver are empty, the second burner stays in its last position.

Eco mode

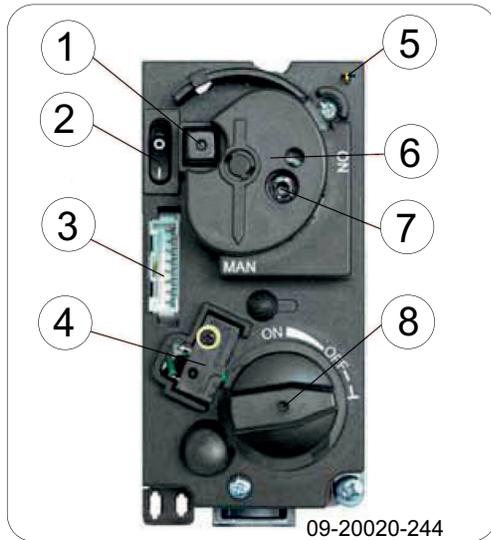


ON: Press the [**Eco**] key to launch the Eco mode; the symbol appears on the display.

OFF: Press the [**Eco**] key to exit the Eco mode; the symbol disappears from the display.

Manual operation

Manual operation of the stove is only possible if the MAN button is used, see the following figure.



- 1 Piezo ignition
- 2 On/off switch (option)
- 3 Eight-wire-receiver-contact
- 4 Microswitch
- 5 Piezo ignition connection (2.8x0.8mm)
- 6 Manual button in **MAN** position
- 7 Manual pilot regulator
- 8 Main valve button in **OFF** position

i Access to the pilot is only required for igniting with a match.

i Do not exert excessive force when turning the main valve button. The button has a slip-action clutch that clicks until the final stops are reached. This enables manual programming of the flame height and the pilot standby position.

! Read the safety information before continuing.

1. Turn the main valve button (8) to the **OFF** position, completely clockwise ↻.
2. Turn the MANUAL button (6) to the **MAN** position, completely clockwise ↻.

i A manual pilot regulator and Piezo ignition (option) are accessible when the MAN button is in the **MAN** position.

3. Wait five minutes until the stove is free of gas. Check by smell whether any gas is still present

around the stove, including near the floor.

! If you detect any gas odour, stop immediately. See the last warning in the chapter “Safety”. If no gas is present, proceed to the next instruction step.

4. Press the manual pilot regulator (7) all the way in and continue pressing to start the pilot gas flow.

Ignition with a match:

Ignite the pilot directly with a match while keeping the manual pilot regulator pressed in for approximately one minute after the pilot is ignited. Then release the manual pilot valve regulator. If the pilot goes out, wait for five minutes and repeat the instruction above.

Piezo ignition:

Move the ignition cable from the receiver to the valve; see the previous figure. Press the Piezo ignition. If the pilot goes out, wait for five minutes and repeat the instruction above.

! If the pilot continues to go out after several attempts, switch the gas regulator button (main valve button) to **OFF** and proceed to step (8).

5. If applicable, put the pilot access panel back in place before continuing.
6. Turn the MANUAL button to the **ON** position, entirely counter-clockwise ↺.
7. Turn the MANUAL button to the **ON position**, entirely counter-clockwise ↺.
8. If the appliance does not work, follow the instructions under “Switch off gas to stove”.

Switch off gas to stove

If the gas regulator is accessible, turn the main valve button to the **OFF** position, completely clockwise ↻.

! If the stove will not be used for an extended period, close the gas valve in the gas supply pipe as well.

Combustion control

When the stove is still fairly cold, the flames of the main burner are very blue during ignition. As the stove heats up to operating temperature, the flames will



gradually become yellowed and will approximate the effect of a real wood fire.

Heating recommendations

It is best to leave the pilot on during the heating season as one will have less trouble with condensation forming on the window and it will stay clean longer.

Resolving problems

Refer to the appendix "Diagnostic diagram" to resolve any problems in using the appliance.

Maintenance

Follow the maintenance instructions in this chapter to keep the appliance in good condition.

Annual maintenance for the appliance

The appliance must be maintained and inspected by an expert once per year. This service should include at least the following:

- ▶ Dust and otherwise clean the combustion chamber and ducts for the air supply and the flue gas exhaust.
- ▶ Inspection and leak check of both the air and flue gas ducts and the roof or facade lead-through.
- ▶ Dust and otherwise clean the burner. Use a vacuum cleaner to remove the dirt from the burner.
- ▶ Dust the ceramic logs.



Please note: these logs are extremely fragile. Do not use hard or abrasive materials or compressed air to spray off dirt.

- ▶ Clean and check the main nozzle.
- ▶ Disassemble and clean the pilot flame nozzle and thermocouple.
- ▶ Check the air tightness of the gas pipes.
- ▶ Check the remote control, replace the batteries if necessary.
- ▶ Operation test: ignition of pilot flame, ignition of main burner, operation of the remote control.

Access to the most important components

Access to a number of internal components of the stove is required to perform annual maintenance.

1. Open the door; see the "Installation" chapter for instructions.
2. Remove the decorative wood block set from the stove.

The pilot and thermocouple can now be reached for maintenance or possible replacement.

Cleaning and other regularly maintenance



Do not clean the appliance when it is still warm.

- ▶ Clean the exterior of the appliance with a dry lint-free cloth.

Cleaning the glass

Dirt clings less easily to well-cleaned glass. Proceed as follows:

1. Remove dust and loose soot with a dry cloth.
2. Clean the glass with stove glass cleaner:
 - a. Apply stove glass cleaner to a kitchen sponge, rub down the entire glass surface and give the cleaning agent time to react.
 - b. Remove the dirt with a moist cloth or kitchen tissue.
3. Clean the glass again with a normal glass cleaning product.
4. Rub the glass clean with a dry cloth or kitchen tissue.

- ▶ Do not use abrasive or aggressive products to clean the glass.

- ▶ Wear household gloves to protect your hands.



If the glass in the appliance is broken or cracked, it must be replaced before you can use appliance again.



Ensure that no stove glass cleaner runs between the glass and the cast-iron door.



Enamelled stove maintenance

Never clean the appliance if it is still warm. The most effective way to clean the enamelled surface of the stove is with a mild green soap and lukewarm water. Use as little water as possible, rub the surface dry and prevent the formation of rust. Wire wool or other abrasives should never be used. Never place a kettle directly onto an enamelled stove; use a stand to prevent damage. Attention: Do not allow aggressive acidic products to get onto enamelled components.

Touching up damaged paint

Small areas of damaged paint finish can be touched up with a spray can of special heat-resistant paint, available from your supplier.

Touching up the enamelled surface

Enamelling is a process carried out by traditional methods, meaning that it is possible that small colour differences and damage may occur. The appliances undergo a visual inspection in the factory, that is to say, the inspector looks at the surface for a period of 10 seconds from a distance of 1 metre.

Any damage that does not stand out is regarded as OK. A special heat-resistant paint is supplied with the appliance to touch up any minor damage caused during transport.

Apply the heat-resistant paint in thin layers and leave to dry well before using the appliance.

- ▶ Some enamel colours are temperature-sensitive. It can happen that the colour changes during use. The original colour will return after the appliance has cooled down.
- ▶ If enamelled surfaces become very hot, hairline cracks can occur. This is a normal phenomenon and has no impact on the functioning of the stove.



Ensure that the stove is not overburdened. If it does become overburdened then the surface gets very hot, possibly resulting in lasting damage to the enamel.

Checking the seal

Check whether the glass pane sealing rope is still in good condition and working well. The sealing rope is subject to wear and will need to be replaced in time.

Spare parts

SENSE 203GA

Description	Part number
Handset (i.e. transmitter)	03.06146.000
Receiver	03.06147.000
Brake plate	03.32037.000
Imitation wood blocks	02.31231.000
Imitation coals	02.31232.000
Imitation white stones	03.31233.000
Front glass	03.26367.000
Side glass	03.26368.000
Handle	03.27426.021

Appendix 1: Technical data

Model	SENSE203GA				
Country	BE FR	NL	GE LU	GE	ES GB IE PT DK FI SE IT AT
Category	I2E+	I2L/I2K	I2E	I2ELL	I2H
Type of gas	G20/G25	G25/G25,3	G20	G25	G20
Type of appliance	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Nominal load (Hi)	6.2 kW	5.9 kW	6.2 kW	5.3 kW	6.2 kW
Efficiency	82%	81%	82%	79%	82%
Nominal output	5.5 kW	5.0 kW	5.5 kW	4.5 kW	5.5 kW
Nominal gas consumption	0.66 m ³ /hr(G20)	0.7 m ³ /hr (G20)	0.66 m ³ /hr (G20)	0.64 m ³ /hr (G20)	0.66 m ³ /hr(G20)
Initial pressure	20/25 mbar	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Burner pressure	12.5/19 mbar	19 mbar	12.5 mbar	15.4 mbar	12.5 mbar
Code burner nozzle	320/220	320/220	320/220	320/220	320/220
Pilot nozzle code	312	312	312	312	312
Gas connection	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Flue gas exhaust concentric	100mm/150mm				
Weight	110 kg				
NOx	121 mg/kWh	91 mg/kWh	121 mg/kWh		121 mg/kWh
NOx class	5				

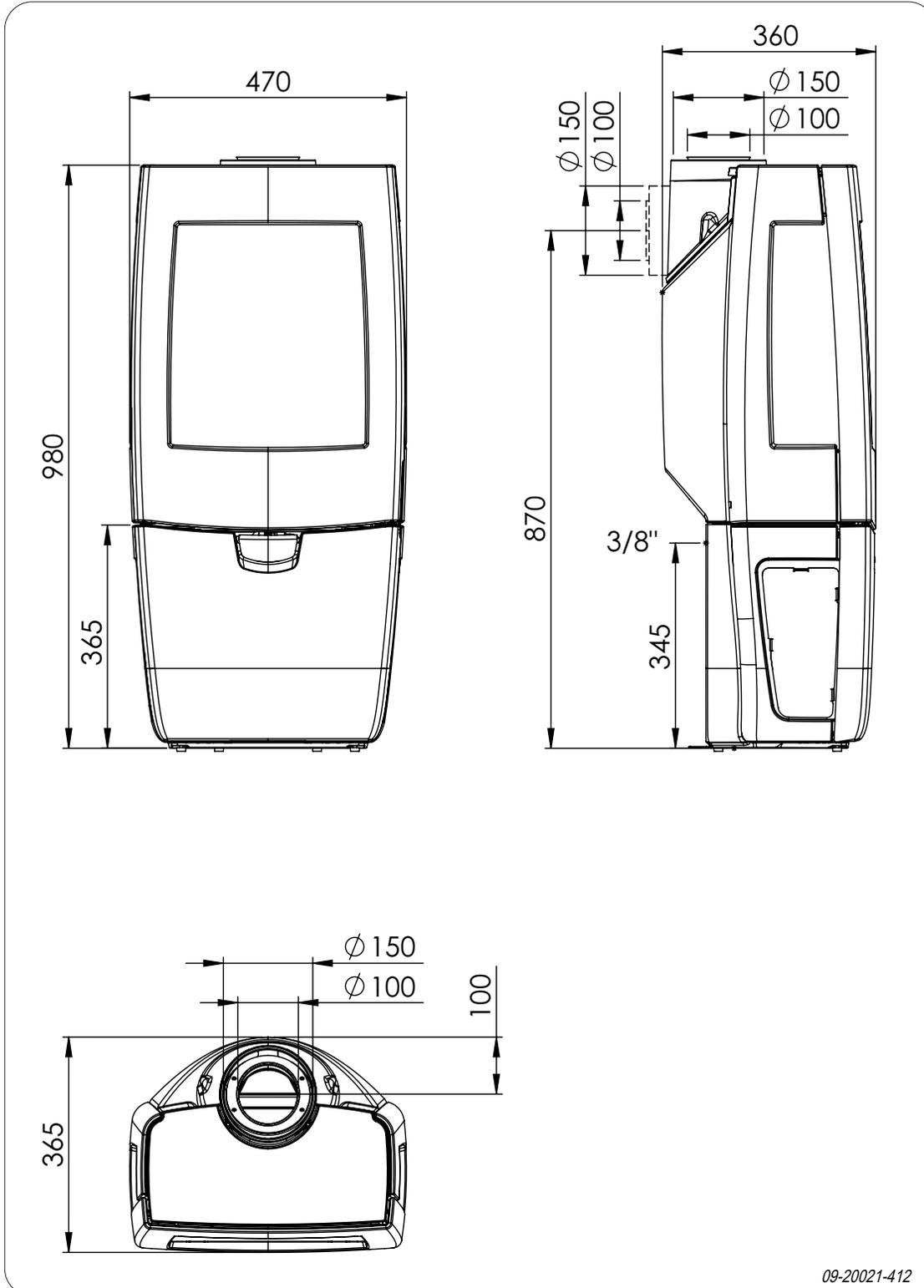


Model	SENSE203GAP				
Country	NO DK FI SE AT DE NL	BE GB IE PT DK FI SE IT AT	NL DE AT	NO DK FI SE	BE FR GB IT NL
Category	I3B/P	I3+	I3P(50)	I3P(30)	I3P(37)
Type of gas	G30	G30/31	G31	G31	G31
Type of appli- ance	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Nominal load (Hi)	6.4 kW	6.4 kW	6.3 kW	5.5 kW	6.3 kW
Efficiency	81.5%	81.5%	81.2%	81.2%	81.2%
Nominal output	5.5 kW	5.5 kW	5.5 kW	4.5 kW	5.5 kW
Nominal gas consumption	0.19 m ³ /hr	0.19 m ³ /hr(G30)	0.25 m ³ /hr	0.25 m ³ /hr	0.25 m ³ /hr
Initial pressure	30 mbar	(28-30)/37 mbar	50 mbar	30 mbar	37 mbar
Burner pressure	27 mbar	27/36 mbar	36 mbar	28 mbar	36 mbar
Code burner nozzle	120/100	120/100	120/100	120/100	120/100
Pilot nozzle code	271	271	271	271	271
Gas connection	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Flue gas exhaust concentric	100mm/150mm				
Weight	110 kg				
NOx	102 mg/kWh	102 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh
NOx class	5				



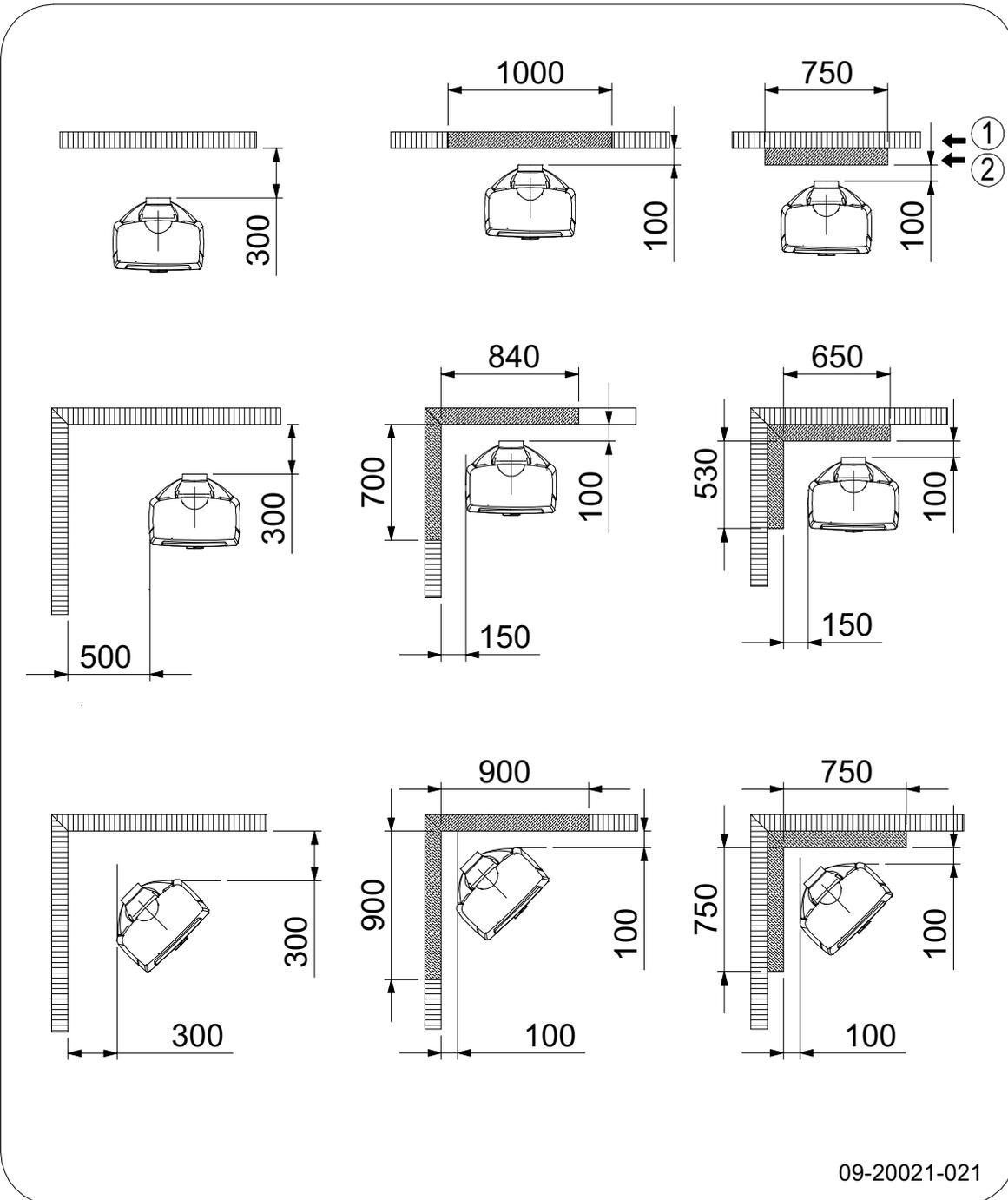
Appendix 2: Dimensions

SENSE 203GA(P)



Appendix 3: Distance from combustible material

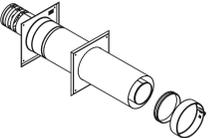
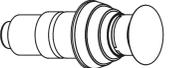
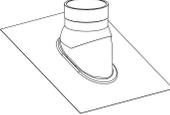
SENSE 203GA(P) - Minimal distances in millimetres



	Combustible material
	Incombustible material



Appendix 4: Overview of concentric flue gas exhaust materials

Illustration	Description	Manufacturer part code		
		Muelink & Grol	Metaloterm	Poujoulat
	1000 mm duct	41.003.17.21	US 100 10	ED 1000 100 PGI
	500 mm duct	41.003.17.20	US 50 10	ED 450 100 PGI
	500 mm adaptor	41.003.17.22	USPP 10	ER 100 PGI
	600 mm facade outlet	41.003.17.15	USDHCE 10	STHRG 100/150 PGI
	Roof outlet	41.003.17.02	-	CTIVG 100/150 PGI
	300 mm roof outlet	41.003.17.00	USDVC2 10	-
	25° 45° roof sleeve	41.008.79.13	USLS 10	SIA 45-150 SLCD
	Flat roof sleeve	41.008.73.79	USDPAL 10	SIO 150 SLCD
	Fire separation plate	41.003.01.70	USCP 10	PDS100/150 PGI
	45° elbow	41.003.17.31	USB 45 10	EC 45° 100 PGI
	90° elbow	41.003.17.30	USB 90 10	EC 90° 100 PGI
	Clamping strap	41.003.17.45	USKB 10	-

For further specifications consult the appropriate manufacturer's brochure.



Appendix 5: Calculation sheet for checking projected route

Follow the three steps below to check whether the desired route for the concentric chimney exhaust is permitted.

1. Sketch the desired route and use it as a basis for filling in the information required in the table below. You can disregard the actual roof or wall sleeve here.

Description	Abbreviation	Measured value
Number of metres, vertical	(1)	... metre
Number of metres horizontally 100mm/150mm	(2)	... metre
Number of metres horizontally 130mm/200mm... x 0.5 metres	(3)	... metre
Number of metres at an angle of 45°	(4)	... metre
Number of elbows up to 45°: ... x 0.5 metres per elbow	(5)	... metre
Number of elbows up to 90°: ... x 1.0 metres per elbow	(6)	... metre

2. Use the data above to calculate the values in the following table:

Description	Abbreviation	Result
Total resistance length = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	L	... metre
Total vertical length = (1)	V	... metre
Total horizontal length = (2)+(3)+(5)+(6)	H	... metre
Total vertical length minus Total horizontal length = V - H	R	... metre

3. Use the table below to determine whether the desired route is permitted and what the position of the restriction plate should be for the appliance to function optimally.

Top connection	Back connection	Assessment of route	Position of restriction plate
$L > 12$	$L > 12$	route not permitted	-
$V < 1$	$V < 1$	route not permitted	-
$(2) > 3$	$(2) > 3$	route not permitted	-
$(3) > 3$	$(3) > 3$	route not permitted	-
$R < -1$	$R < -2$	route not permitted	-
$-1 \leq R < 1$	$-2 \leq R < 0$	route permitted	Position 1: No restriction
$1 \leq R < 3$	$0 \leq R < 2$	route permitted	Position 2: 35mm
$3 \leq R$	$2 \leq R$	route permitted	Position 3: 50mm

Appendix 6: Diagnosis diagram

										Problem	
●										No spark	
	●									Spark but no ignition	
		●								When ignition button is released, pilot flame goes out	
			●							Main burner does not ignite	
				●						Whistling between high and low setting	
					●					Disrupted flame effect	
						●				Gas smell	
							●			Smell of combustion gases in room	
								●		Appliance goes out	
									●	Remote control does not work	
										possible cause	possible solution (*) = have installer carry out this action
●										Power supply cable is loose	Check the connectors.
●										Power supply short circuit	Repair the short circuit. Do not lay the ignition cable next to metal surfaces as this weakens the spark.
●										Spark plug broken	Replace the spark plug (*).
●										Piezo ignition faulty	Replace the piezo ignition (*).
	●									No gas	Check that the gas valve is open.
	●									Air in pipelines	Flush the pipe by holding the ignition button pressed for a longer time.
	●							●		Gas pressure too high	Check the supply pressure or inform the gas supplier (*).
	●							●		Gas pressure too low	Check for a local blockage of the gas supply, for example due to accumulation of dirt. Check the supply pressure or inform the gas supplier (*).
	●	●						●		Pilot flame nozzle or pilot flame pipe blocked	Clean the parts (blow through) or replace the nozzle (*).
	●									Incorrect pilot flame nozzle	Install the correct pilot flame nozzle (*).
		●								Thermocouple not warm enough yet	Keep the ignition button pressed longer.
		●						●		Thermocouple is not in the pilot flame	Position the thermocouple correctly in the flame (*).



(continued)

										Problem	
		●								Soot deposit on thermocouple	Clean the thermocouple with a cloth.
		●							●	Thermocouple faulty	Replace the thermocouple (*).
●										No spark	
	●									Spark but no ignition	
		●								When ignition button is released, pilot flame goes out	
			●							Main burner does not ignite	
				●						Whistling between high and low setting	
					●					Disrupted flame effect	
						●				Gas smell	
							●			Smell of combustion gases in room	
								●		Appliance goes out	
									●	Remote control does not work	
										possible cause	possible solution (*) = have installer carry out this action
		●							●	Electromagnetic valve faulty	Replace the control block (*).
			●						●	Blocked pipes or nozzles	Blow through the parts and clean them (*).
				●						Burr on nozzle	Remove the burr (*).
					●					Dirty burner	Clean the burner, check the placement of the logs, remove any coal from the burner openings (*).
						●				Gas leak	Close the main valve, find the gas leak and repair the leak (*).
							●	●		Blocked smoke exhaust duct or air supply ducts	Check the ducts and clean them (*).
								●		Appliance is leaking air	Check the door seals and appliance joints (*).
								●		Dust on combustion chamber	Clean the combustion chamber.
									●	Empty batteries	Replace the batteries.
									●	Wiring to gas block	Trace any bad contact point and repair it.
									●	Faulty transmitter or receiver	Replace the remote control.



Index

A	
AC adaptor	13
Air leak	29
B	
Battery	13
empty	38
type	13
Bearing capacity of floor	6
Burner pressure	30-31
Burning wood	
insufficient heat	28
C	
Carpet	6
Category	31
Child safety lock	19
Chimney	
connecting	6
conversion kit	11
convert to closed system	11
converting	6
requirements	6
Chinks in appliance	29
Cleaning	
appliance	28
glass	28
Code burner nozzle	30-31
Combustible material	
distance from	33
Combustion control	
flame colour	27
gas flow	27
Combustion gases	37
concentric	8
Concentric	
closed,exhaust system	5
Concentric flue gas exhaust	30-31
Connecting	
dimensions	32
Connection collar for connection to chimney	9
Connection collar for connection to flue	9
Connection to chimney	
back	9
Connection to flue	
at the top	9
top	9
Connection to the chimney	
to the back	9
Connection to the flue	
preparation	8
D	
Damage	7
Day and time settings	25
Determining a route	8
Dimensions	32
Door	
sealing rope	29
Double burner	26
Duct system	8
E	
Eco mode	26
Efficiency	30-31
Enamel	
maintenance	29
F	
Facade sleeve	
drainage,slope percentage	10
flammable material	10
non-flammable material	9
Finishing coat, maintenance	29
Fire going out	37
Fire safety	6
distance from combustible material	33
floor	6
furniture	6
walls	6
Flame effect	37
Flame height	21
flat roof	12
Floors	
bearing capacity	6
fire safety	6
Fuel	
necessary amount	28

G	
Gas	
switch off	27
Gas connection	30-31
type of gas, gas pressure	13
Gas odour	27
Gas smell	37
Gas supply pipe	13
Gas valve	13
Glass	
cleaning	28
GV60	
batteries	13
remote control set	13
H	
Heat, insufficient	28
Heating	
recommendations	28
Heating recommendations	28
I	
Ignition button	
releasing	37
Initial pressure	30-31
inserting	13
Installing	
dimensions	32
M	
Maintenance	
annual	28
Clean appliance	28
cleaning the glass	28
enamel	29
inspection	28
sealing	29
Mertik Maxitrol	
GV60	13
N	
Nominal gas consumption	30-31
Nominal load	30-31
Nominal output	28, 30-31
NOx	30-31
NOx class	30

Nozzle	
burr	38
O	
Operation	
manual	26
OPERATION MODES	22
Outlet	
boundary partition	6
requirements, fire safety, temperature	6
P	
Parts, removable	7
Pilot	
goes out	37
Pilot nozzle code	30-31
Programme mode	23-24
R	
Recommendations	
pilot	28
Remote control	18
does not work	37
electronics code	13
handset	13
installation	13
parts	13
Removable parts	7
Resolving problems	38
Restriction plate	8
Roof sleeve	12
flammable material	12
pitched roof	12
S	
Sealing rope for door	29
Smell	
combustion gases	37
gas smell	37
Smell of gas	27
Solving problems	28, 37
Soot build-up	
thermocouple	37
Spark	
no ignition	37
Stove glass cleaner	28



Switch off gas supply	27
Switching off the appliance	20
Switching on the stove	19

T

Temperature settings	25
Thermocouple	28
Thermostatic mode	22-23
Timer	22
Type of gas	30
Type plate	4

U

Use combustion control	27
---------------------------------	----

W

Walls fire safety	6
Warning flammable materials	4
gas smell	5
glass broken or cracked	4, 28
hot surface	4
log set	5
pilot flame	5
requirements	4
stove glass cleaner	28
terms and conditions for insurance	5
type of gas and gas pressure	4
ventilation	5
Weight	30-31
Wood block set	14
35GA	14
placement	14



Table des matières

Introduction	3
Déclaration de conformité	4
Sécurité	4
Installation	5
Préparation générale	5
Préparation du raccordement au conduit de che- minée	6
Raccordement système fermé	7
Effectuer le raccordement du gaz	11
Installer un kit de télécommande	12
Placer les bûches décoratives	12
Utilisation	16
Première utilisation	16
Instructions d'utilisation	16
Commande manuelle	25
Éteindre le gaz en direction de l'appareil	26
Réglage de la combustion	26
Problèmes éventuels	26
Entretien	26
Entretien annuel de l'appareil	26
Nettoyage et autre entretien régulier	27
Pièces de rechange	28
Annexe 1 : Caractéristiques techniques	29
Annexe 2 : Dimensions	31
Annexe 3: Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles	32
Annexe 4 : Aperçu des matériaux d'évacuation des gaz de fumée concen- triques	33
Annexe 5 : Feuille de calcul pour contrôler le tracé	34
Annexe 6 : Tableau de diagnostic	36
Index	38



Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
En achetant ce poêle DOVRE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- ▶ Votre poêle DOVRE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service DOVRE.
- ▶ L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- ▶ L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- ▶ Nous vous recommandons de faire appel à un chauffagiste agréé professionnel pour installer votre appareil.
- ▶ DOVRE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- ▶ Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage DOVRE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

© 2018 DOVRE NV



Déclaration de conformité



Organisme notifié : 2013

Par les présentes,

Dovre nv, Nijverheidsstraat -2381, B2381 Weelde, Belgique, déclare

que le poêle au gaz Sense 203GA a été fabriqué conformément à la norme EN 613.

Weelde, le 01/02/2018

T. Gehem

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tél. : +32 (0) 14 65 91 91

2381 Weelde, Belgique

Fax : +32 (0) 14 65 90 09

Belgique

E-mail : info@dovre.be

Sécurité

-  Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.
-  Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
-  L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.
-  Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
-  L'appareil doit être placé, raccordé, mis en service et contrôlé par un installateur agréé, suivant les dernières normes nationales et locales en vigueur, les prescriptions s'appliquant aux appareils fermés ainsi que les consignes d'installation du fabricant.
-  L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Celles-ci sont à considérer en tant que zone active. Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées et des personnes âgées se trouvent à proximité de l'appareil.
-  Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables
-  Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité du poêle. La distance de sécurité minimale est de 80 cm.
-  Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.
-  Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
-  L'appareil est réglé et scellé en usine, conformément à la catégorie indiquée sur la plaque signalétique et à la charge nominale correcte.



Contrôlez si les données figurant sur la plaque signalétique correspondent à la pression et au type de gaz locaux, ainsi qu'à la nature de votre installation. La plaque signalétique se trouve derrière la porte, au fond de l'appareil.

! L'appareil doit être contrôlé par l'installateur quant à l'étanchéité de la conduite d'amenée de gaz et de la conduite d'évacuation des gaz de fumée de l'appareil. De même, le fonctionnement de la vanne de réglage, le circuit du thermocouple et l'allumage du brûleur doivent également être vérifiés.

! Lors de la mise en service, informez-vous auprès de votre installateur sur l'utilisation, la commande et l'entretien de votre appareil.

! N'utilisez que les kits de bûches en céramique, de charbon ou de pierres fournis.

! Placez les bûches en suivant scrupuleusement la description.

! Veillez à ce que l'espace situé autour de la veilleuse soit libre de charbons.

! Évitez que le conduit de gaz ne s'encrasse.

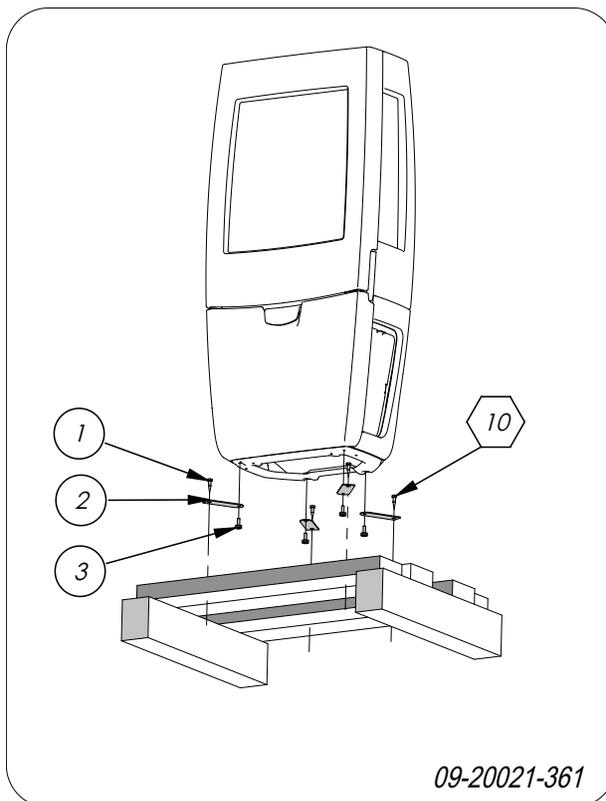
! Fermez toujours le robinet du gaz lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

! Si vous sentez une odeur de gaz, fermez immédiatement le robinet principal, ouvrez les fenêtres et évitez tout feu ou toute utilisation de contacts électriques tels que des interrupteurs en raison des éventuelles étincelles que cela pourrait causer. Faites toujours appel à un spécialiste pour détecter une éventuelle fuite de gaz.

Installation

Préparation générale

- Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels. L'appareil est fixé à la palette avec des vis sur le dessous.



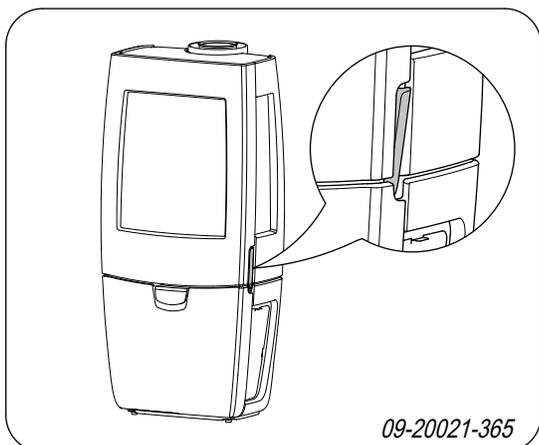
! En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

- Retirez les pièces démontables de l'appareil avant d'installer ce dernier.

i Afin de faciliter la manipulation de l'appareil et de prévenir des endommagements, vous pouvez retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

! Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

i La porte de l'appareil peut s'ouvrir en dévissant la vis de blocage dans la poignée et en poussant sur la poignée.



Placement de l'appareil

- ▶ Placez l'appareil de préférence sur un sol plat. L'appareil est doté de pieds de réglage situés dans la plaque de sol permettant de le mettre parfaitement de niveau.
- ▶ Tenez compte des distances d'éloignement avec des matériaux inflammables. Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

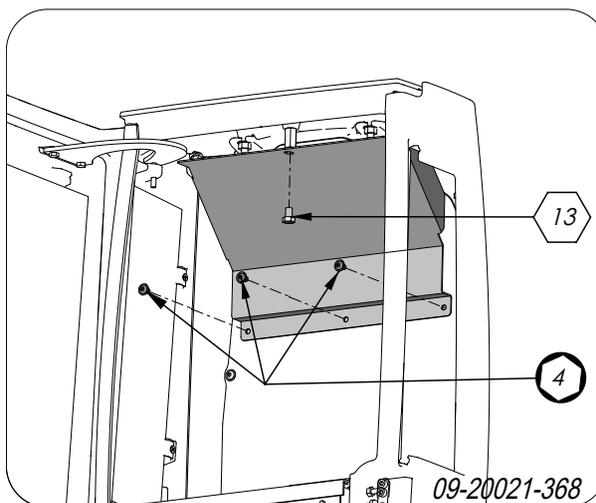
Déterminer le tracé des tuyaux

Effectuez un croquis du tracé souhaité du conduit d'évacuation concentrique.

- ▶ Contrôlez si ce tracé est autorisé d'un point de vue technique en vous basant sur l'annexe « Feuille de calcul pour contrôler le tracé ». Si ce n'est pas le cas, il vous faudra déterminer un tracé alternatif dans les limites autorisées.
- ▶ Déterminez le type et le nombre de pièces nécessaires. Utilisez pour ce faire l'annexe « Aperçu des matériaux d'évacuation des gaz de fumée concentriques ».

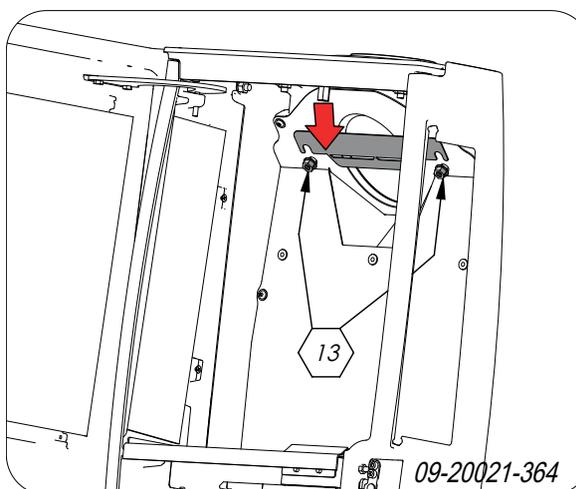
Mise en place de la plaque de restriction

En fonction du tracé choisi et du rapport entre la longueur verticale et la longueur horizontale, une plaque de restriction doit être montée dans l'appareil, au bon endroit et dans une position correcte. Pour pouvoir placer et régler la plaque de restriction correctement, il faut d'abord retirer le déflecteur, voir illustration suivante.



La position de la plaque de restriction sert à adapter le tirage de l'appareil au tracé des tuyaux choisi.

- ▶ La plaque de restriction possède trois positions. Position 1 : Plaque de restriction démontée, Position 2 : fraction démontée (35mm), Position 3 : plaque de restriction intégralement montée (50mm). voir illustration suivante. Si vous avez déterminé un tracé autorisé, la position correcte de la plaque de restriction découle de l'annexe « Feuille de calcul pour contrôler le tracé ».



Préparation du raccordement au conduit de cheminée

Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement sur le **dessus** ou à l'**arrière** de l'appareil.

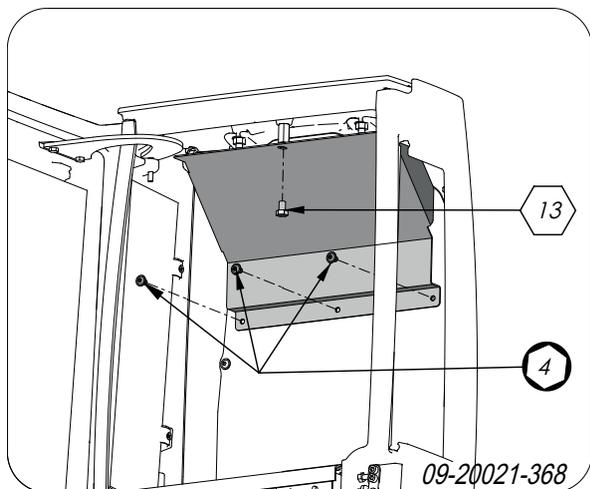
Raccordement sur le dessus

À la livraison, l'appareil est prêt à être raccordé sur le dessus.

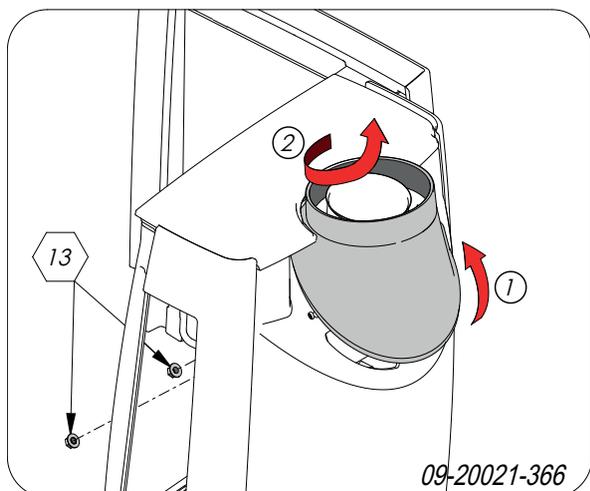
i Lors de l'utilisation du tuyautage d'un autre fabricant que Muelink & Grol, utilisez alors d'abord la pièce de réduction correspondant au tuyautage du fabricant en question.

Raccordement à l'arrière

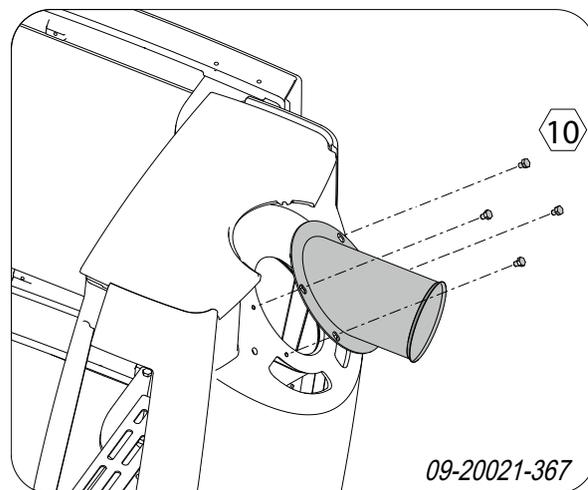
1. Retirez d'abord le déflecteur, voir illustration suivante.



2. Retirez le collier en fonte en retirant d'abord les deux écrous avec une ouverture de clé de 13 mm à l'intérieur de l'appareil. Soulevez le collier de sorte à ce que les boulons se libèrent et tournez-le pendant le mouvement du collier vers le haut. Voir l'illustration suivante.



3. Retirez le collier intérieur en retirant les quatre boulons avec une ouverture de clé de 10, tournez le collier dans la position (horizontale) souhaitée et vissez-le, voir l'illustration suivante.



4. Montez le collier en fonte et le déflecteur.

Raccordement système fermé

Le système d'évacuation concentrique offre plusieurs possibilités de raccordement sur cet appareil :

- ▶ Par la façade, à une hauteur arbitraire, avec ou sans déplacement horizontal ou oblique
- ▶ Par le toit, avec ou sans déplacement horizontal ou oblique.
- ▶ Par un conduit d'évacuation des gaz de fumée (cheminée) existant

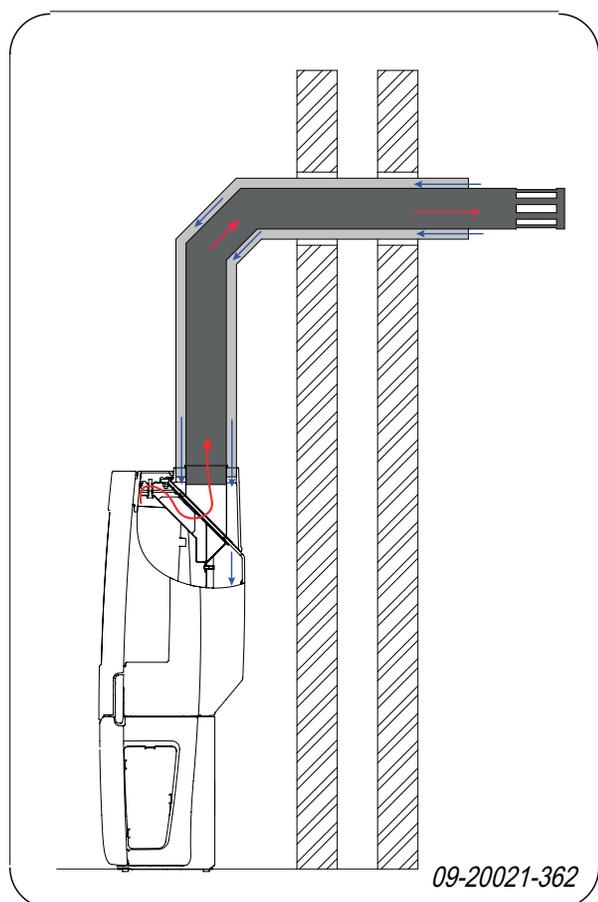
Placez d'abord l'appareil, voir le paragraphe « Préparation générale ». Il est ensuite possible de monter la tuyauterie concentrique, étape par étape, à partir du poêle.

Terminal de façade au travers d'une façade en matériau ininflammable

Lisez attentivement le chapitre « Conditions d'installation » et suivez les instructions de montage ci-dessous.

L'illustration suivante montre un terminal de façade.





1. Commencez à partir de l'appareil et montez la tuyauterie concentrique, élément après élément, en suivant le tracé que vous avez déterminé au préalable.
2. Placez ensuite un coude concentrique et un éventuel déplacement horizontal, puis déterminez l'emplacement du terminal.
3. Faites un trou dans le mur plus grand de 10 mm et de façon à ce que le tube d'alimentation en air soit drainé vers l'extérieur. Respectez pour ce faire un angle de 1 à 3 degré(s) ou un pourcentage d'inclinaison de 2 à 5 %.

! Lors du perçage, veillez à éviter que de la poussière et/ou des débris ne tombent dans l'appareil.

4. Déterminez la longueur du terminal de façade et raccourcissez-le si nécessaire. Veillez à ce que le tube de gaz de fumée reste environ 10 mm plus long que le tube d'alimentation en air.

i Utilisez des cisailles de ferblantier pour raccourcir l'enveloppe de l'alimentation en air (0,5 mm).

i Utilisez une scie à métaux pour raccourcir le tube de gaz de fumée (0,6 mm).

i Il est déconseillé de meuler à cause de la combustion de l'acier inoxydable.

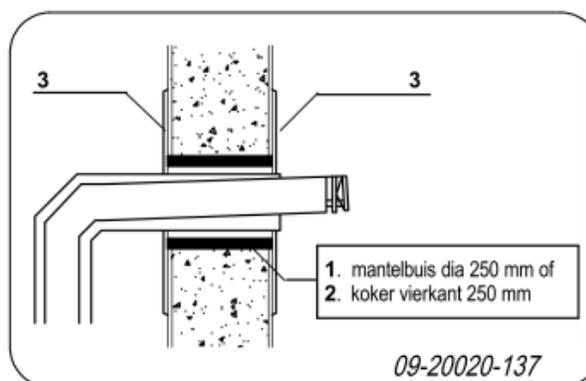
5. Enlevez les bavures et sciures.
6. Faites passer le terminal de façade de l'extérieur à travers la façade, avec l'indication « TOP » dirigée vers le haut, raccordez-le au coude concentrique et fixez-le dehors à la façade (faites attention au drainage de l'enveloppe d'alimentation en air vers l'extérieur).
7. Vous pouvez, si vous le souhaitez, placer une plaque murale sur le trou à l'intérieur du mur à titre de finition.

Terminal de façade au travers d'une façade en matériau inflammable

Lisez attentivement le chapitre « Conditions d'installation » et suivez les instructions de montage ci-dessous.

1. Suivez les étapes 1 et 2 des instructions du paragraphe précédent.
2. Faites un trou dans le mur de façon à ce que le terminal soit et reste éloigné d'environ 50 mm de tout matériau inflammable. Deux manières de faire sont possibles ; voir l'illustration suivante.
 - a. Utiliser un tube fourreau (1) en matériau ininflammable d'un diamètre de 250 mm.
 - b. Faire un manchon (2) en matériau ininflammable, carré de 250 mm.

! Lors du perçage, veillez à éviter que de la poussière et/ou des débris ne tombent dans l'appareil.

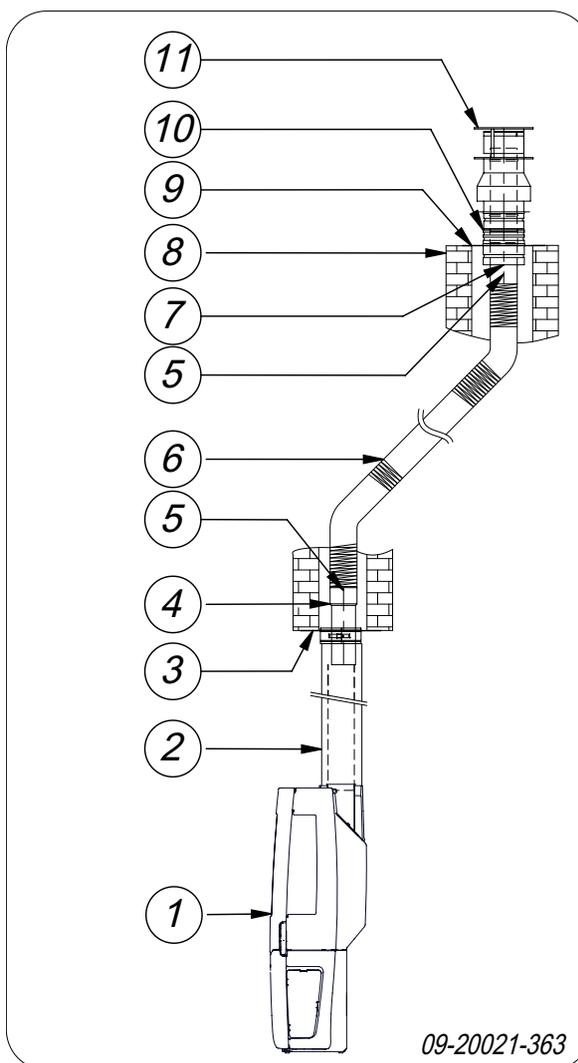


3. Suivez les étapes 4, 5 et 6 des instructions du paragraphe précédent.
4. Utilisez toujours des plaques de centrage (3) pour le centrage et la finition du terminal de façade.

Transformer un conduit de fumée existant

Si l'habitation est dotée d'une cheminée, vous pouvez guider la tuyauterie concentrique à travers le conduit de cheminée existant. Il est également possible de transformer le conduit existant en conduit concentrique à l'aide d'un flexible à paroi simple et de raccords adéquats. Un kit de transformation est disponible à cet effet. Consultez le chapitre « Conditions d'installation » pour connaître les conditions auxquelles cette transformation doit satisfaire.

Pour transformer un conduit de fumée existant en un système fermé, les pièces suivantes sont requises ; voir l'illustration suivante.



- 1 Foyer ou poêle à raccorder
- 2 Conduit concentrique, 100/150 mm, système
- 3 Plaque de montage intérieure, carrée 300 mm
- 4 Élément coulissant à paroi simple, rond diamètre 97 mm
- 5 Vis parker (4 pces)
- 6 Flexible en acier inoxydable 316L à paroi simple, rond, diamètre 100/107 mm (résistance à la chaleur 600° C)
- 7 Bande de serrage en acier inoxydable portée diamètre 90 à 165 mm
- 8 Cheminée ou conduit de fumée existant
- 9 Plaque de montage extérieure, carrée 300 mm
- 10 Bande de fixation (fournie avec pièce 11)
- 11 Terminal de toit

09-20021-363

Le kit de transformation se compose des pièces 3, 4, 5, 7 et 9.

Pour le montage, suivez les instructions ci-dessous et consultez l'illustration précédente.

1. Faites passer le flexible (6) à travers le conduit existant (8).
2. Fixez l'élément coulissant (4) sur la partie inférieure du flexible et bloquez-le avec deux vis parker (5).
3. Alignez la partie inférieure de l'élément coulissant avec la partie inférieure du conduit ou du plafond. Raccourcissez le flexible à environ 100 mm au-dessus de la tête de la cheminée.
4. Fixez la plaque de montage extérieure (9) au flexible, serrez avec une bride de fixation (7) et bloquez le tout avec une vis parker (5).
5. Fixez la plaque de montage extérieure (9) de façon étanche sur la tête de la cheminée au moyen d'un mastic silicone et de vis en acier inoxydable.
6. Montez le terminal de toit (11) et fixez-le avec la bride de fixation fournie (10).

 Après le montage du terminal de toit, l'élément coulissant (4) doit dépasser d'environ 100 mm sous le conduit ou le plafond.

7. Fixez la plaque de montage intérieure (3) de façon à ce qu'elle soit étanche au gaz contre la partie inférieure du conduit de fumée ou du plafond à l'aide de mastic silicone et de vis.
8. Placez l'appareil (1) comme indiqué dans le chapitre « Conditions d'installation ».
9. Raccordez l'appareil à la partie inférieure du conduit de fumée au moyen d'éléments concentriques (2). Tous les éléments doivent s'emboîter d'au moins 30 mm l'un dans l'autre et être protégés contre le détachement au moyen de brides de fixation ou de vis parker. Allongez le conduit concentrique de 100 mm au minimum dans le conduit de fumée existant.

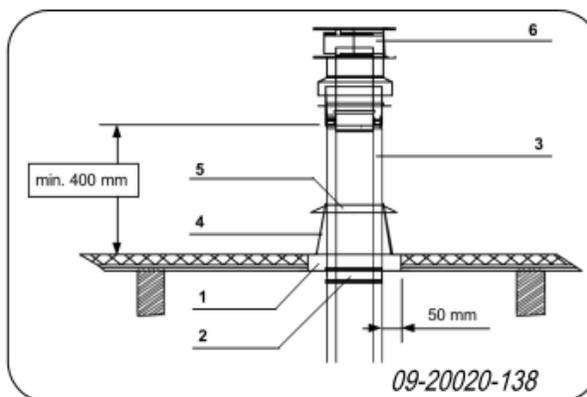
 L'élément coulissant (4) doit donc s'enfoncer de 200 mm environ dans le tube intérieur de l'élément concentrique supérieur. Dans le cas contraire, le flexible (6) sera croqué dans la cheminée, ce qui perturbera le bon fonctionnement du système.

11. Serrez enfin la bride de fixation dans la plaque de montage intérieure (3).

Terminal de toit au travers d'un toit plat en matériau inflammable

Lisez attentivement le chapitre « Conditions d'installation » et suivez les instructions de montage ci-dessous.

1. Commencez à partir de l'appareil et montez les conduits concentriques, un à un, y compris les déplacements désirés, suivant le tracé que vous avez déterminé au préalable, jusque juste en dessous du toit.
2. Déterminez l'emplacement du terminal de toit.
3. Faites un trou d'un diamètre de 250 mm, de manière à ce qu'une séparation antifeu de 50 mm reste libre autour du conduit.
4. Fixez une plaque de montage carrée (de 300 mm au minimum et pourvue d'un trou rond centré suffisamment grand) (1) ou deux plaques de centrage avec des vis contre le dessous du voligeage afin de pouvoir centrer le conduit; voir l'illustration suivante.



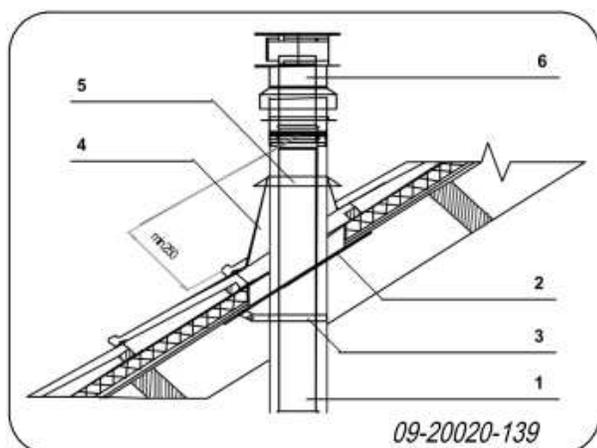
5. Placez une bride de fixation dans la plaque de montage (2) en la resserrant d'abord et en la dévissant ensuite.
6. Allongez le conduit concentrique (3) à travers la plaque de montage avec une bride de fixation jusqu'à ce qu'il dépasse de 400 mm au moins de la surface du toit (il est permis de le faire dépasser davantage, jusqu'à 1000 mm au maximum).
7. Glissez le solin (4) sur le conduit et vissez-le.

8. Terminez en étanchant le joint entre le conduit et le cône du solin avec du mastic silicone et éventuellement un collet de solin (5).
9. Montez le terminal de toit (6) et bloquez-le à l'aide de la bride de fixation fournie.
10. Veillez à une couverture étanche du solin. Utilisez pour ce faire du plomb, du bitume et/ou du mastic silicone, en fonction de la couverture du toit existante.

Terminal de toit au travers d'un toit incliné en matériau inflammable

Lisez attentivement le chapitre « Conditions d'installation » et suivez les instructions de montage ci-dessous.

1. Commencez à partir de l'appareil et montez les conduits concentriques, un à un, y compris les déplacements désirés, suivant le tracé que vous avez déterminé au préalable, jusque juste en dessous du toit.
2. Déterminez l'emplacement du terminal de toit.
3. Faites un trou en forme d'ellipse, de manière à ce qu'une séparation antifeu d'au moins 50 mm reste libre autour du conduit.
4. Allongez le conduit concentrique (1) jusqu'à ce qu'il dépasse au moins de 250 mm de la surface du toit (il est permis de le faire dépasser davantage, jusqu'à 1000 mm au maximum) ; voir l'illustration suivante.



5. Centrez le conduit à l'aide de plaques de centrage (2) et fixez-le au moyen de l'étrier de montage (3).

6. Glissez un solin pour toit incliné (toit en bitume) ou un collet de plomb (4) (toit de tuiles) sur le conduit et collez-le ou recouvrez-le de manière étanche.
7. Terminez en étanchant le joint entre le conduit et le cône du solin ou collet de plomb avec du mastic silicone et éventuellement un collet de solin (5).
8. Montez le terminal de toit (6) et bloquez-le avec la bride de fixation fournie (10).

Effectuer le raccordement du gaz

Le raccordement au conduit de gaz se trouve à l'arrière du bloc de réglage du gaz situé à droite sur le dessous de l'appareil.

Le raccordement doit satisfaire aux **conditions** suivantes :

- ▶ Un robinet du gaz agréé doit être placé sur le conduit d'amenée de gaz, aussi près que possible de l'appareil, et il doit toujours être accessible.
- ▶ Le raccordement doit se faire sans tension.
- ▶ Le raccordement doit être exécuté par un installateur reconnu.

Suivez les instructions suivantes :

1. Contrôlez si le type de gaz et la pression du gaz sur place correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.

i La plaque signalétique se trouve sur l'appareil.

2. Montez le conduit d'amenée de gaz. Pour les conduits de jusqu'à +/- 10 m, un tube de 3/8" G ou un tube en cuivre d'un diamètre de 10/12 mm suffit. Si la longueur dépasse 10 m, on utilise un tube 1/2" G ou un tube en cuivre d'un diamètre de 13/15 mm.
3. Placez le robinet du gaz.
4. Raccordez l'appareil au conduit d'amenée de gaz. Le raccordement du gaz peut être effectué par le biais de l'ouverture située à l'arrière. Utilisez pour ce faire un raccord 3/8".
5. Contrôlez l'étanchéité au gaz du conduit d'amenée (au moyen, par exemple, d'eau savonneuse).

Installer un kit de télécommande

Le kit de télécommande Mertik Maxitrol GV60 se compose d'un combiné (émetteur) et d'un récepteur. Le système fonctionne avec des piles, il est éventuellement possible de se connecter sur un adaptateur secteur.

i Les piles (2 x 1,5 volts AAA pour le combiné (émetteur), 4 x 1,5 volts AA pour le récepteur) sont fournies.

! Utilisez uniquement l'adaptateur secteur de Mertik Maxitrol ou un adaptateur approuvé au préalable par Mertik Maxitrol. Avec d'autres adaptateurs vous ne pourrez probablement pas utiliser le système et/ou l'endommager.

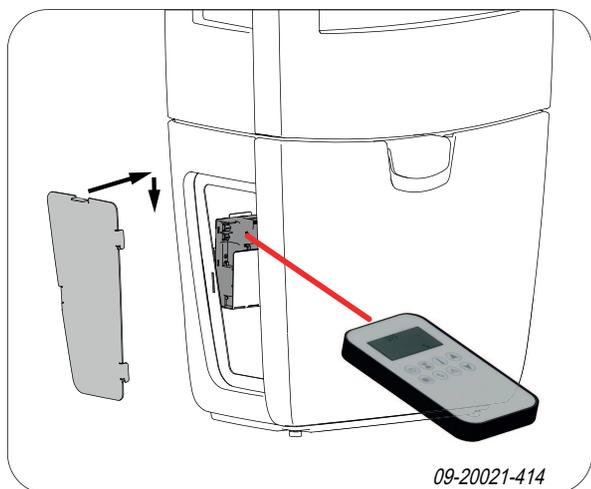
Piles – combiné (émetteur)

- 2 x 1,5 V AAA (LR03) (qualité conseillée : alcaline)
- Combinés avec affichage : Voyant lumineux pile presque vide.
- Nous vous conseillons de remplacer la pile tous les 2 ans.

Piles– récepteur

- 4 x 1,5 V AA (qualité conseillée : alcaline)
- Voyant lumineux Pile presque vide : bips sonores réguliers pendant 3 secondes quand le moteur fonctionne.
- Il faut vraisemblablement utiliser un adaptateur secteur au lieu de piles.

- ▶ Placez les piles dans l'émetteur (combiné) et le récepteur (boîte noire, dont le couvercle s'ouvre facilement).
- ▶ Le récepteur se trouve à gauche dans le socle de l'appareil, derrière la trappe dans le socle ; voir l'illustration suivante.



Réglage du code électronique

Un code unique, généré d'une manière aléatoire parmi environ 65 000 codes disponibles, est attribué automatiquement à chaque appareil électronique Mertik Maxitrol. Dans le cas du kit de télécommande, ce code est attribué au combiné. Ce code doit être lu par le récepteur du combiné.

i Le réglage du code s'effectue en une seule fois ; il n'est pas nécessaire de le faire lorsque vous remplacez les piles du combiné ou du récepteur.

1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du récepteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips sonores ; voir l'illustration suivante. Relâchez le bouton de réinitialisation après le deuxième bip sonore.

i Le premier bip sonore est court et le deuxième est long.



2. Appuyez pendant 20 secondes sur le bouton (petite flamme) du combiné jusqu'à ce que vous entendiez deux petits bips sonores supplémentaires ; le code est maintenant réglé. Si vous entendez un long bip sonore, cela signifie que le réglage du code a échoué, peut-être parce que le câblage n'est pas correct. Vérifiez le câblage et essayez encore une fois.

Placer les bûches décoratives

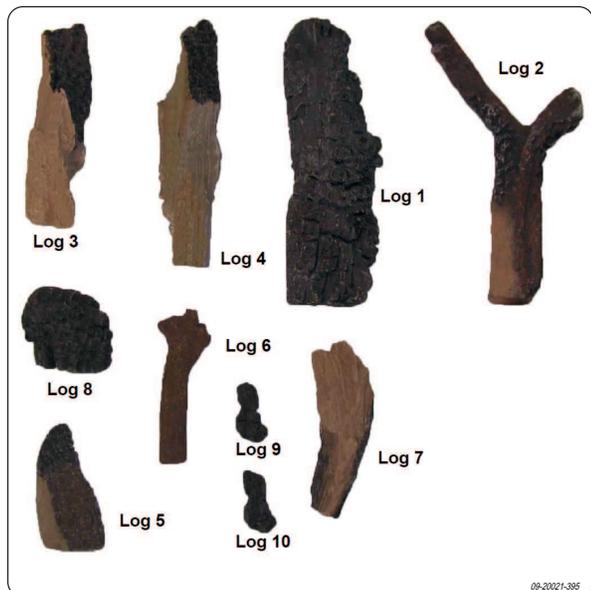
- !** Les bûches étant fragiles, manipulez-les avec précaution.
- !** Les bûches doivent être positionnées sur le brûleur exactement comme indiqué sur les photos.

Suivez les instructions de placement ci-dessous :



Lors de la pose du kit de bûches en bois, veillez à ce que la veilleuse d'allumage et le second thermocouple reste libre. Placez les pièces d'après les illustrations suivantes.

Le kit de bûches en bois est composé de 10 bûches de bois en céramique.



1. Répartissez le sachet avec les charbons par dessus le lit du brûleur, laissez l'ouverture pour la veilleuse d'allumage libre.



2. Placez les blocs de bois dans l'ordre comme indiqué dans les illustrations ci-dessous :



09-20021-397



09-20021-398



09-20021-399



i La manière dont les cendres sont dispersées sur la surface du brûleur détermine l'aspect des flammes. Il est parfois nécessaire de modifier la répartition des cendres en dégageant partiellement quelques trous du brûleur pour obtenir une meilleure répartition des flammes.

5. Remplacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

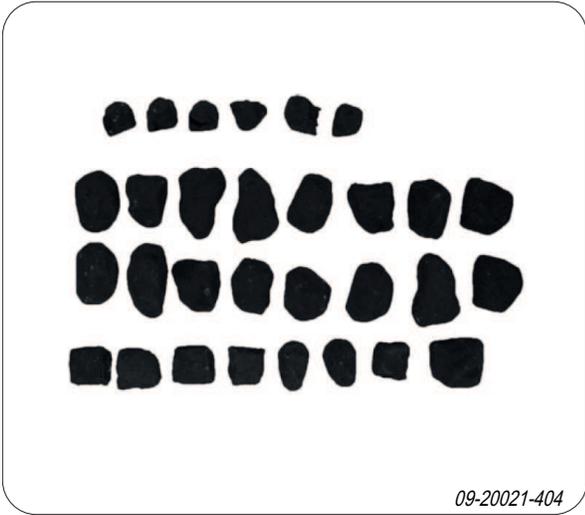
Placer le kit de charbon décoratif

- ⚠** Le charbon étant fragile, manipulez-le avec précaution.
- ⚠** Le charbon doit être positionné sur le brûleur exactement comme indiqué sur les photos.

Suivez les instructions de placement ci-dessous :

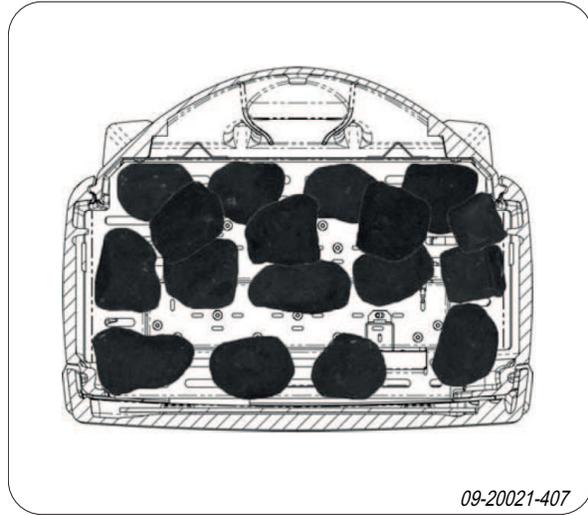
Lors de la pose du kit de charbon, veillez à ce que la veilleuse d'allumage et le second thermocouple restent libres. Placez les pièces d'après les illustrations suivantes.

Le kit de charbon est composé de 30 charbons en céramique.



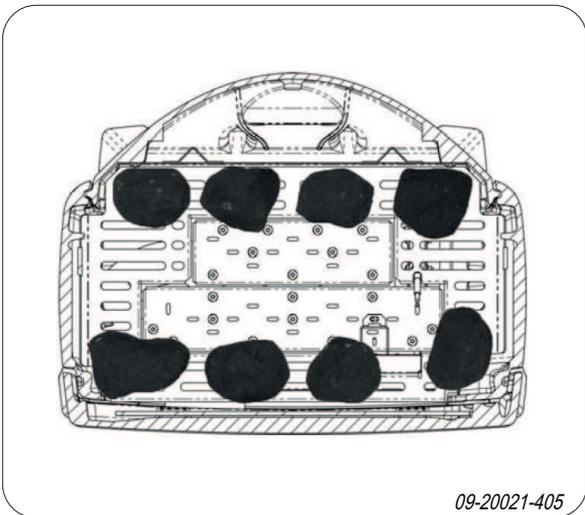
09-20021-404

Charbon 1-8



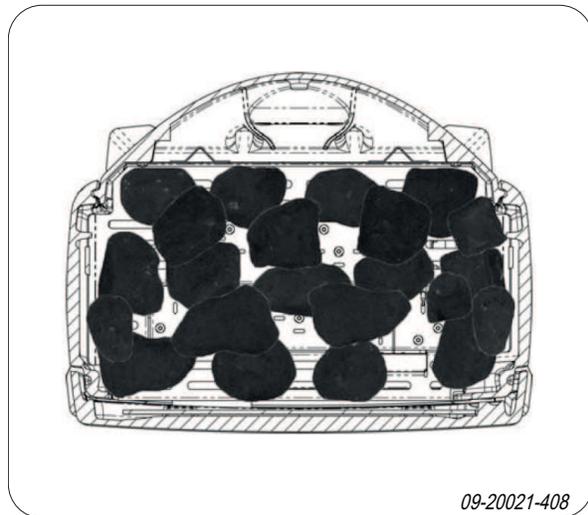
09-20021-407

Charbon 18-22

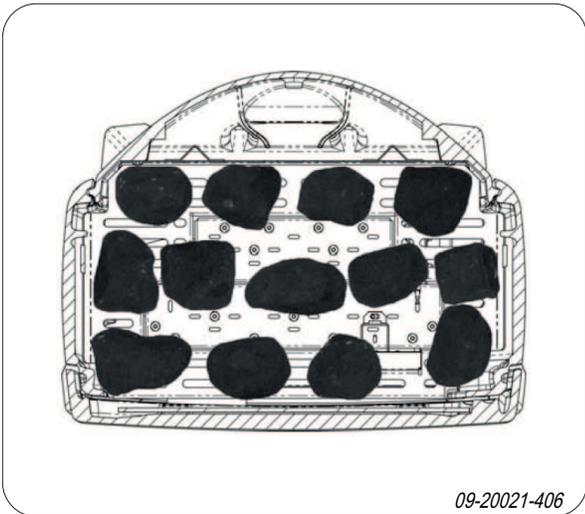


09-20021-405

Charbon 9-13

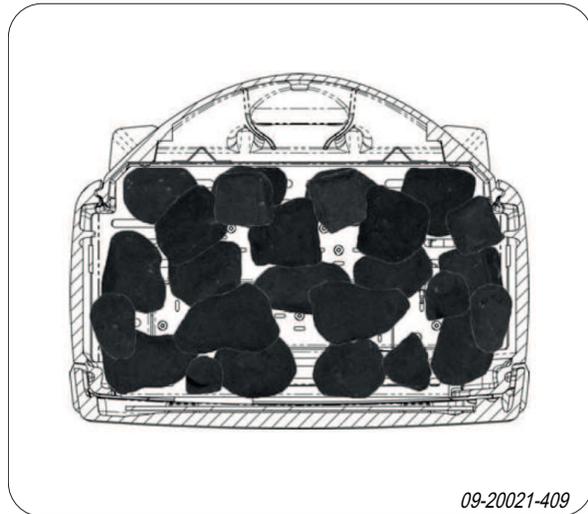


09-20021-408



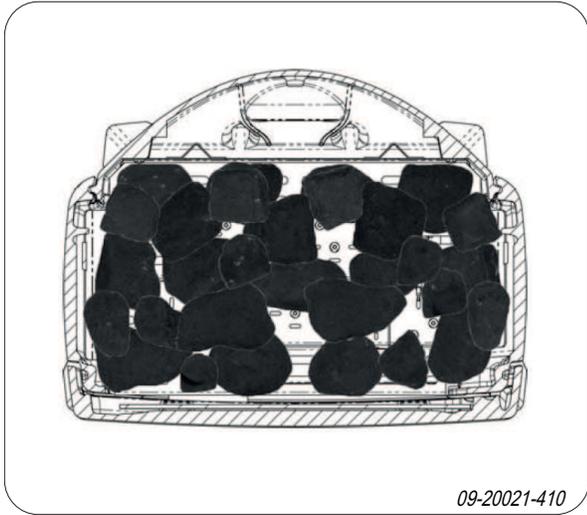
09-20021-406

Charbon 14-17



09-20021-409





L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

Placer le kit de galets décoratifs

Répartissez les galets sur le lit du brûleur, tout en veillant à laisser la veilleuse d'allumage et le second thermocouple libre.



L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

Utilisation

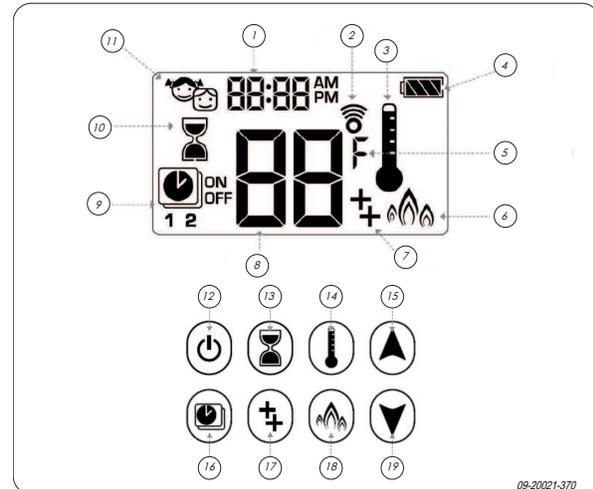
Première utilisation

Lors de la première utilisation de l'appareil, laissez-le fonctionner quelques heures à plein régime tout en aérant correctement la pièce. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Ce faisant, un dépôt blanc peut se former sur la vitre et sur les parois intérieures. Il sera facile d'ôter ce dépôt avec un chiffon dès que l'appareil sera refroidi. Nettoyez la vitre avant la pre-

mière utilisation de l'appareil pour éviter que la saleté ne s'incruste en brûlant.

Instructions d'utilisation

Télécommande



1. Heure
2. Indicateur sonore
3. Mode thermostat
4. Indicateur de batterie
5. Fahrenheit ou Celsius
6. Mode Eco
7. Brûleur double
8. Température
9. Mode programme
10. Minuterie
11. Sécurité enfant
12. Marche / arrêt
13. Minuterie
14. Thermostat
15. Plus haut
16. Programme
17. Brûleur double
18. Eco
19. Plus bas



Fahrenheit ou Celsius

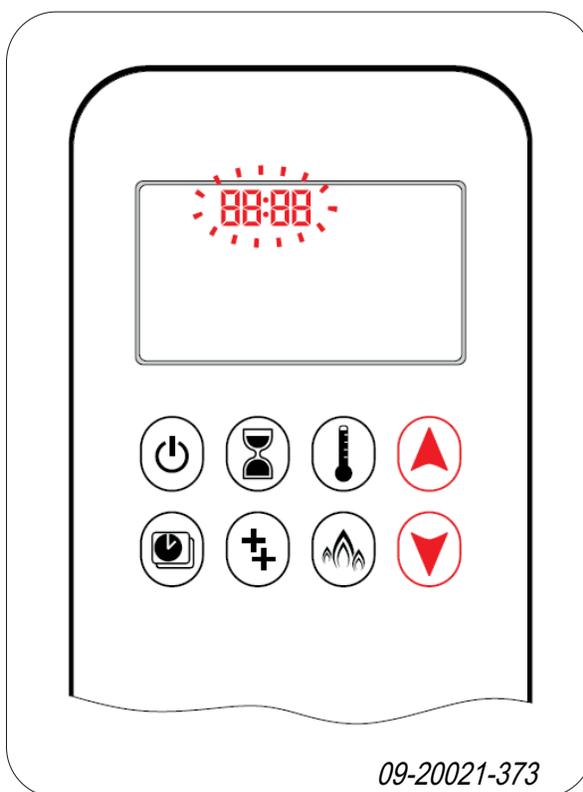


Pour passer de °C en °F, appuyez simultanément sur [marche/arrêt] et [minuterie].

°F affiche une horloge de 12 heures

°C affiche une horloge de 24 heures.

Régler l'heure



1. Appuyez simultanément sur les boutons ▲ et ▼. Le jour clignote.
2. Appuyez sur le bouton ▲ ou sur ▼ pour sélectionner un numéro qui correspond au jour de la semaine (par ex. 1= lundi, 2= mardi, 3= mercredi, 4= jeudi, 5= vendredi, 6= samedi, 7= dimanche).
3. Appuyez simultanément sur les boutons ▲ et ▼. L'heure clignote.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'heure.
5. Appuyez simultanément sur les boutons ▲ et ▼. Les minutes clignent.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner les minutes.
7. Appuyez simultanément sur ▲ et ▼ pour confirmer ou attendez.

Sécurité enfant

MARCHE : Pour activer appuyez simultanément sur les touches [marche/arrêt] et ▼. Le symbole pour la sécurité enfant est affiché et la commande n'est pas utilisable, sauf pour la fonction arrêt.

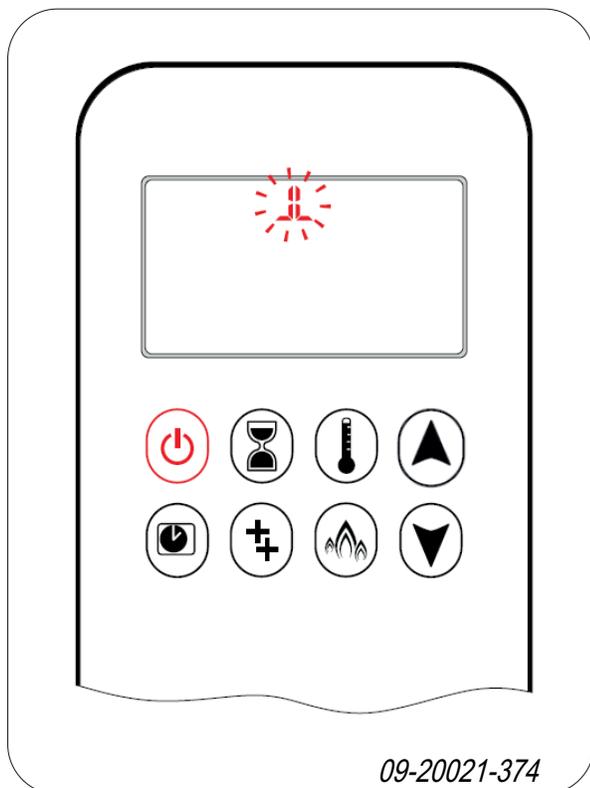
ARRÊT : Pour désactiver appuyez simultanément sur les touches [**marche/arrêt**] et ▼. Le symbole pour la sécurité enfant disparaît

Allumer l'appareil

Avant de mettre en marche l'appareil, le bouton manuel sur le bloc de gaz GV60 doit se trouver sur **ON** et l'interrupteur marche/arrêt sur le bloc de gaz sur **MARCHE**

⚠ Dès que la veilleuse est allumée, le moteur passera automatiquement au régime maximum

Commande à un bouton



Appuyez sur le bouton [**marche/arrêt**] (allumage à un seul bouton) jusqu'à deux tonalités brèves et une série de lignes clignotantes

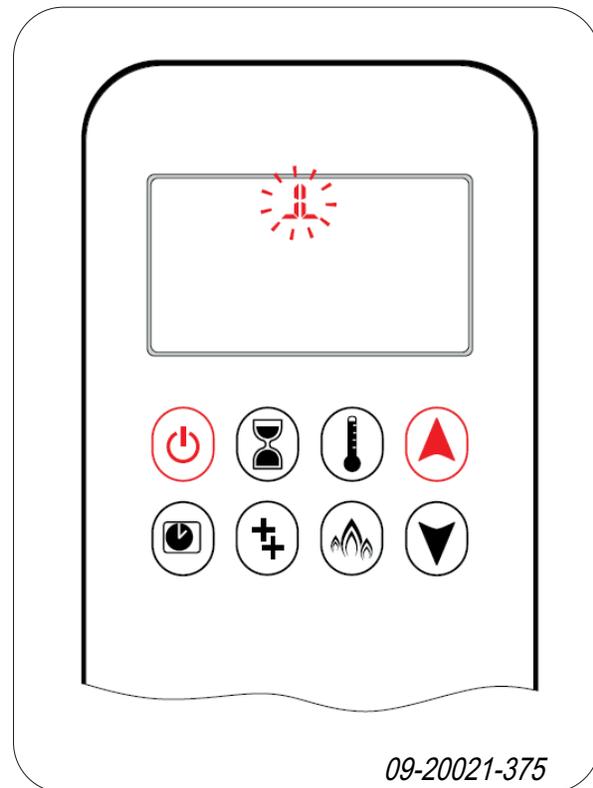
Cela confirme que la séquence de démarrage a commencé ; relâchez le bouton.

- Le gaz principal est alimenté dès que la veilleuse d'allumage est allumée
- Le combiné passera automatiquement en mode de commande manuelle après allumage du brûleur principal.

Le passage d'un allumage à un seul bouton vers un allumage à deux boutons est possible en maintenant

le bouton [**marche/arrêt**] enfoncé pendant plus de 10 secondes après la pose des batteries. **ON** apparaît sur l'écran, 1 clignote. Lorsque le changement aura eu lieu, 2 clignotera

Commande à deux boutons



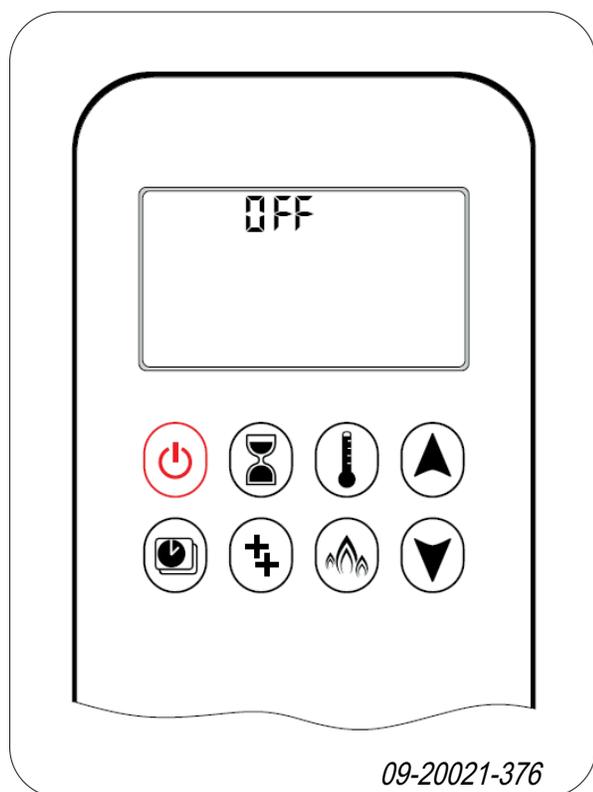
Appuyez sur les boutons [**marche/arrêt**] et ▲ (allumage à deux boutons) jusqu'à ce que deux tonalités brèves et une série de lignes clignotantes apparaissent.

Cela confirme que la séquence de démarrage a commencé ; relâchez le bouton.

- Le gaz principal est alimenté dès que la veilleuse d'allumage est allumée
- Le combiné passera automatiquement en mode de commande manuelle après allumage du brûleur principal.

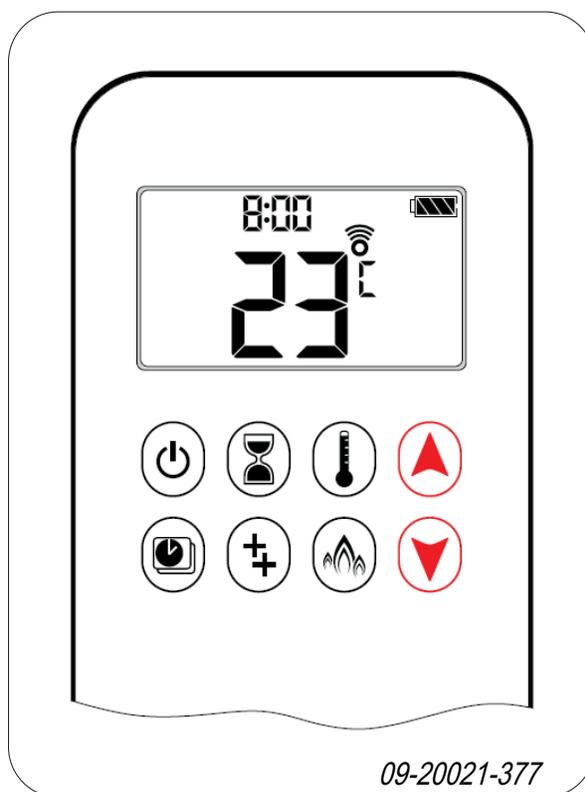
Le passage d'un allumage à deux boutons vers un allumage à un seul bouton est possible en maintenant le bouton [**marche/arrêt**] enfoncé pendant plus de 10 secondes après la pose des batteries. **ON** apparaît sur l'écran, 2 clignote. Lorsque le changement aura eu lieu, 1 clignotera.

Éteindre



Appuyez sur le bouton [marche/arrêt] pour éteindre. Il y a un délai de 5 secondes avant que le prochain allumage soit possible.

Réglage de la hauteur de flamme



Appuyez sur ▲ pour augmenter la hauteur de flamme.

Afin de diminuer la hauteur de flamme ou afin de mettre l'appareil en veilleuse, vous devez maintenir le bouton ▼ enfoncé.

Flamme haute ou basse

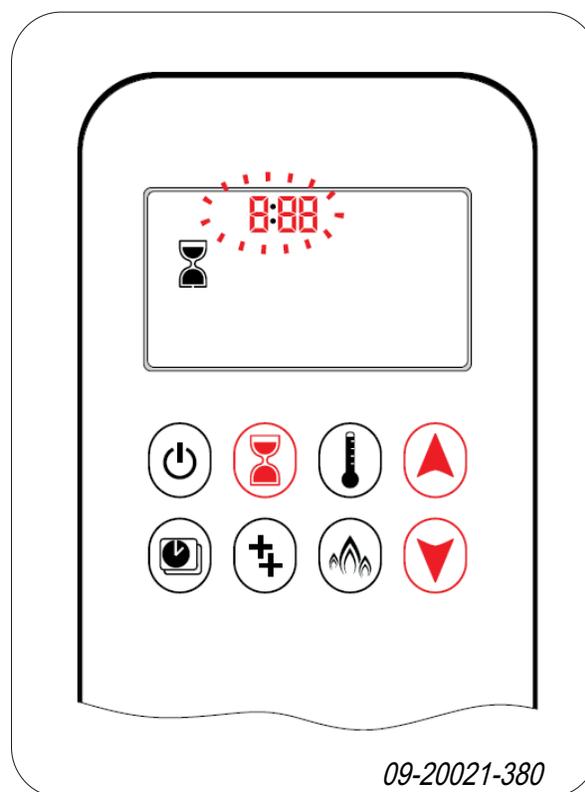


Double-cliquez sur le bouton ▼ pour retourner à une flamme basse. **LO** apparaît sur l'écran



Double-cliquez sur le bouton ▲ pour retourner à une flamme haute. **HI** apparaît sur l'écran

Minuterie



MARCHE / RÉGLAGE :

1. Maintenez le bouton [**Minuterie**] enfoncé jusqu'à ce que le symbole Timer soit affiché et que l'heure clignote.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'heure.
3. Pour confirmer, vous appuyez sur le bouton [**Minuterie**]. Les minutes clignent
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner les minutes.
5. Confirmez avec une pression sur le bouton [**Minuterie**] ou patientez.

ARRÊT :

Appuyez sur le bouton [**Minuterie**] et le symbole et le temps de décompte disparaissent.

i Remarque : à la fin du décompte, le feu sera éteint. La minuterie fonctionne uniquement en mode Manuel, Thermostatique, et Eco. Le

temps de décompte maximal est de 9 heures et 50 minutes.

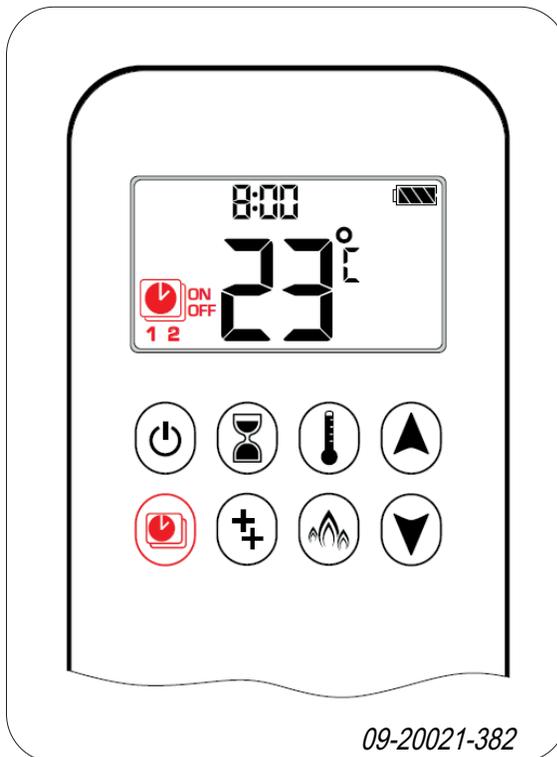
MODES D'UTILISATION

Mode thermostatique



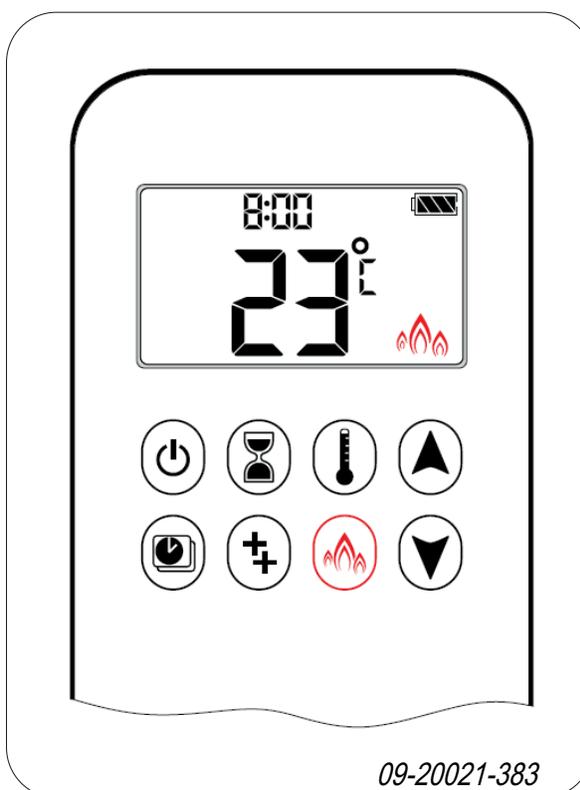
La température ambiante est mesurée et comparée à la température réglée. La hauteur de flamme est automatiquement adaptée pour atteindre la température réglée.

Mode programme



Programme 1 et 2, chacun peut être programmé à des heures spécifiques pour la mise en marche et l'arrêt à une température déterminée.

Mode Eco



La hauteur de flamme varie entre haut et bas. Lorsque la température de la pièce est inférieure à la température programmée, alors la flamme reste haute plus longtemps. Lorsque la température de la pièce est supérieure à la température programmée, alors la flamme reste basse pendant une période plus longue. Un cycle dure environ 20 minutes.

Mode thermostatique



MARCHE : Appuyez sur le bouton [thermostat]. Le symbole est affiché, la température prédéfinie est brièvement affichée et ensuite la température de la pièce apparaît

ARRÊT :

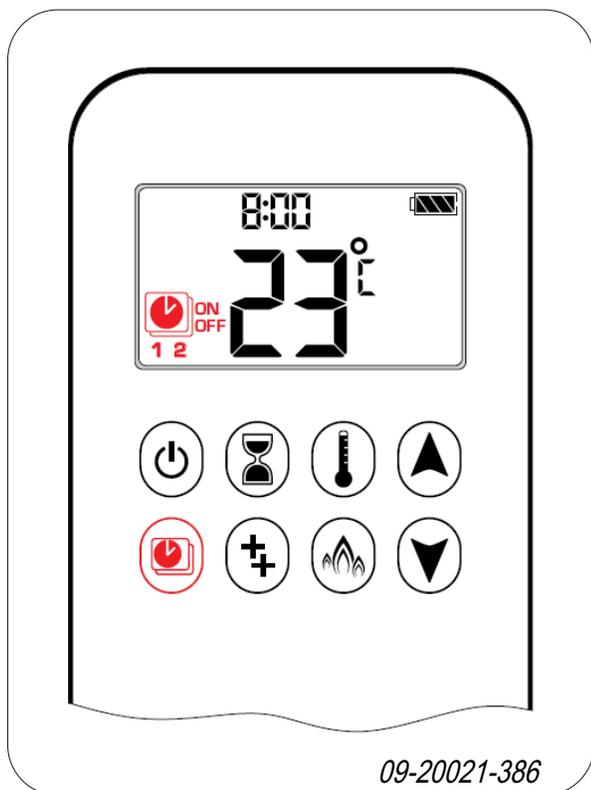
1. Appuyez sur le bouton [thermostat] .
2. Appuyez sur le bouton ▲ ou sur ▼ pour passer en mode manuel
3. Appuyez sur le bouton [Programme] pour passer en mode programme.
4. Appuyez sur le bouton [Eco] pour passer en mode Eco.

PROGRAMMER :

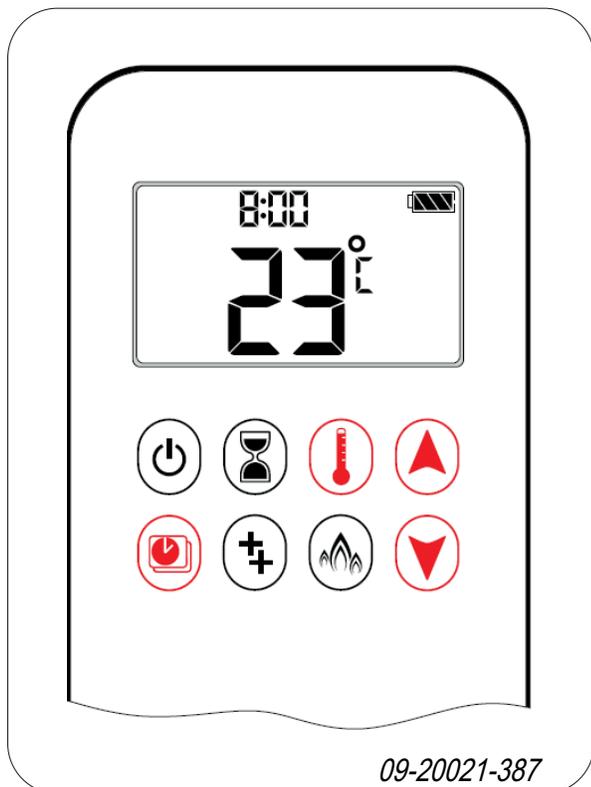


1. Maintenez le bouton [thermostat] enfoncé jusqu'à ce que la température clignote.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler la température souhaitée.
3. Pour confirmer, vous appuyez sur le bouton [thermostat] ou patientez.

Mode programme



MARCHE : Appuyez sur le bouton [**Programme**]. Le symbole est affiché, conjointement avec 1 ou 2, **ON** ou **OFF**



ARRÊT :

1. Appuyez sur le bouton [**programme**] ou sur les boutons ▲ ou ▼ pour passer en mode manuel
2. Appuyez sur le bouton [**Eco**] pour passer en mode Eco.
3. Appuyez sur le bouton [**thermostat**] pour passer en mode thermostat.

La température programmée pour le mode thermostat est la température pour le mode programme « on-time ». La modification de la température programmée en mode thermostatique modifie également la température dans le mode programme.

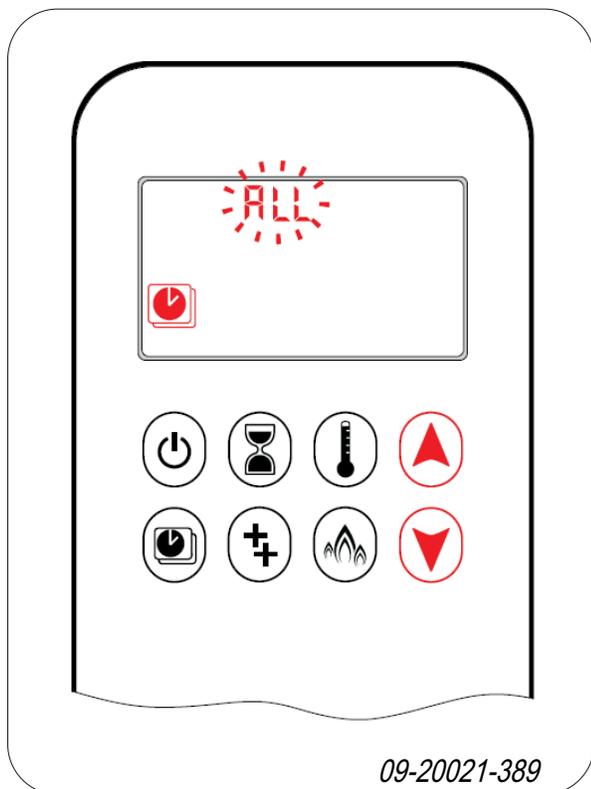
Réglage de température :



1. Maintenez la touche [**programme**] enfoncée jusqu'à ce que le symbole clignote. ON et la température de MARCHE apparaissent.
2. Pour continuer appuyez sur la touche [**programme**], OFF s'affiche et réglez la température d'ARRÊT
3. Sélectionnez la température d'arrêt avec la touche ▲ et ▼
4. Pour confirmer, appuyez sur la touche [**programme**].

5. Le réglage des températures de MARCHÉ et d'ARRÊT est identique pour chaque jour.

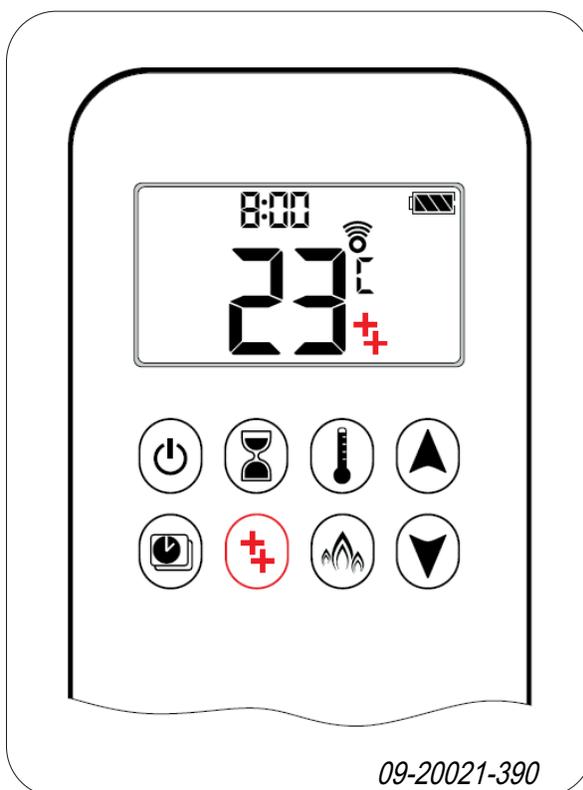
Réglage du jour et de l'heure



1. ALL clignote. Utilisez la touche ▲ et ▼ pour choisir entre ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2. Pour confirmer, appuyez sur la touche [programme].
3. ON s'affiche et le symbole de l'heure clignote, utilisez la touche ▲ et ▼ pour sélectionner les heures de l'heure de mise en MARCHÉ.
4. Pour confirmer, appuyez sur la touche [programme],
5. ON s'affiche et le symbole des minutes clignote, utilisez la touche ▲ et ▼ pour sélectionner les minutes de l'heure de mise en MARCHÉ.
6. Pour confirmer, appuyez sur la touche [programme]
7. OFF s'affiche et le symbole de l'heure clignote, utilisez la touche ▲ et ▼ pour sélectionner l'heure de l'heure d'ARRÊT.
8. Pour confirmer, appuyez sur la touche [programme],

9. OFF s'affiche et le symbole des minutes clignote, utilisez la touche ▲ et ▼ pour sélectionner les minutes de l'heure d'ARRÊT.
10. Pour confirmer, appuyez sur la touche [programme]
11. Poursuivez pour éventuellement programmer le programme 2 ou arrêtez-vous ici pour laisser le programme 2 inactif.
12. Le programme 1 et 2 utilisent les mêmes réglages de température de MARCHÉ et ARRÊT. Dès qu'une autre température est choisie dans le mode thermostatique, celle-ci devient également la valeur de référence pour la température dans le mode programme

Brûleur double



MARCHÉ : appuyez sur la touche [double brûleur] pour allumer le brûleur arrière, le symbole s'affiche sur l'écran.

ARRÊT : appuyez sur la touche [double brûleur] pour éteindre le brûleur arrière, le symbole disparaît de l'écran.

Le clapet pour le second brûleur ne peut pas être commandé manuellement, si les piles de la commande à distance ou du récepteur sont vides, le second brûleur restera dans sa dernière position.

Mode Eco

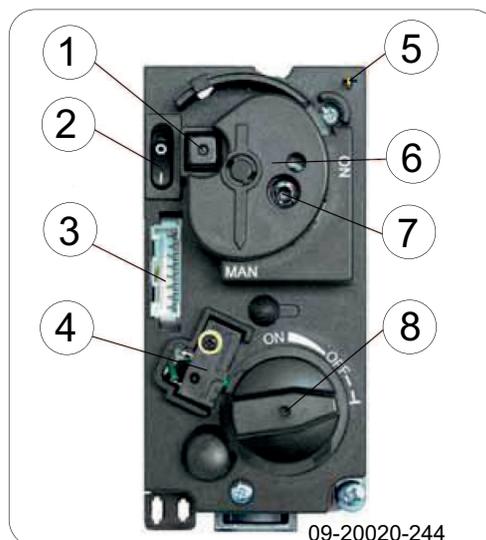


MARCHE : appuyez sur la touche [eco] pour mettre en marche le mode eco, le symbole s'affiche sur l'écran.

ARRÊT : appuyez sur la touche [eco] pour arrêter le mode eco, le symbole disparaît de l'écran.

Commande manuelle

La commande manuelle de l'appareil n'est possible que si le bouton MANUEL est utilisé, voir illustration suivante.



- 1 Allumage piézo
- 2 Interrupteur Marche/arrêt (option)
- 3 Contact-receveur-huit fils
- 4 Micro-interrupteur
- 5 Raccordement de l'allumage piézo (2,8 x 0,8 mm)
- 6 Bouton manuel en position **MAN**
- 7 Régulateur manuel du clapet de la veilleuse
- 8 Bouton principal du clapet sur **OFF (ARRÊT)**

i L'accès à la veilleuse n'est nécessaire que pour allumage avec une allumette.

i Ne forcez pas en tournant le bouton principal du clapet. Le bouton a un système qui émet un bruit de cliquetis tant qu'il tourne, jusqu'à ce qu'il soit tourné à fond. Il est ainsi possible de régler de façon manuelle la hauteur de flamme et la position de veille de la veilleuse.

⚠ Lisez les informations de sécurité avant de continuer.

1. Tournez le bouton principal du clapet (8) sur **OFF (ARRÊT)**, à fond vers la droite ↪.
2. Tournez le bouton MANUEL (6) sur **MAN (MANUEL)**, à fond vers la droite ↪.

i Si l'on met le bouton MANUEL en position **MAN (MANUEL)**, il est possible d'accéder au



régulateur manuel du clapet de la veilleuse et l'allumage piézo (option).

3. Attendez cinq minutes pour que l'appareil ne contienne plus de gaz. Vérifiez s'il y a des odeurs de gaz dans les environs de l'appareil, et également sur le sol.

 Si vous constatez une odeur de gaz, arrêtez immédiatement. Voir le dernier avertissement dans le chapitre « Sécurité ». En cas de présence de gaz, passez à l'étape suivante des instructions.

4. Appuyez sur le régulateur manuel du clapet de la veilleuse (7) vers le bas et maintenez-le enfoncé pour enclencher le débit de gaz de la veilleuse.

Allumage avec allumette :

Allumez immédiatement avec une allumette et maintenez le régulateur manuel du clapet de la veilleuse enfoncé pendant environ une minute après avoir allumé la veilleuse. Relâchez ensuite le régulateur manuel du clapet de la veilleuse. Si la veilleuse s'éteint, attendez cinq minutes et répétez les instructions ci-dessus.

Allumage avec allumage piézo :

Déplacez le câble d'allumage du receveur vers le clapet ; voir illustration précédente. Appuyez sur l'allumage piézo. Si la veilleuse s'éteint, attendez cinq minutes et répétez les instructions ci-dessus.

 Si la veilleuse s'éteint encore après plusieurs essais, placez le bouton de réglage du gaz (bouton principal du clapet) sur **OFF (ARRÊT)** et passez à l'étape (8).

5. Remplacez, si nécessaire, le panneau d'accès de la veilleuse avant de continuer.
6. Tournez le bouton de commande MANUELLE en position **ON (MARCHE)**, à fond vers la gauche ,
7. Tournez le bouton de commande MANUELLE en position **ON (MARCHE)**, à fond vers la gauche ,
8. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions « Éteindre le gaz en direction de l'appareil ».

Éteindre le gaz en direction de l'appareil

Si on peut accéder au régulateur du gaz, tournez le bouton principal du clapet sur **OFF (ARRÊT)**, à fond vers la droite .

 Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, fermez également le robinet du gaz situé sur la conduite d'amenée de gaz.

Réglage de la combustion

Lors de l'allumage, lorsque l'appareil est encore assez froid, les flammes du brûleur principal sont très bleues. Au fur et à mesure que l'appareil chauffe pour atteindre sa température de fonctionnement, elles deviendront plus jaunes et se rapprocheront de l'apparence d'un véritable feu de bois.

Conseils pour la combustion

Pendant la saison de chauffe, il vaut mieux laisser brûler la veilleuse. La formation de condensation sur la vitre sera ainsi réduite et celle-ci restera propre plus longtemps.

Problèmes éventuels

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle.

Entretien

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

Entretien annuel de l'appareil

Une fois par an, l'appareil doit être entretenu et contrôlé par un spécialiste. Cet entretien comprend, entre autres, les points suivants :

- ▶ Dépoussiérage et nettoyage de la chambre de combustion ainsi que des conduits d'alimentation en air et d'évacuation des gaz de fumée.
- ▶ Inspection et contrôle de l'étanchéité aussi bien des conduits d'air et de gaz de fumée que du terminal de façade ou de toit.



- ▶ Dépoussiérage et nettoyage du brûleur. Utilisez un aspirateur pour ôter la saleté du brûleur.
- ▶ Dépoussiérage des bûches en céramique.



Attention : ces bûches sont très fragiles. N'utilisez pas de matériaux durs ou abrasifs ni d'air comprimé pour enlever la saleté.

- ▶ Nettoyage et contrôle de l'injecteur principal.
- ▶ Démontage et nettoyage de l'injecteur de la veilleuse et du thermocouple.
- ▶ Contrôle de l'étanchéité des conduits de gaz.
- ▶ Contrôle de la télécommande et remplacement éventuel des piles.
- ▶ Test de fonctionnement : allumage de la veilleuse, allumage du brûleur principal, fonctionnement de la télécommande.

Accès aux principaux composants

Il est nécessaire d'avoir accès à un certain nombre de composants internes de l'appareil afin de pouvoir effectuer l'entretien annuel.

1. Ouvrez la porte, voir les instructions du chapitre « Installation ».
2. Retirez les bûches décoratives de l'appareil.

La veilleuse et le thermocouple sont maintenant accessibles pour l'entretien ou un éventuel remplacement.

Nettoyage et autre entretien régulier



Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

- ▶ Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

Nettoyage de la vitre

Une surface en verre propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de poêle :

a. Appliquez du nettoyant pour vitres de poêle sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.

b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.

3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.

▶ N'utilisez jamais de produits abrasifs ou mordants pour nettoyer la surface en verre.

▶ Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.



Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.



Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de poêle ne s'infilte pas entre le verre et la porte en fonte.

Entretien du poêle émaillé

Ne nettoyez jamais le poêle lorsqu'il est encore chaud. Il est préférable de nettoyer la surface émaillée du poêle avec du savon vert non agressif et de l'eau tiède. Utilisez le moins d'eau possible, séchez bien la surface et prévenez toute formation de rouille. N'utilisez jamais de paille de fer ou un autre abrasif. Ne placez jamais directement une bouilloire sur un poêle émaillé ; utilisez un dessous afin d'éviter d'endommager le poêle. Veillez à ce que les parties émaillées n'entrent pas en contact avec des produits acides.

Réparation des petits dommages de la laque

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

Réparer la surface émaillée

L'émaillage est un procédé artisanal. Le poêle peut donc présenter de petites différences de couleurs ou de petites imperfections. Un contrôle visuel du poêle est effectué à l'usine. Le contrôleur observe la surface pendant 10 secondes à une distance de 1 mètre. Les petites imperfections éventuelles qui ne sont pas visibles sont le cas échéant considérées comme



acceptables. L'appareil est livré avec une laque de finition spéciale résistante à la chaleur et destinée à réparer les petits endommagements (dus au transport). Appliquez en fines couches et laissez sécher entièrement la laque de finition résistante à la chaleur avant d'utiliser votre poêle.

- ▶ Certains coloris d'émail sont sensibles aux changements de température. Il se peut donc que le coloris du poêle varie pendant son utilisation. Une fois que le poêle aura refroidi, il retrouvera son coloris d'origine.
- ▶ Lorsque les surfaces émaillées deviennent brûlantes, des craquelures peuvent apparaître. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'a aucune influence sur le fonctionnement du poêle.

 Veuillez à ne pas surcharger le poêle. En cas de surcharge, la température de surface devient extrêmement élevée et risque d'endommager l'émail de façon permanente.

Contrôle de l'étanchéité

Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la vitre. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.

Pièces de rechange

SENSE 203GA

Description	N° article
Combiné (l'émetteur)	03.06146.000
Récepteur	03.06147.000
Plaque de restriction	03.32037.000
Bûches d'imitation	02.31231.000
Charbons d'imitation	02.31232.000
Pierres blanches d'imitation	03.31233.000
Vitre avant	03.26367.000
Vitre latérale	03.26368.000
Poignée	03.27426.021



Annexe 1 : Caractéristiques techniques

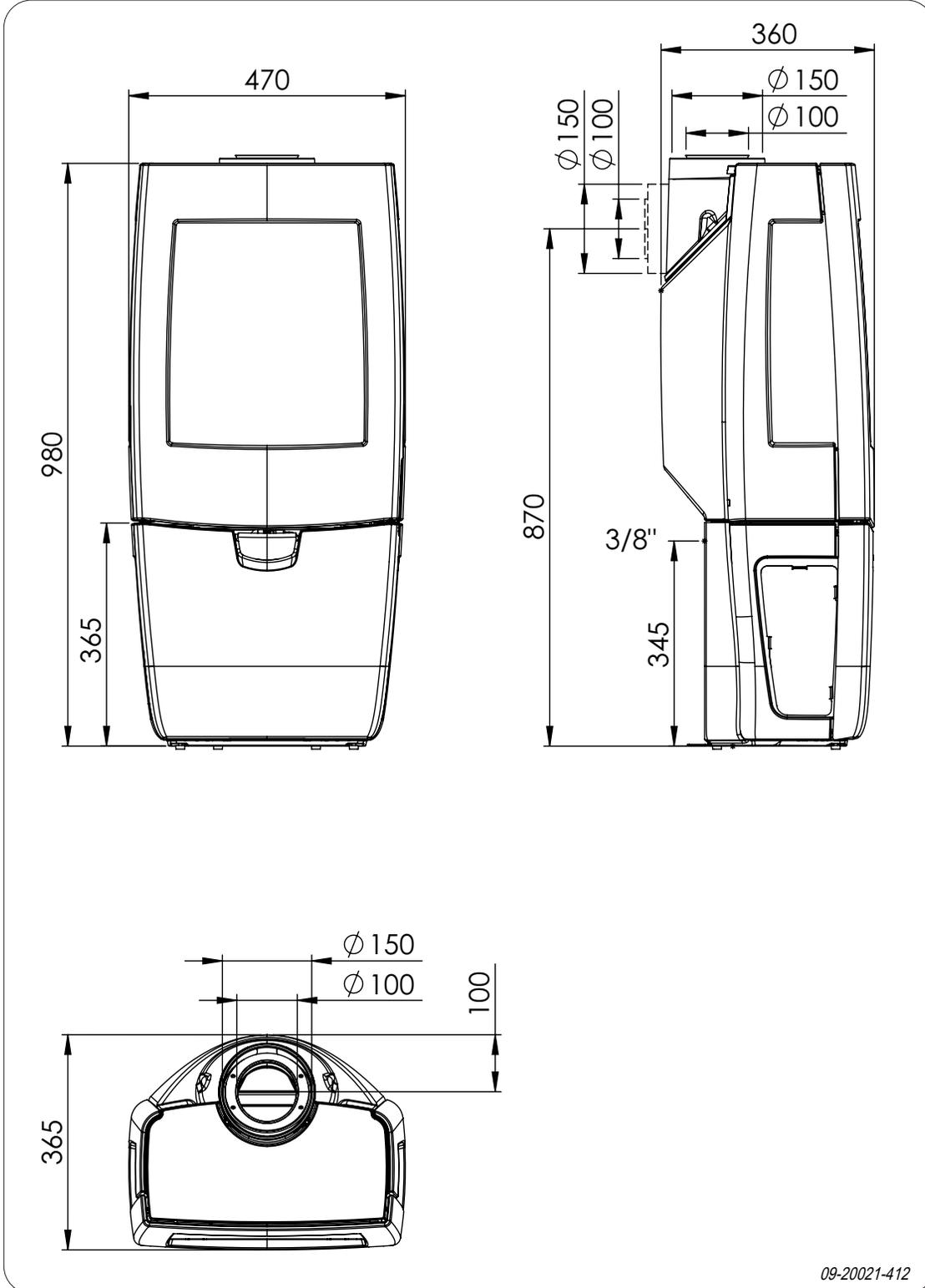
Modèle	SENSE203GA				
Pays	BE FR	NL	DE LU	DE	ES GB IE PT DK FI SE IT AT
Catégorie	I2E+	I2L/I2K	I2E+	I2ELL	I2H
Type de gaz	G20/G25	G25/G25,3	G20	G25	G20
Type d'appareil	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Charge nominale (Hi)	6,2 kW	5,9 kW	6,2 kW	5,3 kW	6,2 kW
Rendement	82 %	81 %	82 %	79 %	82 %
Puissance nominale	5,5 kW	5,0 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Consommation de gaz nominale	0,66 m ³ /hr (G20)	0,7 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr (G20)	0,64 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr (G20)
Pression	20/25 mbar	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Pression du brûleur	12,5/19 mbar	19 mbar	12,5 mbar	15,4 mbar	12,5 mbar
Code injecteur du brûleur	320/220	320/220	320/220	320/220	320/220
Code injecteur de la veilleuse	312	312	312	312	312
Raccordement du gaz	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Évacuation des gaz de fumée concentrique	100 mm/150 mm				
Poids	110 kg				
NOx	121 mg/kWh	91 mg/kWh	121 mg/kWh		121 mg/kWh
Classe NOx	5				

Modèle	SENSE203GAP				
Pays	NO DK FI SE AT DE NL	BE GB IE PT DK FI SE IT AT	NL DE AT	NO DK FI SE	BE FR GB IT NL
Catégorie	I3B/P	I3+	I3P(50)	I3P(30)	I3P(37)
Type de gaz	G30	G30/31	G31	G31	G31
Type d'appareil	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Charge nominale (Hi)	6,4 kW	6,4 kW	6,3 kW	5,5 kW	6,3 kW
Rendement	81,5 %	81,5 %	81,2 %	81,2 %	81,2 %
Puissance nominale	5,5 kW	5,5 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Consommation de gaz nominale	0,19 m ³ /h	0,19 m ³ /h(G30)	0,25 m ³ /h	0,25 m ³ /h	0,25 m ³ /h
Pression	30 mbar	(28-30)/37 mbar	50 mbar	30 mbar	37 mbar
Pression du brûleur	27 mbar	27/36 mbar	36 mbar	28 mbar	36 mbar
Code injecteur du brûleur	120/100	120/100	120/100	120/100	120/100
Code injecteur de la veilleuse	271	271	271	271	271
Raccordement du gaz	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Évacuation des gaz de fumée concentrique	100 mm/150 mm				
Poids	110 kg				
NOx	102 mg/kWh	102 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh
Classe NOx	5				



Annexe 2 : Dimensions

SENSE 203GA(P)

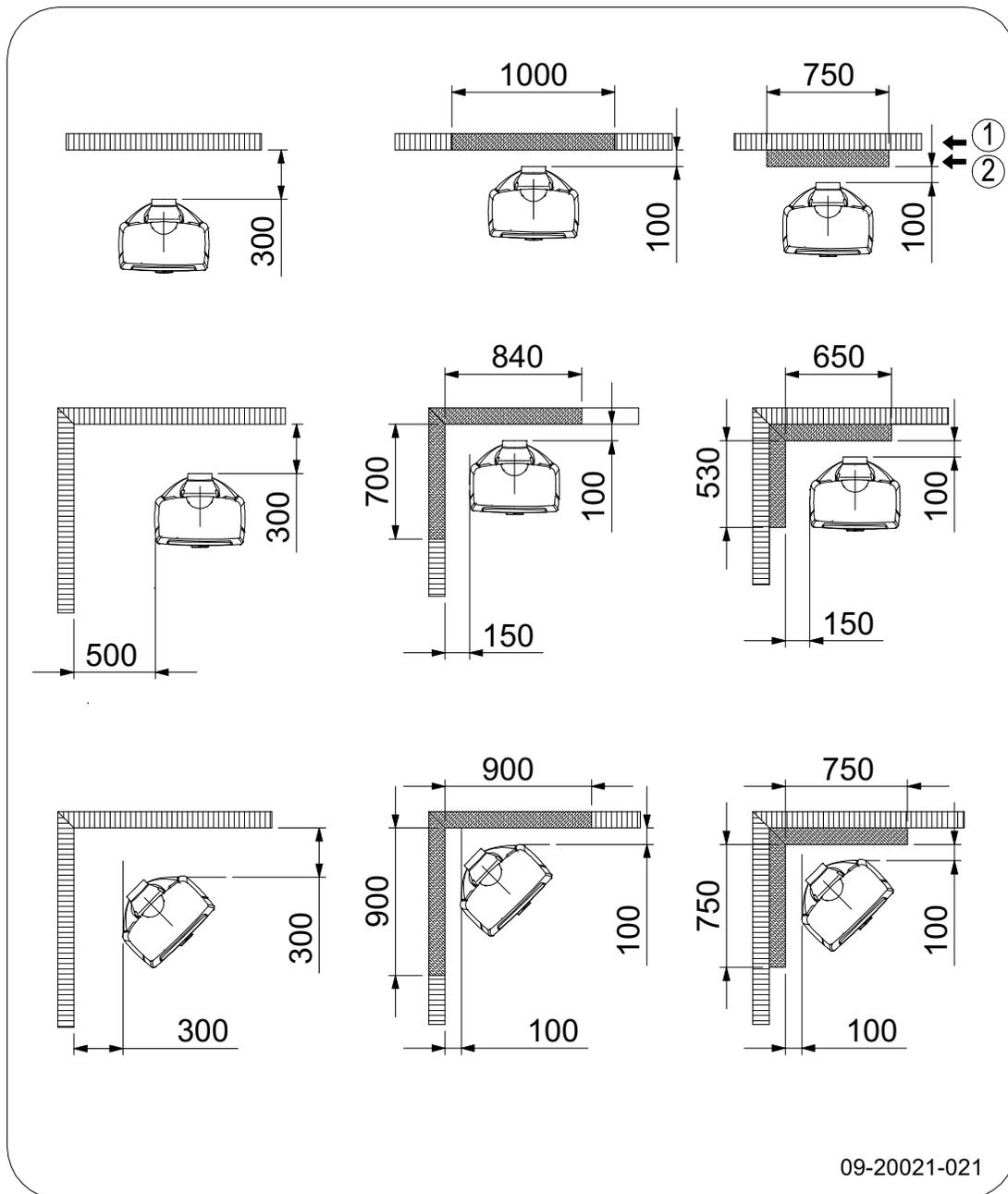


Français

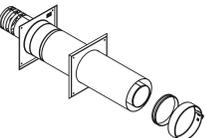
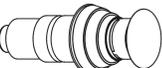
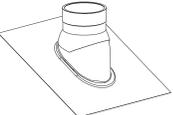


Annexe 3: Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

SENSE 203GA(P) - Distances minimales en millimètres



Annexe 4 : Aperçu des matériaux d'évacuation des gaz de fumée concentriques

Illustration	Description	Code article du fabricant		
		Muelink & Grol	Metaloterm	Poujoulat
	Tube 1000 mm	41.003.17.21	US 100 10	ED 1000 100 PGI
	Tube 500 mm	41.003.17.20	US 50 10	ED 450 100 PGI
	Tube ajustable 500 mm	41.003.17.22	USPP 10	ER 100 PGI
	Sortie d'évacuation de façade 600 mm	41.003.17.15	USDHCE 10	STHRG 100/150 PGI
	Sortie d'évacuation de toit	41.003.17.02	-	CTIVG 100/150 PGI
	Sortie d'évacuation de toit 300 mm	41.003.17.00	USDVC2 10	-
	Terminal de toit 25° 45°	41.008.79.13	USLS 10	SIA 45-150 SLCD
	Terminal de toit plat	41.008.73.79	USDPAL 10	SIO 150 SLCD
	Plaque de séparation antifeu	41.003.01.70	USCP 10	PDS100/150 PGI
	Coude 45°	41.003.17.31	USB 45 10	EC 45° 100 PGI
	Coude 90°	41.003.17.30	USB 90 10	EC 90° 100 PGI
	Bride de fixation	41.003.17.45	USKB 10	-

Consultez la brochure du fabricant concerné pour obtenir de plus amples détails.



Annexe 5 : Feuille de calcul pour contrôler le tracé

Suivez les trois étapes ci-dessous pour contrôler si le tracé souhaité du conduit d'évacuation concentrique est autorisé.

1. Effectuez un croquis du tracé souhaité et, sur la base de celui-ci, remplissez les données nécessaires dans le tableau ci-dessous. Il n'est pas nécessaire de tenir compte du véritable terminal de toit ou de façade.

Description	Abréviation	Valeur mesurée
Nombre de mètres verticaux	(1)	... mètres
Nombre de mètres horizontaux 100 mm/150 mm	(2)	... mètres
Nombre de mètres horizontaux 130 mm/200 mm ... x 0,5 mètres	(3)	... mètres
Nombre de mètres sous angle de 45°	(4)	... mètres
Nombre de coudes jusqu'à 45° :... x 0,5 mètre par coude	(5)	... mètres
Nombre de coudes jusqu'à 90° :... x 1,0 mètre par coude	(6)	... mètres

2. Avec ces données, calculez les valeurs suivantes :

Description	Abréviation	Résultat
Longueur de résistance totale = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	L	... mètres
Longueur verticale totale = (1)	V	... mètres
Longueur horizontale totale = (2)+(3)+(5)+(6)	H	... mètres
Longueur verticale totale moins longueur horizontale totale = V - H	R	... mètres

3. Déterminez, sur la base du tableau ci-dessous, si le tracé souhaité est autorisé et quelle doit être la position de la plaque de restriction pour un fonctionnement optimal de l'appareil.

Raccordement par le haut	Raccordement à l'arrière	Appréciation du tracé	Position de la plaque de restriction
$L > 12$	$L > 12$	tracé non autorisé	-
$V < 1$	$V < 1$	tracé non autorisé	-
$(2) > 3$	$(2) > 3$	tracé non autorisé	-
$(3) > 3$	$(3) > 3$	tracé non autorisé	-
$R < -1$	$R < -2$	tracé non autorisé	-
$-1 \leq R < 1$	$-2 \leq R < 0$	tracé autorisé	Position 1 : Aucune restriction
$1 \leq R < 3$	$0 \leq R < 2$	tracé autorisé	Position 2 : 35 mm
$3 \leq R$	$2 \leq R$	tracé autorisé	Position 3 : 50 mm

Annexe 6 : Tableau de diagnostic

											Problème	
●											Pas d'étincelle	
	●										Étincelle, mais pas d'allumage	
		●									La veilleuse s'éteint lorsque le bouton d'allumage est lâché	
			●								Le brûleur principal ne s'allume pas	
				●							Sifflement entre la position plein régime et faible régime	
					●						Aspect des flammes perturbé	
						●					Odeur de gaz	
							●				Odeur de gaz de combustion dans la pièce	
								●			L'appareil s'éteint	
									●		La télécommande ne fonctionne pas	
											cause possible	solution possible (*) = laisser un installateur effectuer l'intervention
●											Câble d'alimentation détaché	Vérifiez les pinces de raccordement.
●											Court-circuit du câble d'alimentation	Remédiez au court-circuit. Ne posez pas le câble d'alimentation contre des éléments métalliques, car ceci affaiblit l'étincelle.
●											Bougie cassée	Remplacez la bougie (*).
●											Allumage piézo défectueux	Remplacez l'allumage piézo (*).
	●										Pas de gaz	Vérifiez que le robinet du gaz est ouvert.
	●										Air dans les conduits	Dégorgez le conduit en maintenant le bouton d'allumage enfoncé un long moment.
	●								●		Pression du gaz trop élevée	Vérifiez la pression d'alimentation ou informez le fournisseur de gaz (*).
	●								●		Pression du gaz trop basse	Contrôlez la présence d'une obstruction locale dans l'amenée de gaz causée, par exemple, par une accumulation de saleté. Vérifiez la pression d'alimentation ou informez le fournisseur de gaz (*).
	●	●							●		Injecteur de veilleuse ou conduit de veilleuse obstrué	Nettoyez les pièces (en soufflant pour les déboucher) ou remplacez l'injecteur (*).
	●										Injecteur de veilleuse inadapté	Montez un injecteur de veilleuse adapté (*).
		●									Thermocouple pas assez chaud	Maintenez le bouton d'allumage enfoncé plus longtemps.
		●							●		Le thermocouple ne se trouve pas dans la veilleuse	Positionnez le thermocouple correctement dans la flamme (*).

(suite)



										Problème	
										Dépôt de suie sur le thermocouple	Nettoyez le thermocouple à l'aide d'un chiffon.
										Thermocouple défectueux	Remplacez le thermocouple (*).
										Pas d'étincelle	
										Étincelle, mais pas d'allumage	
										La veilleuse s'éteint lorsque le bouton d'allumage est lâché	
										Le brûleur principal ne s'allume pas	
										Sifflement entre la position plein régime et faible régime	
										Aspect des flammes perturbé	
										Odeur de gaz	
										Odeur de gaz de combustion dans la pièce	
										L'appareil s'éteint	
										La télécommande ne fonctionne pas	
										cause possible	solution possible (*) = laisser un installateur effectuer l'intervention
										Clapet électromagnétique défectueux	Remplacez le bloc de réglage (*).
										Conduits ou injecteurs obstrués	Soufflez dans les pièces (pour les déboucher) et nettoyez-les (*).
										Bavure sur l'injecteur	Retirez la bavure (*).
										Brûleur encrassé	Nettoyez le brûleur, contrôlez la mise en place des bûches, retirez les éventuels charbons des trouées du brûleur (*).
										Fuite de gaz	Fermez le robinet principal, repérez la fuite de gaz et remédiez-y (*).
										Conduit d'évacuation de fumée ou conduits d'alimentation en air obstrués	Contrôlez les conduits et nettoyez-les (*).
										De l'air s'échappe du poêle	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil (*).
										Poussière sur la chambre de combustion	Nettoyez la chambre de combustion.
										Piles vides	Remplacez les piles.
										Câblage vers le bloc du gaz	Repérez un éventuel mauvais point de contact et remédiez-y.
										Émetteur ou récepteur défectueux	Remplacez la télécommande.

Index

A	
Adaptateur secteur	12
Allumer l'appareil	18
amenée de gaz	26
Aspect des flammes	36
Avertissement	
aération	5
consignes	4
ensemble de bûches	5
matériaux inflammables	4
nettoyant pour vitres de poêle	27
odeur de gaz	5
surface brûlante	4
type de gaz et pression du gaz	4
veilleuse	5
vitre brisée ou fendue	4, 27
B	
Brûleur double	24
C	
Catégorie	30
Chaleur, insuffisante	26
Charge nominale	29-30
Cheminée	
kit de transformation	9
transformer en système fermé	9
Classe NOx	29
Code injecteur de la veilleuse	29-30
Code injecteur du brûleur	29-30
Collier de raccordement au conduit de cheminée	7
Combustible	
quantité nécessaire	26
Combustion	
chaleur insuffisante	26
conseils	26
Commande	
manuelle	25
Conduit d'amenée de gaz	11
Conseils	
veilleuse	26
Conseils pour la combustion	26
Consommation de gaz nominale	29-30
Cordon d'étanchéité de la porte	28

Couche de finition, entretien	27
-------------------------------------	----

D

Dakdoorvoer	
toit plat	10
débit du gaz	26
Dépôt de suie	
thermocouple	36
Déterminer le tracé	
concentrique	6
Dimensions	31
Domages	5

E

Émail	
entretien	27
Ensemble de bûches	
35GA	12
placement	12
Entretien	
annuel	26
émail	27
étanchéité	28
inspection	26
nettoyage de la vitre	27
nettoyer le poêle	27
Éteindre	19, 26
Étincelle	
pas d'allumage	36
Évacuation des gaz de fumée concentrique	29-30
Extinction du feu	36

F

Fuite d'air	28
-------------------	----

G

Gaz	
éteindre	26
Gaz de combustion	36
GV60	
kit de télécommande	12
piles	12

H

Hauteur de flamme	19
-------------------------	----



I	
Injecteur	
bavure	36
Interstices dans l'appareil	28

L

Lâcher le bouton d'allumage	36
-----------------------------------	----

M

Matériaux combustibles	
distance entre	32
Mertik Maxitrol	
GV60	12
Minuterie	20
Mise en place	
dimensions	31
Mode Eco	25
Mode programme	21, 23
Mode thermostatique	21-22
MODES D'UTILISATION	21

N

Nettoyage	
poêle	27
vitre	27
Nettoyant pour vitres de poêle	27
NOx	29-30

O

Odeur	
gaz de combustion	36
odeur de gaz	36
Odeur de gaz	26, 36

P

Pièces démontables	5
Pièces, démontables	5
Pile	
type	12
vide	36
Piles	
placer	12
Plaque de restriction	6
Plaque signalétique	4
Poids	29-30

Porte	
cordon d'étanchéité	28
Pression	29-30
Pression du brûleur	29-30
Puissance nominale	26, 29-30

R

Raccordement	
dimensions	31
Raccordement au conduit de cheminée	
à l'arrière	7
préparation	6
sur le dessus	7
Raccordement du gaz	11, 29-30
Réglage de la combustion	26
couleur des flammes	26
Réglage de température	23
Réglage du jour et de l'heure	24
Rendement	29-30
Résolution de problèmes	26, 36
Robinet du gaz	11

S

Sécurité enfant	17
Sécurité incendie	
distance entre le poêle et les matériaux combustibles	32
Système de tuyaux	6

T

Télécommande	16
code électronique	12
combiné	12
installer	12
ne fonctionne pas	36
pièces	12
Terminal de façade	
drainage, pourcentage d'inclinaison	8
matériau inflammable	8
matériau ininflammable	7
Terminal de toit	
matériau inflammable	10-11
toit incliné	11
Thermocouple	27
Type de gaz	29
type de gaz, pression du gaz	11



U

Utilisation	
réglage de la combustion	26

V

Veilleuse	
s'éteint	36
Vitre	
nettoyage	27
Vitres	
nettoyage	27

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Konformitätserklärung	4
Sicherheit	4
Installationsbedingungen	5
Allgemeines	5
Konzentrisches Rauchgasabfuhrsystem	5
Bestehender Schornstein des Typs C91	6
Decken und Wände	7
Produktbeschreibung	7
Installation	7
Allgemeine Vorbereitung	7
Schornsteinanschluss vorbereiten	9
Geschlossener Systemanschluss	9
Gasanschluss erstellen	13
Fernbedienungssatz installieren	14
Dekorative Holzscheite einlegen	14
Gebrauch	18
Erste Verwendung	18
Bedienungsanleitung	18
Manuelle Bedienung	27
Gaszufuhr zum Gerät ausschalten	29
Regelung der Verbrennung	29
Eventuelle Probleme	29
Instandhaltung	29
Jährliche Wartung des Geräts	29
Reinigung und andere regelmäßige Instand- haltungmaßnahmen	29
Ersatzteile	31
Anlage 1: Technische Daten	32
Anlage 2: Abmessungen	34
Anlage 3: Abstand zu brennbarem Material	35
Anlage 4: Übersicht über die kon- zentrischen Rauchgasabfuhrmaterialien	36
Anlage 5: Kalkulationsbogen für die Rou- tenkontrolle	37
Anlage 6: Diagnoseschema	39
Index	41



Einleitung

Sehr geehrte(r) Benutzer(in),
mit dem Kauf dieses Heizgeräts von DOVRE haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt gehört zu einer neuen Generation energiesparender und umweltfreundlicher Heizgeräte. Diese Geräte nutzen sowohl Konvektionswärme als auch Strahlungswärme.

- ▶ Ihr DOVRE-Gerät wurde mithilfe der modernsten Produktionsmittel gefertigt. Sollte Ihr Gerät wider Erwarten dennoch einen Mangel aufweisen, können Sie sich jederzeit an den DOVRE-Service wenden.
- ▶ Das Gerät darf nicht verändert werden; verwenden Sie stets Original-Ersatzteile.
- ▶ Das Gerät ist zum Aufstellen in einem Wohnraum gedacht. Es muss hermetisch dicht an einen gut funktionierenden Schornstein angeschlossen werden.
- ▶ Wir empfehlen, das Gerät durch einen qualifizierten Techniker installieren zu lassen.
- ▶ DOVRE übernimmt keinerlei Haftung für Probleme oder Schäden, die auf eine inkorrekte Installation zurückzuführen sind.
- ▶ Bei Installation und Verwendung müssen die nachfolgend aufgeführten Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Diese Anleitung erläutert, wie Sie das DOVRE-Heizgerät sicher installieren, verwenden und warten. Wenn Sie weitergehende Informationen und technische Daten benötigen oder ein Installationsproblem haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Lieferanten.

© 2018 DOVRE NV



Konformitätserklärung



Benachrichtigte Behörde: 2013

Hiermit erklärt

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18, B-2381 Weelde,

dass der Gasofen Sense 203GA gemäß EN 613 gefertigt wurde.

Weelde 1.2.2018

T. Gehem

Da die Produkte kontinuierlich verbessert werden, können die Spezifikationen des gelieferten Geräts ohne vorherige Ankündigung von den Angaben in dieser Broschüre abweichen.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09
Belgien E-Mail: info@dovre.be

Sicherheit

-  Achtung! Alle Sicherheitsvorschriften müssen streng befolgt werden.
-  Lesen Sie die dem Gerät beiliegenden Anleitungen zu Installation, Inbetriebnahme und Pflege sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
-  Das Gerät muss gemäß den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen installiert werden.
-  Alle lokalen Bestimmungen sowie Bestimmungen aufgrund von EU-Normen müssen bei der Installation des Geräts beachtet werden.
-  Das Gerät muss von einem offiziell zugelassenen Installateur installiert, angeschlossen, in Betrieb genommen und überprüft werden, wobei die neuesten nationalen und lokalen Normen, die Vorschriften für geschlossene Geräte sowie die Installationsvorschriften des Herstellers einzuhalten sind.
-  Das Gerät wurde zu Heizungszwecken entwickelt. Alle Oberflächen, einschließlich Glas und Anschlussrohr, können sehr heiß werden (mehr als 100 °C)! Diese sind als aktive Zone anzusehen. Sorgen Sie für eine hinreichende Abschirmung, wenn sich kleine Kinder, Personen mit Einschränkungen oder Ältere in der Nähe des Geräts aufhalten.
-  Die Sicherheitsabstände zu brennbarem Material müssen strikt eingehalten werden.
-  Legen Sie keine Gardinen, Kleider, Wäschestücke oder andere brennbare Materialien auf oder neben das Gerät. Der minimale Sicherheitsabstand beträgt 80 cm.
-  Verwenden Sie während des Betriebs Ihres Geräts keine leicht entflammaren oder explosiven Materialien in der Nähe des Geräts.
-  Wenn das Glas des Geräts gebrochen oder gesprungen ist, muss dieses Glas ausgetauscht werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.
-  Das Gerät ist fabriksseitig eingestellt und versiegelt worden, gemäß der auf dem



Typenschild angegebenen Kategorie und für die richtige Nennlast. Überprüfen Sie, ob die Daten auf dem Typenschild der lokalen Gas-sorten und dem Druck sowie der Art Ihrer Anlage entsprechen. Das Typenschild befindet sich hinter der Tür unten im Gerät.

-  Das Gerät muss vom Installateur auf die Dichtheit der Gaszuleitung und der Rauchgasableitung überprüft werden. Auch die Funktion des Regelventils und der Thermostatschaltung sowie die Zündung des Brenners müssen überprüft werden.
-  Lassen Sie sich bei der Inbetriebnahme von Ihrem Installateur über die Nutzung, Bedienung und Wartung Ihres Geräts informieren.
-  Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten keramischen Holzsplitter, Kohlen und Steine.
-  Legen Sie die Holzsplitter genau gemäß der Beschreibung ab.
-  Der Platz um die Zündflamme herum sollte kohlefrei sein.
-  Die Verschmutzung der Gasleitung ist zu vermeiden.
-  Den Gashahn immer schließen, wenn das Gerät außer Betrieb ist.
-  Wenn Sie eine Gasleakage bemerken, sofort den Haupthahn schließen, die Fenster öffnen und Feuer sowie die Aktivierung elektrischer Kontakte wie beispielsweise Schalter aufgrund der dadurch möglicherweise verursachten Funken vermeiden. Wenden Sie sich zur Aufspürung von Gaslecks immer an einen Fachmann.

Installationsbedingungen

Allgemeines

- ▶ Das Gerät muss hermetisch dicht an einen gut funktionierenden Schornstein angeschlossen werden.
- ▶ Für die Anschlussmaße vgl. die Anlage „Technische Daten“.
- ▶ Informieren Sie sich bei der Feuerwehr und/oder bei Ihrer Versicherungsgesellschaft über eventuelle spezielle Bedingungen und Vorschriften.

Konzentrisches Rauchgasabfuhrsystem

Dieser geschlossene Gasofen wurde in Kombination mit einem konzentrischen Rauchgasabfuhrsystem des Herstellers Muelink & Grol konzipiert. Das Gerät kann aber auch mit einem konzentrischen Rauchgasabfuhrsystem der Hersteller Metaloterm oder Poulouat angeschlossen werden. Verwenden Sie hierfür ein passendes Anschlussstück (bei Ihrem Lieferanten erhältlich); bei der Installation sind die entsprechenden Anweisungen des Lieferanten zu beachten.

- ▶ Verwenden Sie nur Originalteile von den vorstehend genannten Herstellern. Die Elemente für das konzentrische Rohrsystem (wie beispielsweise die Fassadendurchführung, die Dachdurchführung, Rohre und Biegungen, Klemmbänder und Bügel) können im gewünschten Umfang über Ihren Lieferanten bestellt werden.

 Die Bestellcodes für die verfügbaren Elemente entnehmen Sie bitte der Anlage "Übersicht über die konzentrischen Rauchgasabfuhrmaterialien".

- ▶ Das Gerät darf nicht ohne Weiteres an einen bestehenden Rauchgasabfuhrkanal oder Schornstein angeschlossen werden. Unter bestimmten Bedingungen kann ein bestehender Schornstein oder Rauchgasabfuhrkanal als aktives Element in der Anlage zum Einsatz gelangen. Entsprechende Einzelheiten sind dem Abschnitt "Bestehender Schornsteinkanal" zu entnehmen.
- ▶ Das Gerät besitzt eine geschlossene Brennkammer und muss als ein geschlossenes Gerät des Typs C11-C31 (je nach der Wahl einer Fassaden- oder Dachdurchführung) installiert werden. Die Verbrennungsgase werden aufgrund des natürlichen Zugs im Gerät über einen kombinierten Ein- und Auslass nach außen abgeführt. Von dem gleichen natürlichen Zug wird die benötigte Verbrennungsluft angesaugt. Das konzentrische Rauchgasabfuhrsystem kann mit einer Fassadendurchführung oder einer Dachdurchführung versehen werden. Verwenden Sie hierfür die vorgeschriebene Fassaden- oder Dachöffnung.
- ▶ Was die zulässige Gesamtlänge des Rohrsystems (die Widerstandslänge) betrifft, gilt eine obere Grenze von 12 Metern. Dabei gilt, dass jede 90°-Biegung einem Meter Widerstandslänge



entspricht; jede Biegung bis 45° entspricht 0,5 Metern Widerstandslänge.

- ▶ Der horizontale Abschnitt des Rohrsystems darf nicht länger sein als der vertikale Abschnitt.
- ▶ Zur Aufrechterhaltung des natürlichen Zugs muss ein mindestens ein Meter langes konzentrisches Rohr vertikal eingesetzt werden, bevor die Fassaden- oder Dachdurchführung angebracht wird.



Vor dem Aufbau des Geräts müssen Sie überprüfen, ob der für Ihre Anlage vorgesehene Rohrverlauf technisch zulässig ist. Entsprechende Einzelheiten sind der Anlage "Kalkulationsbogen für die Routenkontrolle" zu entnehmen.

- ▶ Der Abstand der Kanäle und Durchführungen zu brennbaren Materialien muss überall mindestens 50 mm betragen.
- ▶ Alle Elemente des Luftzufuhr- und des Rauchgasabfuhrsystems müssen mindestens 30 mm weit ineinander stecken und mit Klemmbändern gegen das Losschießen gesichert werden.
- ▶ Der Kanal muss mithilfe von Wandbügeln und Zentrierplatten an Ort und Stelle festgehalten werden. Der maximale Abstand zwischen den Wandbügeln beträgt 2 Meter.
- ▶ Das Rauchgasabfuhrsystem und die Mündung müssen den örtlich gültigen Vorschriften entsprechen. Hierbei handelt es sich um ein geschlossenes Gerät des Typs C11 oder C31 (je nach der Wahl einer Fassaden- oder Dachdurchführung).
- ▶ Der Schornstein muss in eine Zone münden, die nicht von umliegenden Gebäuden, benachbarte Bäume oder andere Hindernisse gestört wird.
- ▶ Was Mündungsöffnungen in unmittelbarer Nähe einer Grundstücksgrenze oder Lüftungsöffnung betrifft, sind die diesbezüglichen nationalen und regionalen Vorschriften zu beachten.
- ▶ Bei einer Fassadendurchführung muss die Mündungsöffnung so positioniert sein, dass kein Kontakt zwischen der Rauchgasmündung und/oder Rauchgasen und Personen entstehen kann, und zwar so, dass sich die Rauchgase nicht unter hervorstehenden Bauelementen, Vordächern und dergleichen ansammeln können.



Die Rauchgasmündungsöffnung kann eine Temperatur von 200° C erreichen, die Rauchgase eine Temperatur von 300° C.

Bestehender Schornstein des Typs C91

Ein bestehender Rauchgasabfuhrkanal (Schornstein) kann zu einem konzentrischen Rauchgasabfuhrsystem umgebaut werden.

In diesem Fall gelten für den bestehenden Schornstein die folgenden **Bedingungen**:

- ▶ Der bestehende Kanal muss leckdicht und gut gereinigt sein.
- ▶ Der Kanal muss über die gesamte Länge gegen Temperaturen von bis zu 600°C beständig sein.
- ▶ Der Kanal darf maximal ein einziges Mal verschleppt worden sein, und zwar unter einem maximalen Verschleppungswinkel von 45° über bis zu 25 % der Gesamthöhe.
- ▶ Der Querschnitt des Kanals muss über die gesamte Länge mindestens 150 mm (rund oder viereckig) und maximal 250 mm (rund oder viereckig) messen. An keiner Stelle darf der Abschnitt die vorgegebenen Grenzwerte über- oder unterschreiten. Der Abschnitt kann über die gesamte Länge des Rauchkanals variabel sein, unter der Bedingung, dass keine abrupten Übergänge vorhanden sind.
- ▶ Wenn diese letztere Voraussetzung nicht erfüllbar ist, kann der Kanal mit einer flexiblen Edelstahlleitung mit einem Durchmesser von 150 bis 250 mm und einer Hitzebeständigkeit von bis zu 600°C konstruiert werden, bevor er zu einem Luftzuleitungskanal umgebaut werden kann.
- ▶ Der Rauchkanal muss oben und unten mit den vorgeschriebenen Flanschen (Montageplatten) verschlossen werden. Die Unterseite des Schornsteinabschnitts muss immer über ein konzentrisches Rohrelement an das Gerät angeschlossen werden und an der Mündungsseite muss immer die vorgeschriebene Dachöffnung angebracht werden.
- ▶ Die maximal zulässige Länge einschließlich des Anschlussabschnitts (Widerstandslänge) beträgt 12 Meter. Dabei gilt, dass jede 90°-Biegung einem Meter Widerstandslänge entspricht; jede Biegung bis 45° entspricht 0,5 Metern Widerstandslänge.

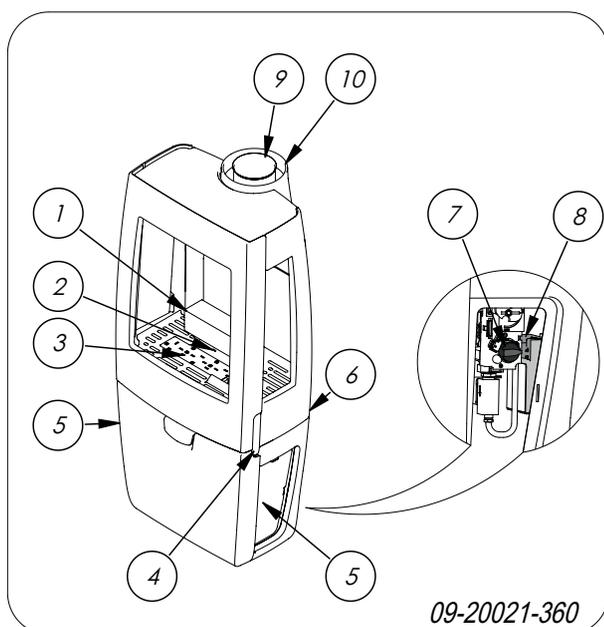


Decken und Wände

Der Boden, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen. Für das Gewicht des Geräts siehe Anlage „Technische Daten“.

-  Sorgen Sie für ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien, wie etwa hölzernen Wänden und Möbeln.
-  Zwischen Teppichen und dem Feuer muss ein Mindestabstand von 80 cm gewahrt bleiben.
-  Weitere Anforderungen im Zusammenhang mit der Brandsicherheit finden Sie im Abschnitt „Abstand zu brennbarem Material“.

Produktbeschreibung



1. Glasscheibe
2. Keramische Holzscheite, Kohlen und Steine
3. Brenner
4. Türöffnung
5. Öffnung zum Gasblock
6. Gasanschluss G3/8"
7. Gasblock
8. Empfänger
9. Konzentrische Rauchabfuhr oben oder hinten
10. Gusseisernes Anschlussstück

Merkmale des Geräts

- Der Sense GA ist ein freistehender, geschlossener Gasofen. Geschlossene Geräte entziehen die

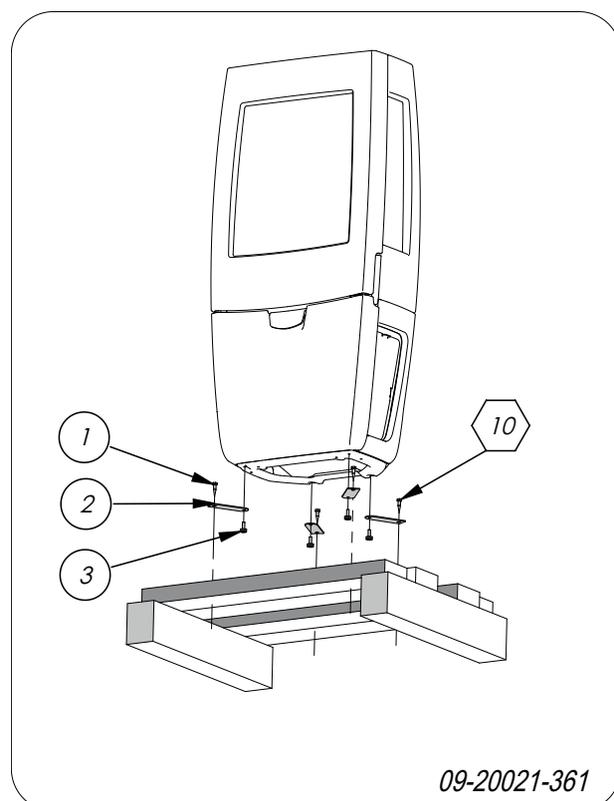
Verbrennungsluft nicht dem Raum, in dem das Gerät steht, sondern verwenden Außenluft. Das Gerät wird an ein kombiniertes Luftzuleitungs-/Rauchgasabfuhrsystem angeschlossen. Das Gerät kann an ein Schornsteinsystem des Typs C11, C1 und C91 angeschlossen werden. Das Gerät besitzt ein Anschlussstück für konzentrische Rohre von Muelink & Grol. Dank dieses Konzepts eignet sich das Gerät zur Verwendung in ritzendichten und gut isolierten Häusern.

- Zusammen mit dem Gerät wird eine batteriebetriebene drahtlose Fernbedienung mit Thermostat geliefert.
- Das Gerät verfügt über eine elektronische Anzündvorrichtung.
- Das Gerät wird mit einem naturgetreu aus Keramik nachgebildeten Holzscheitsatz und ebensolchen Kohlen und weißen Steinen geliefert.

Installation

Allgemeine Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät sofort nach Lieferung auf (Transport-) Schäden und eventuelle andere Mängel. Das Gerät ist an der Unterseite mit Schrauben auf der Platte befestigt.



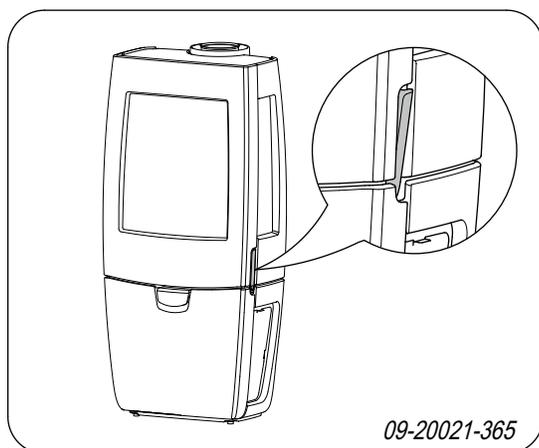
! Wenn Sie (Transport-) Schäden oder Mängel festgestellt haben, nehmen Sie das Gerät nicht in Gebrauch, und informieren Sie den Lieferanten.

- ▶ Entfernen Sie die abmontierbaren Teile aus dem Gerät, bevor Sie es installieren.

i Wenn Sie die abmontierbaren Teile entfernen, können Sie das Gerät leichter verschieben und Beschädigungen vermeiden.

! Achten Sie beim Entfernen dieser Teile auf ihre ursprüngliche Lage, damit Sie sie später wieder korrekt anbringen können.

i Die Tür des Geräts kann durch Herausdrehen der Verriegelungsschraube im Griff und Eindrücken des Griffs geöffnet werden.



Aufstellung des Geräts

- ▶ Stellen Sie das Gerät vorzugsweise auf einem flachen Boden auf. Das Gerät verfügt über Stellfüße in der Bodenplatte, mit denen es perfekt waagrecht ausgerichtet werden kann.
- ▶ Halten Sie einen gewissen Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien ein. Vgl. die Anlage „Abstand zu brennbarem Material“.

Rohrverlauf festlegen

Skizzieren Sie den von Ihnen gewünschten Verlauf des konzentrischen Abfuhrkanals.

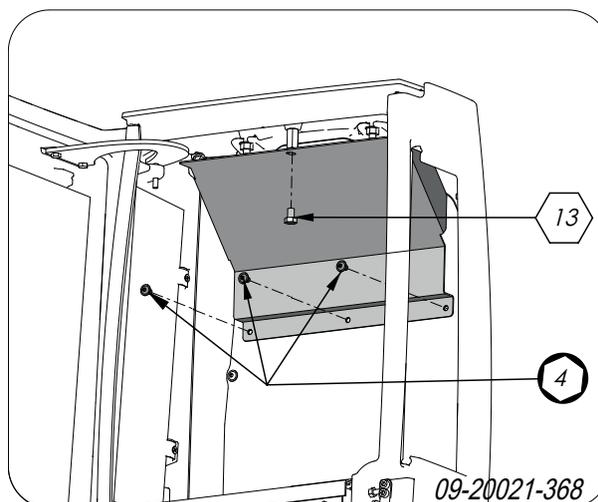
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Anlage "Kalkulationsbogen für die Routenkontrolle", ob der gewünschte Rohrverlauf technisch gesehen zulässig ist. Wenn das nicht der Fall ist, müssen Sie

eine alternative Route vorgeben, die sich innerhalb der zulässigen Grenzen befindet.

- ▶ Bestimmen Sie die Art und die Anzahl der benötigten Komponenten. Hierfür verwenden Sie die Anlage mit dem Titel "Übersicht über die konzentrischen Rauchgasabfuhrmaterialien".

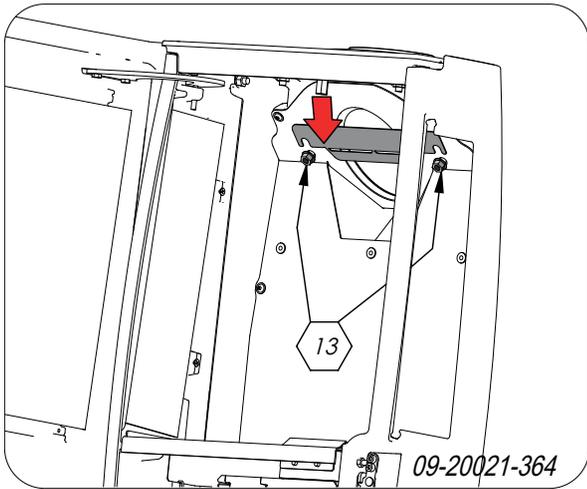
Einsetzen des Luftmengenbegrenzers

Je nach dem gewählten Verlauf und dem Verhältnis zwischen der vertikalen und der horizontalen Länge muss im Gerät ein Luftmengenbegrenzer an der richtigen Stelle und in der richtigen Position angebracht werden. Um den Luftmengenbegrenzer korrekt befestigen und einrichten zu können, müssen Sie zuerst die Flamplatte entfernen; vgl. die folgende Abbildung.



i Die Position des Luftmengenbegrenzers dient dazu, den Zug im Gerät dem gewählten Rohrverlauf anzupassen.

- ▶ Der Luftmengenbegrenzer hat drei Stufen. Position 1: Luftmengenbegrenzer entfernt, Position 2: Bruchteil entfernt (35 mm), Position 3: Luftmengenbegrenzer vollständig eingesetzt (50 mm); vgl. die folgende Abbildung. Wenn Sie einen zulässigen Rohrverlauf vorgegeben haben, folgt aus der Anlage „Kalkulationsbogen für die Routenkontrolle“ die richtige Position des Luftmengenbegrenzers.



Schornsteinanschluss vorbereiten

Beim Anschließen des Geräts an einen Schornstein haben Sie die Wahl, den Anschluss an der **Oberseite** oder an der **Rückseite** des Geräts vorzunehmen.

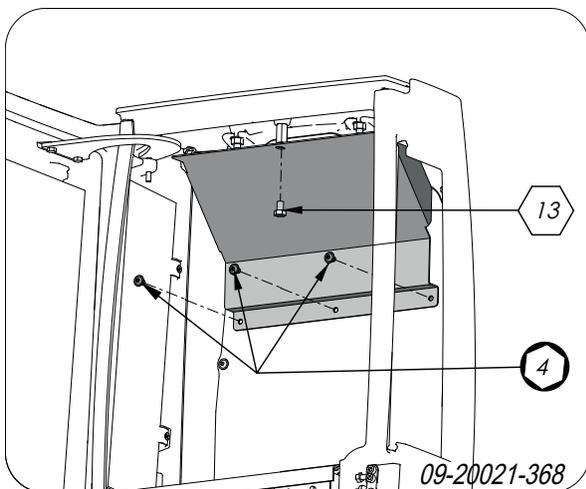
Anschluss an der Oberseite

Bei der Lieferung ist das Gerät bereit für den Anschluss an der Oberseite.

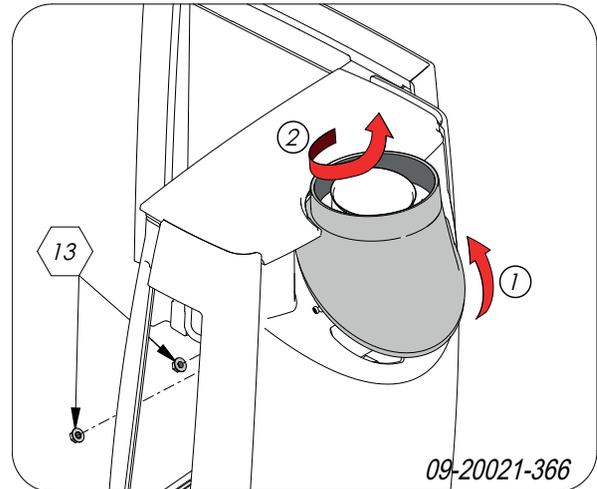
i Wenn ein Rohrsystem von einem anderen Hersteller als Muelink & Grol zum Einsatz gelangt, verwenden Sie auf jeden Fall das von dem anderen Hersteller mitgelieferte und zu dessen Rohrsystem gehörende Anschlussstück.

Anschluss an der Rückseite

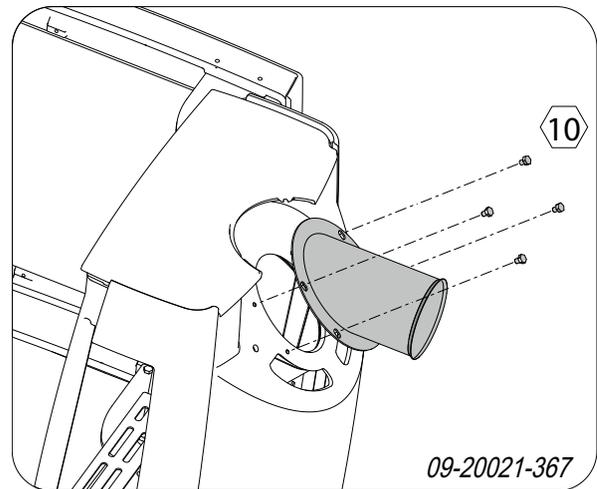
1. Entfernen Sie zuerst die Flammpatte; vgl. die folgende Abbildung.



2. Entfernen Sie das gusseiserne Anschlussstück, indem Sie zuerst die zwei Muttern mit einem 13-mm-Schlüssel an der Innenseite des Geräts entfernen. Heben Sie das Anschlussstück hoch, sodass die Schrauben frei liegen, und drehen Sie diese, während Sie das Anschlussstück nach oben bewegen. Vgl. die folgende Abbildung.



3. Entfernen Sie das Innenanschlussstück, indem Sie die vier 10er-Schrauben entfernen, drehen Sie das Anschlussstück (horizontal) in die gewünschte Position und schrauben Sie es fest; vgl. die folgende Abbildung.



4. Montieren Sie das gusseiserne Anschlussstück und die Flammpatte.

Geschlossener Systemanschluss

Das konzentrische Abfuhrsystem erlaubt bei diesem Gerät eine Reihe von Anschlussmöglichkeiten:

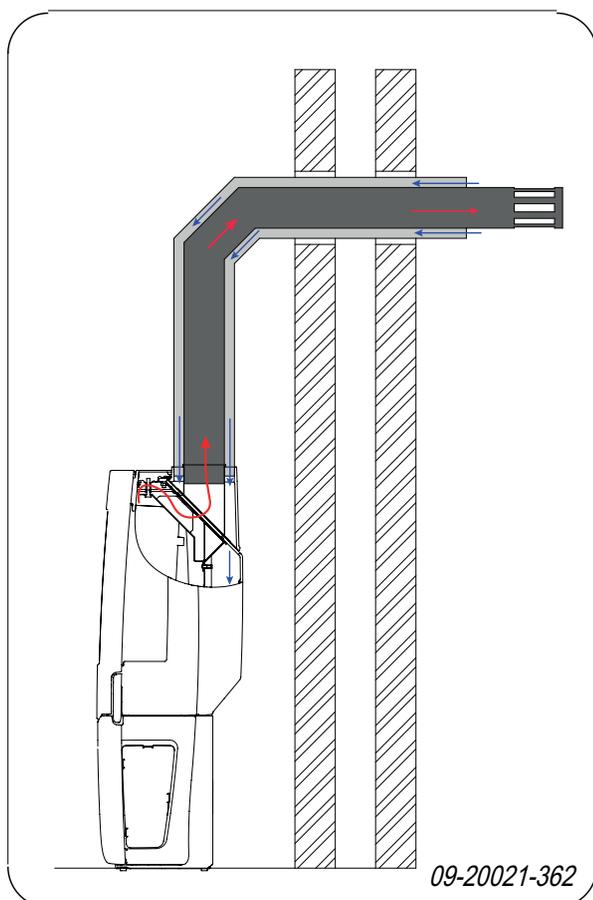
- ▶ Durch die Fassade, in beliebiger Höhe, mit oder ohne horizontale oder schräge Verschleppung
- ▶ Durch das Dach, mit oder ohne horizontale oder schräge Verschleppung.
- ▶ Durch einen bestehenden Rauchgasabfuhrkanal (Schornstein)

Erst das Gerät aufbauen, siehe den Abschnitt "Allgemeine Vorbereitung". Danach kann das konzentrische Rohrsystem schrittweise vom Ofen aus aufgebaut werden.

Fassadendurchführung durch eine Fassade aus unbrennbarem Material

Lesen Sie das Kapitel „Installationsbedingungen“ aufmerksam durch, und beachten Sie die nachstehenden Montageanweisungen.

Die nachstehende Abbildung zeigt die Situation bei einer realisierten Fassadendurchführung.



1. Beginnen Sie beim Gerät und bauen Sie die konzentrischen Kanäle Element für Element gemäß dem vorab von Ihnen vorgegebenen Verlauf auf.
2. Danach eine konzentrische Biegung sowie die eventuelle horizontale Verschleppung einsetzen und die Position der Durchführung bestimmen.
3. Machen Sie ein Loch in die Fassade, das 10 mm größer ist, und zwar so, dass das Belüftungsrohr nach außen hin entwässert.
Verwenden Sie hierfür einen 1 - 3 Grad-Winkel oder einen Gradienten von 2 - 5 %.

⚠ Achten Sie darauf, dass beim Bohren kein Staub und/oder Schutt in das Gerät eindringen kann.

4. Bestimmen Sie die Länge der Fassadendurchführung und kürzen Sie die Fassadendurchführung je nach Bedarf ein. Lassen Sie das Rauchgasrohr ca. 10 mm weit über das Belüftungsrohr hinausragen.

i Verwenden Sie eine Bleischere zum Einkürzen der Belüftungshülse (0,5 mm).

i Verwenden Sie eine Eisensäge zum Einkürzen des Rauchgasrohrs (0,6 mm).

i Vom Schleifen ist aufgrund der Verbrennung des Edelstahls abzuraten.

5. Entgraten und das Sägemehl entfernen.
6. Die Fassadendurchführung von außen her durch die Fassade hindurchstechen, wobei "TOP" oben liegt. An die konzentrische Biegung anschließen und außen an der Fassade befestigen (achten Sie dabei auf die Entwässerung der Belüftungshülse nach außen).
7. Je nach Wunsch kann die Öffnung an der Innenseite der Wand mit einer Wandplatte abgedeckt werden.

Fassadendurchführung durch Fassade aus brennbarem Material

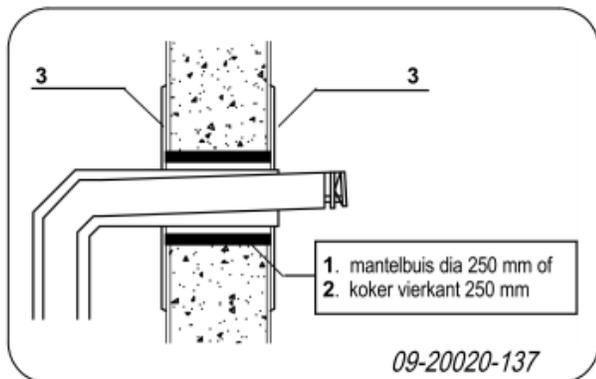
Lesen Sie das Kapitel „Installationsbedingungen“ aufmerksam durch, und beachten Sie die nachstehenden Montageanweisungen.

1. Durchlaufen Sie die Anweisungsschritte 1 und 2 aus dem vorherigen Abschnitt.

2. Machen Sie ein Loch in die Fassade, und zwar so, dass die Durchführung in alle Richtungen mindestens 50 mm weit von allen brennbaren Materialien entfernt ist und bleibt. Dabei bieten sich die folgenden beiden Optionen; siehe die nachstehende Abbildung.

- a. Mantelrohr (1) aus unbrennbarem Material (Durchmesser 250 mm) verwenden.
- b. Einen Zylinder (2) aus unbrennbarem Material herstellen, viereckig 250 mm.

 Achten Sie darauf, dass beim Bohren kein Staub und/oder Schutt in das Gerät eindringen kann.

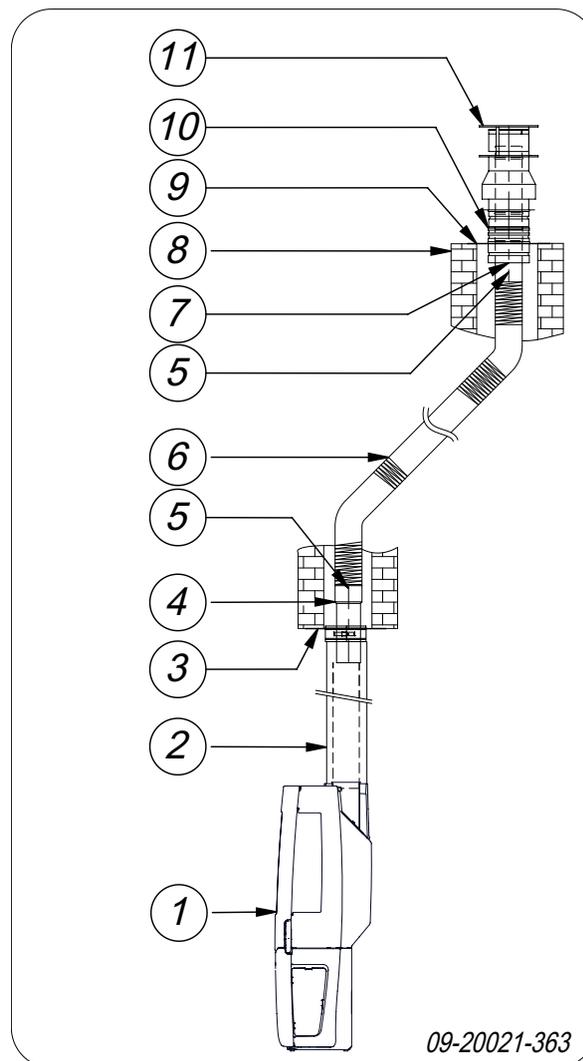


3. Durchlaufen Sie die Anweisungsschritte 4, 5 und 6 aus dem vorigen Abschnitt.
4. Verwenden Sie immer Zentrierplatten (3) zum Zentrieren und Abdichten der Fassadendurchführung.

Umbau eines vorhandenen Rauchkanals

Wenn im Haus bereits ein Schornstein vorhanden ist, können Sie das konzentrische Rohrsystem durch den bestehenden Schornsteinkanal hindurchführen. Sie können auch den bestehenden Kanal mithilfe eines einwandigen flexiblen Schlauchs und der richtigen Übergangsstücke zu einem konzentrischen Kanal umbauen. Hierfür gibt es ein spezielles Umbauset. Die Voraussetzungen, unter denen ein solcher Umbau zulässig ist, sind dem Kapitel "Installationsbedingungen" zu entnehmen.

Um einen bestehenden Rauchkanal zu einem geschlossenen System umzubauen, werden die folgenden Teile benötigt; siehe die nachstehende Abbildung.



- 1 Der anzuschließende Ofen
- 2 Konzentrischer Kanal, 100/150 mm, System
- 3 Montageplatte innen, viereckig 300 mm
- 4 Einzelwandiges Schiebestück, rund, Durchmesser 97 mm
- 5 Parkerschrauben (4 St.)
Flexibler Schlauch Edelstahl 316L, einwandig, rund, Durchmesser 100/107 mm (Hitzebeständigkeit 600°C)
- 7 Schlauchklemme Edelstahl Bereich Durchmesser 90 bis 165 mm
- 8 Bestehender Schornstein oder Rauchkanal
- 9 Montageplatte außen, viereckig 300 mm
- 10 Klemmband (mitgeliefert mit Teil 11)
- 11 Dachdurchführung

Das Umbauset besteht aus den Teilen 3, 4, 5, 7 und 9.



Halten Sie sich bei der Montage bitte an die nachstehenden Anweisungen - siehe auch die vorige Abbildung.

1. Den flexiblen Schlauch (6) durch den bestehenden Kanal (8) hindurchführen.
2. Befestigen Sie das Schiebestück (4) an der Unterseite des flexiblen Schlauchs, und sichern Sie ihn mit zwei Parkerschrauben (5).
3. Die Unterseite des Schiebestücks mit der Unterseite des Kanals oder der Decke ausrichten. Den flexiblen Schlauch auf etwa 100 mm über dem Kopf des Schornsteins einkürzen.
4. Befestigen Sie die Montageplatte außen (9) an dem flexiblen Schlauch, klemmen Sie diese mit einer Schlauchklemme (7) fest, und sichern Sie das Ganze mit einer Parkerschraube (5).
5. Befestigen Sie die Montageplatte außen (9) mit Silikonkitt und Edelstahlschrauben wasserdicht auf dem Kopf des Schornsteins.
6. Montieren Sie die Dachdurchführung (11), und sichern Sie sie mit dem mitgelieferten Klemmband (10).

! Nach der Montage der Dachdurchführung muss das Schiebestück (4) etwa 100 mm unter dem Kanal oder der Decke herausragen.

7. Befestigen Sie die Montageplatte innen (3) mit Silikonkitt und Schrauben gasdicht an der Unterseite des Rauchkanals oder unter der Decke.
8. Stellen Sie das Gerät (1) gemäß den Angaben im Kapitel „Installationsbedingungen“ auf.
9. Verbinden Sie das Gerät über konzentrische Elemente (2) mit der Unterseite des Rauchkanals. Alle Elemente müssen mindestens 30 mm weit ineinander stecken und mit Klemmbändern oder Edelstahl-Parkerschrauben gegen das Los-schießen gesichert werden. Verlängern Sie den konzentrischen Kanal bis mindestens 100 mm im bestehenden Rauchkanal.

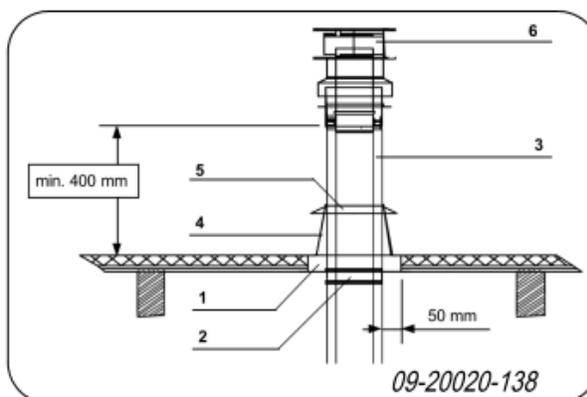
! Das Schiebestück (4) muss also etwa 200 mm tief im Innenrohr des oberen konzentrischen Elements stecken. Ist dies nicht der Fall, wird der flexible Schlauch (6) im Schornstein zusammengestaucht, was die Funktion des Systems beeinträchtigt.

11. Schließlich das Klemmband in der Montageplatte innen (3) montieren.

Dachdurchführung durch ein Flachdach aus brennbarem Material

Lesen Sie das Kapitel „Installationsbedingungen“ aufmerksam durch, und beachten Sie die nachstehenden Montageanweisungen.

1. Beginnen Sie beim Gerät und bauen Sie die konzentrischen Kanäle gemäß dem von Ihnen vorgegebenen Verlauf bis kurz unter dem Dach nacheinander auf, einschließlich der gewünschten Verschleppungen.
2. Geben Sie die Position der Dachdurchführung vor.
3. Machen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 250 mm, so dass eine 50 mm breite Brandschneise um den Kanal herum frei bleibt.
4. Befestigen Sie eine viereckige Montageplatte (mindestens 300 mm groß und mit einem hinreichend großen zentrierten runden Loch) (1) oder 2 Zentrierplatten mit Schrauben an der Unterseite des Unterdachs, um den Kanal zentrieren zu können; siehe die nachstehende Abbildung.



5. Setzen Sie ein Klemmband (2) in die Montageplatte ein, indem Sie es erst eindrehen und danach wieder herausdrehen.
6. Verlängern Sie den konzentrischen Kanal (3) so weit durch die Montageplatte mit Klemmband, bis er mindestens 400 mm über die Dachfläche hinausragt (mehr ist zulässig, bis maximal 1000 mm frei stehend).
7. Schieben Sie die Dachplatte (4) über den Kanal und schrauben Sie sie fest.
8. Dichten Sie die Naht zwischen dem Kanal und dem Kegel der Dachplatte mit Silikonkitt und eventuell einem Sturmkragen (5) wasserdicht ab.

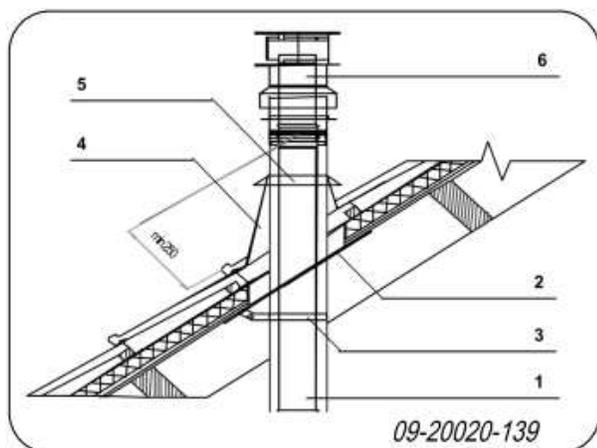


9. Montieren Sie die Dachdurchführung (6) und sichern Sie sie mit dem mitgelieferten Klemmband.
10. Sorgen Sie für die wasserdichte Abdeckung der Dachplatte. Verwenden Sie dazu Blei, Bitumen und/oder Silikonkitt, je nach der bestehenden Dachbedeckung.

Dachdurchführung durch ein Schrägdach aus brennbarem Material

Lesen Sie das Kapitel „Installationsbedingungen“ aufmerksam durch, und beachten Sie die nachstehenden Montageanweisungen.

1. Beginnen Sie beim Gerät und bauen Sie die konzentrischen Kanäle gemäß dem von Ihnen vorgegebenen Verlauf bis kurz unter dem Dach nacheinander auf, einschließlich der gewünschten Verschleppungen.
2. Geben Sie die Position der Dachdurchführung vor.
3. Machen Sie ein ellipsenförmiges Loch, sodass eine Brandschneise von mindestens 50 mm um den Kanal herum frei bleibt.
4. Verlängern Sie den konzentrischen Kanal (1) so weit, dass er mindestens 250 mm über die Dachfläche hinausragt (mehr ist zulässig bis maximal 1000 mm frei stehend); siehe die nachstehende Abbildung.



5. Zentrieren Sie den Kanal mit Zentrierplatten (2), und befestigen Sie ihn mit einem Montagebügel (3).

6. Schieben Sie eine Dachplatte für ein Schrägdach (Bitumendach) oder eine Blei-Dacheindichtung (4) (Pfannendach) über den Kanal, und kleben oder decken Sie ihn wasserdicht ein.
7. Machen Sie die Naht zwischen dem Kanal und dem Kegel der Dachplatte oder Dacheindichtung mit Silikonkitt und eventuell einem Sturmkragen (5) wasserdicht.
8. Montieren Sie die Dachdurchführung (6) und sichern Sie sie mit dem mitgelieferten Klemmband.

Gasanschluss erstellen

Der Anschluss an die Gasleitung befindet sich auf der Rückseite des Gasregelblocks, der sich rechts unten am Gerät befindet.

Der Anschluss muss die folgenden **Voraussetzungen** erfüllen:

- ▶ In die Gaszufuhrleitung muss ein geprüfter Gashahn eingesetzt werden, und zwar möglichst nah am Gerät und immer erreichbar.
- ▶ Der Anschluss muss spannungsfrei geschehen.
- ▶ Beauftragen Sie einen anerkannten Installateur mit der Erstellung des Anschlusses.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

1. Überprüfen Sie, ob die Gassorte und der Gasdruck an Ort und Stelle den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.

i Das Typenschild befindet sich am Gerät.

2. Die Gaszufuhrleitung aufbauen. Für Leitungen bis +/- 10 m reicht ein 3/8" G-Rohr oder Kupferrohr mit einem Durchmesser von 10/12 mm. Für mehr als 10 m verwendet man ein 1/2" G-Rohr oder Kupferrohr mit einem Durchmesser von 13/15 mm.
3. Den Gashahn einsetzen.
4. Das Gerät an die Gaszufuhrleitung anschließen. Für den Gasanschluss eignet sich die Öffnung an der Rückseite. Verwenden Sie hierfür eine 3/8"-Kupplung.
5. Kontrollieren Sie die Zuleitung daraufhin, ob sie gasdicht ist (beispielsweise mit Seifenwasser).



Fernbedienungssatz installieren

Die Fernbedienung Mertik Maxitrol GV60 besteht aus einem Mobilteil (Sender) und einem Empfänger. Das System arbeitet mit Batterien; optional kann auch ein Wechselstromadapter angeschlossen werden.

i Die Batterien (2 x 1,5 Volt AAA für das Mobilgerät (Sender), 4 x 1,5 Volt AA für den Empfänger) sind im Lieferumfang enthalten.

! Verwenden Sie nur den Mertik Maxitrol-Wechselstromadapter oder einen von Mertik Maxitrol vorab genehmigten Adapter. Mit anderen Adaptern funktioniert Ihr System möglicherweise nicht und/oder könnte beschädigt werden.

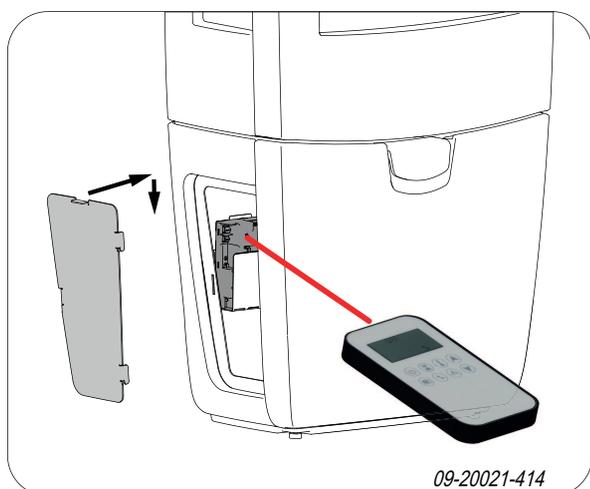
Batterien – Mobilgerät (Sender)

- 2 x 1,5 V AAA (LR 03) (empfohlene Qualität: alkalisch)
- Mobilgeräte mit Display: Batterieanzeige auf dem Display.
- Wir empfehlen, die Batterie alle zwei Jahre auszutauschen.

Batterien – Empfänger

- 4 x 1,5 V AA (empfohlene Qualität: alkalisch)
- Anzeigelampe Batterie fast leer: regelmäßige Pieptöne für drei Sekunden, wenn der Motor läuft.
- Anstelle von Batterien kann auch ein Wechselstromadapter verwendet werden.

- ▶ Setzen Sie die Batterien in den Sender (Mobilteil) und in den Empfänger ein (schwarze Verpackung, der Deckel lässt sich ganz einfach öffnen).
- ▶ Der Empfänger befindet sich links im Sockel des Geräts, hinter der Öffnung des Sockels; vgl. die folgende Abbildung.



Einstellen des Elektronikcodes

Allen Mertik Maxitrol-Elektronikgeräten wird automatisch einer von ca. 65.000 verfügbaren zufälligen Codes zugewiesen. Bei dem Fernbedienungssatz wird dieser Code dem Mobilteil zugewiesen. Diesen Code muss der Empfänger vom Mobilteil einlesen.

i Die Einstellung des Codes muss nur einmal geschehen und nicht erneut, wenn Sie die Batterien im Mobilteil oder im Empfänger austauschen.

1. Drücken Sie auf den Reset-Knopf des Empfängers, und halten Sie ihn gedrückt, bis Sie zwei akustische Signale hören; siehe die folgende Abbildung. Lassen Sie den Reset-Knopf nach dem zweiten akustischen Signal los.

i Das erste akustische Signal ist kurz, das zweite lang.



2. Drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden auf den Knopf \blacktriangledown (kleine Flamme) am Mobilteil, bis Sie zwei sehr kurze akustische Signale hören; der Code ist damit eingestellt. Wenn Sie ein langes akustisches Signal hören, heißt dies, dass die Einstellung des Codes fehlgeschlagen ist, etwa aufgrund inkorrekt angelegter Anschlüsse. Kontrollieren Sie die Anschlüsse, und versuchen Sie es erneut.

Dekorative Holzscheite einlegen

! Die Scheite sind zerbrechlich und sollten somit vorsichtig behandelt werden.

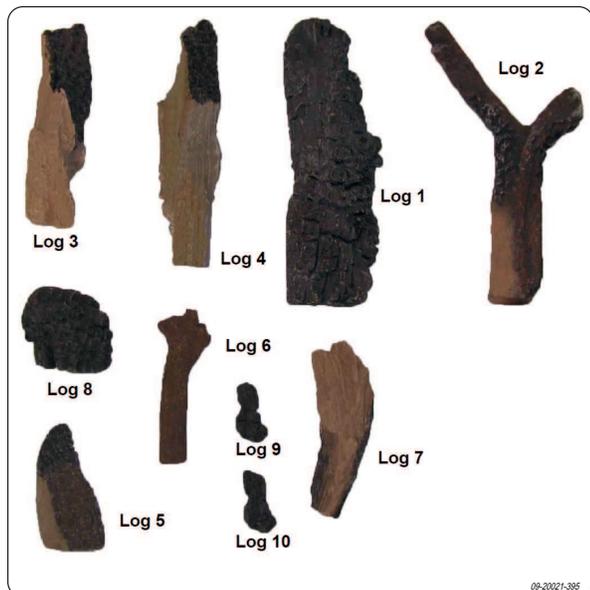
! Die Scheite genau gemäß der Darstellung auf den Fotos auf den Brenner legen.

Beim Auflegen der Holzscheite geht man wie folgt vor:



Achten Sie beim Platzieren des Holzscheitsatzes darauf, dass die Zündflamme und das zweite Thermelement frei bleiben. Platzieren Sie die Teile gemäß den folgenden Abbildungen.

Der Holzscheitsatz besteht aus 10 keramischen Holz-
scheiten.



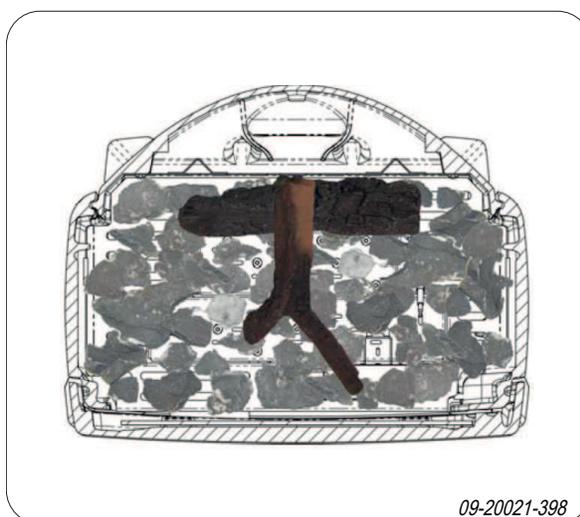
1. Verteilen Sie den Inhalt des Kohlsäckchens über das Brennerbett und lassen Sie dabei die Zündflammenöffnung frei.



2. Platzieren Sie die Holzscheite in der in den folgenden Abbildungen gezeigten Anordnung:



09-20021-397



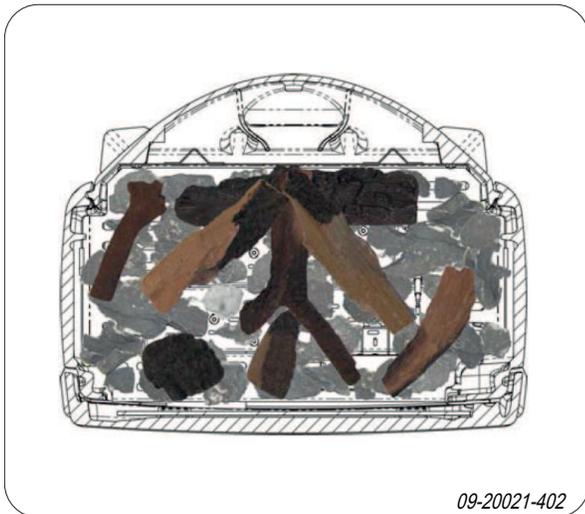
09-20021-398



09-20021-399

Deutsch





i Die Verteilung des Aschegranulats über die Brennerfläche bestimmt mit das Flammenbild. In gewissen Fällen kann es erforderlich sein, die Verteilung des Aschegranulats zu verändern, beispielsweise indem man einige Brenneröffnungen teilweise freimacht, um ein besser verteiltes Flammenbild zu erzeugen.

5. Bringen Sie alle demontierten Teile wieder an ihrem korrekten Platz im Gerät an.

Das Gerät ist jetzt gebrauchsfertig.

Dekorative Kohlen einlegen

⚠ Die Kohlen sind zerbrechlich und sollten daher vorsichtig behandelt werden.

⚠ Die Kohlen müssen genau auf dem Brenner platziert werden, wie auf den Fotos gezeigt.

Beim Auflegen der Holzscheite geht man wie folgt vor:

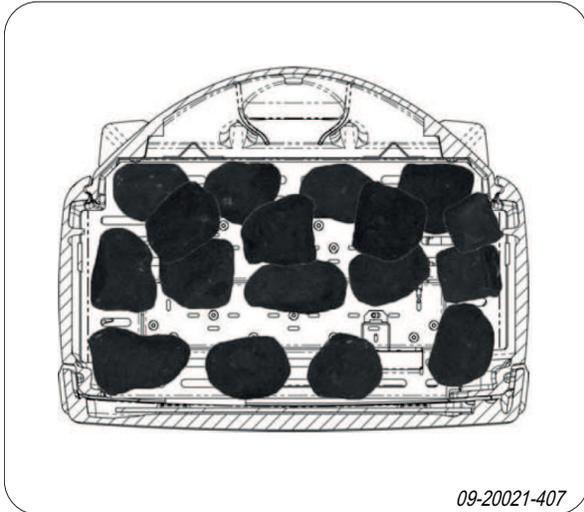
Achten Sie beim Platzieren der Kohlen darauf, dass die Zündflamme und das zweite Thermoelement frei bleiben. Platzieren Sie die Teile gemäß den folgenden Abbildungen.

Der Kohlensatz besteht aus 30 keramischen Kohlen.



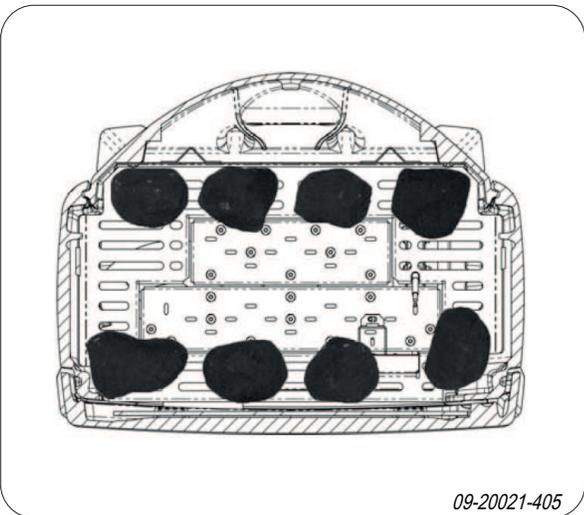
09-20021-404

Kohlen 1 bis 8



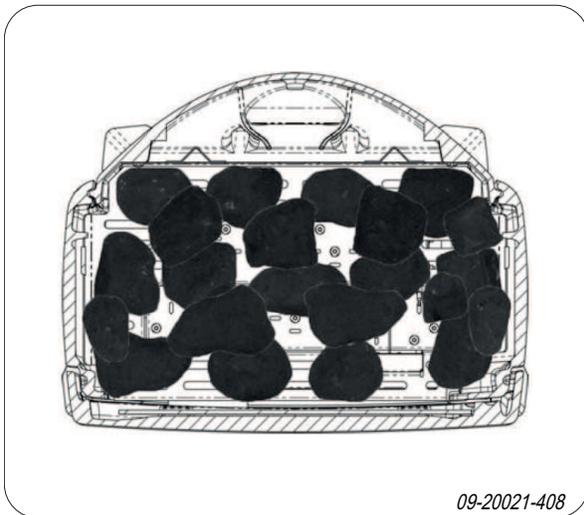
09-20021-407

Kohlen 18 bis 22

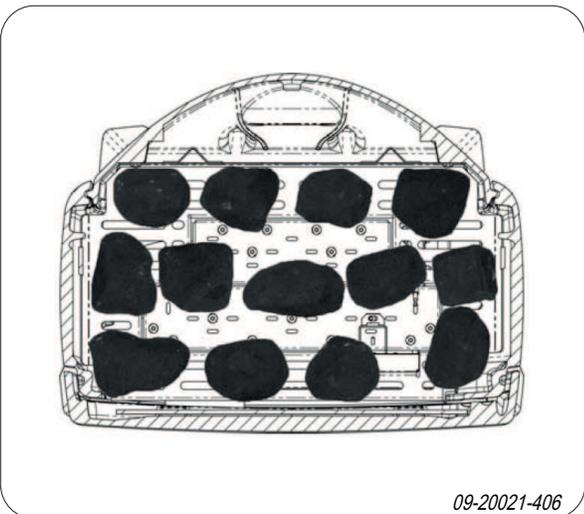


09-20021-405

Kohlen 9 bis 13

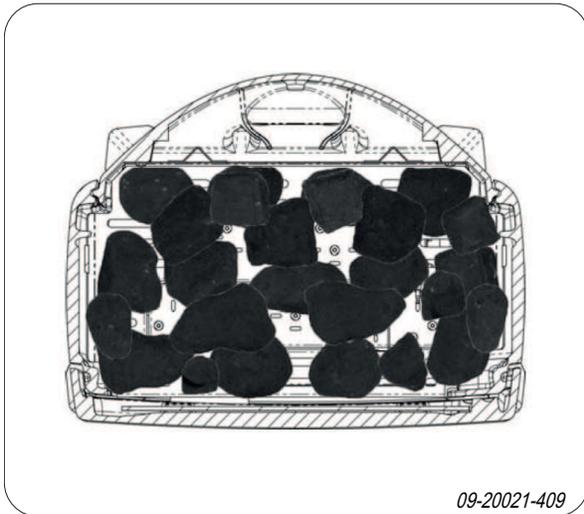


09-20021-408



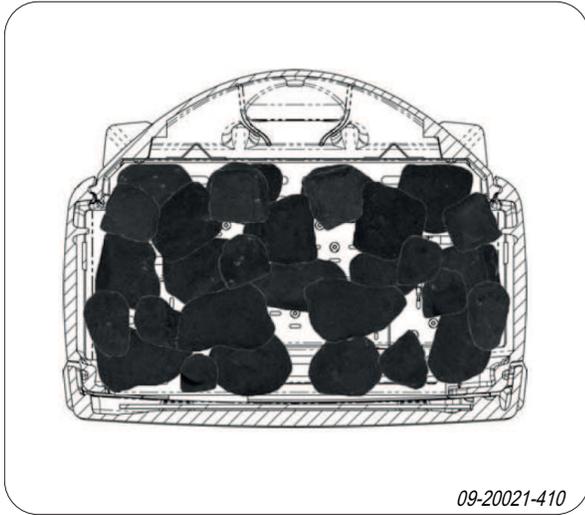
09-20021-406

Kohlen 14 bis 17



09-20021-409

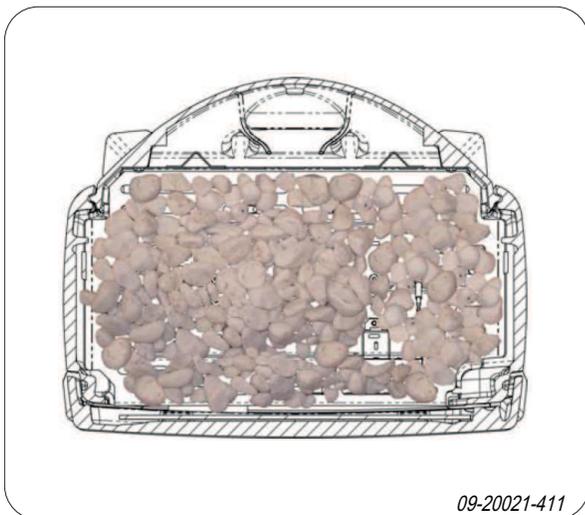




Das Gerät ist jetzt gebrauchsfertig.

Dekorative Steine einlegen

Verteilen Sie die Steine über das Brennerbett und achten Sie dabei darauf, dass die Zündflamme und das zweite Thermoelement frei bleiben.



Das Gerät ist jetzt gebrauchsfertig.

Gebrauch

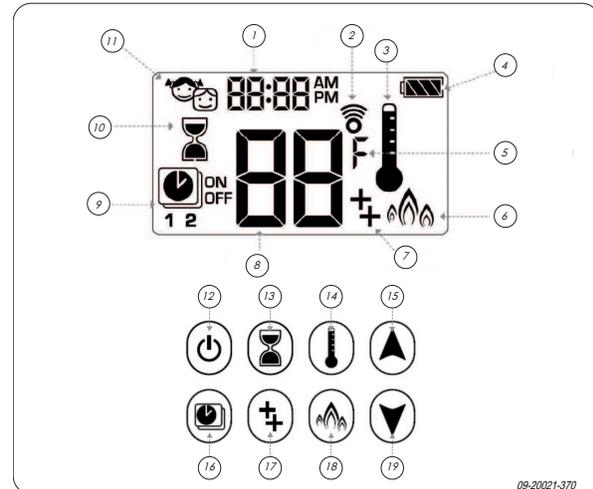
Erste Verwendung

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts lassen Sie das Gerät einige Stunden lang auf vollen Touren brennen, wobei der Raum gut ventiliert werden sollte. Dadurch härtet der hitzebeständige Lack aus. Dabei kann sich ein weißer Anschlag auf dem Glas und an der Innenseite bilden. Sobald das Gerät wieder abgekühlt ist, entfernt man diesen Anschlag ganz einfach mit einem Tuch. Reinigen Sie die Glasscheibe vor der

Inbetriebnahme des Geräts, damit kein Schmutz darauf einbrennt.

Bedienungsanleitung

Fernbedienung



1. Zeit
2. Signalanzeige
3. Thermostat-Modus
4. Batterieanzeige
5. Fahrenheit oder Celsius
6. Eco-Modus
7. Doppelter Brenner
8. Temperatur
9. Programm-Modus
10. Timer
11. Kindersicherung
12. Ein/Aus
13. Timer
14. Thermostat
15. Höher
16. Programm
17. Doppelter Brenner
18. Eco
19. Niedriger

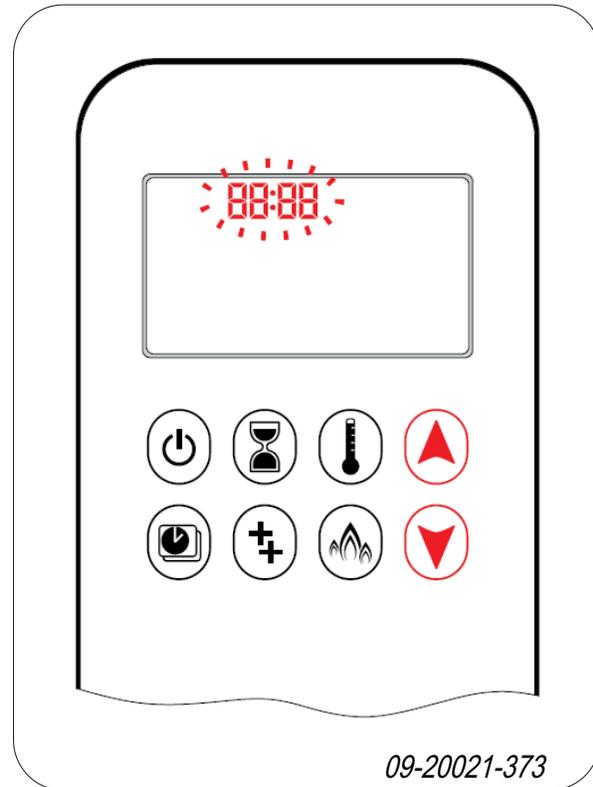


Fahrenheit oder Celsius



Drücken Sie zum Wechseln zwischen °C und °F gleichzeitig auf **[Ein/Aus]** und **[Timer]**.
°F ist mit einer 12-Stunden- und
°C ist mit einer 24-Stunden-Uhr verbunden.

Zeit einstellen



1. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten ▲ und ▼. Der Tag blinkt.
2. Drücken Sie auf die Taste ▲ oder ▼, um die Zahl auszuwählen, die dem Wochentag entspricht (z. B. 1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch, 4 = Donnerstag, 5 = Freitag, 6 = Samstag, 7 = Sonntag).
3. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten ▲ und ▼. Die Stunde blinkt.
4. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Stunde auszuwählen.
5. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten ▲ und ▼. Die Minuten blinken.
6. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Minuten auszuwählen.
7. Drücken Sie gleichzeitig auf ▲ und ▼, um die Einstellung zu bestätigen.

Kindersicherung

EIN: Drücken Sie zum Aktivieren gleichzeitig auf die Tasten **[Ein/Aus]** und ▼. Das Symbol für die Kindersicherung wird angezeigt und das Mobilgerät kann

nicht bedient werden, ausgenommen die „Aus“-Funktion.

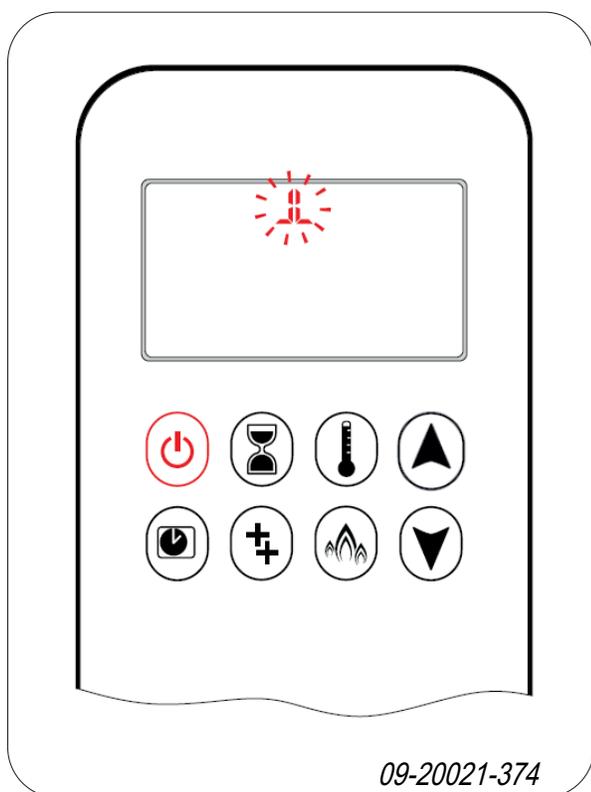
AUS: Drücken Sie zum Deaktivieren gleichzeitig auf die Tasten [Ein/Aus] und ▼. Das Symbol für die Kindersicherung wird ausgeblendet.

Einschalten des Geräts

Vor dem Einschalten des Geräts muss der Manuell-Schalter am GV60-Gasblock auf **ON** und der „Ein/Aus“-Schalter am Gasblock auf **EIN** stehen.

 Wenn sich die Zündflamme gebildet hat, wird der Motor automatisch auf den höchsten Flammenstand geschaltet.

Ein-Knopf-Bedienung



Drücken Sie auf die Taste [Ein/Aus] (Ein-Knopf-Anzündung), bis zwei kurze akustische Signale ertönen und eine blinkende Reihe von Linien angezeigt wird.

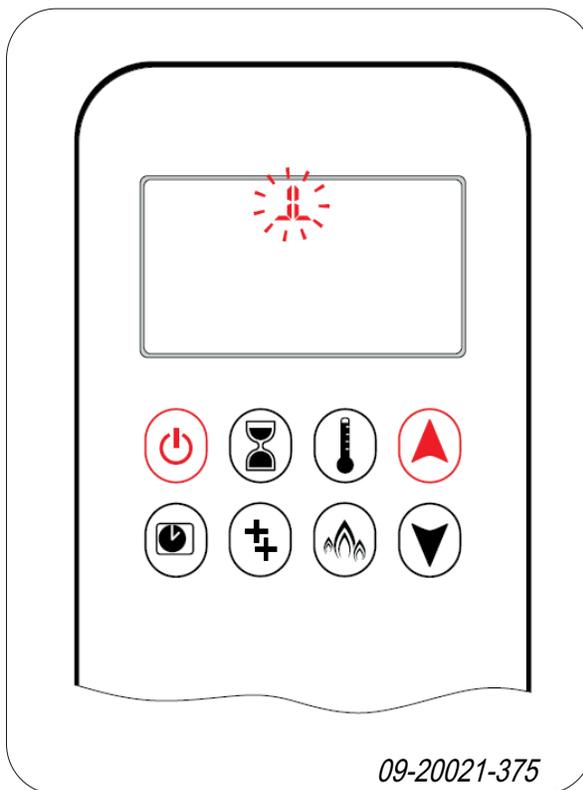
Dies bestätigt, dass die Startsequenz gestartet wurde. Lassen Sie die Taste los.

- Das Hauptgas strömt, sobald die Zündflamme entzündet wurde.

- Das Mobilgerät wechselt zum manuellen Modus, sobald der Hauptbrenner angezündet ist.

Sie können von der Ein-Knopf- zur Zwei-Knopf-Anzündung wechseln, indem Sie die Taste [Ein/Aus] nach dem Einlegen der Batterien länger als 10 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display wird **ON** angezeigt, die 1 blinkt. Nach dem Wechsel blinkt die 2.

Zwei-Knopfe-Bedienung



Drücken Sie auf die Tasten [Ein/Aus] und ▲ (Zwei-Knopf-Anzündung), bis zwei kurze akustische Signale ertönen und eine blinkende Reihe von Linien angezeigt wird.

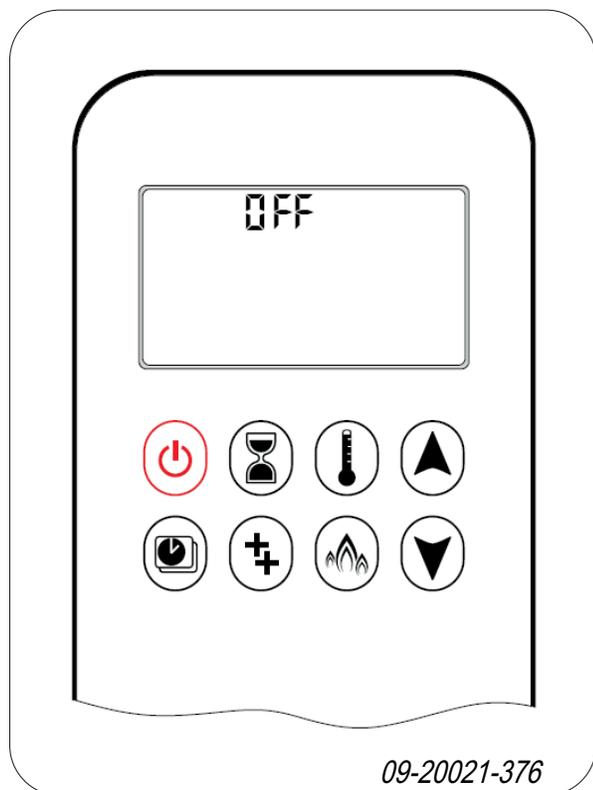
Dies bestätigt, dass die Startsequenz gestartet wurde. Lassen Sie die Taste los.

- Das Hauptgas strömt, sobald die Zündflamme entzündet wurde.
- Das Mobilgerät wechselt zum manuellen Modus, sobald der Hauptbrenner angezündet ist.

Sie können von der Zwei-Knopf- zur Ein-Knopf-Anzündung wechseln, indem Sie die Taste [Ein/Aus] nach dem Einlegen der Batterien länger als 10 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display wird

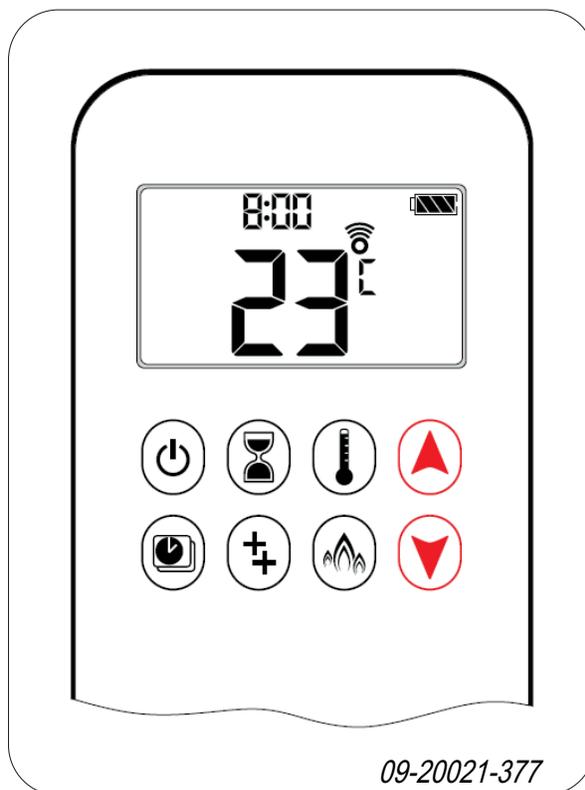
ON angezeigt, die 2 blinkt. Nach dem Wechsel blinkt die 1.

Ausschalten



Drücken Sie zum Ausschalten auf die Taste [Ein/Aus]. Die nächste Anzündung ist nach einer Verzögerung von 5 Sekunden möglich.

Einstellen der Flammenhöhe



Drücken Sie auf ▲, um die Flammenhöhe zu erhöhen.

Um die Flammenhöhe zu verringern oder das Gerät auf Zündflamme zu setzen, halten Sie die Taste ▼ gedrückt.

Hohe oder niedrige Flamme

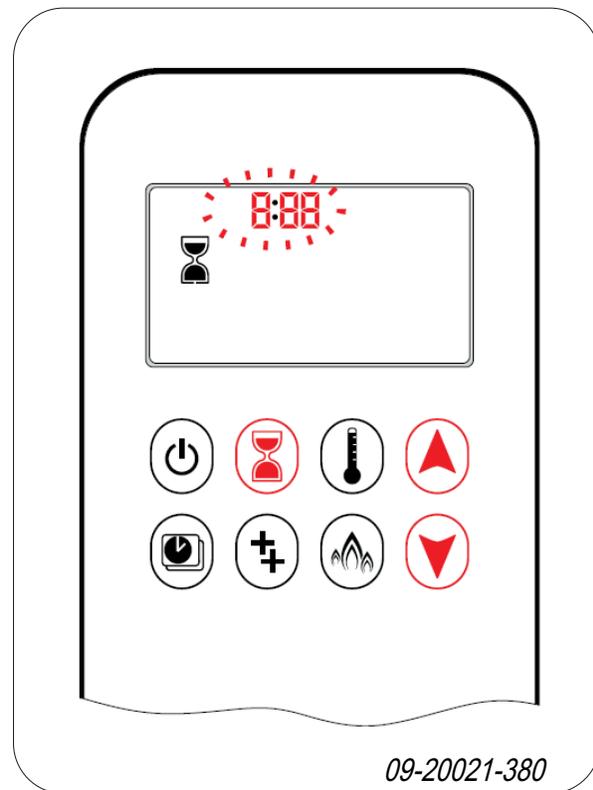


Doppelklicken Sie auf ▼, um zur niedrigen Flamme zu wechseln. Auf dem Display wird **LO** angezeigt.



Doppelklicken Sie auf ▲, um zur hohen Flamme zu wechseln. Auf dem Display wird **HI** angezeigt.

Timer



EIN/EINSTELLUNG:

1. Halten Sie die Taste [Timer] gedrückt, bis das Timer-Symbol angezeigt wird und die Stunde blinkt.
2. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Stunde auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste [Timer]. Die Minuten blinken.
4. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Minuten auszuwählen.
5. Bestätigen Sie dies mit der Taste [Timer] oder warten Sie.

AUS:

Drücken Sie auf die Taste [Timer]; die verbleibende Zeit wird ausgeblendet.

i ANMERKUNG: Am Ende der verbleibenden Zeit wird die Flamme ausgeschaltet. Der Timer ist nur im manuellen, im Thermostat- und im

Eco-Modus verfügbar. Die maximale Timer-Zeit beträgt 9 Stunden und 50 Minuten.

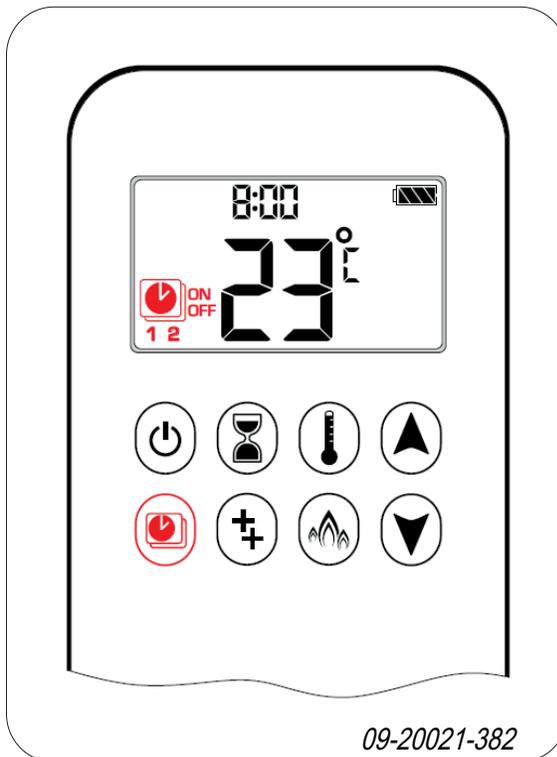
VERWENDUNGSMODI

Thermostat-Modus



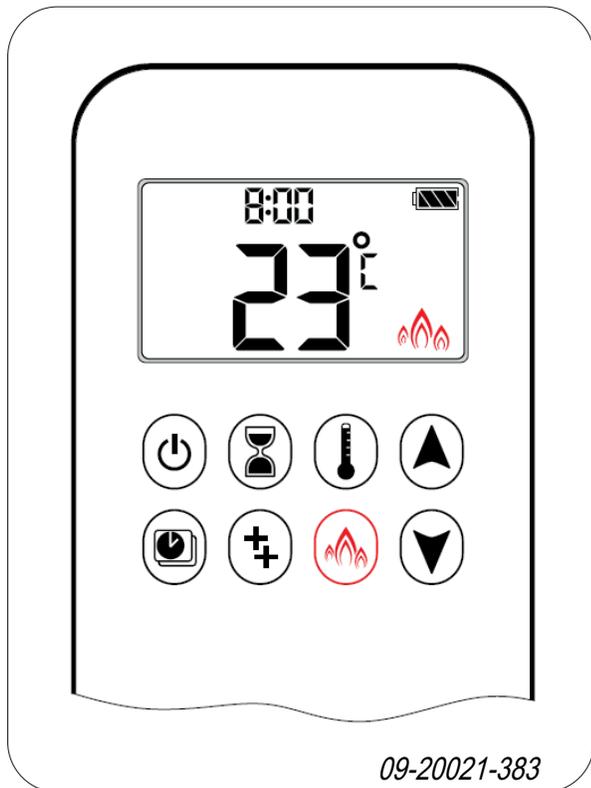
Die Raumtemperatur wird gemessen und mit der eingestellten Temperatur verglichen. Die Flammenhöhe wird dann automatisch angepasst, damit die eingestellte Temperatur erreicht wird.

Programm-Modus



Jedes der Programme 1 und 2 kann eingestellt werden, um das Gerät zu einem bestimmten Zeitpunkt ein- und bei einer eingestellten Temperatur auszusprechen.

Eco-Modus



Die Flammenhöhe wechselt zwischen hoch und niedrig. Wenn die Zimmertemperatur unter der eingestellten Temperatur liegt, bleibt die Flamme länger hoch. Wenn die Zimmertemperatur über der eingestellten Temperatur liegt, bleibt die Flamme länger niedrig. Ein Zyklus dauert ungefähr 20 Minuten.

Thermostat-Modus



EIN: Drücken Sie auf die Taste **[Thermostat]**. Das Symbol wird angezeigt, die vorab eingestellte Temperatur wird kurz angezeigt, gefolgt von der Zimmertemperatur.

AUS:

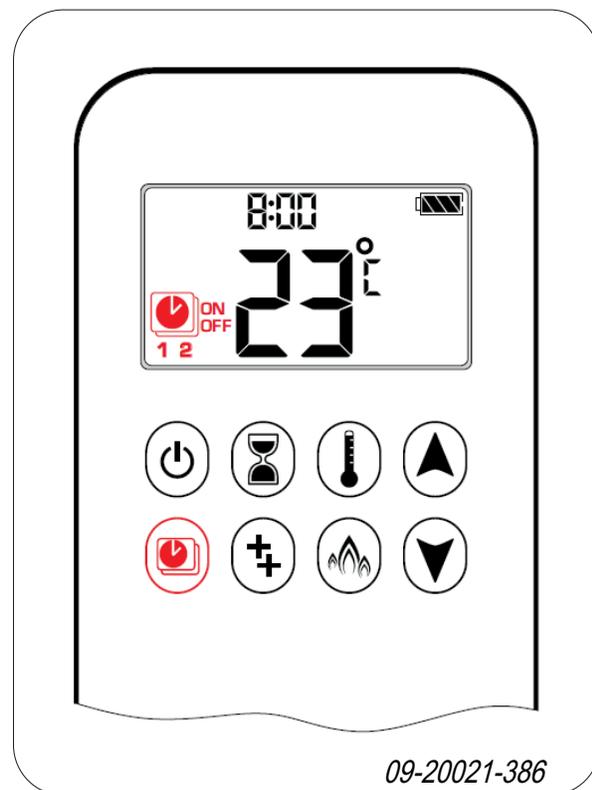
1. Drücken Sie auf die Taste **[Thermostat]**.
2. Drücken Sie auf die Taste **▲** oder **▼**, um zum manuellen Modus zu wechseln.
3. Drücken Sie auf die Taste **[Programm]**, um zum Programm-Modus zu wechseln.
4. Drücken Sie auf die Taste **[Eco]**, um zum Eco-Modus zu wechseln.

EINSTELLEN:

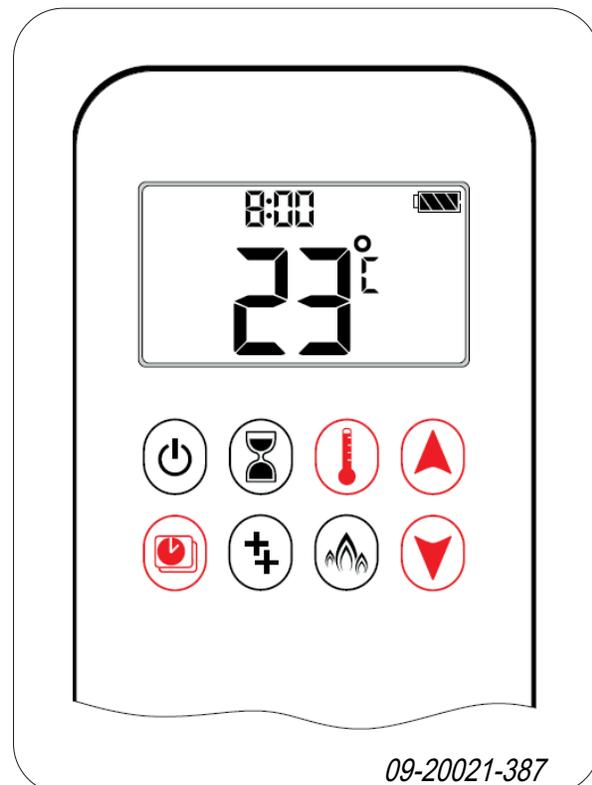


1. Halten Sie die Taste [**Thermostat**] gedrückt, bis die Temperatur blinkt.
2. Drücken Sie auf ▲ oder auf ▼, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste [**Thermostat**] oder warten Sie.

Programm-Modus



EIN: Drücken Sie auf die Taste [**Programm**]. Das Symbol wird zusammen mit 1 oder 2, **ON** oder **OFF** angezeigt.



AUS:

1. Drücken Sie auf die Taste **[Programm]** oder die Taste **▲** oder **▼**, um zum manuellen Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie auf die Taste **[Eco]**, um zum Eco-Modus zu wechseln.
3. Drücken Sie auf die Taste **[Thermostat]**, um zum Thermostat-Modus zu wechseln.

Die für den Thermostat-Modus eingestellte Temperatur ist die On-Time-Temperatur im Programm-Modus. Eine Änderung der eingestellten Temperatur im Thermostat-Modus ändert auch die Temperatur im Programm-Modus.

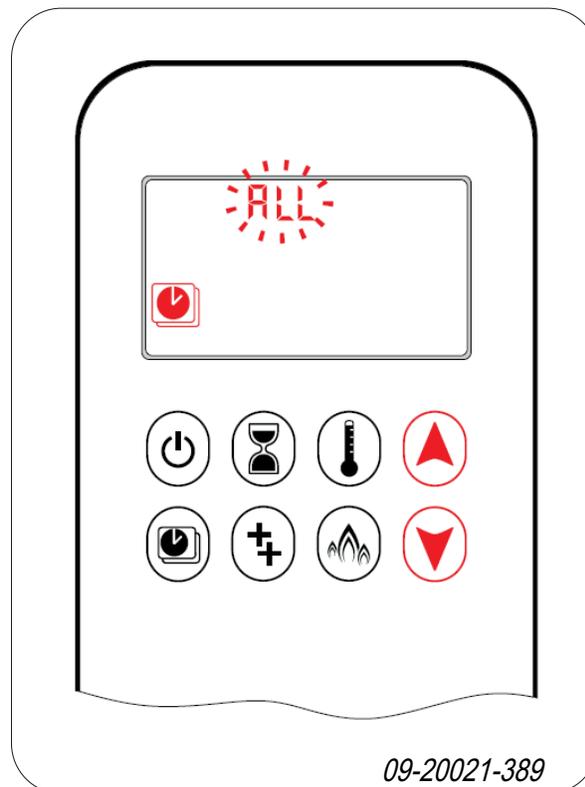
Temperatureinstellung:



1. Halten Sie die Taste **[Programm]** gedrückt, bis das Symbol blinkt. „ON“ und die „EIN“-Temperatur werden angezeigt.
2. Drücken Sie anschließend auf die Taste **[Programm]**; „OFF“ wird angezeigt. Stellen Sie die AUS-Temperatur ein.
3. Wählen Sie die Aus-Temperatur mit den Tasten **▲** und **▼**.

4. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste **[Programm]**.
5. Die Einstellungen der EIN- und der AUS-Temperatur sind für jeden Tag gleich.

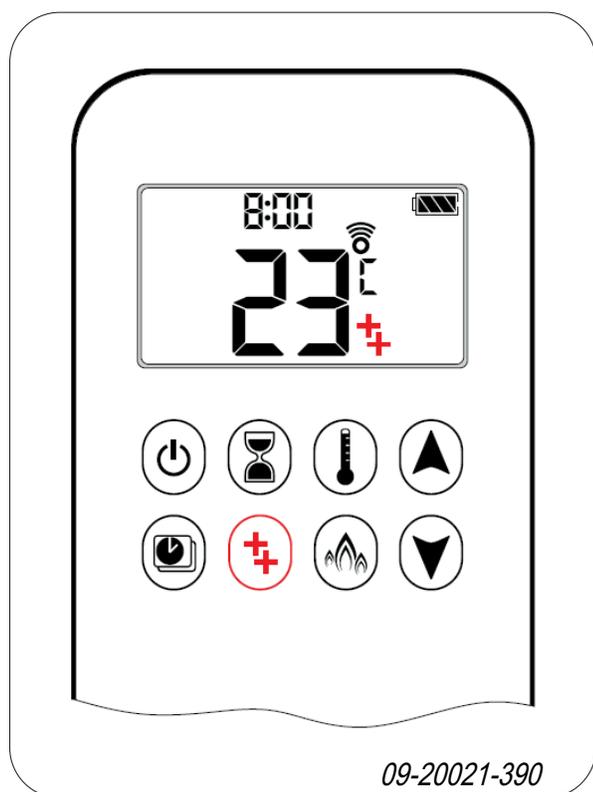
Tag- und Uhrzeiteinstellung



1. ALL blinkt. Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** zwischen ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
2. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste **[Programm]**.
3. ON wird angezeigt und das Stundensymbol blinkt. Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** die Stunde für die EIN-Zeit.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste **[Programm]**.
5. ON wird angezeigt und die Minuten blinken. Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** die Minuten für die EIN-Zeit.
6. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste **[Programm]**.
7. OFF wird angezeigt und das Stundensymbol blinkt. Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** die Stunde für die AUS-Zeit.

8. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste [**Programm**].
9. OFF wird angezeigt und die Minuten blinken. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Minuten für die AUS-Zeit.
10. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste [**Programm**].
11. Fahren Sie eventuell fort, um Programm 2 einzustellen, oder beenden Sie den Vorgang hier, um Programm 2 inaktiv zu lassen.
12. Die Programme 1 und 2 verwenden dieselben **EIN**- und **AUS**-Temperatureinstellungen. Wenn im Thermostat-Modus eine andere Temperatur gewählt wird, ist diese der Standardwert für die Temperatur im Programm-Modus.

Doppelter Brenner



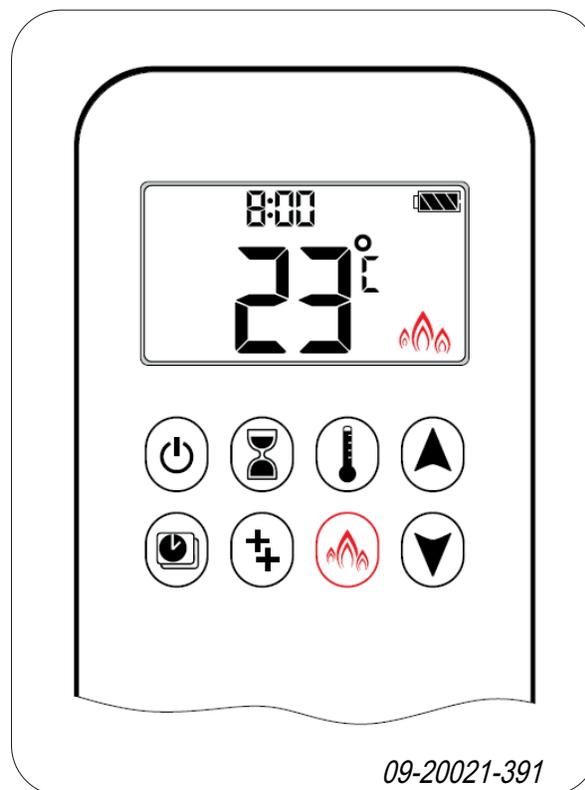
EIN: Drücken Sie auf die Taste [**Doppelter Brenner**], um den hinteren Brenner anzuzünden; auf dem Display wird das Symbol angezeigt.

AUS: Drücken Sie auf die Taste [**Doppelter Brenner**], um den hinteren Brenner auszuschalten; auf dem Display wird das Symbol ausgeblendet.

Die Klappe für den zweiten Brenner kann nicht manuell bedient werden. Wenn die Batterien der

Fernbedienung oder des Empfängers leer sind, bleibt der zweite Brenner in seiner letzten Position.

Eco-Modus

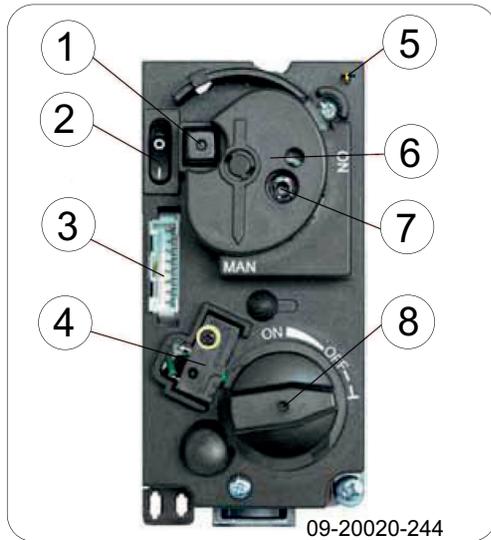


EIN: Drücken Sie auf die Taste [**Eco**], um den Eco-Modus zu starten; auf dem Display wird das Symbol angezeigt.

AUS: Drücken Sie auf die Taste [**Eco**], um den Eco-Modus zu beenden; auf dem Display wird das Symbol ausgeblendet.

Manuelle Bedienung

Die manuelle Bedienung des Geräts ist nur möglich, wenn der HAND-Knopf verwendet wird, siehe die folgende Abbildung.



- 1 Piezo-Zündung
- 2 Ein-/Aus-Schalter (optional)
- 3 Achtadriger-Empfängerkontakt
- 4 Mikro-Schalter
- 5 Anschluss Piezo-Zündung (2,8 x 0,8 mm)
- 6 Handknopf in **MAN**-Stellung
- 7 Manueller Zündflammenregler
- 8 Hauptklappenschalter in **OFF (AUS)**-Stellung

i Der Zugang zur Zündflamme ist nur zum Anzünden mit einem Streichholz erforderlich.

i Wenden Sie beim Drehen des Hauptklappenschalters nicht übermäßig viel Kraft auf. Der Knopf verfügt über eine Gleitkupplung, die klickt, wenn der Endanschlag erreicht wird. Dadurch können die Flammenhöhe und die Zündflammen-Standby-Stufe manuell eingestellt werden.

! Lesen Sie die Sicherheitsinformationen, bevor Sie fortfahren.

1. Drehen Sie den Hauptklappenschalter (8) in die Position **OFF (Aus)**, ganz nach rechts .
2. Drehen Sie den HANDknopf (6) in die Position **MAN (MANUELL)**, ganz nach rechts .

i Mit dem HANDknopf in der Position **MAN (MANUELL)** sind ein manueller Zünd-

flammenregler und die Piezo-Zündung (optional) zugänglich.

3. Warten Sie fünf Minuten, bis das Gerät frei von Gas ist. Prüfen Sie durch Riechen, dass kein Gas mehr rund um das Gerät vorhanden ist, auch am Boden.

! Wenn Sie Gasgeruch feststellen, stoppen Sie sofort. Siehe die letzte Warnung im Kapitel „Sicherheit“. Wenn kein Gas vorhanden ist, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

4. Drücken Sie den manuellen Zündflammenregler (7) ganz nach unten, und halten Sie ihn gedrückt, um den Zündflamengasstrom zu starten.

Anzünden mit Streichholz:

Entzünden Sie die Zündflamme direkt mit einem Streichholz, und halten Sie den manuellen Zündflammenregler ca. eine Minute lang gedrückt, nachdem die Zündflamme entzündet wurde. Lassen Sie den manuellen Zündflammenregler dann los. Wenn die Zündflamme ausgeht, warten Sie fünf Minuten, und wiederholen Sie dann die oben stehende Prozedur.

Anzünden mit Piezo-Zündung:

Verschieben Sie das Zündkabel vom Empfänger zur Klappe; siehe die vorherige Abbildung. Drücken Sie auf die Piezo-Zündung. Wenn die Zündflamme ausgeht, warten Sie fünf Minuten, und wiederholen Sie dann die oben stehende Prozedur.

! Wenn die Zündflamme nach einigen Versuchen immer noch ausgeht, müssen Sie den Gasregelschalter (Hauptklappenschalter) auf **OFF (AUS)** setzen und dann mit Schritt (8) fortfahren.

5. Bringen Sie, falls erforderlich, das Zündflammenzugangspaneel wieder an, bevor Sie fortfahren.
6. Drehen Sie den HAND-Knopf in die Stellung **ON (EIN)**, ganz nach links.
7. Drehen Sie den HAND-Knopf in die Stellung **ON (EIN)**, ganz nach links.
8. Wenn das Gerät nicht funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen unter „Gaszufuhr zum Gerät ausschalten“.



Gaszufuhr zum Gerät ausschalten

Wenn der Gasregler zugänglich ist, drehen Sie den Hauptklappenschalter in die Position **OFF (AUS)**, ganz nach rechts .

 Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, drehen Sie auch den Gashahn in der Gaszufuhrleitung zu.

Regelung der Verbrennung

Bei der Zündung, wenn das Gerät noch relativ kalt ist, sind die Flammen des Hauptbrenners stark blau gefärbt. Wenn sich das Gerät nun nach und nach auf seine Betriebstemperatur erwärmt, werden die Flammen langsam gelber und sehen mehr aus wie ein echtes Holzfeuer.

Hinweise zum Heizen

In der Heizsaison lässt man die Zündflamme am besten brennen. Dadurch setzt sich weniger Kondenswasser auf der Scheibe ab, die somit auch länger sauber bleibt.

Eventuelle Probleme

Lesen Sie die Anlage "Diagnoseschema", um eventuell bei der Verwendung des Geräts auftretende Probleme zu lösen.

Instandhaltung

Befolgen Sie die Wartungsanleitungen in diesem Kapitel, um ihr Gerät in einem guten Zustand zu halten.

Jährliche Wartung des Geräts

Einmal im Jahr muss das Gerät von einem Fachmann gewartet und überprüft werden. Diese Wartungsarbeiten umfassen unter anderem:

- ▶ Abstauben und anderweitige Reinigung der Verbrennungskammer und der Kanäle für die Luftzufuhr und die Rauchgasabfuhr.
- ▶ Inspektion und Dichtigkeitskontrolle der Luft- und Rauchgaskanäle sowie der Dach- und Fassadendurchführung.

▶ Abstauben und anderweitige Reinigung des Brenners. Mit einem Staubsauger den Schmutz vom Brenner entfernen.

▶ Abstauben der keramischen Holzscheite.

 Achtung: Diese Holzscheite sind sehr empfindlich. Verwenden Sie keine harten Materialien oder Schleifmaterialien und keine Druckluft zum Abspritzen der Verunreinigungen.

- ▶ Reinigen und Kontrolle der Hauptdüse.
- ▶ Demontage und Reinigung der Zündflammdüse und des Thermoelements.
- ▶ Dichtigkeitskontrolle der Gasleitungen.
- ▶ Kontrolle der Fernbedienung, eventuell Batteriewechsel.
- ▶ Funktionstest: Zündung der Zündflamme, Zündung des Hauptbrenners, Funktion der Fernbedienung.

Zugang zu den wichtigsten Komponenten

Um die jährlichen Wartungsarbeiten durchführen zu können, ist der Zugang zu einigen internen Komponenten des Geräts erforderlich.

1. Die Tür öffnen; entsprechende Anweisungen finden Sie im Kapitel „Installation“.
2. Die dekorativen Holzscheite aus dem Gerät entnehmen.

Damit sind nun die Zündflamme und das Thermoelement für Wartungszwecke und auch für ein eventuelles Auswechseln zugänglich.

Reinigung und andere regelmäßige Instandhaltungsmaßnahmen

 Reinigen Sie das Gerät nicht, so lange es noch warm ist.

- ▶ Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen und fusselfreien Tuch.

Glas reinigen

Gut gereinigtes Glas nimmt weniger schnell neuen Schmutz auf. Gehen Sie folgendermaßen vor:



1. Entfernen Sie Staub und lösen Rost mit einem trockenen Tuch.
2. Reinigen Sie das Glas mit einem Ofenscheibenreiniger:
 - a. Tragen Sie Ofenscheibenreiniger auf einen Küchenschwamm auf, wischen Sie die gesamte Glasoberfläche damit ab und lassen Sie den Reiniger einwirken.
 - b. Entfernen Sie den Schmutz mit einem feuchten Tuch oder mit Küchenpapier.
3. Reinigen Sie das Glas dann noch einmal mit einem normalen Glasreinigungsprodukt.
4. Wischen Sie das Glas mit einem trockenen Tuch oder mit Küchenpapier ab.

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Produkte zur Reinigung des Glases.
- ▶ Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Hände geeignete Haushaltshandschuhe.

 Wenn das Glas des Geräts gebrochen oder gesprungen ist, muss dieses Glas ausgetauscht werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.

 Achten Sie darauf, dass kein Ofenscheibenreiniger zwischen das Glas und die gusseiserne Tür läuft.

Wartung für Emaille-Ofen

Reinigen Sie das Gerät nicht, so lange es noch warm ist. Das Reinigen der emaillierten Oberfläche des Ofens geschieht am besten mit sanfter Haushaltsseife und lauwarmem Wasser. Verwenden Sie so wenig Wasser wie möglich, trocknen Sie die Oberfläche gut ab, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie keine Stahlwolle oder andere Scheuermittel. Setzen Sie keinen Wasserkessel direkt auf einen Emaille-Ofen; verwenden Sie einen Untersetzer, um Beschädigungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass keine aggressiven Säuren mit emaillierten Teilen in Berührung kommen.

Lackschäden beseitigen

Kleine Lackschäden können Sie mit hitzebeständigem Speziallack aus der Sprühdose beheben, den Sie bei Ihrem Lieferanten erhalten.

Emaille-Oberfläche nachbessern

Die Emaillierung ist ein handwerklicher Vorgang, der dazu führt, dass kleinere Farbabweichungen oder Beschädigungen am Gerät vorkommen können. Die Geräte werden in der Fabrik einer Sichtkontrolle unterzogen, das heißt, ein Kontrolleur untersucht die Oberfläche zehn Sekunden lang aus einer Entfernung von einem Meter.

Eventuell vorhandene Beschädigungen, die dabei nicht auffallen, gelten als akzeptabel. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein spezieller hitzebeständiger Lack, mit dem kleinere (Transport-) Beschädigungen behoben werden können. Tragen Sie diesen hitzebeständigen Lack in dünnen Schichten auf und lassen Sie ihn gründlich trocknen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- ▶ Einige Emaillefarben reagieren auf Temperaturänderungen. Dadurch kann es vorkommen, dass sich die Farbe bei der Verwendung des Geräts verändert. Nach dem Abkühlen des Geräts kehrt dann die ursprüngliche Emaillefarbe wieder zurück.
- ▶ Werden Emaille-Oberflächen sehr heiß, können Haarrisse entstehen. Das ist ein normaler Vorgang und hat keinen Einfluss auf die Funktion des Ofens.

 Achten Sie darauf, den Ofen nicht zu überlasten. Bei Überlastung wird die Oberflächentemperatur extrem hoch und an der Emaille kann bleibender Schaden entstehen.

Abdichtungen kontrollieren

Sicherstellen, dass die Abdichtungsschnur der Glasscheibe noch immer gut abschließt. Die Abdichtungsschnur ist ein Verschleißelement und muss rechtzeitig ersetzt werden.



Ersatzteile

SENSE 203GA

Beschreibung	Artikelnr.
Mobilteil (Sender)	03.06146.000
Empfänger	03.06147.000
Rauchkehle	03.32037.000
Künstliche Holzscheite	02.31231.000
Künstliche Kohlen	02.31232.000
Künstliche weiße Steine	03.31233.000
Vorderglas	03.26367.000
Seitenglas	03.26368.000
Griff	03.27426.021



Anlage 1: Technische Daten

Modell	SENSE203 GA				
Land	BE FR	NL	DE LU	DE	ES GB IE PT DK FI SE IT AT
Kategorie	I2E+	I2L/I2K	I2E	I2ELL	I2H
Gassorte	G20/G25	G25/G25,3	G20	G25	G20
Gerätetyp	C11/C31/C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91
Nennlast (Hi)	6,2 kW	5,9 kW	6,2 kW	5,3 kW	6,2 kW
Wirkungsgrad	82 %	81 %	82 %	79 %	82 %
Nennleistung	5,5 kW	5,0 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Nominaler Gasverbrauch	0,66 m ³ /Std. (G20)	0,7 m ³ /Std. (G20)	0,66 m ³ /Std. (G20)	0,64 m ³ /Std. (G20)	0,66 m ³ /Std. (G20)
Vordruck	20/25 mbar	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Brennerdruck	12,5/19 mbar	19 mbar	12,5 mbar	15,4 mbar	12,5 mbar
Code Brenneraufsteckdüse	320/220	320/220	320/220	320/220	320/220
Code Zünd- flammenaufsteckdüse	312	312	312	312	312
Gasanschluss	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Rauchgasabfuhr konzentrisch	100 mm/150 mm				
Gewicht	110 kg				
NOx	121 mg/kWh	91 mg/kWh	121 mg/kWh		121 mg/kWh
NOx-Klasse	5				

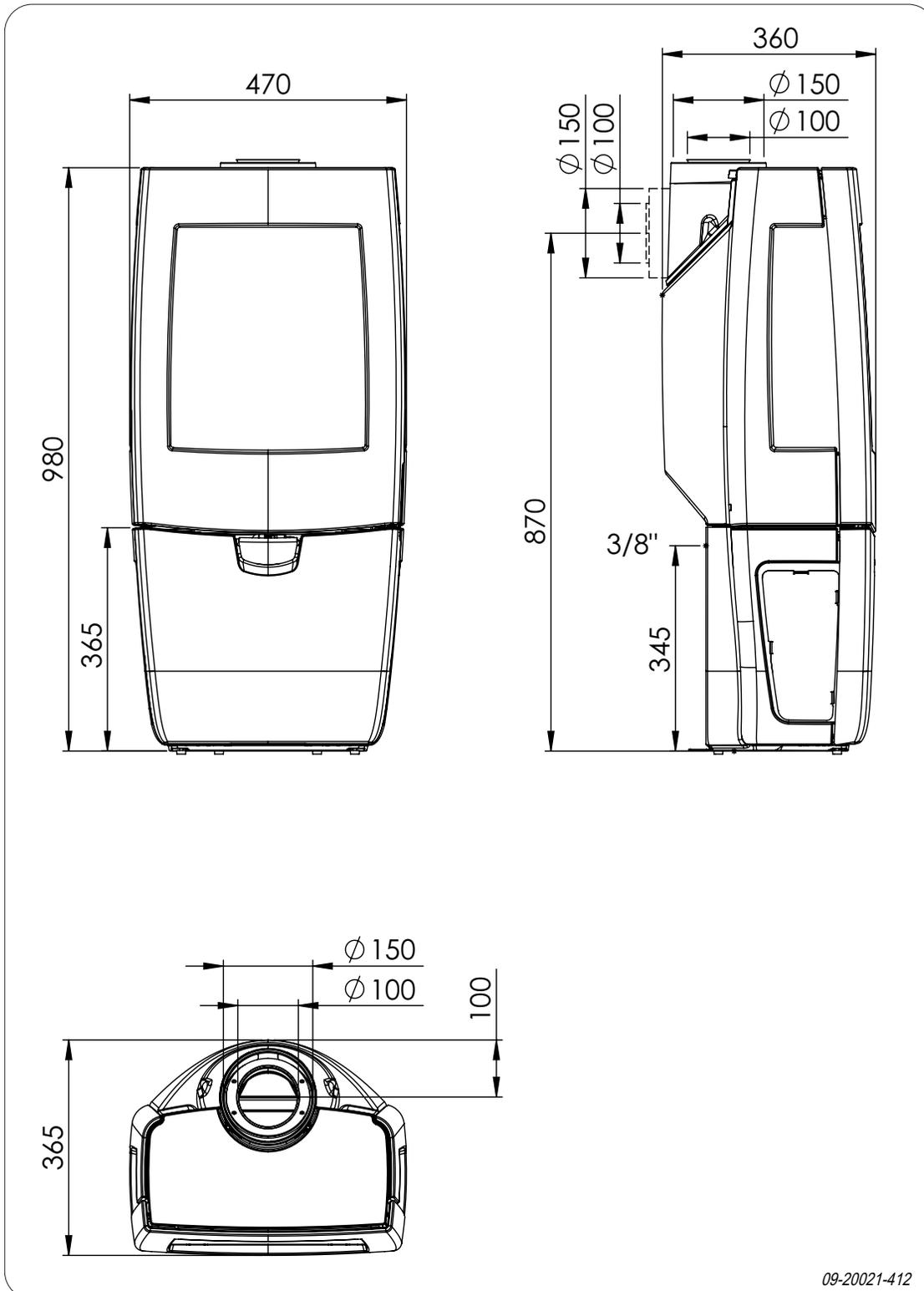


Modell	SENSE203 GAP				
Land	NO DK FI SE AT DE NL	BE GB IE PT DK FI SE IT AT	NL DE AT	NO DK FI SE	BE FR GB IT NL
Kategorie	I3B/P	I3+	I3P(50)	I3P(30)	I3P(37)
Gassorte	G30	G30/31	G31	G31	G31
Gerätetyp	C11/C31/C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91	C11/C31/ C91
Nennlast (Hi)	6,4 kW	6,4 kW	6,3 kW	5,5 kW	6,3 kW
Wirkungsgrad	81,5 %	81,5 %	81,2 %	81,2 %	81,2 %
Nennleistung	5,5 kW	5,5 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Nominaler Gasverbrauch	0,19 m ³ /Std.	0,19 m ³ /Std. (G30)	0,25 m ³ /Std.	0,25 m ³ /Std.	0,25 m ³ /Std.
Vordruck	30 mbar	(28-30)/37 mbar	50 mbar	30 mbar	37 mbar
Brennerdruck	27 mbar	27/36 mbar	36 mbar	28 mbar	36 mbar
Code Brenneraufsteckdüse	120/100	120/100	120/100	120/100	120/100
Code Zünd- flammenaufsteckdüse	271	271	271	271	271
Gasanschluss	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Rauchgasabfuhr konzentrisch	100 mm/150 mm				
Gewicht	110 kg				
NOx	102 mg/kWh	102 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh
NOx Klasse	5				



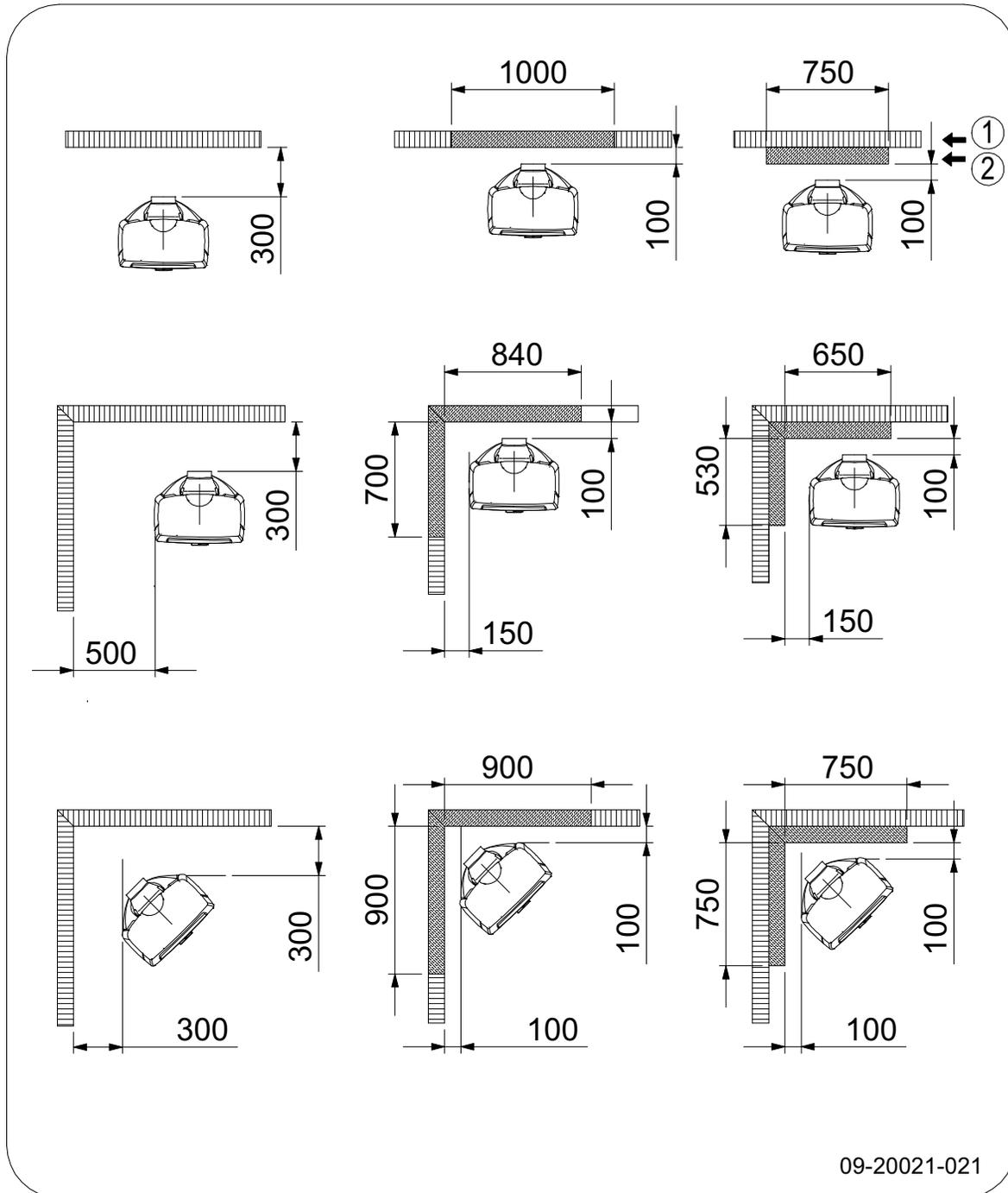
Anlage 2: Abmessungen

SENSE 203GA(P)



Anlage 3: Abstand zu brennbarem Material

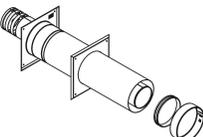
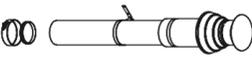
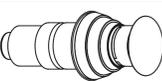
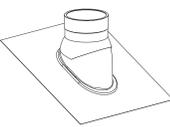
SENSE 203GA(P) – Mindestabstände in Millimetern



	Brennbares Material
	Unbrennbares Material



Anlage 4: Übersicht über die konzentrischen Rauchgasabfuhrmaterialien

Abbildung	Beschreibung	Artikelcode des Herstellers		
		Muelink & Grol	Metaloterm	Poujoulat
	1000 mm - Rohr	41.003.17.21	US 100 10	ED 1000 100 PGI
	500 mm - Rohr	41.003.17.20	US 50 10	ED 450 100 PGI
	500 mm - Passrohr	41.003.17.22	USPP 10	ER 100 PGI
	600 mm - Fassadenmündung	41.003.17.15	USDHCE 10	STHRG 100/150 PGI
	Dachmündung	41.003.17.02	-	CTIVG 100/150 PGI
	300 mm - Dachmündung	41.003.17.00	USDVC2 10	-
	Dachdurchführung 25° 45°	41.008.79.13	USLS 10	SIA 45-150 SLCD
	Dachdurchfuhrplatte	41.008.73.79	USDPAL 10	SIO 150 SLCD
	Brandtrennplatte	41.003.01.70	USCP 10	PDS100/150 PGI
	Ellbogen 45°	41.003.17.31	USB 45 10	EC 45° 100 PGI
	Ellbogen 90°	41.003.17.30	USB 90 10	EC 90° 100 PGI
	Klemmband	41.003.17.45	USKB 10	-

Genauere Spezifikationen sind der Broschüre des betreffenden Herstellers zu entnehmen.



Anlage 5: Kalkulationsbogen für die Routenkontrolle

Befolgen Sie die nachstehenden drei Schritte, um zu kontrollieren, ob die gewünschte Route für die konzentrische Schornsteinabfuhr zulässig ist.

1. Skizzieren Sie die gewünschte Route, und tragen Sie auf Basis dieser Skizze die benötigten Daten in die nachstehende Tabelle ein. Die eigentliche Dach- beziehungsweise Fassadendurchführung kann dabei unberücksichtigt bleiben.

Beschreibung	Abkürzung	Messwert
Vertikaler Abstand in Metern	(1)	... Meter
Abstand in Metern horizontal 100 mm/150 mm	(2)	... Meter
Abstand in Metern horizontal 130 mm/200 mm ... x 0,5 Meter	(3)	... Meter
Abstand in Metern unter einem 45°-Winkel	(4)	... Meter
Anzahl der Biegungen bis 45°: ...x 0,5 Meter pro Biegung	(5)	... Meter
Anzahl der Biegungen bis 90°: ...x 1,0 Meter pro Biegung	(6)	... Meter

2. Anhand dieser Daten die Werte in der folgenden Tabelle berechnen:

Beschreibung	Abkürzung	Ergebnis
Gesamtwiderstandslänge = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	L	... Meter
Vertikale Gesamtlänge = (1)	V	... Meter
Horizontale Gesamtlänge = (2)+(3)+(5)+(6)	H	... Meter
Vertikale Gesamtlänge minus horizontale Gesamtlänge = V - H	R	... Meter

3. Bestimmen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, ob der gewünschte Verlauf zulässig ist und wie der Luftmengenbegrenzer positioniert werden muss, um die optimale Funktion des Geräts zu gewährleisten.



Top-Anschluss	Hinteranschluss	Beurteilung der Route	Position des Luftmengenbegrenzers
$L > 12$	$L > 12$	Route nicht zulässig	-
$V < 1$	$V < 1$	Route nicht zulässig	-
$(2) > 3$	$(2) > 3$	Route nicht zulässig	-
$(3) > 3$	$(3) > 3$	Route nicht zulässig	-
$R < -1$	$R < -2$	Route nicht zulässig	-
$-1 \leq R < 1$	$-2 \leq R < 0$	Route zulässig	Position 1: Keine Einschränkung
$1 \leq R < 3$	$0 \leq R < 2$	Route zulässig	Position 2: 35 mm
$3 \leq R$	$2 \leq R$	Route zulässig	Position 3: 50 mm

Anlage 6: Diagnoseschema

										Problem	
●										Kein Funken	
	●									Funken ohne Zündung	
		●								Beim Loslassen des Zündknopfes erlischt die Zündflamme	
			●							Der Hauptbrenner zündet nicht	
				●						Pfeifsignal zwischen der großen und der kleinen Flamme	
					●					Gestörtes Flammenbild	
						●				Gasluft	
							●			Verbrennungsgasgeruch im Raum	
								●		Das Gerät erlischt	
									●	Die Fernbedienung funktioniert nicht	
										Mögliche Ursache	mögliche Lösung (* = Eingriff vom Installateur vornehmen lassen)
●										Netzkabel lose	Die Anschlussklemmen überprüfen.
●										Kurzschluss am Netzkabel	Den Kurzschluss beheben. Das Zündkabel darf keine Metallteile berühren, denn dies schwächt den Funken.
●										Zündkerze kaputt	Die Zündkerze austauschen (*).
●										Piezo-Zündung defekt	Die Piezo-Zündung austauschen (*).
	●									Kein Gas	Überprüfen, ob der Gashahn geöffnet ist.
		●								Luft in Leitungen	Die Leitung durchspülen, indem Sie den Zündknopf drücken und längere Zeit festhalten.
			●					●		Zu hoher Gasdruck	Überprüfen Sie den Zuleitungsdruck oder kontaktieren Sie die Gaswerke (*).
				●					●	Zu geringer Gasdruck	Überprüfen Sie, ob die Gaszufuhr stellenweise behindert wird, beispielsweise durch die Ansammlung von Schmutz. Überprüfen Sie den Zuleitungsdruck oder kontaktieren Sie die Gaswerke (*).
		●	●						●	Zündflammenaufsteckdüse oder Zündflammenleitung verstopft	Reinigen Sie die Teile (durchblasen) oder wechseln Sie die Aufsteckdüse aus (*).
			●							Verkehrte Zündflammenaufsteckdüse	Montieren Sie die richtige Zündflammenaufsteckdüse (*).
				●						Thermoelement noch nicht warm genug	Den Zündknopf länger festhalten.
					●				●	Das Thermoelement befindet sich nicht in der Zündflamme	Das Thermoelement korrekt in der Flamme positionieren (*).



(Fortsetzung)

										Problem	
		●								Rußanschlag auf dem Thermoelement	Reinigen Sie das Thermoelement mit einem Tuch.
		●							●	Thermoelement defekt	Das Thermoelement austauschen (*).
●										Kein Funken	
	●									Funken ohne Zündung	
		●								Beim Loslassen des Zündknopfes erlischt die Zündflamme	
			●							Der Hauptbrenner zündet nicht	
				●						Pfeifsignal zwischen der großen und der kleinen Flamme	
					●					Gestörtes Flammenbild	
						●				Gasluft	
							●			Verbrennungsgasgeruch im Raum	
								●		Das Gerät erlischt	
									●	Die Fernbedienung funktioniert nicht	
										Mögliche Ursache	mögliche Lösung (* = Eingriff vom Installateur vornehmen lassen)
		●							●	Elektromagnetisches Ventil defekt	Den Regelblock austauschen (*).
			●						●	Verstopfte Leitungen oder Aufsteckdüsen	Die Teile durchblasen und reinigen (*).
				●						Aufsteckdüse vergratet	Entgraten (*).
					●					Verschmutzter Brenner	Reinigen Sie den Brenner, überprüfen Sie die Positionierung der Holzscheite, entfernen Sie eventuell vorhandene Kohle von den Brenneröffnungen (*).
						●				Gasleck	Schließen Sie den Haupthahn, lokalisieren Sie das Gasleck und beheben Sie das Leck (*).
							●	●		Verstopfter Rauchableitungskanal oder Luftzuleitungskanäle	Die Kanäle überprüfen und reinigen (*).
								●		Gerät verliert Luft	Überprüfen Sie die Dichtungen der Tür und die Nähte des Geräts (*).
								●		Staub in der Verbrennungskammer	Reinigen Sie die Verbrennungskammer.
									●	Leere Batterien	Die Batterien austauschen.
									●	Verdrahtung zum Gasblock	Spüren Sie einen eventuellen schlechten Kontaktpunkt auf und beheben Sie das Problem.
									●	Sender oder Empfänger defekt	Die Fernbedienung austauschen.



Index

A	
Abdichtungsschnur der Tür	30
Abmessungen	34
Abmontierbare Teile	8
Anschluss	
Abmessungen	34
Anschluss am Schornstein	
an der Oberseite	9
Anschluss an Schornstein	
an der Rückseite	9
Anschlussstück Schornsteinanschluss	9
Anzündeknopf loslassen	39
Aufsteckdüse	
vergratet	40
Ausgehen des Feuers	39
Ausschalten	21
Gaszufuhr	29
B	
Batterie	
leer	40
Typ	
Batterie	
Einsetzen 14	
Bedienung	
manuell	27
Böden	
Brandsicherheit	7
Tragfähigkeit	7
Brandsicherheit	6
Abstand zu brennbarem Material	35
Boden	7
Möbel	7
Wände	7
Brennbares Material	
Abstand zu	35
Brennerdruck	32-33
Brennstoff	
benötigte Menge	29
C	
Code Brenneraufsteckdüse	32-33
Code Zündflammenaufsteckdüse	32-33

D	
Dachdurchführung	
brennbares Material	12-13
Flachdach	12
Schrägdach	13
Doppelter Brenner	27
E	
Eco-Modus	27
Einschalten des Geräts	20
Email	
Wartung	30
Endbelag, Instandhaltung	30
F	
Fassadendurchführung	
brennbares Material	10
Entwässerung, Gradient	10-11
unbrennbares Material	10
Fernbedienung	18
Elektronikcode	14
funktioniert nicht	39
installieren	14
Mobilteil	14
Teile	14
Flammenbild	39
Flammenhöhe	21
Funke	
keine Entzündung	39
G	
Gas	
Ausschalten	29
Gasanschluss	32-33
Gassorte, Gasdruck	13
Gasgeruch	28
Gashahn	13
Gasluft	28, 39
Gassorte	32
Gaszufuhrleitung	13
Geruch	
Gasluft	39
Verbrennungsgase	39
Gewicht	32-33
Glas	
reinigen	29



GV60	
Batterien	14
Fernbedienungssatz	14

H

Heizen	
Hinweise	29
unzureichende Wärme	29
Hinweise	
Zündflamme	29
Hinweise zum Heizen	29
Holzscheitsatz	14
35GA	14
Platzierung	14

I

Installation	
Abmessungen	34
Instandhaltung	
Abdichtung	30
Glas reinigen	29
Reinigung des Geräts	29

K

Kategorie	33
Kindersicherung	19
Konzentrisch	
geschlossen, Abfuhrsystem	5

L

Luftloch	30
Luftmengenbegrenzer	8

M

Mauern	
Brandsicherheit	7
Mertik Maxitrol	
GV60	14
Mündung	
Bedingungen, Brandsicherheit, Temperatur	6
Grundstücksgrenze	6

N

Nennlast	32-33
Nennleistung	32-33
Nominale Leistung	29
Nominaler Gasverbrauch	32-33

NOx	32-33
NOx Klasse	32

O

Ofenscheibenreiniger	29
----------------------------	----

P

Probleme lösen	29, 39-40
Programm-Modus	23, 25

R

Rauchgasabfuhr konzentrisch	32-33
Regelung der Verbrennung	
Flammenfarbe	29
Gasfluss	29
Reinigen	
Glas	29
Reinigung	
Gerät	29
Risse im Gerät	30
Rohrsystem	8
Russanschlag	
Thermoelement	39

S

Schäden	8
Scheiben	
reinigen	29
Schornstein	
Anschluss	6
Bedingungen	6
Umbau	6
Umbau zu geschlossenem System	11
Umbausatz	11
Schornsteinanschluss	
Oberseite	9
Rückseite	9
Vorbereitung	9

T

Tag- und Uhrzeiteinstellung	26
Teile, abmontierbare	8
Temperatureinstellung	26
Teppich	7
Thermoelement	29
Thermostat-Modus	23-24



Timer	22
Tragfähigkeit von Boden	7
Tür	
Abdichtungsschnur	30
Typenschild	4

V

Verbrennungsgase	39
Verlauf festlegen	
konzentrisch	8
Verwendung	
Regelung der Verbrennung	29
VERWENDUNGSMODI	23
Vordruck	32-33

W

Wartung	
jährlich	29
Wände	
Brandsicherheit	7
Wärme, unzureichende	29
Warnung	
Belüftung	5
brennbare Materialien	4
Gasart und Gasdruck	4
Gasluft	5
Glas gebrochen oder gesprungen	4, 30
heiße Oberfläche	4
Holzscheite	5
Ofenscheibenreiniger	30
Versicherungsbedingungen	5
Vorschriften	4
Zündflamme	5
Wartung	
Email	30
Inspektion	29
Wechselstromadapter	14
Wirkungsgrad	32-33

Z

Zündflamme	
erlischt	39

Índice

Introducción	3
Declaración de conformidad	4
Seguridad	4
Condiciones de instalación	5
Condiciones generales	5
Canal de salida de gases concéntrico	5
Chimenea existente Tipo C91	6
Suelo y paredes	6
Descripción del producto	7
Instalación	7
Preparación general	7
Preparación de la conexión a la chimenea	9
Conexión del sistema cerrado	9
Crear la conexión de gases	13
Instalación del set de mando a distancia	13
Colocación del set de leños decorativo	14
Uso	18
Primer uso	18
Instrucciones de accionamiento	18
Manejo manual	27
Cerrar la entrada de gas al aparato	28
Regulación de la combustión	28
Posibles problemas	28
Mantenimiento	28
Mantenimiento anual del aparato.	28
Limpieza y mantenimiento periódico	29
Piezas de repuesto	30
Anexo 1: Especificaciones técnicas	31
Anexo 2: Medidas	33
Anexo 3: Distancia a materiales inflamables	34
Anexo 4: Resumen de los conductos concéntricos de evacuación de humos	35
Anexo 5: Hoja de cálculo para verificar el trayecto	36
Anexo 6: Diagnóstico de problemas	38
Índice	40



Introducción

Estimado cliente:

con la compra de este aparato de calefacción DOVRE, usted ha adquirido un producto de calidad. Este producto forma parte de una nueva generación de aparatos de calefacción respetuosos con el medio ambiente y con un consumo de energía más eficiente. Estos aparatos hacen un uso óptimo tanto del calor por convección como del calor por irradiación.

- ▶ Su aparato DOVRE ha sido fabricado con los más modernos procesos de fabricación. En caso de avería en su aparato, puede enviar su reclamación al servicio técnico de DOVRE.
- ▶ El aparato no puede modificarse; utilice siempre componentes originales.
- ▶ El aparato está creado para el uso en viviendas. Debe conectarse de manera hermética a una chimenea que funcione correctamente.
- ▶ Le aconsejamos que la instalación de su aparato la realice un instalador certificado.
- ▶ DOVRE no se hace responsable de los problemas o daños originados por la instalación inadecuada de sus productos.
- ▶ Durante la instalación, tenga en cuenta los consejos de seguridad que se describen a continuación.

En este manual podrá leer cómo instalar, utilizar y mantener su aparato de calefacción DOVRE de manera segura. Si desea obtener más información o datos técnicos adicionales, o si tiene problemas con la instalación, póngase en contacto con su distribuidor.

© 2018 DOVRE NV



Declaración de conformidad



Organismo notificado: 2013

Por la presente,

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde,

declara que la estufa de gas Sense 203GA se ha fabricado conforme a EN 613.

Weelde 01-02-2018

T. Gehem

En el marco de la mejora continua de nuestros productos, las especificaciones del aparato suministrado pueden variar de aquellas descritas en este manual, sin necesidad de previo aviso.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel.: +32 (0) 14 65 91 91

B-2381 Weelde Fax: +32 (0) 14 65 90 09

Bélgica

Correo electrónico : info-@dovre.be

Seguridad

-  ¡Atención! Siga las instrucciones de seguridad del fabricante al pie de la letra.
-  Lea atentamente las instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento del aparato antes de ponerlo en funcionamiento.
-  La instalación del aparato debe cumplir con todas las normativas y regulaciones vigentes en su país de residencia.
-  El aparato debe cumplir con todas las disposiciones locales y las disposiciones que tengan relación con normativas nacionales o europeas.
-  El aparato debe ser instalado, conectado, puesto en marcha y verificado por un instalador cualificado, según las últimas normativas vigentes nacionales y locales, teniendo en cuenta las disposiciones para aparatos cerrados así como las instrucciones de instalación estipuladas por el fabricante.
-  Este aparato se ha diseñado para fines de calefacción. ¡Todas las superficies del mismo, incluyendo el cristal y el tubo de conexión, pueden alcanzar temperaturas muy elevadas (más de 100 °C)! Deben considerarse zonas activas. Encárguese de que exista suficiente protección cuando haya niños, minusválidos y ancianos cerca del aparato.
-  Se deben respetar estrictamente las distancias de seguridad hasta el material inflamable.
-  Evite colocar cortinas, prendas, ropa lavada u otros materiales inflamables sobre el aparato o en las cercanías del mismo. La distancia mínima de seguridad es de 80 cm.
-  Cuando el aparato esté en funcionamiento, no utilice sustancias inflamables o explosivas cerca del mismo.
-  En caso de que el cristal del aparato se haya roto o agrietado, deberá reemplazar el cristal antes de volver a utilizar el aparato.
-  El aparato ha sido ajustado y precintado en la fábrica conforme a la categoría indicada en la placa de identificación y con la carga nominal



correcta. Controle si los datos de la placa de identificación se corresponden con el tipo y presión de gas local, así como con la naturaleza de su instalación. Podrá encontrar la placa de identificación tras la puerta en la parte inferior del aparato.

-  El instalador deberá verificar la estanqueidad de los conductos de evacuación de humos y entrada de gas del aparato. Asimismo, se deberá comprobar el funcionamiento de la válvula de control, el circuito del termopar y el encendido del quemador.
-  A la hora de poner el aparato en funcionamiento, deje que el instalador le informe sobre el uso, manipulación y mantenimiento del mismo.
-  Utilice únicamente el set de leños, carbones o piedras de cerámica que incluye el aparato.
-  Coloque el set de leños exactamente igual a como aparece en la descripción.
-  El espacio que rodea a la llama piloto debe estar libre de trozos de carbón.
-  Evita que se acumule suciedad en el conducto de gas.
-  Cierre siempre la llave de gas cuando no esté utilizando el aparato.
-  Si percibiera olor a gas, cierre inmediatamente la llave principal, abra las ventanas y evite usar fuego o contactos eléctricos como enchufes en relación con las posibles chispas que estos pudieran ocasionar. Diríjase siempre a un profesional para localizar una posible fuga de gas.

Condiciones de instalación

Condiciones generales

- ▶ El aparato debe conectarse a una chimenea en buen estado.
- ▶ Para ver las medidas de conexión, consulte el anexo «Especificaciones técnicas».
- ▶ Infórmese en su departamento local de bomberos y / o en su compañía aseguradora sobre posibles requisitos y normativas.

Canal de salida de gases concéntrico

Esta estufa de gas cerrada ha sido diseñada en combinación con un sistema de evacuación de gas residual de la fábrica Muelink & Grol. El aparato también se puede acoplar con un sistema concéntrico de evacuación de gas residual de los fabricantes Metaloterm o Poujoulat. Utilice para ello un cuello de conexión apropiado (que lo podrá obtener de su proveedor) y siga las instrucciones de su proveedor para la instalación.

- ▶ Utilice exclusivamente piezas originales de los fabricantes antes mencionados. Los elementos para el sistema de tubos concéntrico (tales como evacuación del tejado, evacuación de la fachada, tubos y codos, abrazaderas y estribos) se los puede encargar a su proveedor en las cantidades requeridas.

 En el anexo "Relación de materiales concéntricos de evacuación de gas residual" encontrará los códigos de distribución y los elementos disponibles.

- ▶ El aparato no puede ser acoplado sin más a una chimenea o canal de evacuación de gas residual ya existente. Bajo determinadas condiciones, una chimenea o tubo de evacuación de gas residual ya existente podrá ser utilizado en la instalación como un elemento activo. Consulte en ese caso el apartado "Chimenea ya existente".
- ▶ El aparato está provisto de una cámara de combustión cerrada y debe ser instalado con un aparato cerrado del tipo C11-C31 (dependiendo de la elección, evacuación fachada o tejado). Los gases de combustión se evacuan hacia afuera por el tiro natural del aparato en una combinación de entrada y salida. Por ese mismo tiro natural se succiona el aire de combustión precisado. El sistema concéntrico de evacuación de gas residual se puede proveer de una salida por fachada o tejado. Utilice para esto la salida a fachada o tejado prescrita.
- ▶ La máxima longitud total permitida del sistema de tubos (longitud de resistencia) tiene un valor máximo de 12 metros. En este caso, cada curva de 90° corresponde a 1 metro de longitud de resistencia y cada curva de hasta 45° a ½ metro.



► La sección horizontal del sistema de tubos nunca podrá tener una longitud mayor que el de la sección vertical.

► Para la conservación del tiro natural es necesario colocar de modo vertical al menos un metro del tubo concéntrico antes de proceder a instalar la evacuación de fachada o tejado.



Antes de comenzar con la instalación del aparato, deberá controlar si el trayecto deseado para su instalación es un trayecto permitido a nivel técnico. Véase el anexo "Hoja de cálculo para el control del trayecto".

► La distancia de los canales y tubos hasta el material inflamable deberá ser de al menos 50 mm.

► Todos los elementos del sistema de aspiración de aire, así como del de evacuación de gas residual, deberán estar fijados un mínimo de 30 mm y protegidos con bridas de fijación para evitar que se suelten bruscamente.

► El tubo deberá mantenerse en su lugar mediante estribos y placas de centrado. La distancia máxima entre los estribos será de 2 metros.

► El sistema de evacuación de gas residual y la salida deberán satisfacer las disposiciones locales vigentes. Se trata en este caso de un aparato cerrado del tipo C11 of C31 (dependiendo de la elección, evacuación por fachada o tejado).

► La chimenea deberá salir hacia una zona en la que no esté limitada por los edificios colindantes, ni se encuentre cerca de árboles u otros obstáculos.

► Para las salidas en las proximidades de una abertura de paso o boca de ventilación, remítase a las disposiciones regionales y nacionales a dicho respecto.

► En el caso de una evacuación por fachada, la salida se deberá encontrar en una zona tal que el contacto entre las personas y la salida del gas residual y/o el gas residual no sea posible y en la que no se pueda producir una acumulación del gas residual bajo elementos de construcción que sobresalgan, aleros o similares.



La salida de gas residual puede alcanzar una temperatura de hasta 200° C, los gases residuales una temperatura de hasta 300° C.

Chimenea existente Tipo C91

Un tubo de evacuación de gas residual ya existente (chimenea) puede transformarse en un sistema concéntrico de evacuación de gas residual.

En ese caso, las siguientes **condiciones** serán válidas para la chimenea ya existente:

► El tubo existente debe ser hermético y haber sido limpiado en profundidad.

► El tubo debe ser resistente a temperaturas de hasta 600°C en toda su longitud.

► Puede inclinarse una vez como máximo, bajo un ángulo de inclinación máxima de 45° y sobre un 25% máximo de su altura total.

► El diámetro del tubo debe alcanzar en tubos redondos o cuadrados, un mínimo de 150 mm y un máximo de 250 mm en toda su longitud. La sección no puede exceder estas magnitudes en ningún punto. La sección sí que puede variar a lo largo del tubo de humo, a condición, no obstante, de que los cambios en la sección sean paulatinos.

► En caso de que no se pueda satisfacer esta última condición, el tubo podrá verse provisto de un tubo flexible inoxidable con un diámetro de entre 150 y 250 mm y resistente a temperaturas de hasta 600°C, antes de poder transformarse en tubo para el suministro de aire.

► El tubo de humo debe cerrarse por la parte superior e inferior con las bridas prescritas (placas de montaje). La parte inferior de la sección de la chimenea siempre tiene que acoplarse al aparato mediante un tubo concéntrico, y en la parte que da al exterior siempre debe montarse el tubo de tejado prescrito.

► La máxima longitud permitida, incluidas las secciones de acoplamiento (longitud de resistencia) es de 12 metros. En este caso, cada curva de 90° corresponde a 1 metro de longitud de resistencia y cada curva de hasta 45° a 0,5 metros.

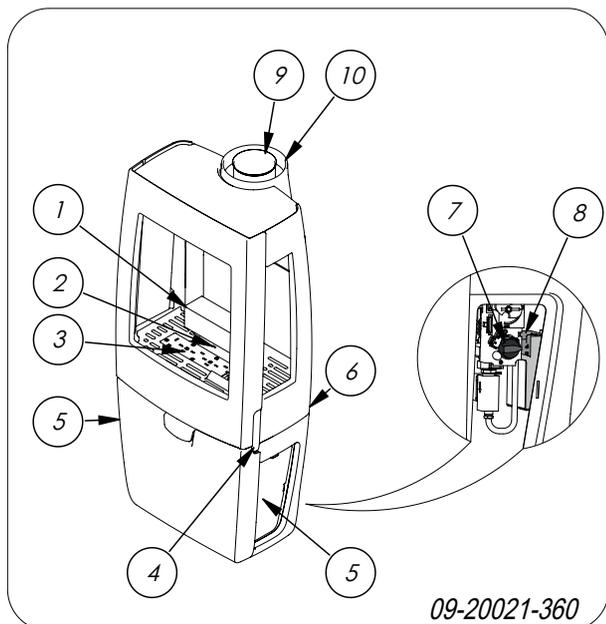
Suelo y paredes

El suelo sobre el cual se coloca el aparato debe tener una capacidad de carga suficiente. El peso del aparato se encuentra en el anexo "Especificaciones técnicas"



- ⚠ Mantenga siempre una distancia de seguridad entre el aparato y materiales inflamables tales como paredes de madera y muebles.
- ⚠ Las alfombras deben colocarse a una distancia mínima de 80 cm del fuego.
- ⚠ Para más requisitos de seguridad contra incendios, consulte el anexo "Distancia de materiales inflamables".

Descripción del producto



1. Cristal
2. Set de leños, carbones o piedras de cerámica
3. Quemador
4. Abertura de la puerta
5. Abertura al bloque de gas
6. Conexión del gas G3/8"
7. Bloque de gas
8. Receptor
9. Salida de gas concéntrica superior o trasera
10. Cuello de conexión de hierro fundido

Características del aparato

- ▶ La Sense GA es una estufa cerrada autoestable. Un aparato cerrado no toma el aire de combustión del espacio en el que está instalado el aparato, sino que utiliza aire exterior. El aparato se conecta mediante un sistema combinado de suministro de aire y evacuación de humos. El aparato puede conectarse a un sistema de chimenea de tipo C11, C1 y C91. El aparato está provisto de un cuello de conexión para tubos concéntricos de Muelink &

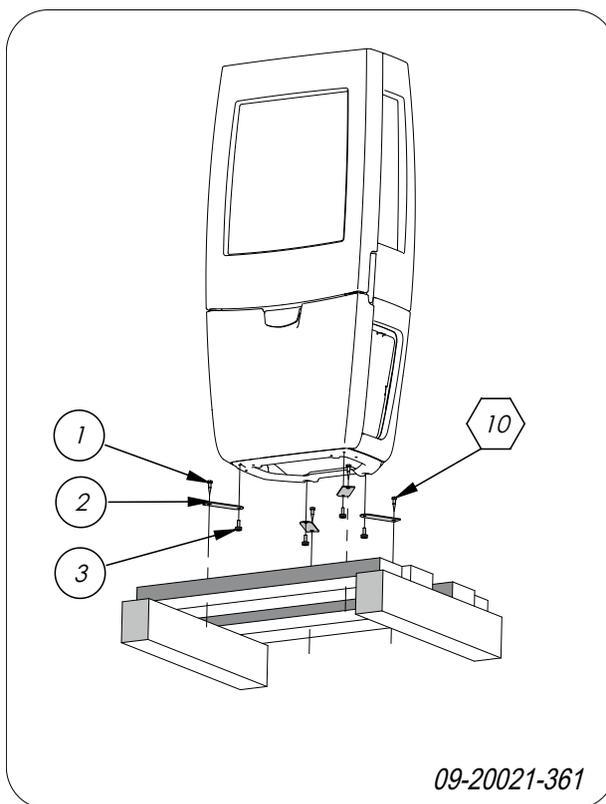
Grol. Gracias a este concepto, el aparato está indicado para su uso en viviendas sin rejillas y bien aisladas.

- ▶ El aparato incluye un mando a distancia inalámbrico con termostato; ambos funcionan con pilas.
- ▶ El aparato viene provisto de encendido electrónico.
- ▶ Se entrega con un set de leños, carbones o piedras blancas de material cerámico de gran realismo.

Instalación

Preparación general

- ▶ Nada más recibir el aparato, compruebe que no esté dañado (por ejemplo, durante el transporte) y que no tenga defectos. La parte inferior del aparato está atomillada sobre un palet.



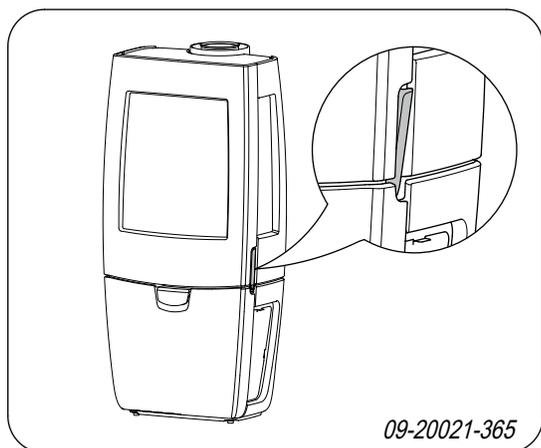
- ⚠ Si detecta daños (producidos en el transporte) o defectos en el aparato, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor.
- ▶ Retire los elementos desmontables del aparato antes de instalarlo.



i Quitando estos componentes desmontables, le será más fácil manipular y mover el aparato sin dañarlo.

! Fíjese en la posición original de estos elementos antes de retirarlos, para poder volver a colocarlos en la posición correcta.

i La puerta del aparato se abre girando el tornillo de bloqueo del tirador y presionando el tirador.



Colocación del aparato

- ▶ Coloque el aparato preferentemente en un suelo plano. El aparato está equipado con patas de ajuste en la placa de apoyo para que quede perfectamente nivelado.
- ▶ Tenga en cuenta las distancias a los materiales inflamables. Consulte el anexo "Distancia a materiales inflamables".

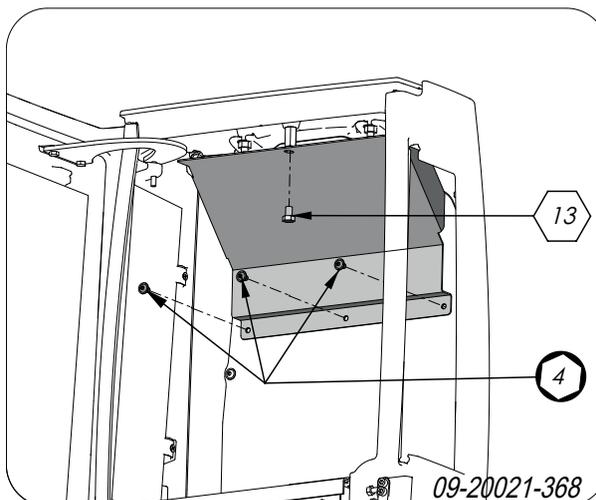
Determinar el trayecto de conductos

Haga un esbozo del trayecto deseado del canal de conducción concéntrico.

- ▶ Compruebe que el trayecto deseado sea posible desde el punto de vista técnico según lo descrito en el anexo «Hoja de cálculo para el control del trayecto». Si no es el caso, deberá determinar un trayecto alternativo que quede dentro de los umbrales permitidos.
- ▶ Elija el tipo y el número de componentes necesarios. Para ello, utilice el anexo «Resumen de los conductos concéntricos de evacuación de humos».

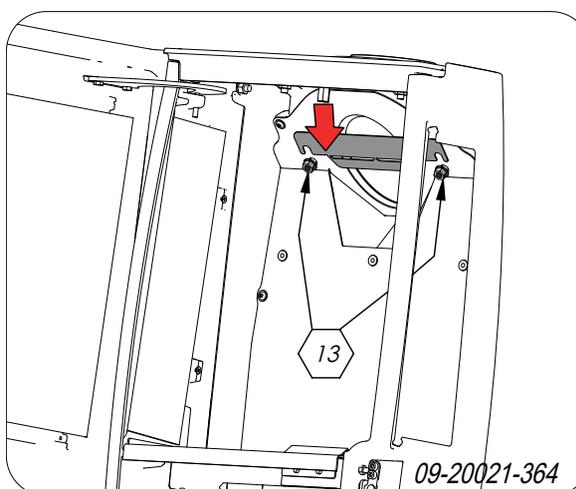
Colocación de la placa de restricción

En función del trayecto elegido y de la relación entre longitud vertical y horizontal, el aparato deberá contar con una placa de restricción con en fin de instalarlo en el lugar y posición adecuados. Para regular correctamente la placa de restricción, primero hay que retirar el deflector de llama; véase la siguiente figura.



i La posición de la placa de restricción sirve para adaptar el tiro del aparato al trayecto de conductos elegido.

- ▶ La placa de restricción tiene tres posiciones. Posición 1: placa de restricción retirada, Posición 2: fracción eliminada (35 mm), Posición 3: placa de restricción completamente colocada (50 mm); véase la siguiente figura. Una vez haya determinado un trayecto permitido, siga las instrucciones que aparecen en el anexo «Hoja de cálculo para el control del trayecto» para ver la posición correcta de la placa de restricción.



Preparación de la conexión a la chimenea

Al conectar el aparato a una chimenea, puede elegir entre una conexión en la **parte superior** o en la **parte posterior** del aparato.

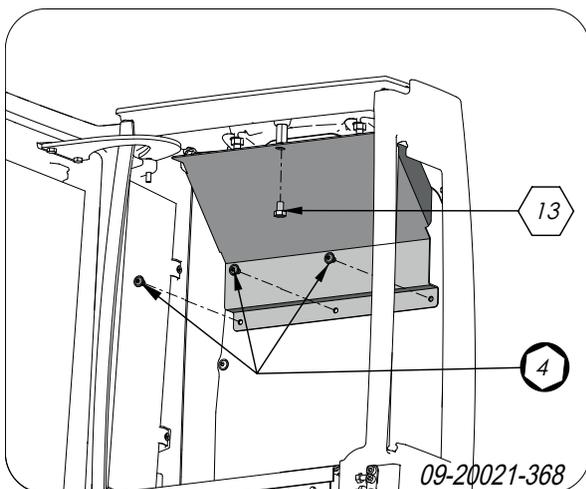
Conexión en la parte superior

En el momento de su entrega, el aparato viene listo para conectarse en la parte superior.

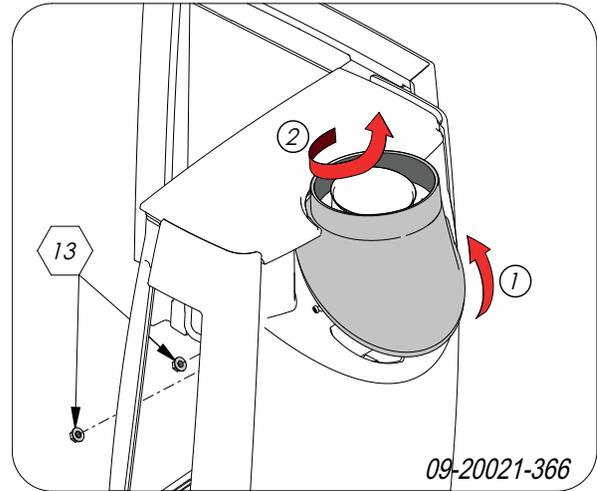
i Cuando se utilice un sistema de tubos de otro fabricante que no sea Muelink & Grol, use primero el reductor proporcionado por ese fabricante para ese sistema.

Conexión en la parte posterior

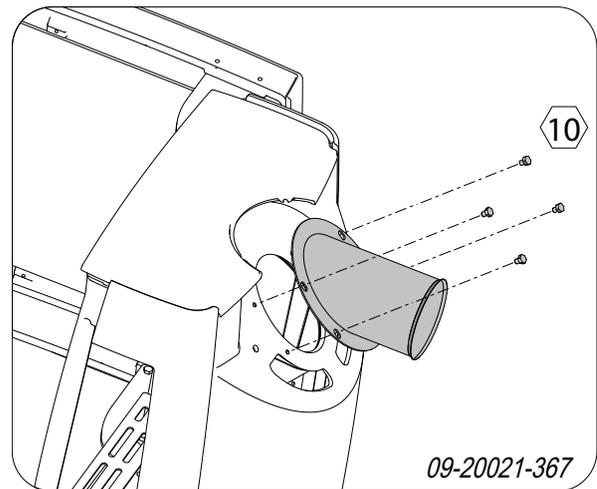
1. Retire primero el deflector de llama; véase la siguiente figura.



2. Quite el cuello de conexión de hierro fundido; para ello, saque primero las dos tuercas de 13 mm de diámetro entre caras que hay en la parte interior del aparato. Levante el cuello para soltar los tornillos y gírelos a la vez que mueve el cuello hacia arriba. Véase la siguiente figura.



3. Retire el cuello interior quitando los cuatro tornillos de ancho entre caras 10, gírelo hasta colocarlo en la posición deseada (horizontal) y atornillelo; véase la siguiente figura.



4. Monte el cuello de conexión y el deflector de llama.

Conexión del sistema cerrado

El sistema de evacuación concéntrico cuenta con varias posibilidades de conexión en este aparato:

- ▶ A través de la fachada, a una altura arbitraria, con o sin desviación horizontal o diagonal.
- ▶ A través del tejado, a una altura arbitraria, con o sin desviación horizontal o diagonal.
- ▶ A través de un canal de evacuación de gases residuales existente (chimenea)

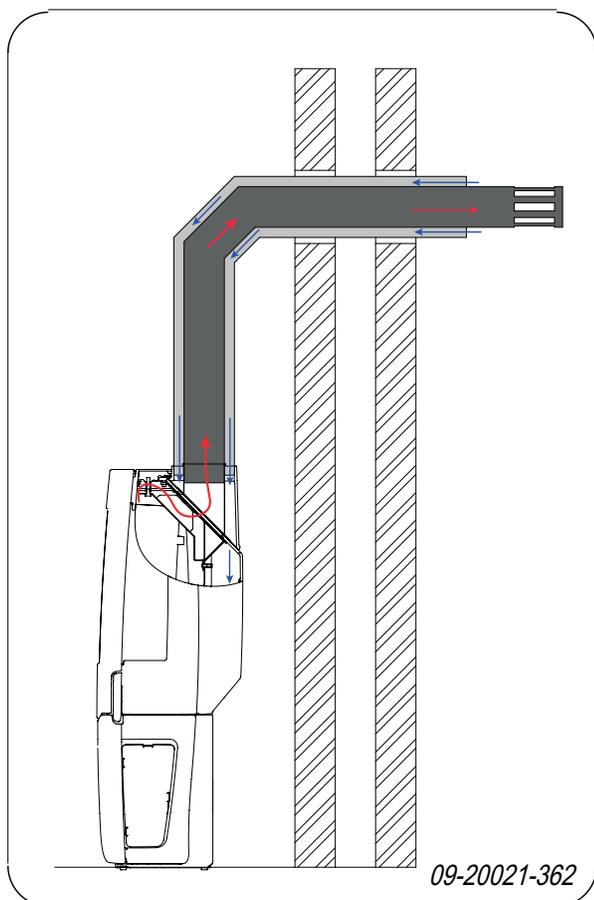


Instale primero el aparato, consulte el apartado «Preparación general» A continuación puede construirse paso a paso el sistema de tubos concéntrico desde la estufa.

Salida a fachada en fachadas de material inflamable

Lea atentamente el capítulo «Condiciones de instalación» y siga las instrucciones de montaje que aparecen a continuación.

La siguiente imagen muestra una salida a fachada ya instalada.



1. Empiece desde el aparato y construya canales concéntricos elemento a elemento, siguiendo el trayecto previamente determinado.
2. A continuación coloque un codo concéntrico y la desviación horizontal, en caso de ser necesaria, y determine el lugar de la salida.
3. Realice un orificio en la fachada con un diámetro 10 mm mayor, de modo que el tubo de conducción de aire vierta al exterior.

Para ello, maneje un ángulo de 1 - 3 grados o un porcentaje de pendiente del 2 - 5 %.

 Evite que el polvo y el mortero entren en contacto con el aparato al realizar los taladros.

4. Determine la longitud de la salida a fachada, cortando el conducto de salida si fuera necesario. Deje que el tubo de conducción de gases sobresalga aproximadamente 10 mm del tubo de conducción de aire.

 Utilice una cizalla de metal para recortar la carcasa de la conducción de aire (0,5 mm).

 Utilice una sierra de metal para recortar el tubo de conducción de gases (0,6 mm).

 No se recomienda cortar con disco eléctrico ya que esto podría quemar el acero inoxidable.

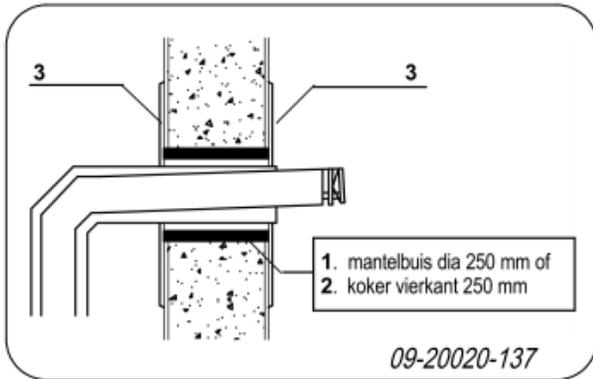
5. Retire las rebabas y las virutas.
6. Introduzca la salida a fachada desde fuera con la palabra «TOP» hacia arriba, conéctela con el codo concéntrico y fíjela a la parte exterior de la fachada (dejando el desagüe de la conducción de aire hacia afuera).
7. Si así lo desea, puede terminar el agujero del muro desde el interior con una placa para muro.

Salida a fachada en fachada de material inflamable

Lea atentamente el capítulo «Condiciones de instalación» y siga las instrucciones de montaje que aparecen a continuación.

1. Siga los pasos de instalación 1 y 2 del aparato anterior.
2. Haga un orificio en la fachada de modo que el material inflamable quede a un mínimo de 50 mm de distancia alrededor de la salida. Esto puede realizarse de dos maneras; vea la siguiente figura.
 - a. Utilice el manguito (1) de material ignífugo de 250 mm de diámetro.
 - b. Utilice el conducto (2) de material ignífugo cuadrado de 250 mm de diámetro.

 Evite que el polvo y el mortero entren en contacto con el aparato al realizar los taladros.

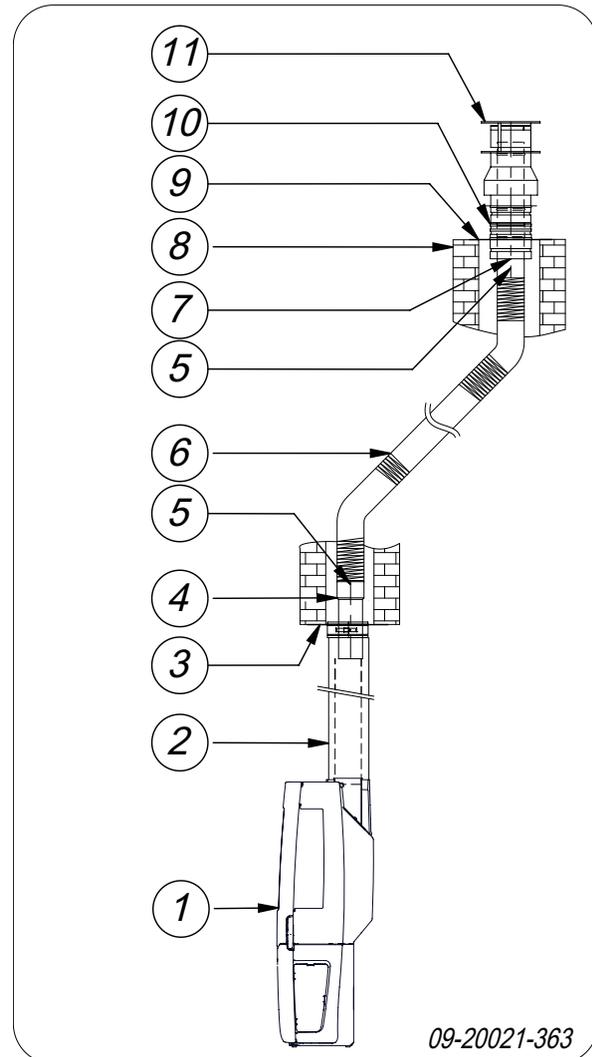


3. Siga los pasos de instrucciones 4, 5 y 6 del apartado anterior.
4. Utilice siempre placas de centrado (3) para centrar y acabar la salida a fachada.

Convertir un canal de humos existente

Si la vivienda ya cuenta con una chimenea, puede llevar el sistema de tubos concéntrico por el canal de la chimenea existente. Puede convertir el canal existente en un canal concéntrico utilizando una manguera flexible sencilla y los reductores adecuados. El aparato incluye un set de conversión para este fin. Consulte el capítulo «Condiciones de instalación» para ver las condiciones en las que esta conversión es posible.

Para convertir un canal de humos existente en un sistema cerrado, necesita los siguientes componentes; vea la siguiente figura.



- 1 Chimenea o estufa a conectar
- 2 Conducto concéntrico, 100/150 mm, sistema
- 3 Placa de montaje-interior, cuadrada 300 mm
- 4 Tubo telescópico sencillo, diámetro redondo 97 mm
- 5 Tornillos autorroscante (4 ud.)
- 6 Manguera flexible acero inox. ASI 316, diámetro redondo sencillo 100/107 mm (temperatura resistencia 600°C)
- 7 Abrazadera de tubo acero inox. con diámetro de 90 hasta 165 mm
- 8 Chimenea o conducto de humos existente
- 9 Placa de montaje-exterior, cuadrada 300 mm
- 10 Abrazadera (incluida con componente 11)
- 11 Evacuación a tejado

El set de conversión está formado por los siguientes componentes 3, 4, 5, 7 y 9.



Para efectuar el montaje, siga las instrucciones que aparecen a continuación y vea la siguiente figura.

1. Lleve la manguera flexible (6) por el conducto existente (8).
2. Fije el tubo telescópico (4) a la parte inferior de la manguera flexible, y asegúrelo con los dos tornillos autorroscantes (5).
3. Mantenga la parte inferior del tubo telescópico a la misma altura que la parte inferior del conducto o del techo. Corte la manguera flexible a una altura de aproximadamente 100 mm sobre la cabecera de la chimenea.
4. Fije la placa de montaje-interior (9) a la manguera flexible, sujétela con una abrazadera de tubo (7) y asegure el conjunto con un tornillo autorroscante (5).
5. Fije la placa de montaje-exterior (9) de manera hermética sobre la cabecera de la chimenea con ayuda de un kit de silicona y tornillos de acero inoxidable.
6. Monte la evacuación a tejado (11) y asegúrela con las abrazaderas suministradas (10).



Una vez montada la evacuación a tejado, el tubo telescópico (4) debe sobresalir aproximadamente 100 mm del conducto o techo.

7. Fije la placa de montaje-interior (3) de manera impermeable a los gases a la parte inferior del conducto de humos o a la parte inferior del techo con ayuda del kit de silicona y tornillos.
8. Coloque el aparato (1) tal y como se describe en el capítulo «Condiciones de instalación».
9. Conecte el aparato con la parte inferior del conducto de humos utilizando elementos concéntricos (2). Todos los elementos deben sobresalir como mínimo 30 mm entre sí y fijarse con abrazaderas o tornillos autorroscantes de acero inoxidable para evitar que se suelten bruscamente. Extienda el canal concéntrico hasta un mínimo de 100 mm en el conducto de humos existente.



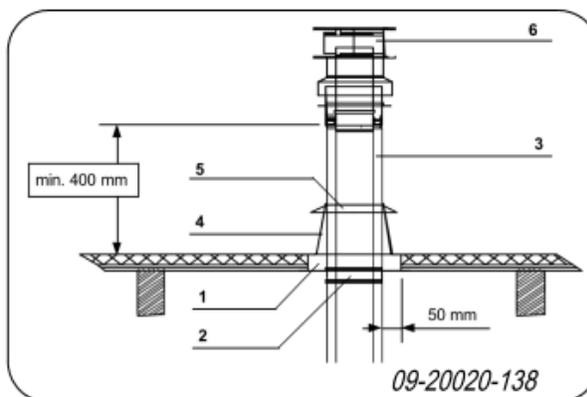
De esta manera, el tubo telescópico (4) debe quedar introducido unos 200 mm dentro del elemento concéntrico superior. De no ser así, la manguera flexible (6) podría quedar atrapada en la chimenea, obstaculizando el correcto funcionamiento del sistema.

11. Para finalizar, monte la abrazadera en la placa de montaje interior (3).

Salida a tejado por una placa de material inflamable

Lea atentamente el capítulo «Condiciones de instalación» y siga las instrucciones de montaje que aparecen a continuación.

1. Comience desde el aparato construyendo los conductos concéntricos uno a uno, incluyendo las desviaciones deseadas, siguiendo el trayecto que haya determinado previamente, hasta el tejado.
2. Determine el lugar de la salida a tejado.
3. Realice un orificio con un diámetro de 250 mm, de modo que haya una separación contra fuegos de 50 mm alrededor del conducto.
4. Fije una placa de montaje cuadrada (de un mínimo de 300 mm, y provista de un orificio circular central lo suficientemente grande) (1) o 2 placas de centrado con tornillos a la parte inferior de la cubierta para poder centra el canal; vea a siguiente figura.



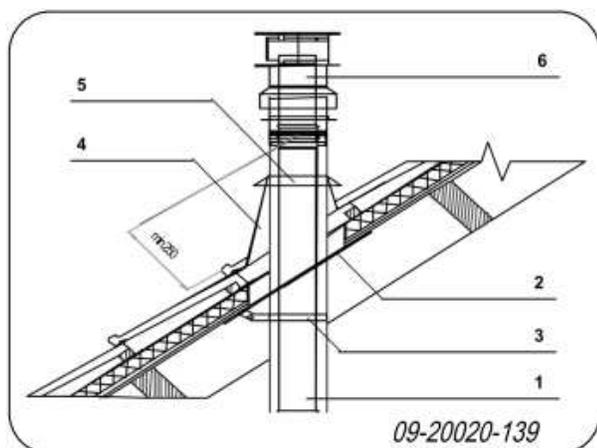
5. Coloque una abrazadera (2) en la placa de montaje apretando primero y después desatornillando.
6. Prolongue el canal concéntrico (3) a través de la placa de montaje con abrazadera de modo que sobresalga un mínimo de 400 mm del tejado (está permitido, hasta una altura máxima de 1000 mm).
7. Deslice la placa de montaje (4) por el canal y atorníllela.
8. Finalice la impermeabilización de la junta entre el canal y el cubreaguas de la placa de cubierta con un kit de silicona y, si así lo desea, con un vier-teguas (5).

9. Monte la salida a tejado (6) y asegúrela con ayuda de la abrazadera que se incluye con el aparato.
10. Instale una cobertura impermeable sobre la placa de cubierta. Utilice para ello cinta, asfalto y/o un kit de silicona, en función de la cubierta de tejado existente.

Salida a tejado en tejados inclinados de material inflamable

Lea atentamente el capítulo «Condiciones de instalación» y siga las instrucciones de montaje que aparecen a continuación.

1. Comience desde el aparato construyendo los canales concéntricos uno a uno, incluyendo las desviaciones deseadas, siguiendo el trayecto que haya determinado previamente hasta el tejado.
2. Determine el lugar de la salida a tejado.
3. Realice un orificio elíptico manteniendo una separación contra fuegos de al menos 50 mm alrededor del conducto.
4. Prolongue el conducto concéntrico (1) hasta que sobresalga un mínimo de 250 mm del tejado (puede sobresalir hasta un máximo de 1000 mm); vea la siguiente figura.



5. Centre el canal con la ayuda de placas de centrado (2) y fíjelo utilizando la abrazadera de montaje (3).
6. Deslice una placa de cubierta para tejados inclinados (tejados de asfalto) o una cinta para tejado (4) (tejado de tejas), y fíjelas o cúbralas hasta que sean impermeables.
7. Finalice la impermeabilización de la junta entre el canal y el cubreaguas de la placa de cubierta o

cinta de tejado con un kit de silicona y si así lo desea, con un vierteaguas (5).

8. Monte la salida a tejado (6) y asegúrela con la abrazadera que se incluye con el aparato.

Crear la conexión de gases

La conexión al conducto de gases tiene lugar en la parte posterior del bloque de control de gas situado en la parte inferior derecha del aparato.

La conexión debe cumplir con las siguientes **condiciones**:

- ▶ Debe colocarse una llave de gas certificada en la conducción del gas, lo más cerca posible del aparato y accesible en todo momento.
- ▶ La conexión debe producirse sin ningún tipo de tensiones.
- ▶ Haga instalar la conexión por un instalador certificado.

Siga las siguientes instrucciones:

1. Compruebe que el tipo y la presión del gas en ese momento coinciden con las indicadas en la placa de especificaciones.

i La placa de características está en el aparato.

2. Instale la conducción del gas. Para conductos de hasta +/- 10 m basta un tubo G de 3/8" o un tubo de cobre de 10/12 mm diámetro. Para conductos de más de 10 m se utilizan tubos G de 1/2" o un tubos de cobre de 13/15 mm diámetro.
3. Instale la llave del gas.
4. Conecte el aparato a la conducción del gas. La conexión de gas puede realizarse a través de la abertura de la parte posterior. Utilice un racor de 3/8".
5. Compruebe que la conducción es impermeable a los gases (utilizando p.ej. agua jabonosa).

Instalación del set de mando a distancia

El set de mando a distancia Mertik Maxitrol GV60 se compone de un mando (emisor) y un receptor. El sistema funciona con pilas, de manera opcional también puede conectarse a un adaptador de corriente alterna.



i Las pilas (2 x 1,5 voltios AAA para el mando — emisor—, 4 x 1,5 voltios AA para el receptor) vienen incluidas.

! Utilice únicamente el adaptador de corriente alterna Mertik Maxitrol o un adaptador certificado por Mertik Maxitrol. Con otros adaptadores, es posible que el sistema no funcione o se averíe.

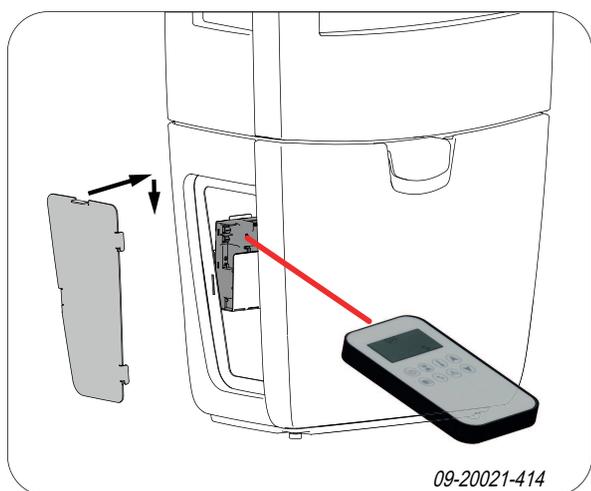
Pilas – mando (emisor)

- 2x 1,5 V AAA (LR 03) (calidad recomendada: alcalinas).
- Mandos con pantalla: se muestra un indicador de pila.
- Recomendamos cambiar las pilas cada 2 años.

Pilas – receptor

- 4x1,5 V AA (calidad recomendada: alcalinas)
- Indicador de batería casi vacía: pitidos regulares durante 3 segundos cuando el motor funciona.
- En lugar de pilas, también puede utilizar un adaptador de corriente alterna.

- ▶ Coloque las pilas en el emisor (mando) y en el receptor (caja negra, la tapa puede abrirse fácilmente).
- ▶ El receptor se encuentra a la izquierda en el pedestal del aparato, detrás de la compuerta; véase la siguiente figura.



Ajuste del código electrónico

Todos los dispositivos electrónicos Mertik Maxitrol tienen asignado automáticamente uno de los 65.000 códigos aleatorios disponibles. En el caso del set de mando a distancia, este código se asigna al mando. El receptor debe poder leer el código del mando.

i La configuración del código se realiza una vez, y no es necesario repetirlo cada vez que reemplaza las pilas del mando.

1. Presione el botón de reinicio del receptor y manténgalo pulsado hasta que oiga un pitido; vea la siguiente figura. Suelte el botón de reinicio cuando oiga el segundo pitido.

i El primer pitido es corto y el segundo es largo.



2. Transcurridos 20 segundos, pulse el botón (llama pequeña) del mando hasta que oiga otros dos pitidos cortos; esto significa que el código se ha configurado. Si oye un pitido largo, significa que la configuración del código no se ha producido correctamente, por ejemplo debido a que el cableado no es correcto. Compruebe el cableado e inténtelo de nuevo.

Colocación del set de leños decorativo

! Los bloques son frágiles: trátelos con cuidado.

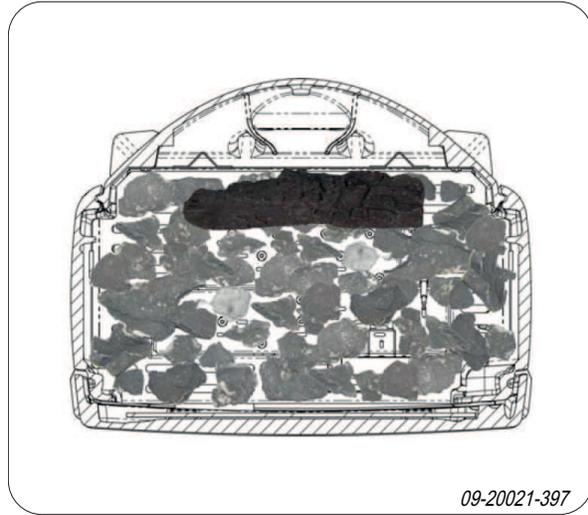
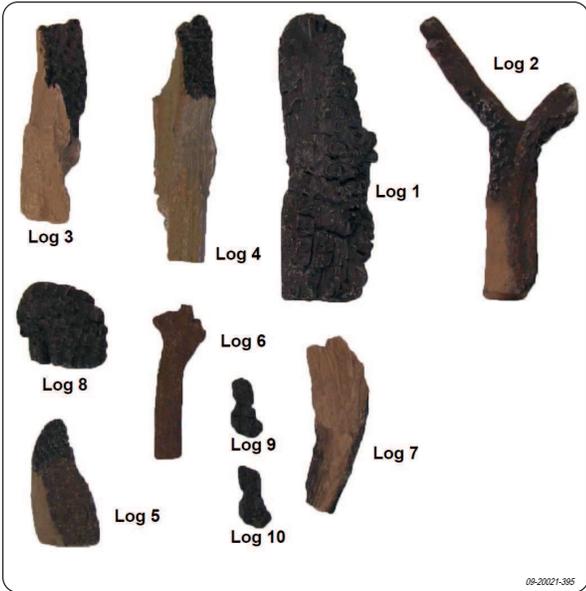
! Los bloques deben colocarse sobre el quemador en la posición exacta indicada en las fotos.

Para su colocación, siga estas instrucciones:

Al colocar el set de leños, asegúrese de dejar libres la llama piloto y el segundo termopar. Coloque las piezas de acuerdo con las siguientes figuras.

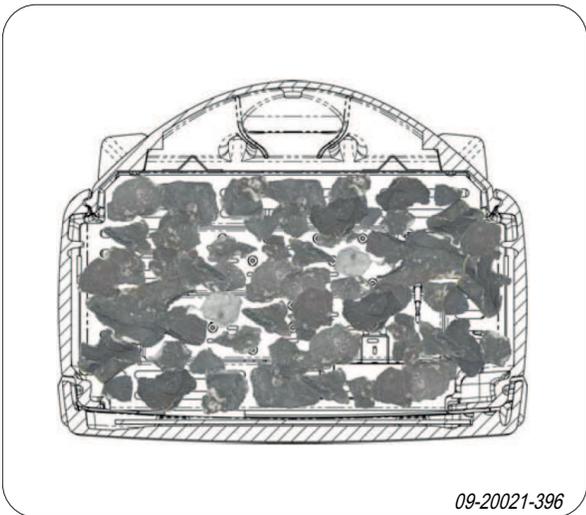
El set de leños se compone de 10 leños cerámicos.





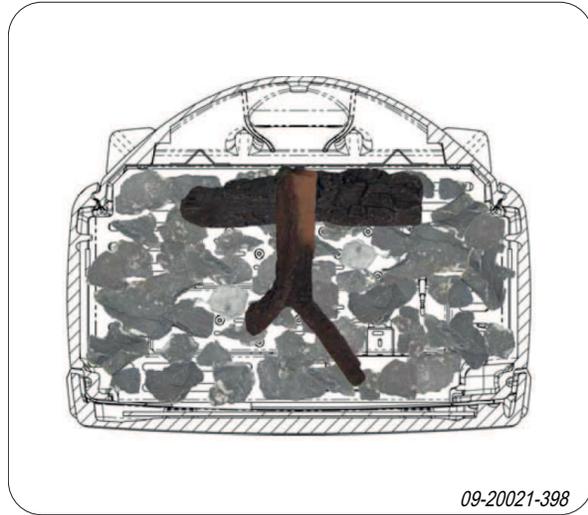
09-20021-397

1. Esparza la bolsa de carbón sobre el lecho del quemador, dejando la abertura de la llama piloto despejada.



09-20021-396

2. Coloque los leños en el orden que se muestra en las siguientes figuras:



09-20021-398



09-20021-399





09-20021-400



09-20021-403



09-20021-401



09-20021-402



La manera de distribuir las cenizas sobre la superficie del quemador define la imagen de la llama. En algunos casos puede que sea necesario cambiar la distribución de la ceniza, por ejemplo abriendo parcialmente algunas puertas del quemador para obtener así una imagen de llama más homogénea.

5. Vuelva a colocar los elementos desmontados en el aparato.

El aparato ya está listo para su uso.

Colocación del set de carbones decorativos



Los carbones son frágiles: trátelos con cuidado.



Deben colocarse sobre el quemador en la posición exacta indicada en las fotos.

Para su colocación, siga estas instrucciones:

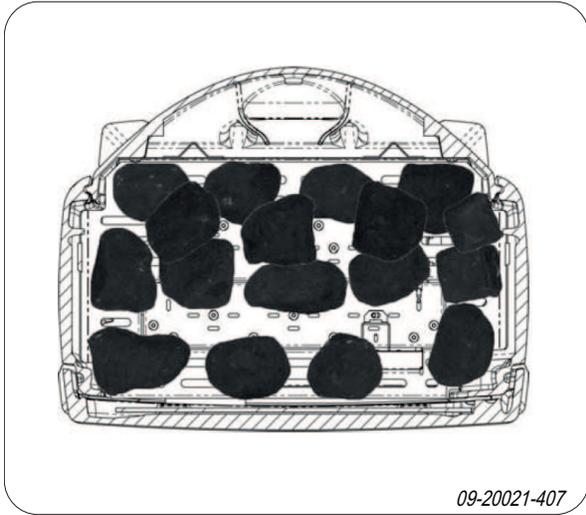
Al colocar el set de carbones, asegúrese de dejar libres la llama piloto y el segundo termopar. Coloque las piezas de acuerdo con las siguientes figuras.

El set de carbones se compone de 30 carbones cerámicos.



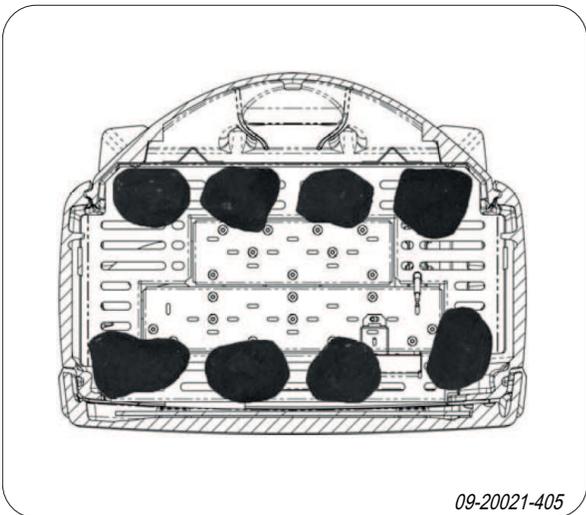
09-20021-404

Carbones 1-8



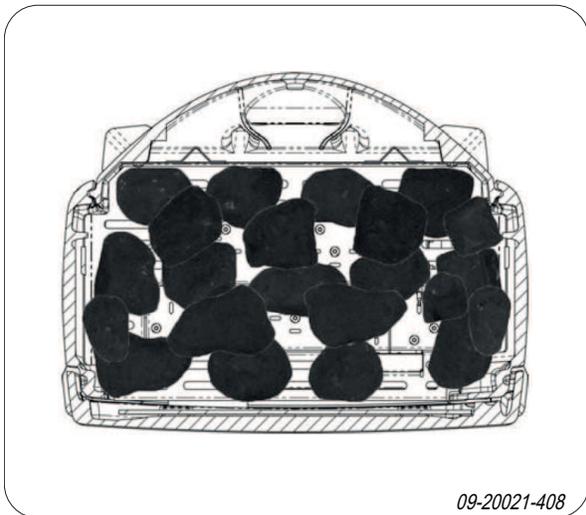
09-20021-407

Carbones 18-22

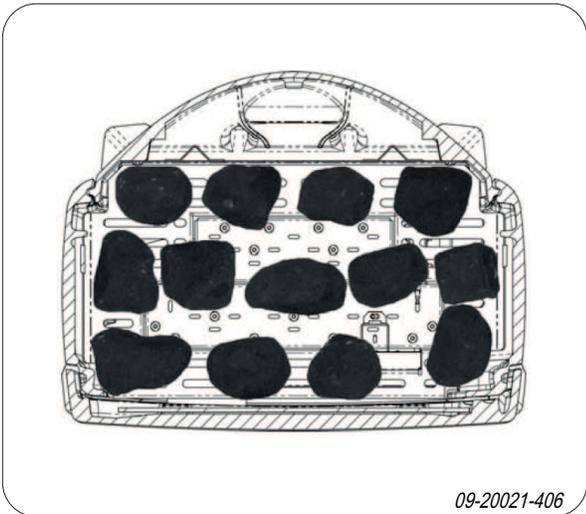


09-20021-405

Carbones 9-13

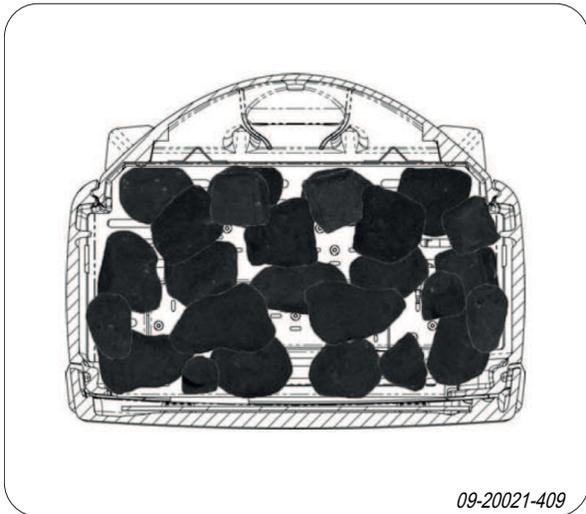


09-20021-408



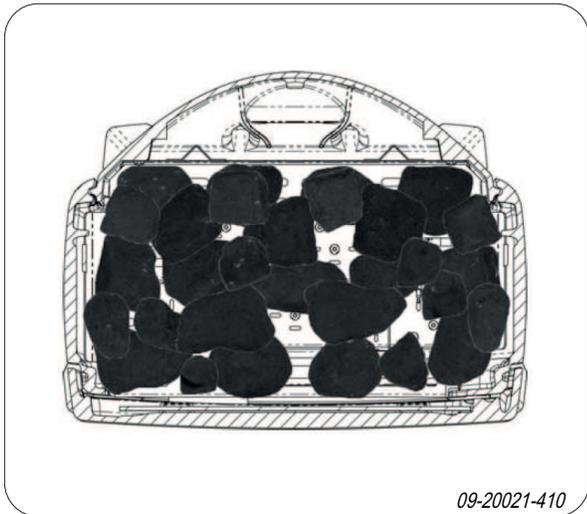
09-20021-406

Carbones 14-17



09-20021-409





09-20021-410

El aparato ya está listo para su uso.

Colocación del set de piedras decorativas

Esparza las piedras sobre el lecho del quemador con cuidado de dejar libres la llama piloto y el segundo termopar.



09-20021-411

El aparato ya está listo para su uso.

Uso

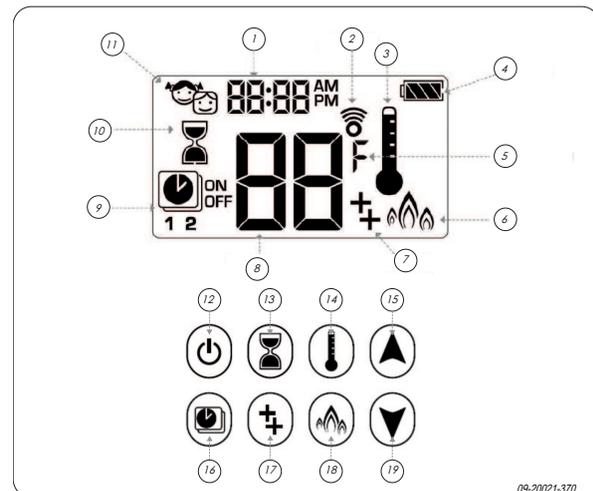
Primer uso

Cuando ponga el aparato en funcionamiento por primera vez, deje que arda durante algunas horas en el modo más alto y ventile bien al mismo tiempo la habitación. De este modo la pintura anticorrosiva se endurecerá. Puede que por ello surja algo de opacidad blanca en el cristal y en el interior. Tan pronto como se

haya enfriado el aparato, esta opacidad se podrá eliminar con un paño. Limpie bien el vidrio antes de la puesta en funcionamiento del aparato para evitar así la quema de suciedad.

Instrucciones de accionamiento

Mando a distancia



09-20021-370

1. Hora
2. Indicador de señal
3. Modo del termostato
4. Indicador de batería
5. Fahrenheit o Celsius
6. Modo Eco
7. Quemador doble
8. Temperatura
9. Modo de programa
10. Temporizador
11. Protección infantil
12. Encendido / apagado
13. Temporizador
14. Termostato
15. Más alto
16. Programa
17. Quemador doble
18. Eco
19. Más bajo



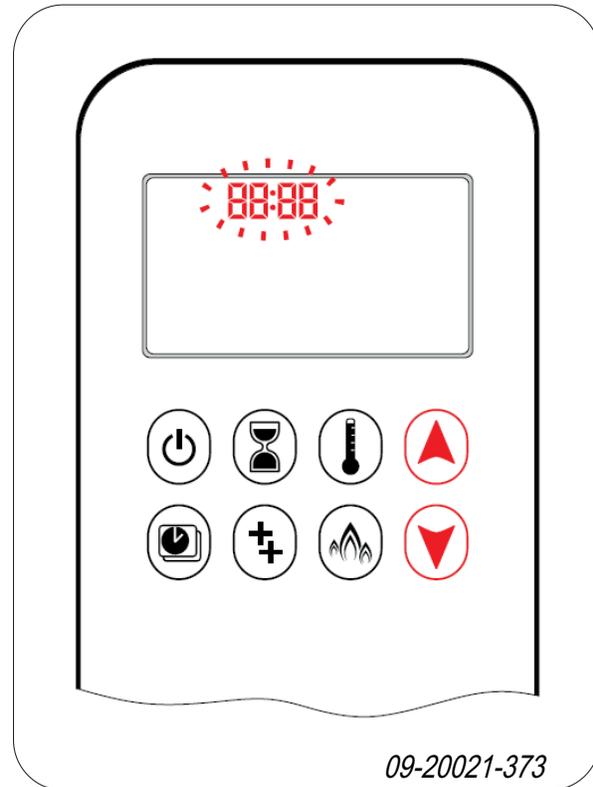
Fahrenheit o Celsius



09-20021-371

Para cambiar entre °C y °F, pulse [**encendido/apagado**] y [**temporizador**] al mismo tiempo. °F muestra un reloj de 12 horas, °C muestra un reloj de 24 horas.

Ajuste de la hora



09-20021-373

1. Pulse al mismo tiempo los botones ▲ y ▼. El Día parpadea.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar un número que coincida con el día de la semana (por ej. 1= lunes, 2= martes, 3= miércoles, 4= jueves, 5= viernes, 6= sábado, 7= domingo).
3. Pulse al mismo tiempo los botones ▲ y ▼. La Hora parpadea.
4. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la hora.
5. Pulse al mismo tiempo los botones ▲ y ▼. Los Minutos parpadean.
6. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar los minutos.
7. Pulse ▲ y ▼ al mismo tiempo para confirmar o espere.

Protección infantil

ACTIVACIÓN: Para activarla, pulse los botones [**encendido/apagado**] y ▼ al mismo tiempo. Se mostrará el símbolo de protección infantil y en el mando solo funcionará la función de apagado.



DESACTIVACIÓN: Para desactivarla, pulse los botones **[encendido/apagado]** y ▼ al mismo tiempo. El símbolo de protección infantil desaparecerá

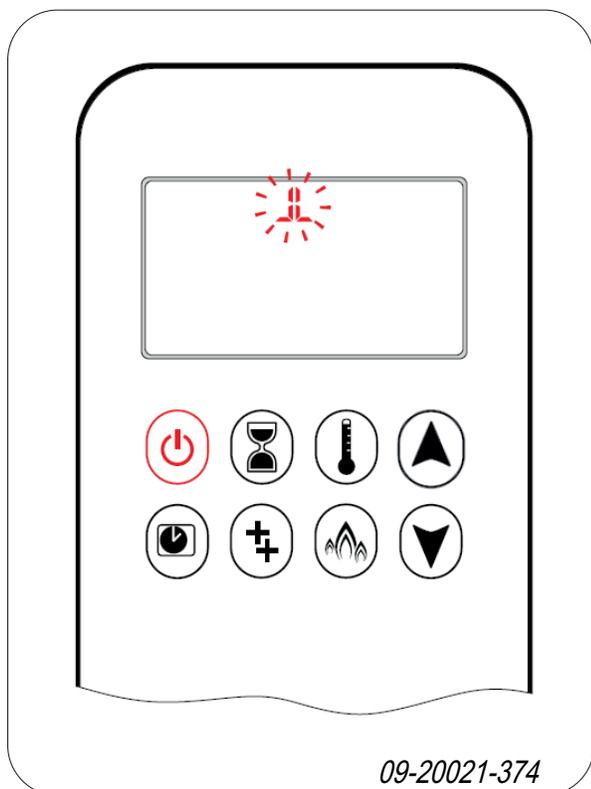
Encendido del aparato

Antes de encender el dispositivo hay que poner el botón Manual del bloque de gas GV60 en **ON** y el interruptor de encendido/apagado del bloque de gas en **ENCENDIDO**



Si el piloto se enciende, el motor se encenderá automáticamente en la posición de llama máxima

Manejo con un solo botón



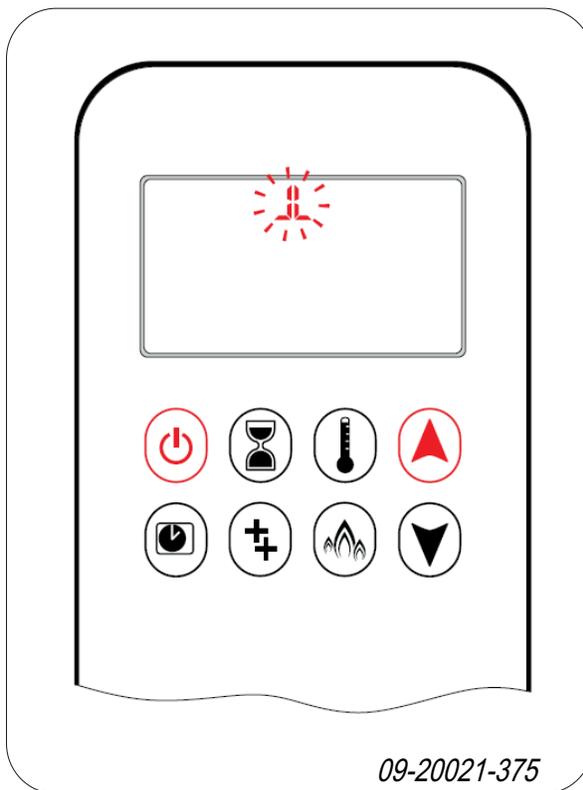
Pulse el botón **[encendido/apagado]** (encendido con un solo botón) hasta oír dos pitidos cortos y ver una serie de líneas parpadeantes

Es la confirmación de que ha comenzado la secuencia de arranque; suelte el botón.

- El gas principal comienza a fluir en cuanto se enciende la llama piloto
- El mando pasa automáticamente al modo Manual después de que se encienda el quemador principal.

Para cambiar del encendido con un solo botón al encendido con dos botones hay que pulsar el botón **[encendido/apagado]** durante más de 10 segundos después de colocar las pilas. En la pantalla aparece la indicación **ON**, el 1 parpadea. Una vez hecho el cambio, parpadea el 2.

Manejo con dos botones



Pulse los botones **[encendido/apagado]** y ▲ (encendido con dos botones) hasta oír dos pitidos cortos y ver una serie de líneas parpadeantes.

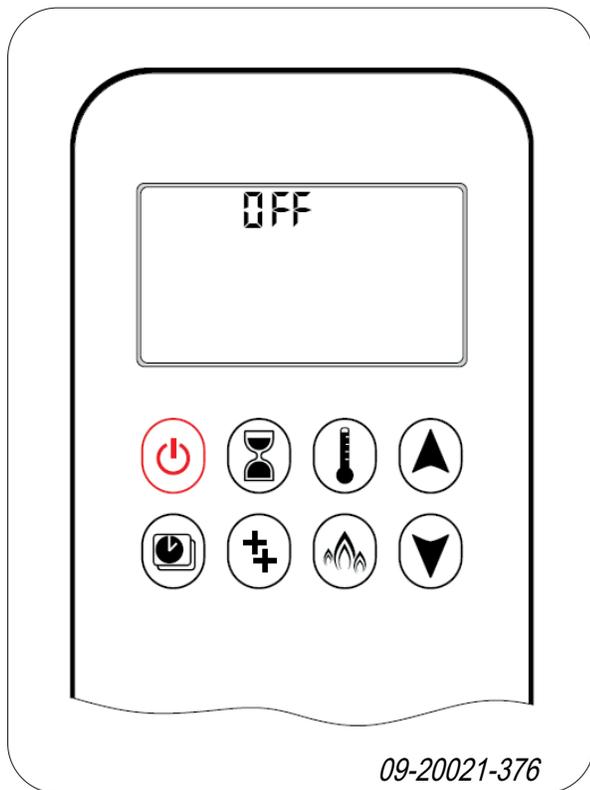
Es la confirmación de que ha comenzado la secuencia de arranque; suelte el botón.

- El gas principal comienza a fluir en cuanto se enciende la llama piloto
- El mando pasa automáticamente al modo Manual después de que se encienda el quemador principal.

Para cambiar del encendido con dos botones al encendido con un solo botón hay que pulsar el botón **[encendido/apagado]** durante más de 10 segundos después de colocar las pilas. En la pantalla aparece la indicación **ON**, el 2 parpadea. Una vez hecho el cambio, parpadea el 1.

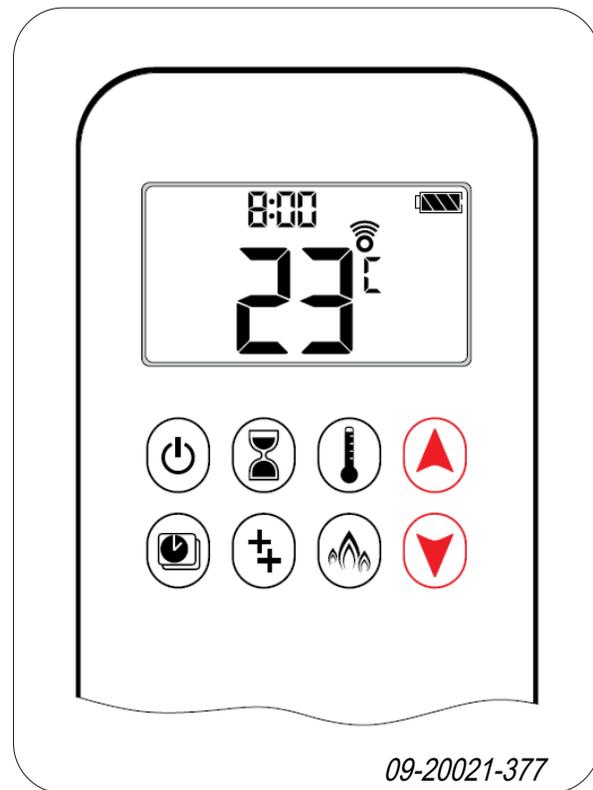


Apagado



Pulse el botón **[encendido/apagado]** para apagar el aparato. Para volver a encenderlo hay que esperar 5 segundos.

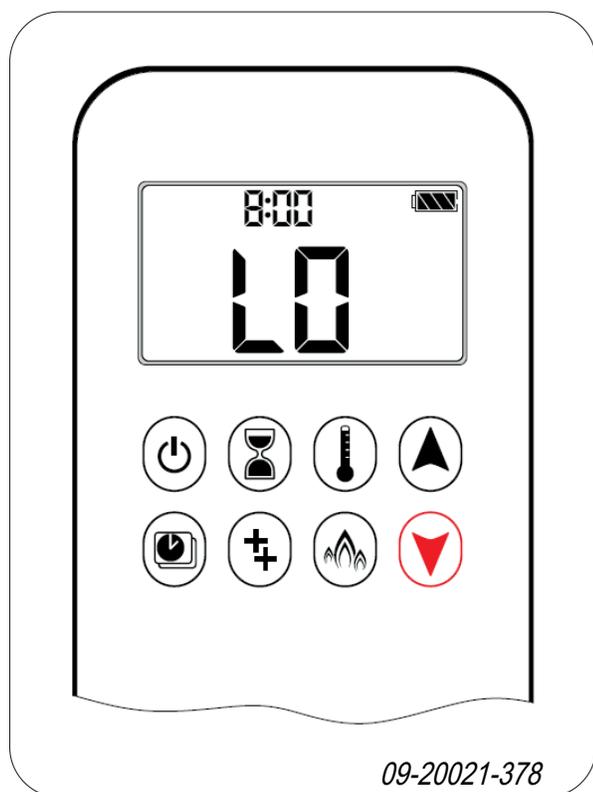
Regulación de la altura de la llama



Pulse ▲ para subir la llama.

Para bajar la llama o dejar el aparato con la llama piloto, mantenga pulsado el botón ▼.

Fuego alto o bajo

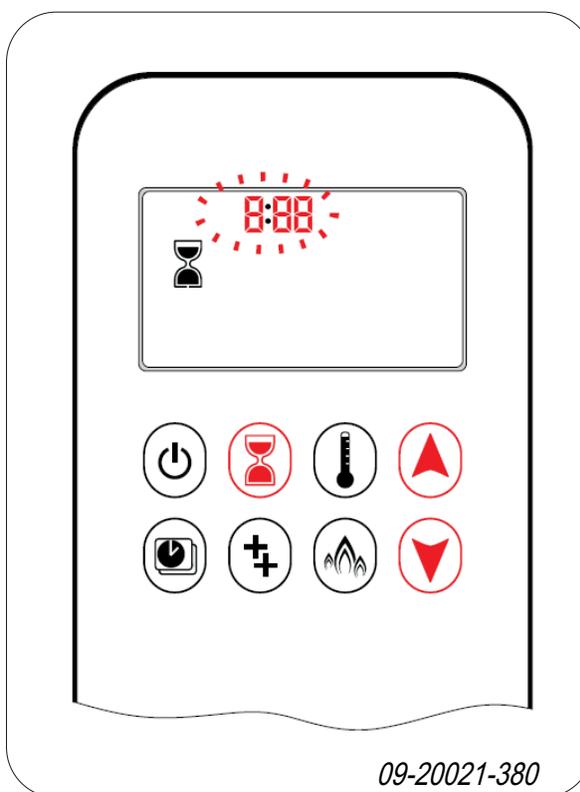


Pulse dos veces el botón ▼ para pasar a fuego bajo. En la pantalla aparecerá la indicación LO



Pulse dos veces el botón ▲ para pasar a fuego alto. En la pantalla aparecerá la indicación HI

Temporizador



ACTIVACIÓN / AJUSTE:

1. Mantenga pulsado el botón [Temporizador] hasta que se muestre el símbolo Temporizador y parpadee la hora.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la hora.
3. Para confirmarla, pulse el botón [Temporizador]. Los minutos parpadearán.
4. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar los minutos.
5. Para confirmarlos, pulse el botón [Temporizador] o espere.

DESACTIVACIÓN:

Pulse el botón [Temporizador] y desaparecerán el símbolo y la cuenta atrás.

i AVISO: cuando termine la cuenta atrás se apagará el fuego. El Temporizador funciona solo en los modos Manual, Termostático y Eco. El ajuste máximo es de 9 horas y 50 minutos.

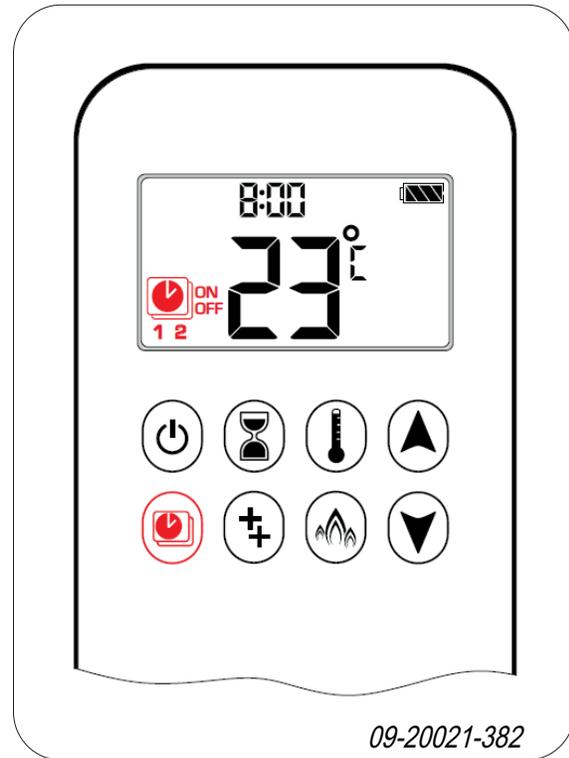
MODOS DE USO

Modo termostático



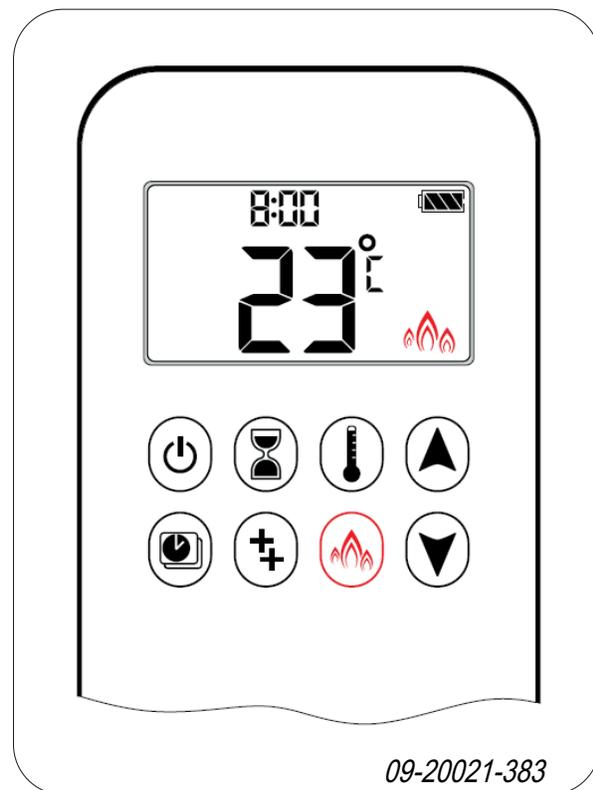
Se medirá la temperatura ambiente, comparándose con la temperatura configurada. La altura de la llama se adaptará automáticamente para alcanzar la temperatura configurada.

Modo de programa



Los programas 1 y 2 pueden configurarse para el encendido y el apagado a la hora y la temperatura ajustadas.

Modo Eco



La altura de la llama se modula entre alta y baja. Si la temperatura ambiente está por debajo de la ajustada, la llama se mantiene alta más tiempo. Si la temperatura ambiente está por encima de la ajustada, la llama se mantiene baja más tiempo. Cada ciclo dura aproximadamente 20 minutos.

Modo termostático



ACTIVACIÓN: Pulse el botón [termostato]. Aparecerá el símbolo, se mostrará brevemente la temperatura ajustada y, a continuación, la temperatura ambiente.

DESACTIVACIÓN:

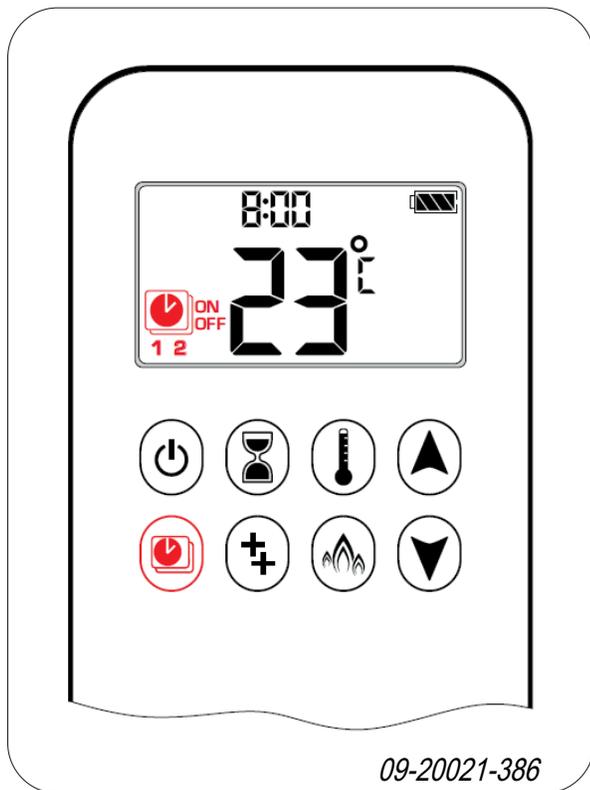
1. Pulse el botón [termostato].
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para pasar al modo manual
3. Pulse el botón [Programa] para pasar al modo de programa.
4. Pulse el botón [Eco] para pasar al modo Eco.

AJUSTE:

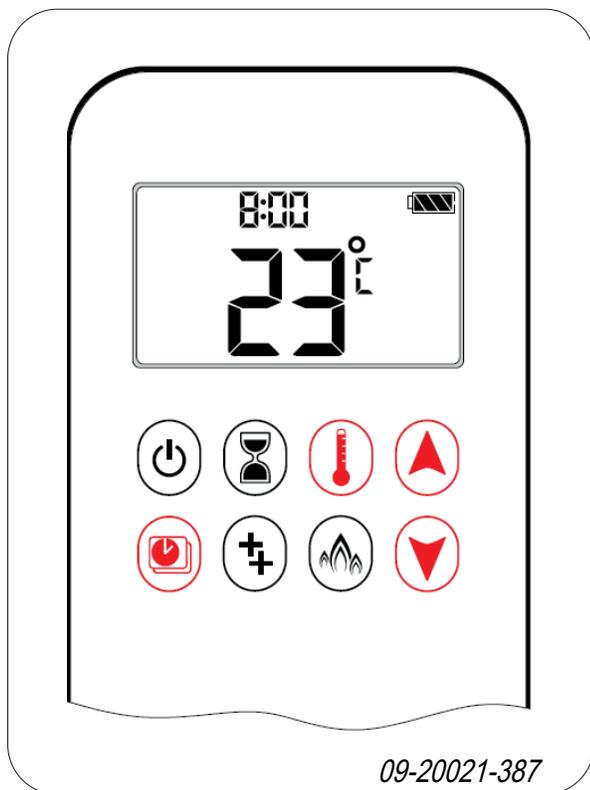


1. Mantenga pulsado el botón [termostato] hasta que parpadee la temperatura.
2. Pulse ▲ o ▼ para ajustar la temperatura.
3. Para confirmarla, pulse el botón [termostato] o espere.

Modo de programa



ACTIVACIÓN: Pulse el botón [Programa]. Aparecerá el símbolo junto con 1 o 2, ON u OFF



DESACTIVACIÓN:

1. Pulse el botón [programa] o los botones ▲ o ▼ para pasar al modo manual
2. Pulse el botón [Eco] para pasar al modo Eco.
3. Pulse el botón [termostato] para pasar al modo termostato.

La temperatura ajustada para el modo termostato es la de la hora de encendido [on-time] en el modo de programa. Cambiar la temperatura ajustada en el modo Termostático también cambia la temperatura en el modo de programa.

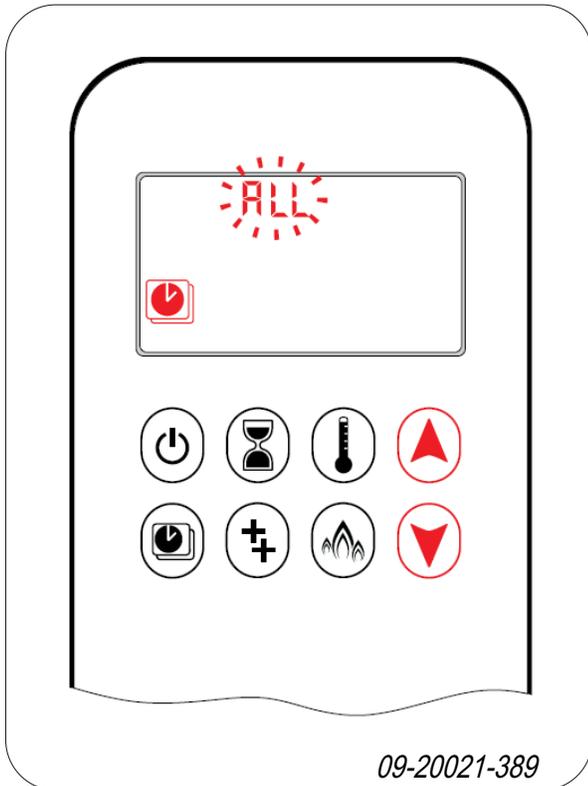
Ajuste de la temperatura:



1. Mantenga pulsada la tecla [programa] hasta que parpadee el símbolo. Aparecerá la indicación ON y la temperatura de ENCENDIDO.
2. A continuación pulse la tecla [programa]; aparecerá la indicación OFF y podrá ajustar la temperatura de APAGADO
3. Seleccione la temperatura de apagado con las teclas ▲ y ▼
4. Para confirmar, pulse la tecla [programa].
5. Los ajustes de temperatura de ENCENDIDO y APAGADO son iguales para todos los días.



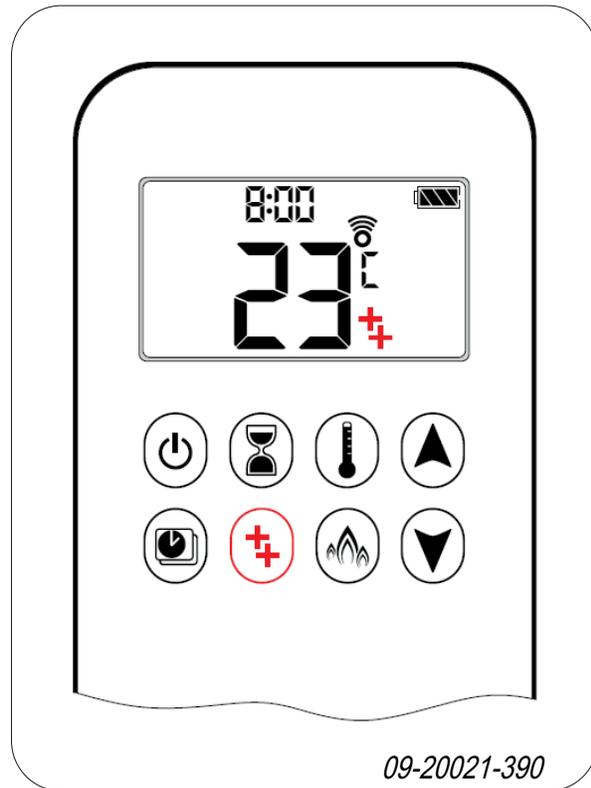
Ajuste de la fecha y la hora



1. ALL parpadeará. Utilice las teclas ▲ y ▼ para elegir entre ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2. Para confirmar, pulse la tecla [programa].
3. Aparecerá la indicación ON y el símbolo de la hora parpadeará. Seleccione la hora de ENCENDIDO con las teclas ▲ y ▼.
4. Para confirmar, pulse la tecla [programa].
5. Aparecerá la indicación ON y los minutos parpadearán. Seleccione los minutos de la hora de ENCENDIDO con las teclas ▲ y ▼.
6. Para confirmar, pulse la tecla [programa]
7. Aparecerá la indicación OFF y el símbolo de la hora parpadeará. Seleccione la hora de APAGADO con las teclas ▲ y ▼.
8. Para confirmar, pulse la tecla [programa].
9. Aparecerá la indicación OFF y los minutos parpadearán. Seleccione los minutos de la hora de APAGADO con las teclas ▲ y ▼.
10. Para confirmar, pulse la tecla [programa]

11. Continúe para configurar el programa 2, o bien interrúmpalo aquí para dejar el programa 2 inactivo.
12. Los programas 1 y 2 utilizan los mismos ajustes de temperatura de **ENCENDIDO** y **APAGADO**, si se selecciona otra temperatura en el modo termostático se convertirá en el valor pre-determinado para el modo de programa

Quemador doble



ENCENDIDO: pulse la tecla [quemador doble] para encender el quemador trasero; el símbolo aparecerá en la pantalla.

APAGADO: pulse la tecla [quemador doble] para apagar el quemador trasero; el símbolo desaparecerá de la pantalla.

La válvula del segundo quemador no se puede manejar manualmente; si las pilas del mando a distancia o del receptor están gastadas, el segundo quemador permanecerá en la última posición.

Modo Eco

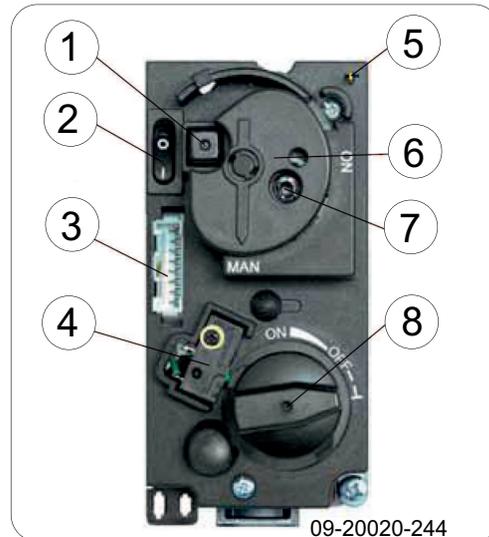


ENCENDIDO: pulse la tecla [eco] para activar el modo eco; el símbolo aparecerá en la pantalla.

APAGADO: pulse la tecla [eco] para desactivar el modo eco; el símbolo desaparecerá de la pantalla.

Manejo manual

El manejo manual del aparato solo es posible cuando se utiliza el botón de mando, vea la siguiente figura.



- 1 Encendedor piezoeléctrico
- 2 Interruptor de encendido/apagado (opcional)
- 3 Contacto receptor de 8 hilos
- 4 Microinterruptor
- 5 Conexión del encendedor piezoeléctrico (2,8-x0,8mm)
- 6 Botón de mando en posición **MAN**
- 7 Regulador manual de la válvula del piloto
- 8 Mando en posición **OFF (APAGADO)**

i El acceso al piloto solo es necesario para el encendido con cerilla.

i No aplique una presión excesiva al girar el mando. El botón cuenta con un embrague deslizante que hace clic cuando alcanza el límite. De esta manera puede configurarse manualmente la altura de llama y la posición de reposo de la llama piloto.

! Lea la información de seguridad antes de continuar.

1. Gire el mando (8) hasta la posición **OFF (APAGADO)**, completamente hacia la derecha 
2. Gire el mando (6) hasta la posición **MAN (MANUAL)**, completamente hacia la derecha 

i Con el mando en posición **MAN (MANUAL)** puede acceder al regulador de llama piloto



manual y el encendedor piezoeléctrico (opcional).

3. Espere cinco minutos hasta que el aparato se vacíe completamente de gas. Compruebe que no hay olor a gas en los alrededores del aparato ni cerca del suelo.

 Deténgase inmediatamente si detecta olor a gas. Consulte la última advertencia en el capítulo «Seguridad». Si constata que no hay gas, continúe con el siguiente paso.

4. Presione el regulador manual de llama piloto (7) hasta el fondo y manténgalo presionado para encender el flujo de gas de la llama piloto.

Encendido con cerilla:

Encienda la llama directamente con una cerilla y mantenga el regulador de llama piloto presionado durante alrededor de un minuto una vez que la llama piloto está encendida. Después suelte el regulador de llama piloto manual. Si la llama piloto se apaga, espere cinco minutos y repita el paso anterior.

Encendido piezoeléctrico:

Mueva el cable de encendido desde el receptor a la válvula; vea la siguiente figura. Presione el encendedor piezoeléctrico. Si la llama piloto se apaga, espere cinco minutos y repita el paso anterior.

 Si el piloto sigue sin encenderse después de varios intentos, debe poner el regulador de gas (mando) en **OFF (APAGADO)** y continuar con el paso (8).

5. En los casos en los que sea necesario, vuelva a colocar el panel de acceso a la llama piloto.
6. Gire el botón de mando completamente hacia la izquierda hasta la posición **ON (ENCENDIDO)**
.
7. Gire el botón de mando completamente hacia la izquierda hasta la posición **ON (ENCENDIDO)**
.
8. Si el aparato no funciona, siga las instrucciones que se describen en «Cerrar la entrada de gas al aparato».

Cerrar la entrada de gas al aparato

Si el regulador de gas está accesible, gire el mando hasta la posición **OFF (APAGADO)**, completamente hacia la derecha .

 Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo, gire la llave de gas para cerrar la entrada de gas.

Regulación de la combustión

En el momento del encendido, cuando el aparato está caliente, las llamas del quemador son de un color azul intenso. A medida que el aparato se calienta y alcanza la temperatura de funcionamiento, las llamas tomarán un color más amarillo, asimilándose al color real de la combustión de madera.

Consejos para el encendido

Durante la temporada de calefacción es cuando la llama piloto arde con más intensidad, ya que hay menos condensación en el cristal y ésta puede mantenerse limpia más tiempo.

Posibles problemas

Consulte el anexo "Diagnóstico de problemas" para solucionar posibles problemas durante la utilización del aparato.

Mantenimiento

Siga las instrucciones de mantenimiento que se describen en esta sección para mantener su aparato en buen estado.

Mantenimiento anual del aparato.

El aparato deberá ser inspeccionado y revisado por un profesional una vez al año. Esta revisión deberá incluir los siguientes pasos:

- Desempolvado y limpieza de la cámara de combustión, así como de los canales para la succión del aire y la evacuación del gas residual.



► Inspección y control de la estanqueidad tanto de los tubos de succión y evacuación como de las salidas de fachada o tejado.

► Desempolvado y limpieza del quemador. Utilice una aspiradora para retirar toda la suciedad del quemador.

► Desempolvado de los bloques cerámicos.



Atención: Estos bloques son muy frágiles. No utilice ningún material duro ni abrasivo así como tampoco aire comprimido para retirar la suciedad.

► Limpieza y control del inyector principal.

► Desmontaje y limpieza del inyector de la llama piloto así como del termopar.

► Control de la compacidad de los conductos de gas.

► Control del mando a distancia, puede que usted necesite reponer las pilas.

► Prueba de funcionamiento: encendido de la llama piloto, encendido del piloto de funcionamiento alterno, funcionamiento del mando a distancia.

Acceso a los componentes más importantes

Para realizar el mantenimiento anual, necesita acceso a determinados componentes internos del aparato.

1. Abra la puerta, consulte las instrucciones en el capítulo «Instalación».
2. Retire el set de leños decorativo del aparato.

Ahora podrá acceder al piloto y al termopar para su mantenimiento o sustitución, si fuera necesario.

Limpieza y mantenimiento periódico



No limpie el aparato cuando éste todavía está caliente.

► Limpie el exterior del aparato con un paño seco que no suelte pelusas.

Limpiar el cristal

Si el cristal se limpia correctamente, la suciedad tarda más en acumularse. Proceda de la siguiente manera:

1. Quite el polvo y la suciedad con un paño seco.

2. Limpie el cristal con un limpiador especial para cristales de estufa:

a. Extienda el limpiador con una esponja de cocina, frote la superficie del cristal y déjelo actuar unos minutos.

b. Retire la suciedad con un paño húmedo o papel de cocina.

3. Vuelva a limpiar el cristal con su producto limpiacristales habitual.

4. Seque el cristal con un paño seco o con papel de cocina.

► No utilice productos abrasivos o corrosivos para limpiar el cristal.

► Utilice siempre guantes para proteger sus manos.



En el caso de que el cristal de su aparato se haya roto o agrietado, deberá reemplazar el cristal antes de volver a utilizar el aparato.



No deje restos del limpiador de cristales para estufas entre el cristal y la puerta de hierro.

Mantenimiento de estufas esmaltadas

Nunca limpie el aparato si todavía está caliente. Utilice un jabón verde suave y agua tibia para limpiar las superficies esmaltadas de la estufa. Utilice la mínima cantidad de agua posible y seque muy bien la superficie para prevenir la corrosión. Nunca utilice lana de acero u otros productos abrasivos. No ponga nunca teteras directamente sobre el esmalte de la estufa; utilice un salvamanteles para evitar daños. Asegúrese de que no caen productos ácidos agresivos sobre los componentes esmaltados.

Reparar daños en la pintura

Puede reparar pequeños daños en la pintura con un aerosol de pintura anticorrosiva que podrá adquirir a través de su proveedor habitual.

Reparar la superficie esmaltada

El esmaltado es un proceso artesanal que puede hacer que aparezcan pequeñas diferencias de color y daños en el aparato. Los aparatos son sometidos en la fábrica a un control visual, es decir, el controlador examina desde una distancia de 1 metro, durante 10 segundos, la superficie.

Los eventuales daños que no se advierten serán



considerados OK. Junto con el aparato se suministra una pintura especial anticorrosiva con la cual se pueden reparar pequeños daños (del transporte). Aplique la pintura anticorrosiva en capas finas y deje secar por completo antes de comenzar a usar el aparato.

- ▶ Algunos colores de esmalte son sensibles a los cambios de temperatura. Por esta razón es posible que el color cambie durante el uso del aparato. Cuando el aparato se haya enfriado, el color original del esmalte vuelve a ser el habitual.
- ▶ Si las superficies esmaltadas alcanzan temperaturas muy elevadas, se pueden producir fisuras. Este es un fenómeno normal y no influye de ninguna manera en el funcionamiento de la estufa.

 Asegúrese de que la estufa no se sobrecarga. En caso de sobrecarga, la temperatura de la superficie aumentará demasiado y se pueden producir daños permanentes en el esmalte.

Revisar sellado

Compruebe si la junta de sellado del cristal sigue cerrando bien. Las juntas de sellado se desgastan y por tanto deben reemplazarse con regularidad.

Piezas de repuesto

SENSE 203GA

Descripción	N.º de artículo
Mando (es decir, emisor)	03.06146.000
Receptor	03.06147.000
Tope	03.32037.000
Leños decorativos	02.31231.000
Carbones decorativos	02.31232.000
Piedras blancas decorativas	03.31233.000
Vidrio frontal	03.26367.000
Vidrio lateral	03.26368.000
Tirador	03.27426.021



Anexo 1: Especificaciones técnicas

Modelo	SENSE203GA				
País	BE FR	NL	DE LU	DE	ES GB IE PT DK FI SE IT AT
Categoría	I2E+	I2L/I2K	I2E	I2ELL	I2H
Tipo de gas	G20/G25	G25/G25,3	G20	G25	G20
Tipo de aparato	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Carga nominal (Hi)	6,2 kW	5,9 kW	6,2 kW	5,3 kW	6,2 kW
Rendimiento	82 %	81 %	82 %	79 %	82 %
Potencia nominal	5,5 kW	5,0 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Consumo de gas nominal	0,66 m ³ /hr(G20)	0,7 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr (G20)	0,64 m ³ /hr (G20)	0,66 m ³ /hr(G20)
Precarga	20/25 mbar	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Presión del quemador	12,5/19 mbar	19 mbar	12,5 mbar	15,4 mbar	12,5 mbar
Código del inyector del quemador	320/220	320/220	320/220	320/220	320/220
Código del inyector de la llama piloto	312	312	312	312	312
Conexión de gas	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Canal de salida de gases concéntrico	100 mm / 150 mm				
Peso	110 kg				
NOx	121 mg/kWh	91 mg/kWh	121 mg/kWh		121 mg/kWh
Clase NOx	5				

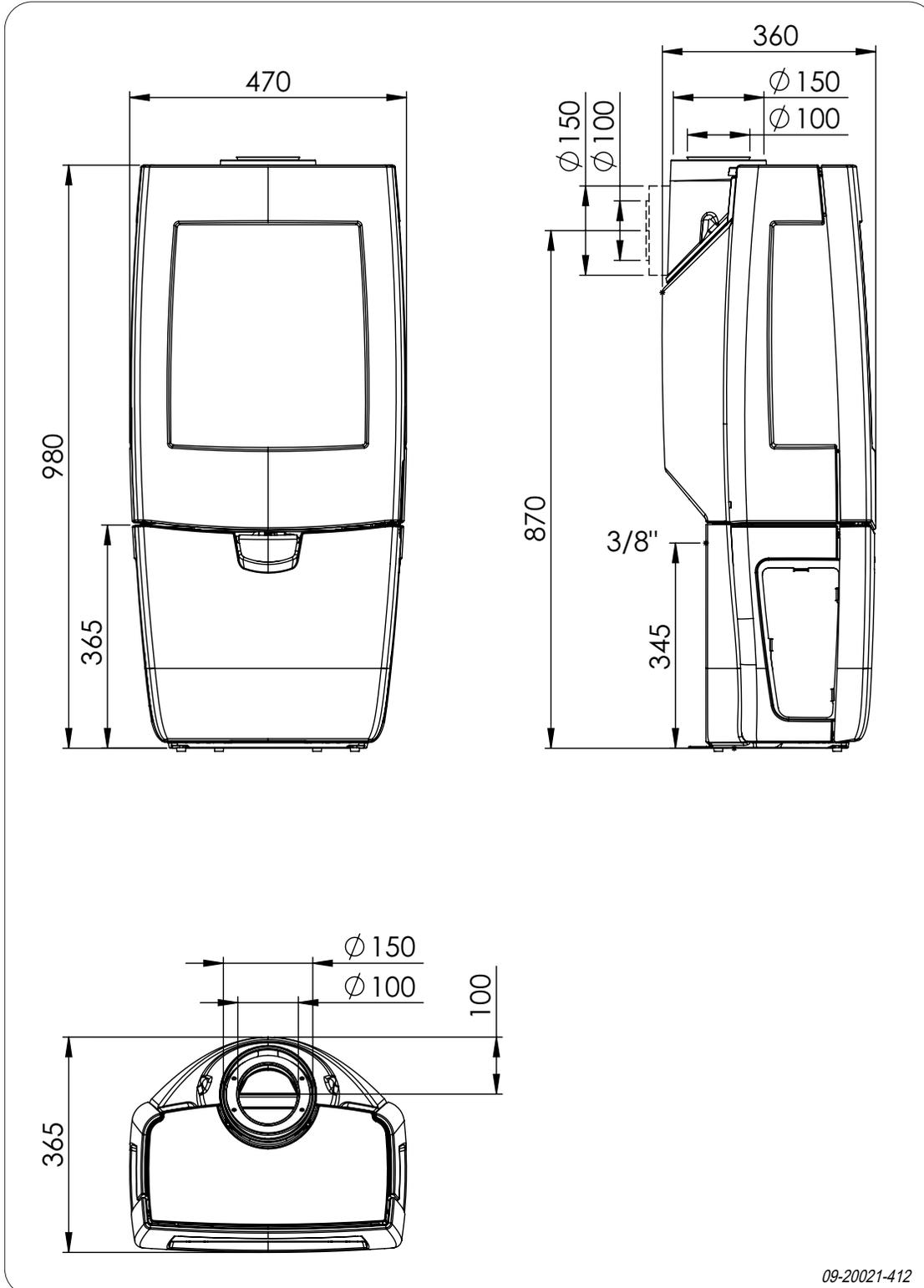


Modelo	SENSE203GAP				
País	NO DK FI SE AT DE NL	BE GB IE PT DK FI SE IT AT	NL DE AT	NO DK FI SE	BE FR GB IT NL
Categoría	I3B/P	I3+	I3P(50)	I3P(30)	I3P(37)
Tipo de gas	G30	G30/31	G31	G31	G31
Tipo de aparato	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91	C11/C31/C91
Carga nominal (Hi)	6,4 kW	6,4 kW	6,3 kW	5,5 kW	6,3 kW
Rendimiento	81,5 %	81,5 %	81,2 %	81,2 %	81,2 %
Potencia nominal	5,5 kW	5,5 kW	5,5 kW	4,5 kW	5,5 kW
Consumo de gas nominal	0,19 m ³ /hr	0,19 m ³ /hr (G30)	0,25 m ³ /hr	0,25 m ³ /hr	0,25 m ³ /hr
Precarga	30 mbar	(28-30)/37 mbar	50 mbar	30 mbar	37 mbar
Presión del quemador	27 mbar	27/36 mbar	36 mbar	28 mbar	36 mbar
Código del inyector del quemador	120/100	120/100	120/100	120/100	120/100
Código del inyector de la llama piloto	271	271	271	271	271
Conexión de gas	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Canal de salida de gases concéntrico	100 mm / 150 mm				
Peso	110 kg				
NOx	102 mg/kWh	102 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh	93 mg/kWh
Clase NOx	5				



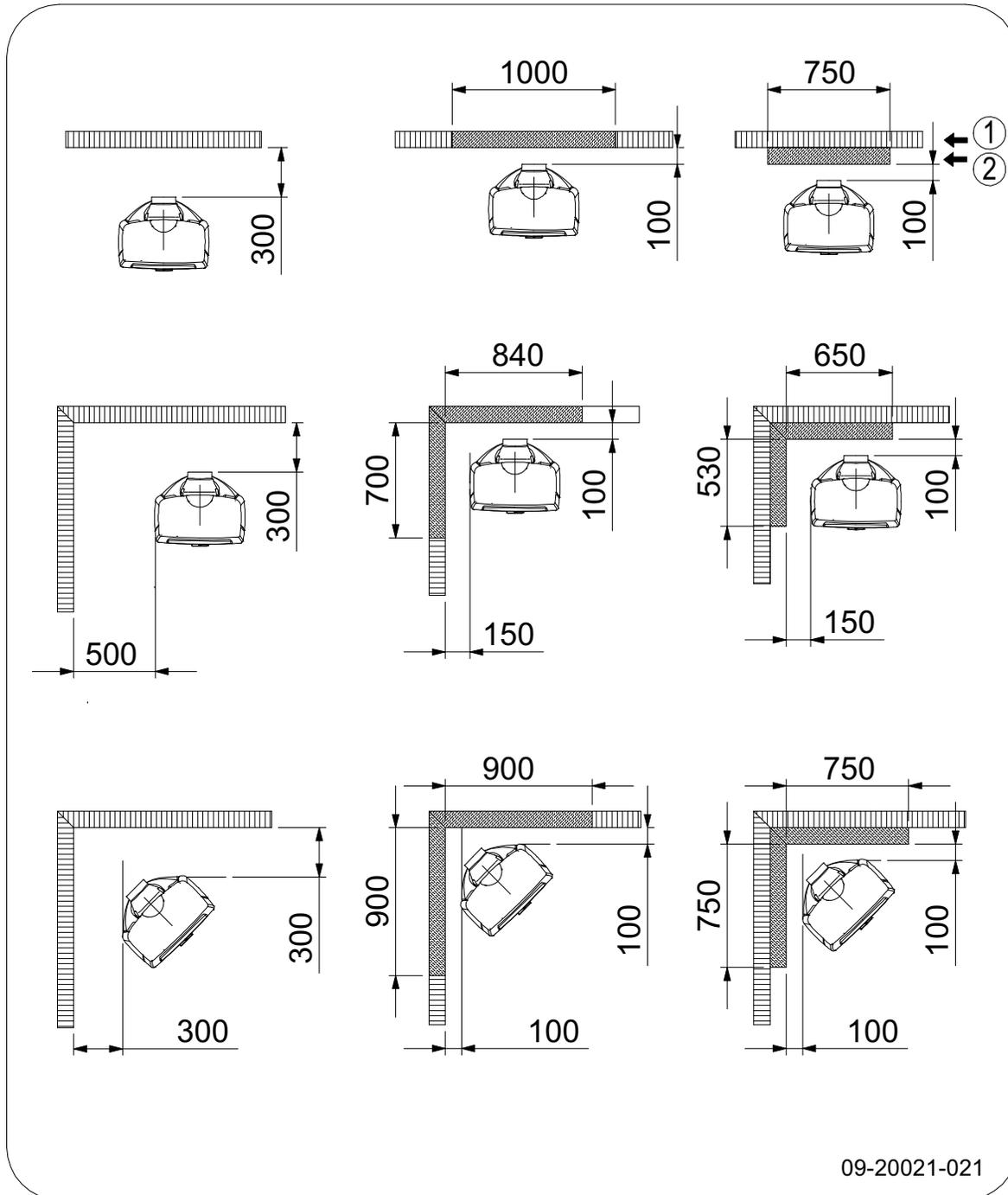
Anexo 2: Medidas

SENSE 203GA(P)



Anexo 3: Distancia a materiales inflamables

SENSE 203GA(P) - Distancias mínimas en milímetros



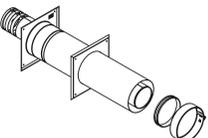
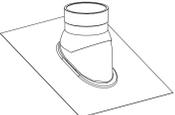
Materiales inflamables



Materiales ignífugos



Anexo 4: Resumen de los conductos concéntricos de evacuación de humos

Imagen	Descripción	Código de artículo del fabricante		
		Muelink & Grol	Metaloterm	Poujoulat
	Tubo 1000 mm	41.003.17.21	US 100 10	ED 1000 100 PGI
	Tubo 500 mm	41.003.17.20	US 50 10	ED 450 100 PGI
	Tubo adaptable 500 mm	41.003.17.22	USPP 10	ER 100 PGI
	Salida a fachada 600 mm	41.003.17.15	USDHCE 10	STHRG 100/150 PGI
	Salida a tejado	41.003.17.02	-	CTIVG 100/150 PGI
	Salida a tejado 300 mm	41.003.17.00	USDVC2 10	-
	Terminal vertical 25° 45°	41.008.79.13	USLS 10	SIA 45-150 SLCD
	Terminal vertical plano	41.008.73.79	USDPAL 10	SIO 150 SLCD
	Placa antifuego	41.003.01.70	USCP 10	PDS100/150 PGI
	Codo 45°	41.003.17.31	USB 45 10	EC 45° 100 PGI
	Codo 90°	41.003.17.30	USB 90 10	EC 90° 100 PGI
	Brida de fijación	41.003.17.45	USKB 10	-

Para ver más especificaciones, consulte el folleto del fabricante correspondiente.



Anexo 5: Hoja de cálculo para verificar el trayecto

Siga los tres pasos que aparecen a continuación para comprobar si el trazado deseado para la salida de chimenea concéntrica está permitido.

1. Realice un boceto del trayecto deseado y, según el mismo, rellene los datos solicitados en la tabla que sigue a continuación. A la hora de rellenar los datos, no tome en consideración la evacuación del tejado o fachada.

Descripción	Abreviatura	Magnitud de medida
Número de metros vertical	(1)	... metros
Número de metros horizontal 100 mm/150 mm	(2)	... metros
Número de metros horizontal 130 mm/200 mm ... x 0,5 metros	(3)	... metros
Número de metros con ángulo de 45°	(4)	... metros
Número de codos de hasta 45°: ... x 0,5 metros por codo	(5)	... metros
Número de codos de hasta 90°: ... x 1,0 metros por codo	(6)	... metros

2. Calcule los valores con los datos mencionados en la tabla siguiente:

Descripción	Abreviatura	Resultado
Longitud total de resistencia = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	L	... metros
Longitud total vertical = (1)	V	... metros
Longitud total horizontal = (2)+(3)+(5)+(6)	H	... metros
Longitud vertical total menos longitud horizontal total = V - H	R	... metros

3. A partir de la tabla siguiente determine si se permite el trayecto deseado y cuál debe ser la posición de la placa de restricción para que el aparato funcione de un modo óptimo.



Conexión superior	Conexión posterior	Valoración del trayecto	Posición de la placa de restricción
$L > 12$	$L > 12$	trayecto no permitido	-
$V < 1$	$V < 1$	trayecto no permitido	-
$(2) > 3$	$(2) > 3$	trayecto no permitido	-
$(3) > 3$	$(3) > 3$	trayecto no permitido	-
$R < -1$	$R < -2$	trayecto no permitido	-
$-1 \leq R < 1$	$-2 \leq R < 0$	trayecto no permitido	Posición 1: Sin restricción
$1 \leq R < 3$	$0 \leq R < 2$	trayecto no permitido	Posición 2: 35mm
$3 \leq R$	$2 \leq R$	trayecto no permitido	Posición 3: 50mm

Anexo 6: Diagnóstico de problemas

										Problema	
●										Ausencia de chispa	
	●									Sí hay chispa pero no se produce el encendido	
		●								Al soltar el botón de encendido, la llama piloto se apaga	
			●							El piloto de funcionamiento alterno no se enciende	
				●						Oscilación entre el modo superior e inferior	
					●					Alteración de la imagen de llama	
						●				Olor a gas	
							●			Olor a gases inflamables en la estancia	
								●		El aparato se apaga	
									●	El mando a distancia no funciona	
										posible causa	posible solución (*) = deje que intervenga el instalador
●										Se ha soltado el cable de alimentación	Controle los bornes de conexión.
●										Cortocircuito en el cable de alimentación	Remedie el cortocircuito. No apoye el cable de alimentación contra partes de metal pues esto debilitará la chispa.
●										Se ha roto la bujía	Reponga la bujía (*).
●										El encendedor piezoeléctrico está averiado	Reponga el encendedor piezoeléctrico (*).
●										No hay gas	Controle si está abierta la llave del gas.
●										Aire en los conductos	Elimine el aire del conducto manteniendo presionado el botón de encendido durante más tiempo.
●								●		Presión del gas demasiado alta	Compruebe la presión de alimentación o informe de ello al suministrador de gas (*).
●								●		Presión del gas demasiado baja	Compruebe si existe alguna obstrucción localizada en la entrada de gas, p. ej. debido a una acumulación de suciedad. Compruebe la presión de alimentación o informe de ello al suministrador de gas (*).
●	●							●		La boquilla de la llama piloto o el conducto de la misma se encuentra obstruido	Limpie las piezas (soplado) o reponga la boquilla (*).
●										Boquilla de llama piloto errónea	Coloque la boquilla de llama piloto apropiada (*).
		●								El termopar no está lo suficientemente caliente	Mantenga presionado el botón de encendido por más tiempo.
		●						●		El termopar no se encuentra en la llama piloto	Posicione el termopar en la llama del modo correcto (*).

(sigue)

										Problema	
		●								Acumulaciones de hollín en el termopar	Limpie el termopar con un paño.
		●							●	El termopar está averiado	Reponga el termopar (*).
●										Ausencia de chispa	
	●									Sí hay chispa pero no se produce el encendido	
		●								Al soltar el botón de encendido, la llama piloto se apaga	
			●							El piloto de funcionamiento alterno no se enciende	
				●						Oscilación entre el modo superior e inferior	
					●					Alteración de la imagen de llama	
						●				Olor a gas	
							●			Olor a gases inflamables en la estancia	
								●		El aparato se apaga	
									●	El mando a distancia no funciona	
										posible causa	posible solución (*) = deje que intervenga el instalador
		●							●	La válvula electromagnética está averiada	Reponga el bloque de control (*).
			●						●	Conductos o boquillas obstruidas	Sople por las piezas y límpielas (*).
				●						Rebaba en la boquilla	Quite la boquilla (*).
					●					Quemador sucio	Limpie el quemador, controle la ubicación de los leños, retire los pequeños trozos de carbón que pudieran obstaculizar las puertas del quemador (*).
						●				Fuga de gas	Cierre la llave principal, averigüe dónde se encuentra la fuga y arrégla (*).
							●	●		Canal de salida del humo o de entrada de aire, obstruido	Compruebe el estado de estos canales y límpielos (*).
								●		El aparato tiene fugas de aire	Compruebe las juntas de la puerta y el revestimiento del aparato (*).
								●		Polvo en la cámara de combustión	Limpie la cámara de combustión.
									●	Pilas agotadas	Reponga las pilas.
									●	Cableado hacia el bloque de gas	Averigüe dónde se podría encontrar el fallo del punto de contacto y remédíelo.
									●	Emisor o receptor averiado	Reponga el mando a distancia.



Índice

A	
Acumulaciones de hollín	
termopar	38
Adaptador de corriente alterna	14
Advertencia	
condiciones de seguro	5
limpiador de cristales de estufa	29
Ajuste de la fecha y la hora	26
Ajuste de la temperatura	25
Alfombras	6
Altura de la llama	21
Apagado	21
Apagar	
entrada de gas	28
Aviso	
cristal roto o agrietado	4, 29
llama piloto	5
materiales inflamables	4
normativas	4
olor a gas	5
set de leños	5
superficie caliente	4
tipo de gas y presión del gas	4
ventilación	5
B	
Boquilla	
rebaba	39
C	
Calor, insuficiente	28
Canal de salida de gases concéntrico	31-32
Capacidad de carga del suelo	6
Carga nominal	31-32
Categoría	32
Chimenea	
condiciones	6
conexión	6
conversión	6
convertir en un sistema cerrado	11
set de conversión	11
Chispa	
no se produce el encendido	38
Clase NOx	31

Código del inyector de la llama piloto	31-32
Código del inyector del quemador	31-32
Colocación	
medidas	33
Combustible	
cantidad necesaria	28
Componentes desmontables	7
Componentes, desmontables	7
Concéntrico	
cerrado, canal de salida de gases	5
Conducción del gas	13
Conexión a la chimenea	
en la parte superior	9
parte posterior	9
parte superior	9
preparación	9
Conexión de gases	
tipo de gas, presión del gas	13
Conexión del gas	31-32
Conexiones	
medidas	33
Consejos	
llama piloto	28
Consejos para el encendido	28
Consumo de gas nominal	31-32
Cristal	
limpiar	29
Cristales	
limpiar	29
Cuello de conexión para conexión de chimenea .	9
D	
Daños	7
Determinar el trayecto	
concéntrico	8
E	
Encendido	
calor insuficiente	28
consejos	28
Encendido del aparato	20
Esmalte	
mantenimiento	29
F	
Fuga de aire	30



G	
Gas	
apagar	28
Gases inflamables	38
GV60	
pilas	13
set de mando a distancia	13
I	
Imagen de la llama	38
J	
Junta de sellado de la puerta	30
L	
Limpiador para estufas	29
Limpia	
cristal	29
Limpieza	
aparato	29
Llama piloto	
no se mantiene	38
Llave de gas	13
M	
Mando a distancia	18
código electrónico	14
componentes	13
instalación	13
mando	14
no funciona	38
Manejo	
manual	27
Mantenimiento	
anual	28
esmalte	29
inspección	28
limpiar aparato	29
limpiar cristal	29
sellado	30
Mantenimiento del acabado	29
Materiales inflamables	
distancia a	34
Medidas	33
Mertik Maxitrol	
GV60	13
Modo de programa	23, 25

Modo Eco	27
Modo termostático	23-24
MODOS DE USO	23
N	
NOx	31-32
O	
Olor	
gases inflamables	38
olor a gas	38
Olor a gas	28, 38
P	
Paredes	
seguridad contra incendios	6
Peso	31-32
Pila	
colocación	14
tipo	14
vacía	39
Placa de identificación del fabricante	4
Placa de restricción	8
Potencia nominal	28, 31-32
Precarga	31-32
Presión del quemador	31-32
Protección infantil	19
Puerta	
junta de sellado	30
Q	
Quemador doble	26
R	
Regulación de la combustión	
caudal de gas	28
color de las llamas	28
Rendijas en el aparato	30
Rendimiento	31-32
S	
Salida	
abertura de paso	6
condiciones, seguridad contra incendios, temperatura	6
Salida a fachada	
desagüe, porcentaje de pendiente	10



material ignífugo	10
material inflamable	10
Salida a tejado	
material inflamable	12-13
placa tejado	12
tejado inclinado	13
Se apaga el fuego	38
Seguridad contra incendios	6
distancia a materiales inflamables	34
muebles	6
paredes	6
suelo	6
Set de leños	
35GA	14
colocación	14
Set de leños decorativo	14
Sistema de tubos	8
Soltar botón de encendido	38
Solución de problemas	28, 38-39
Suelos	
capacidad de carga	6
seguridad contra incendios	6

T

Temporizador	22
Termopar	29
Tipo de gas	31

U

Uso	
regulación de la combustión	28

